

can-am®



2018 ROADSTER GUIDE DU CONDUCTEUR

Comprend des informations de sécurité,
sur le véhicule et sur l'entretien



Série SPYDER® F3™

⚠ AVERTISSEMENT

Sachez ce qui distingue le roadster Spyder des autres véhicules.

Lisez ce Guide du conducteur et regardez la vidéo de sécurité à :

<https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Suivez un cours de formation (si disponible), pratiquez et familiarisez-vous avec les commandes.

Informez-vous à propos des lois locales - les exigences de permis de conduire peuvent varier en fonction des endroits.

Conservez le présent Guide dans le compartiment de rangement avant.

AVERTISSEMENT DE LA PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

! **AVERTISSEMENT :** L'utilisation, la réparation et l'entretien d'un véhicule de passagers peuvent vous exposer à des produits chimiques, incluant le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb issus des gaz d'échappement, reconnus par l'État de Californie comme provoquant des cancers et des malformations congénitales ou affectant le système reproductif. Pour réduire l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement et ne faites pas tourner le moteur au ralenti sauf si cela est nécessaire. Réparez le véhicule dans un espace bien ventilé et portez des gants ou lavez vos mains fréquemment lorsque vous réparez votre véhicule. Pour en savoir davantage, visitez le www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.



Au Canada, les produits sont distribués par Bombardier Produits Récréatifs Inc.
Aux États-Unis, les produits sont distribués par BRP US Inc.
Voici une liste partielle des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs Inc. ou de ses sociétés affiliées.

Can-Am®

Rotax®

XPS™

F3™

Spyder®

BRP Connect™

DAYTONA, DAYTONA 500 et le logo DAYTONA 500 sont des marques déposées utilisées avec la permission expresse.



iPhone, iPod, iPod nano et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc. déposées aux É.-U. et dans d'autres pays.

Les énoncés « Fabriqué pour iPod » et « Fabriqué pour iPhone » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être branché spécifiquement à un appareil iPod ou iPhone respectivement, et que son fabricant certifie qu'il satisfait les exigences de performance d'Apple.

Apple ne peut être tenu responsable quant au fonctionnement de cet appareil ou à sa conformité en matière de normes de sécurité et réglementaires.

Il est à noter que l'utilisation de cet accessoire avec un appareil iPod ou iPhone peut avoir un effet sur la performance sans fil.

App Store d'Apple est une marque de service d'Apple Inc.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.

Google Play Store est une marque déposée de Google Inc.

AVANT-PROPOS

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifiez avec votre concessionnaire ou aller à : www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。 请向经销商询问, 或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください : www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Nous désirons vous féliciter d'avoir fait l'achat d'un tout nouveau roadster Can-Am®. Vous profiterez de la garantie de Bombardier Produits Récréatifs Inc. (BRP) et serez soutenu par un réseau de concessionnaires autorisés prêt à fournir les pièces, le service ou les accessoires dont vous aurez besoin.

Votre concessionnaire est déterminé à ce que vous soyez entièrement satisfait. Il a reçu la formation requise pour faire la préparation et la vérification initiale de votre roadster avant que vous en preniez possession.

Lors de la livraison, on vous a d'abord expliqué la garantie, puis on vous a fait signer la *LISTE DE VÉRIFICATION DE PRÉLIVRAISON* pour s'assurer que la préparation

de votre roadster vous satisfaisait pleinement.

Avant de partir


Pour votre sécurité en plus de celle de votre passager et des personnes à proximité, lisez les sections suivantes avant d'utiliser votre roadster Spyder :


- *PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES*
- *RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE*
- *CONSIGNES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE*
- *VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION.*

Les motocyclistes d'expérience devraient prêter attention à *PARTICULARITÉS DU ROADSTER SPYDER.*


Messages sur la sécurité

Les types de messages de sécurité, leur apparence et la façon dont ils sont utilisés dans ce guide sont expliqués de la façon suivante :

Ce symbole d'avertissement de sécurité  **avertit d'un risque de blessure.**

 **AVERTISSEMENT**

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort.

 **ATTENTION** Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou graves.

AVIS Avertit d'une directive qui, si elle n'est pas suivie, risque d'endommager gravement les composants du véhicule ou la propriété d'autrui.

À propos de ce Guide du conducteur

Ce Guide du conducteur a été rédigé en Amérique du Nord, où la conduite se fait dans la voie de droite. Veuillez adapter les manoeuvres décrites en fonction des lois et règlements routiers de votre région.

En général, dans le présent guide, le terme motocyclette fait référence à une motocyclette à deux roues.

Le présent guide du conducteur concerne les roadsters Spyder SM6 (transmission manuelle) et SE6 (transmission semi-automatique). Tout le texte s'applique aux deux modèles, sauf si on spécifie un modèle en particulier (modèle SM6 ou modèle SE6).

Conservez le présent Guide du conducteur dans le compartiment de rangement avant ou sous un siège; vous pourrez ainsi vous y référer pour obtenir des renseignements relatifs à l'entretien, au dépannage et à la formation de tiers.

Pour visionner ou imprimer un autre exemplaire de ce guide, visitez le site

www.operatorsguides.brp.com.

L'information contenue dans ce document était exacte à la date de publication. Il faut noter toutefois que BRP adopte une politique d'amélioration continue de ses produits, sans engagement à incorporer les améliorations aux produits déjà fabriqués. En raison de changements de dernière minute, il peut y avoir certaines différences entre le produit tel que fabriqué et les descriptions et la fiche technique du présent guide. BRP se réserve le droit d'annuler ou de modifier les caractéristiques, fonctions, modèles et équipements sans encourir d'obligation.

Ce Guide du conducteur doit se trouver dans le véhicule au moment de sa vente.

Référence à d'autres sources d'information

En plus du présent Guide du conducteur, lisez la Carte de sécurité sur le véhicule et visionnez la **VIDÉO DE SÉCURITÉ** que vous trouverez à l'adresse : <https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>



Inscrivez-vous si possible à une formation spécialement conçue pour le roadster Spyder. Consultez le site

www.can-am.brp.com pour connaître l'horaire des prochaines formations. Si vous ne pouvez suivre une formation spécialement conçue pour le roadster Spyder, nous vous conseillons de vous inscrire à un cours de motocyclette; certaines habiletés requises sont semblables et l'information relative à la façon d'affronter le risque sur la route qu'on y enseigne concerne la conduite du roadster Spyder.

Remerciements

BRP tient à remercier la Motorcycle Safety Foundation (MSF) de lui avoir permis d'utiliser, dans le présent Guide du conducteur, des éléments de sa documentation concernant l'utilisation sécuritaire des motocyclettes de route.

La MSF est une fondation sans but lucratif reconnue à l'échelle internationale qui reçoit l'appui des fabricants de motocyclettes. Elle offre de la formation, des outils ainsi que des partenariats à la collectivité pour le motocyclisme sécuritaire. Consultez leur site Web au

***Cette page est
laissée intentionnellement en blanc***

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	1
AVANT DE PARTIR.....	1
MESSAGES SUR LA SÉCURITÉ.....	2
À PROPOS DE CE GUIDE DU CONDUCTEUR.....	2
RÉFÉRENCE À D'AUTRES SOURCES D'INFORMATION.....	2
REMERCIEMENTS.....	3
PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES	11
ÉVITER TOUTE INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE.....	11
ÉVITER LES FEUX D'ESSENCE ET LES AUTRES DANGERS.....	11
ÉVITER DE SE BRÛLER AVEC DES PIÈCES CHAUDES.....	12
ACCESSOIRES ET MODIFICATIONS.....	12

RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE

COMMANDES PRINCIPALES	14
GUIDON.....	15
ACCÉLÉRATEUR.....	15
3) LEVIER D'EMBRAYAGE (MODÈLE SM6).....	16
4) LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSES (MODÈLE SM6).....	16
5) COMMANDE DE CHANGEMENT DE VITESSE (MODÈLE SE6).....	17
6) PÉDALE DE FREIN.....	18
7) BOUTON DU FREIN DE STATIONNEMENT.....	18
COMMANDES SECONDAIRES	20
INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE.....	22
2) BOUTON DE DÉMARRAGE DU MOTEUR.....	23
INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR.....	23
4) BOUTON DES FEUX DE DÉTRESSE.....	23
5) BOUTON RÉGULATEUR DE VITESSE (TOUS LES MODÈLES SAUF DE BASE).....	23
6) COMMUTATEUR DE PHARES.....	26
BOUTON DE CLIGNOTANTS.....	26
BOUTON DU KLAXON.....	26
9) CENTRE DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE ROADSTER (RECC).....	26
10) BOUTON DE MARCHÉ ARRIÈRE.....	27
11) BOUTON DES POIGNÉES CHAUFFANTES DU CONDUCTEUR (MODÈLES F3 LIMITED).....	28
12) BOUTON DES POIGNÉES CHAUFFANTES DU PASSAGER (MODÈLES F3 LIMITED).....	28
13) BOUTON BRP CONNECT.....	28
TABLEAU DE BORD MULTIFONCTION (MODÈLES F3 ET F3-S)	30
DESCRIPTION.....	30
DÉMARRAGE ET ARRÊT.....	33
AFFICHAGE NUMÉRIQUE.....	33
RÉGLAGES DE L'AFFICHAGE.....	34
TABLEAU DE BORD MULTIFONCTION (MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T)	35
GRAND PANORAMIQUE DE 7,8 POUCES DE LARGEUR.....	35
RÉGLAGES.....	37

ÉQUIPEMENT.....	40
CIRCUITS POUR ACCESSOIRES.....	40
GUIDON ET REPOSE-PIEDS DE CONDUCTEUR AJUSTABLES.....	40
RÉTROVISEURS.....	41
VERROUILLAGE DU GUIDON.....	41
COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT.....	41
Trousse d'outils.....	42
GUIDE DU CONDUCTEUR.....	42
SIÈGE.....	42
COUVERCLE POUR SIÈGE PASSAGER (F3-S DAYTONA 500 EDITION).....	43
SACOCHE(S) (MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T).....	43
PARE-BRISE TEINTÉ (MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T).....	45
BOÎTE À GANTS (MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T).....	45
PANNEAUX DE LA CARROSSERIE.....	45
PROCÉDURES DE BASE.....	49
DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR.....	49
CONDUITE EN MARCHÉ ARRIÈRE.....	51
FONCTIONNEMENT PENDANT LE RODAGE.....	52
RAVITAILLEMENT.....	52
RÉGLAGE DE LA SUSPENSION.....	54
<i>CONSIGNES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE</i>	
PARTICULARITÉS DU ROADSTER SPYDER.....	58
STABILITÉ.....	58
ÉTAT DE LA ROUTE.....	58
PÉDALE DE FREIN.....	58
FREIN DE STATIONNEMENT.....	58
DIRECTION.....	59
LARGEUR.....	59
MARCHÉ ARRIÈRE.....	59
PERMIS DE CONDUIRE ET LOIS LOCALES.....	60
DISPOSITIFS D'AIDE À LA CONDUITE.....	61
SYSTÈME DE STABILITÉ DU VÉHICULE (VSS).....	61
SYSTÈME DE SERVODIRECTION DYNAMIQUE (DPS).....	62
COMPRENDRE LES RISQUES DE LA ROUTE.....	63
TYPE DE VÉHICULE.....	63
HABILITÉS ET JUGEMENT.....	63
UTILISATEUR.....	64
ÉTAT DU VÉHICULE.....	64
ÉTATS DE LA ROUTE ET CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES.....	64
ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE.....	65
CASQUE.....	65
AUTRE ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE.....	66
HABILITÉS REQUISES ET EXERCICES.....	69
CHOIX D'UNE AIRE D'EXERCICE.....	69
PRÉPARATION POUR LA CONDUITE.....	70
POSITION DE CONDUITE.....	70

EXERCICES PRATIQUES (MODÈLE SM6).....	70
EXERCICES (MODÈLE SE6).....	80
DÉVELOPPEMENT D'HABILITÉS DE CONDUITE AVANCÉES.....	88
STRATÉGIES DE CONDUITE.....	89
PLANIFIEZ VOTRE RANDONNÉE.....	89
CONDUITE DÉFENSIVE.....	89
SOYEZ VISIBLE.....	90
POSITION DANS LA VOIE.....	91
SITUATIONS DE CONDUITE COURANTES.....	92
ÉTATS DE LA ROUTE ET OBSTACLES.....	95
URGENCES AU COURS D'UNE RANDONNÉE.....	96
BRIS D'UN PNEU.....	97
TRANSPORT D'UN PASSAGER OU D'UNE CHARGE.....	98
CHARGES MAXIMALES.....	98
UTILISATION AVEC UN SURPLUS DE POIDS.....	98
TRANSPORT D'UN PASSAGER.....	98
RANGEMENT DE LA CHARGE.....	100
AUCUN REMORQUAGE (MODÈLES DE BASE F3 ET F3-S).....	100
TRACTAGE D'UNE REMORQUE (MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T).....	100
AUTO-ÉVALUATION DE VOS CONNAISSANCES.....	102
QUESTIONNAIRE.....	102
RÉPONSES.....	104
INFORMATION DE SÉCURITÉ SUR LE VÉHICULE.....	106
ÉTIQUETTE MOBILE.....	106
CARTE DE SÉCURITÉ.....	107
ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ.....	108
RAPPORTER LES DÉFAUTS DE SÉCURITÉ.....	113
<i>VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION</i>	
LISTE DE VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION.....	116
AVANT DE DÉMARRER LE VÉHICULE, VÉRIFIEZ CE QUI SUIT :.....	117
TOURNEZ LA CLÉ DE CONTACT À « ON » :.....	118
<i>ENTRETIEN</i>	
CALENDRIER D'ENTRETIEN.....	120
INSPECTION INITIALE.....	124
PROCÉDURES D'ENTRETIEN.....	125
ROUES ET PNEUS.....	125
COURROIE D'ENTRAÎNEMENT.....	128
HUILE À MOTEUR.....	129
FILTRE À AIR.....	133
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.....	134
FREINS.....	135
BATTERIE.....	137
LIQUIDE D'EMBRAYAGE (MODÈLE SM6).....	138
FEUX.....	139

SOINS DU VÉHICULE.....	143
NETTOYAGE DU VÉHICULE.....	143
PROTECTION DU VÉHICULE.....	143
REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE.....	145
REMISAGE.....	145
PRÉPARATION PRÉ-SAISONNIÈRE.....	145

DÉPANNAGE

DIRECTIVES DE DIAGNOSTIC.....	148
IMPOSSIBILITÉ DE PASSER EN PREMIÈRE (MODÈLE SM6).....	148
IMPOSSIBILITÉ DE PASSER AU POINT MORT (MODÈLE SE6).....	148
IMPOSSIBILITÉ DE CHANGER DE VITESSE (MODÈLE SE6).....	148
LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS.....	148

MESSAGES DE L'INDICATEUR MULTIFONCTION.....	150
--	------------

QUE FAIRE DANS LES CIRCONSTANCES SUIVANTES.....	155
CLÉS PERDUES.....	155
PNEU À PLAT.....	155
BATTERIE À PLAT.....	155

COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES ET LES FEUX.....	157
FUSIBLES.....	157
FEUX.....	159

TRANSPORT DU VÉHICULE.....	173
-----------------------------------	------------

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

IDENTIFICATION DU VÉHICULE.....	176
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NIV).....	176
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU MOTEUR.....	176
ÉTIQUETTES DE CONFORMITÉ.....	176
ÉTIQUETTE DE CONFORMITÉ À L'EPA (MODÈLES NORD-AMÉRICAINS).....	177

RÉGLEMENTATION RÉGISSANT LE SYSTÈME DE RÉDUCTION DES ÉMISSIONS SONORES.....	178
--	------------

SYSTÈME DE SÉCURITÉ À ENCODAGE NUMÉRIQUE RADIOFRÉQUENCE (CLÉ D.E.S.S. RF).....	179
---	------------

INFORMATION RÉGLEMENTAIRE SUR LE TABLEAU DE BORD MULTIFONCTION (MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T).....	180
---	------------

FICHE TECHNIQUE.....	183
-----------------------------	------------

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE BRP - ÉTATS-UNIS ET CANADA : 2018 CAN-AM® SPYDER® ROADSTER.....	194
---	------------

GARANTIE LIMITÉE BRP AILLEURS QU'AUX ÉTATS-UNIS ET QU'AU CANADA : 2018 CAN-AM® SPYDER® ROADSTER.....	205
---	------------

RENSEIGNEMENTS SUR LE CLIENT

RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS.....212

NOUS JOINDRE.....213

 AMÉRIQUE DU NORD.....213

 EUROPE.....213

 OCÉANIE.....213

 AMÉRIQUE DU SUD.....214

 ASIE.....214

CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE.....215

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

Éviter toute intoxication au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des maux de tête, des étourdissements, de la somnolence, des nausées, de la confusion et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même si aucun gaz d'échappement n'est visible ou senti. Il est possible de se trouver rapidement en présence de concentrations mortelles de monoxyde de carbone et d'être incapable de réagir et de se sauver. Par ailleurs, des concentrations de monoxyde de carbone peuvent rester mortelles pendant des heures ou des jours dans les endroits clos ou mal ventilés. Si des symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone sont ressentis, quitter immédiatement les lieux, aller à l'air frais et demander un traitement médical.

Afin d'éviter les blessures graves ou même la mort causées par du monoxyde de carbone:

- Ne jamais faire fonctionner le véhicule dans un endroit mal aéré ou partiellement clos, comme un garage, un abri d'auto ou une grange. Même si on essaie de chasser les gaz d'échappement avec des ventilateurs ou en ouvrant les portes et les fenêtres, la concentration du monoxyde de carbone peut rapidement devenir dangereuse.
- Ne jamais faire fonctionner le véhicule à l'extérieur là où les gaz d'échappement pourraient être aspirés dans un bâtiment par les ouvertures, comme les fenêtres et les portes.

Éviter les feux d'essence et les autres dangers

L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Des vapeurs d'essence peuvent se répandre et être allumées par une étincelle ou une flamme à plusieurs mètres du moteur. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, suivre les instructions ci-dessous:

- Faites le plein d'essence à l'extérieur dans un endroit bien aéré loin de flammes, d'étincelles, de cigarettes allumées et de toute autre source d'allumage.
- Ne jamais ajouter du carburant lorsque le moteur tourne.
- Ne jamais faire déborder le réservoir d'essence. Laisser un peu d'espace pour la dilatation de l'essence avec l'augmentation de température.
- Essuyer toute essence répandue.
- Ne démarrez jamais le moteur et ne le faites pas fonctionner lorsque le bouchon du réservoir est ouvert.
- N'utilisez qu'un bidon d'essence rouge homologué pour entreposer de l'essence.
- Ne transportez pas de bidons d'essence dans le compartiment de rangement avant ou ailleurs sur le véhicule.

L'essence est toxique et peut provoquer des blessures ou le décès.

- Ne jamais siphonner de l'essence avec la bouche.
- En cas d'ingestion d'essence, d'éclaboussure dans les yeux ou d'inhalation des vapeurs d'essence, consultez immédiatement un médecin.

En cas de déversement d'essence sur soi, se laver à l'eau et au savon et changer de vêtements.

Éviter de se brûler avec des pièces chaudes

Le système d'échappement, le système d'huile, le système de refroidissement et le moteur peuvent être chauds lorsqu'ils fonctionnent. D'autres pièces du véhicule, telles que le verre de l'indicateur multifonctionnel, peuvent également être chaudes lorsqu'elles fonctionnent à une température ambiante supérieure à 60 °C. Éviter tout contact pendant et peu de temps après son fonctionnement pour éviter les brûlures.

Accessoires et modifications

Ne pas effectuer de modifications non autorisées et ne pas utiliser d'équipements ou d'accessoires non homologués par BRP. Comme certains changements ou accessoires n'ont pas été mis à l'essai par BRP, ils peuvent augmenter le risque d'accident ou de blessure et rendre l'utilisation du véhicule sur la route illégale.

Contrairement à la plupart des motocyclettes, le roadster Spyder est muni d'un système de stabilité du véhicule (VSS) qui est réglé en fonction de la configuration originale du véhicule. Le VSS peut ne pas fonctionner adéquatement si le véhicule est modifié (c.-à-d. changements à la répartition du poids, à l'empattement, aux pneus, au freins, à la suspension ou à la direction).

Consultez un concessionnaire autorisé de roadster Can-Am pour connaître la liste des accessoires BRP offerts.

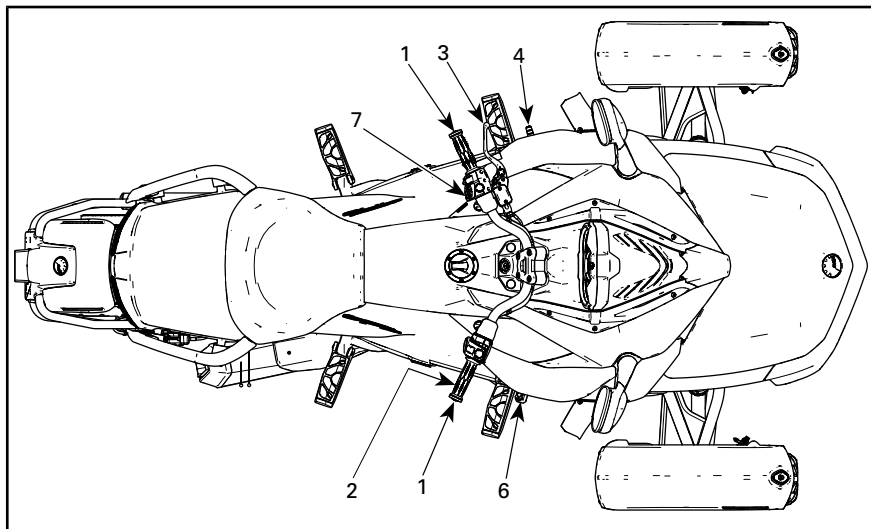
RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE

COMMANDES PRINCIPALES

Il est important de connaître l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes, et d'en développer et d'en pratiquer une utilisation harmonieuse et coordonnée.

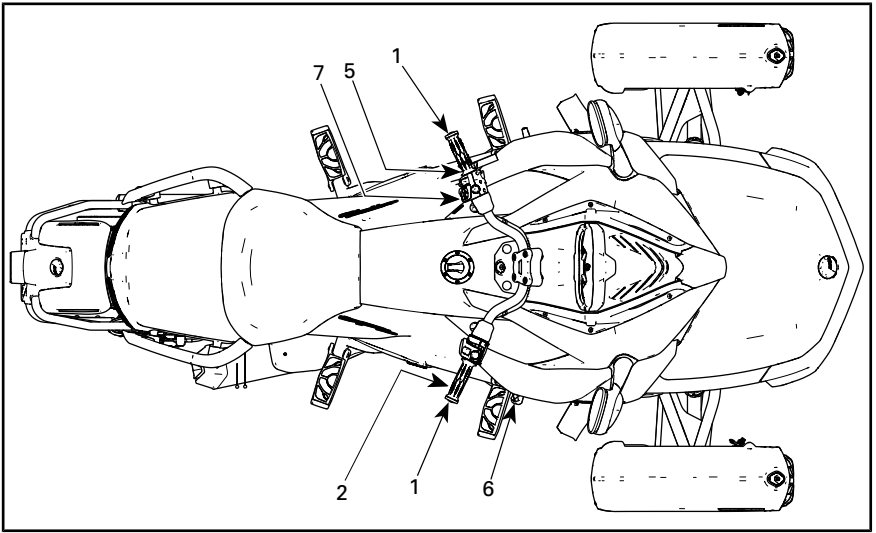
Le guidon et les repose-pieds du conducteur peuvent être ajustés selon les besoins du conducteur. Cependant, il est important que la personne qui conduit le véhicule puisse atteindre toutes les commandes et les utiliser adéquatement. Par exemple, il devrait être facile d'accéder à la pédale de frein, de l'actionner et d'appuyer dessus jusqu'au bout.

Les réglages doivent être faits par un concessionnaire Can-Am autorisé afin que le véhicule conserve son intégrité de sûreté.



TYPIQUE - MODÈLE SM6

1	Guidon
2	Accélérateur
3	Manette d'embrayage
4	Levier de changement de vitesse
6	Pédale de frein
7	Bouton du frein de stationnement



TYPIQUE - MODÈLE SE6

1	Guidon
2	Accélérateur
5	Levier de changement de vitesses
6	Pédale de frein
7	Bouton du frein de stationnement

Guidon

Tenez le guidon avec les deux mains. Tournez le guidon dans le sens du virage.

Accélérateur

La poignée droite constitue l'accélérateur et contrôle la vitesse du moteur. Tournez la poignée comme le montre l'illustration (abaissez le poignet) pour augmenter le régime du moteur.



POUR ACCÉLÉRER

Tournez la poignée comme le montre l'illustration (soulevez le poignet) pour réduire le régime du moteur.



POUR RALENTIR

Un mécanisme de ressort ramène l'accélérateur à la position de ralenti lorsque vous relâchez complètement la prise.

REMARQUE : Ce véhicule est muni d'une commande d'accélérateur électronique (ETC). Les papillons des gaz sont commandés électroniquement et peuvent s'ouvrir (le VSS ne peut jamais faire accélérer le véhicule. Il ne peut qu'ouvrir légèrement l'accélérateur afin de diminuer le freinage moteur exercé sur des surfaces glissantes. Cela empêche le pneu arrière de glisser en raison du freinage moteur ou d'une rétrogradation brusque.) ou se fermer sans égard à la position de la poignée s'il y a lieu. Il est possible que, lors d'accélération, le système de stabilité du véhicule (VSS) empêche le moteur d'accélérer afin de maintenir la stabilité du véhicule. Ensuite, une fois que le véhicule est stable, le régime du moteur augmente en fonction de l'activation de l'accélérateur. Il semble donc y avoir un délai au niveau de l'accélération.

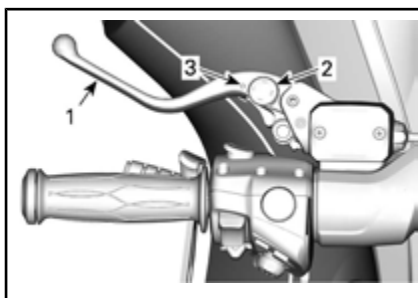
3) Levier d'embrayage (modèle SM6)

Le levier d'embrayage se situe devant la poignée gauche. L'embrayage raccorde la puissance du moteur à la roue arrière. Serrez le levier pour débrayer et relâchez-le doucement pour embrayer.

Réglage de la position du levier d'embrayage

La distance entre le levier d'embrayage et la poignée se règle de la position 1 (distance la plus importante) à la position 4 (distance la moins importante).

1. Poussez le levier d'embrayage vers l'avant pour dégager le cadran de réglage. Tenez-le dans cette position.
2. Tournez le cadran de réglage à la position voulue en alignant le numéro sur le cadran et la marque sur le levier.
3. Relâchez le levier d'embrayage.



TYPIQUE - RÉGLAGE DU LEVIER D'EMBRAYAGE

1. Manette d'embrayage
2. Cadran de réglage
3. Marque

4) Levier de changement de vitesses (modèle SM6)

Le levier de changement de vitesses se situe devant le repose-pied gauche.

La disposition des vitesses est la suivante :
R-1-N-2-3-4-5-6 (« R » signifie marche arrière et « N » point mort).



TYPIQUE

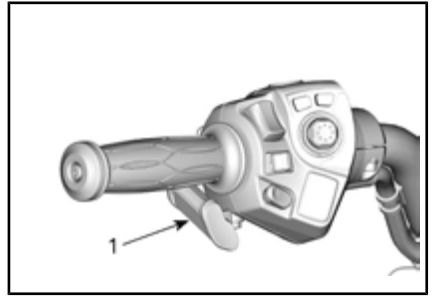
Soulevez le levier de changement de vitesses ou appuyez dessus pour passer d'une vitesse à l'autre. Lorsque vous relâchez le levier, il retourne automatiquement en position centrale où le mécanisme est réinitialisé en vue de la prochaine sélection. Pour sélectionner le point mort (N), soulevez le levier de changement de vitesses à mi-chemin vers le haut ou appuyez à mi-chemin depuis la deuxième vitesse.

REMARQUE : Pour passer du point mort à la première vitesse, appuyez sur le frein et passez en première.

Pour reculer, consultez la rubrique **FONCTIONNEMENT EN MARCHÉ ARRIÈRE** dans **PROCÉDURES DE BASE** pour des consignes d'utilisation détaillées.

5) Commande de changement de vitesse (modèle SE6)

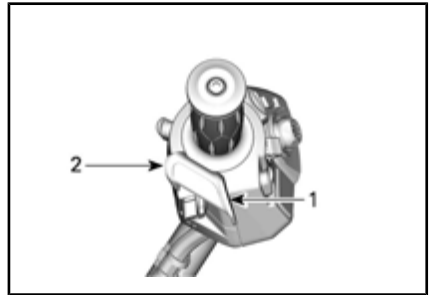
La commande de changement de vitesses se trouve sous la poignée gauche.



TYPIQUE

1. Commande de changement de vitesses

Poussez la commande vers l'avant pour passer au rapport supérieur suivant. Tirez la commande vers vous pour passer au rapport inférieur suivant.



TYPIQUE

1. Pour passer à un rapport supérieur
2. Pour passer à un rapport inférieur

Le changement de vitesses se fait séquentiellement. Relâchez la commande une fois le changement de vitesses terminé.

Pour changer de plusieurs vitesses, utilisez la commande plusieurs fois.

Pour passer de la première vitesse ou de la marche arrière au point mort, poussez ou tirez brièvement la commande. Si vous actionnez la commande plus longtemps, vous passerez à un rapport au-delà du point mort.

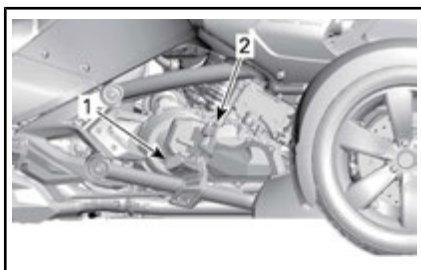
Après qu'on a relâché la commande, son mécanisme se réinitialise en prévision du prochain changement de vitesse.

Si le conducteur ne rétrograde pas lorsque le véhicule ralentit et que le régime du moteur descend sous un certain seuil rétrograde automatiquement la boîte de vitesses au rapport précédent disponible.

Si le moteur est démarré et que la boîte de vitesses est embrayée, celle-ci passera automatiquement au point mort.

6) Pédale de frein

La pédale de frein se trouve devant le repose-pied droit. Appuyez dessus pour actionner les freins. La pédale agit sur les freins des trois roues.



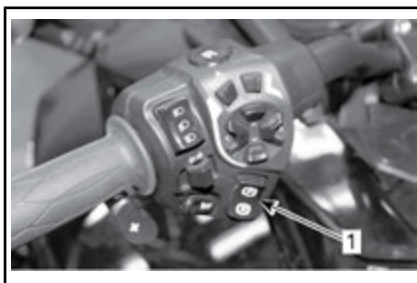
1. Pédale de frein
2. Repose-pieds

REMARQUE : Lors de randonnées, veiller à ne pas appuyer le pied contre la pédale de frein. Sinon, le système de gestion du moteur activera le mode préservation pour protéger le système de freinage.

7) Bouton du frein de stationnement

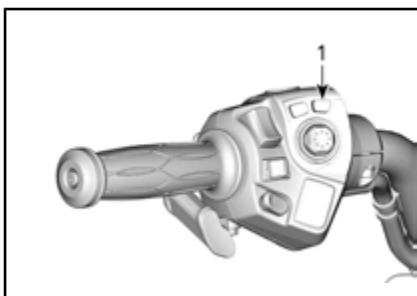
Le bouton du frein de stationnement se trouve sur la gauche du guidon. Il sert à activer et à désactiver le frein de stationnement électrique.

Sur les modèles SE6, lorsqu'on arrête le moteur, un bip de 20 secondes se fait entendre jusqu'à ce qu'on actionne le frein de stationnement.



F3 ET F3 S

1. Bouton du frein de stationnement



F3 T ET LIMITED

1. Bouton du frein de stationnement

REMARQUE : La clé de contact doit être à la position « ON » pour qu'on puisse activer ou désactiver le frein de stationnement.

REMARQUE : La tension de la batterie doit être à 11 V minimum pour activer le frein de stationnement. Si la tension est inférieure à 11 V, le voyant de frein de stationnement s'allumera.

Après avoir immobilisé le véhicule, appuyez sur le bouton pour actionner le frein de stationnement. Le voyant de frein clignote.

REMARQUE : On ne peut activer le frein de stationnement lorsque le véhicule circule à plus de 10 km/h.

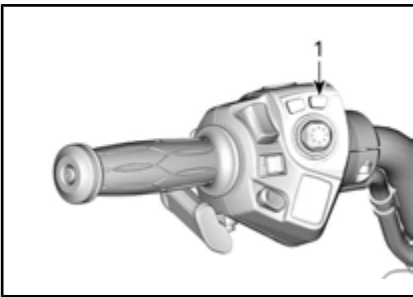
Vérifiez si le frein de stationnement est bien serré. Retenir l'embrayage

(modèles SM6) puis secouer le véhicule de l'avant vers l'arrière.



F3 ET F3 S

1. Bouton pour actionner le frein de stationnement



F3 T ET LIMITED

1. Bouton du frein de stationnement

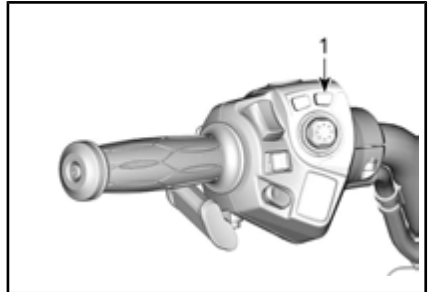
Pour désactiver le frein de stationnement, appuyez sur le bouton puis relâchez-le et assurez-vous que le témoin s'éteint.

REMARQUE : Un bip retentira si un couple est exercé et que le frein de stationnement n'est pas relâché.



F3 ET F3 S

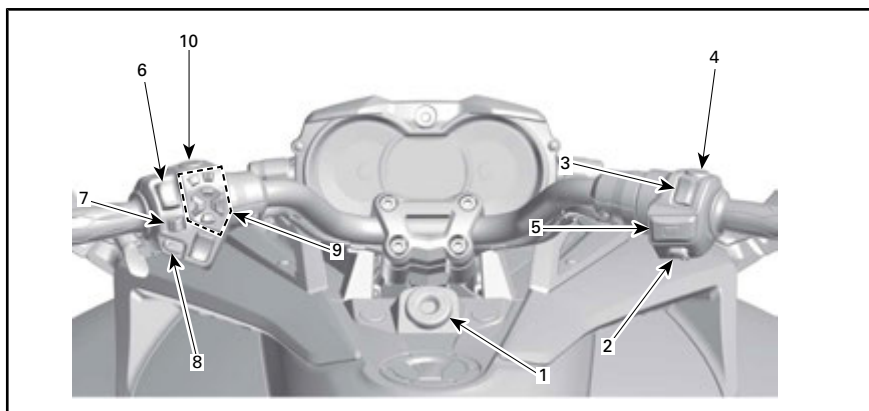
1. Bouton pour désactiver le frein de stationnement



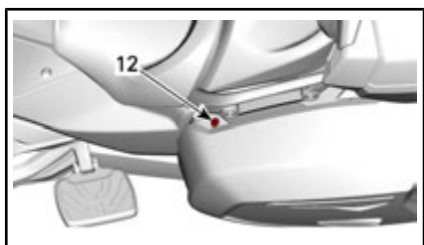
F3 T ET LIMITED

1. Bouton du frein de stationnement

COMMANDES SECONDAIRES

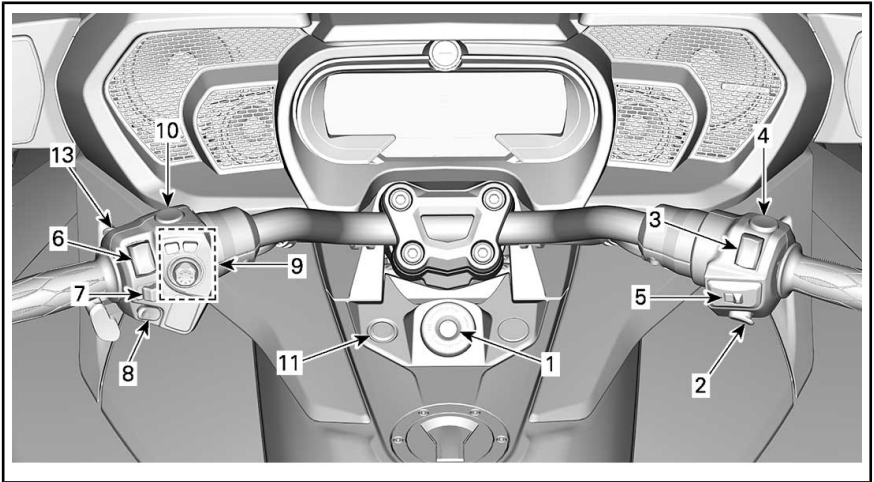


TYPIQUE F3 ET F3 S



TYPIQUE

1	Commutateur d'allumage	7	Bouton de clignotants
2	Bouton de démarrage du moteur	8	Bouton du klaxon
3	Interrupteur d'arrêt du moteur	9	Centre de commande électronique Roadster (RECC)
4	Bouton des feux de détresse	10	Bouton de marche arrière
5	Interrupteur de régulateur de vitesse (sur les modèles qui en sont équipés)	11	Bouton des poignées chauffantes du conducteur (sur les modèles qui en sont équipés)
6	Commutateur de phare	12	Bouton des poignées chauffantes du passager (sur les modèles qui en sont équipés)



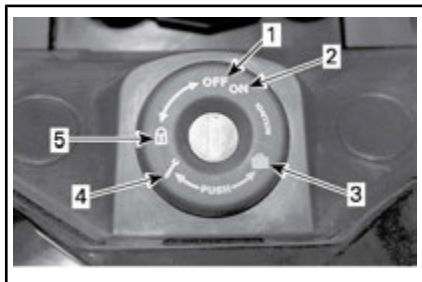
TYPIQUE F3 T ET LIMITED



TYPIQUE

1	Commutateur d'allumage	8	Bouton du klaxon
2	Bouton de démarrage du moteur	9	Centre de commande électronique Roadster (RECC)
3	Interrupteur d'arrêt du moteur	10	Bouton de marche arrière
4	Bouton des feux de détresse	11	Bouton des poignées chauffantes du conducteur (sur les modèles qui en sont équipés)
5	Interrupteur de régulateur de vitesse (sur les modèles qui en sont équipés)	12	Bouton des poignées chauffantes du passager (sur les modèles qui en sont équipés)
6	Commutateur de phare	13	Bouton BRP Connect
7	Bouton de clignotants		

Interrupteur d'allumage



COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

1. OFF
2. ON
3. Ouverture du compartiment de rangement avant
4. Ouverture du siège du passager
5. Verrouillage de la direction

L'interrupteur d'allumage se situe au centre du guidon. Il commande :

- Le démarrage du moteur
- Le mécanisme d'ouverture du siège pour accéder :
 - Trousse d'outils
- Le mécanisme d'ouverture du compartiment de rangement avant pour accéder :
 - Guide du conducteur
 - Fusibles
 - Bornes de la batterie.
- Le mécanisme de verrouillage de la direction.

AVIS Si la clé ne tourne pas facilement, ne la forcez pas. Retirez la clé et réinsérez-la.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous placez l'interrupteur d'allumage à la position « OFF », le moteur ainsi que tous les systèmes électriques y compris le VSS et le module DPS s'éteignent. Si vous le faites lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule et d'avoir un accident.

REMARQUE : Deux clés vous sont remises avec le véhicule. Chaque clé Spyder comporte une puce préprogrammée spécialement pour votre véhicule que le système antidémarrage lit par radiofréquence afin de permettre le démarrage du moteur. Les clés Spyder ne renferment aucune pile. Ne démontez pas les clés. Si le système antidémarrage ne peut pas lire la clé, le moteur ne démarrera pas. Pour savoir quelles situations peuvent empêcher le système antidémarrage de lire la clé, consultez les *DIRECTIVES DE DIAGNOSTIC*. Bien ranger la clé supplémentaire puisque vous **devez** l'avoir pour en faire faire une autre par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Fonction d'allumage

OFF

La clé peut être insérée ou retirée à cette position.

À la position « OFF », le système électrique du véhicule est désactivé.

On éteint le moteur en tournant l'interrupteur d'allumage à la position « OFF ».

ON

Lorsque la clé est tournée à cette position, le système électrique du véhicule est activé.

L'indicateur doit s'activer.

Les feux du véhicule s'allument.

Il est possible de démarrer le moteur.

2) Bouton de démarrage du moteur

Le bouton de démarrage du moteur se situe près de la poignée droite. Lorsqu'on appuie sur le bouton et qu'on le tient, le moteur démarre.

Interrupteur d'arrêt du moteur

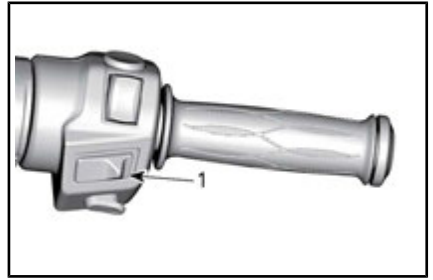
L'interrupteur d'arrêt du moteur se situe près de la poignée droite. Il comporte deux positions et doit être mis à la position « RUN » pour que le moteur démarre. Grâce à lui, on peut arrêter le moteur sans lâcher le guidon.

4) Bouton des feux de détresse

L'interrupteur des feux de détresse se situe près de la poignée droite. Appuyez sur le bouton pour allumer les feux de détresse.

5) Bouton Régulateur de vitesse (tous les modèles sauf de base)

L'interrupteur de régulateur de vitesse se situe près de la poignée droite.



1. Interrupteur de régulateur de vitesse

Il s'agit d'un interrupteur multifonction servant à activer, à régler et à désactiver le régulateur de vitesse.



AVERTISSEMENT

L'utilisation du régulateur de vitesse n'est pas recommandée lorsqu'on tire une remorque.

Une fois qu'il est réglé, le régulateur de vitesse maintient la vitesse du véhicule constante. Il fait augmenter ou diminuer le régime du moteur au besoin.

REMARQUE : Le couple du véhicule peut varier légèrement en fonction des conditions de la route (vent, montée ou descente d'une pente).

Le régulateur de vitesse est conçu pour être utilisé lors de longues randonnées sur des autoroutes où il y a peu de circulation. N'activez pas le régulateur de vitesse en ville, sur des routes sinueuses, lorsque le temps n'est pas clément ou dans toute autre situation où vous devez être en parfait contrôle.

Limites du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse n'est pas un pilote automatique et ne peut conduire le véhicule.

Le régulateur de vitesse n'est pas conscient de ce qui se passe sur la route et ne peut diriger le guidon ou freiner pour vous.

AVERTISSEMENT

L'utilisation inadéquate du régulateur de vitesse peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

Réglage du régulateur de vitesse

Pour utiliser le régulateur de vitesse, la vitesse du véhicule doit être supérieure à 40 km/h.

Activez le régulateur de vitesse en glissant le bouton du régulateur vers la droite.



1. Glissez le bouton vers la droite

REMARQUE : L'icône du régulateur de vitesse s'affichera en **gris** dans l'indicateur multifonction.

Accélérez à la vitesse voulue puis poussez le bouton de réglage vers le bas pour régler la vitesse.



1. Poussez sur le bouton de réglage vers le bas

REMARQUE : L'indication SET du régulateur de vitesse s'affichera en **vert** dans l'indicateur multifonction.

Vous pouvez maintenant relâcher l'accélérateur.

AVERTISSEMENT

Gardez toujours les deux mains sur le guidon pendant la conduite. Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.

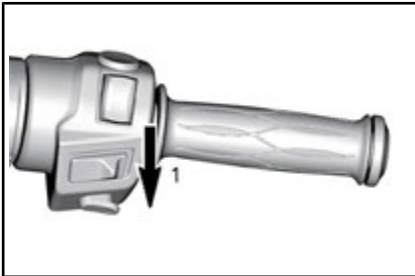
REMARQUE : Vous pouvez accélérer au moyen de l'accélérateur si vous devez aller plus vite que la vitesse réglée. Lorsqu'on relâche l'accélérateur, le régulateur de vitesse ramène le véhicule à la vitesse réglée.

Une fois le régulateur de vitesse réglé, on peut augmenter ou réduire la vitesse en appuyant sur le bouton vers le haut ou le bas. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton, la vitesse varie de 1,6 km/h. Maintenir le bouton enfoncé fera varier la vitesse réglée jusqu'à ce que vous le relâchiez ou jusqu'à ce que la limite de fonctionnement soit atteinte.



RÉGULATEUR DE VITESSE RÉGLÉ PRÉCÉDEMMENT

1. Appuyez vers le haut pour augmenter la vitesse réglée



RÉGULATEUR DE VITESSE RÉGLÉ PRÉCÉDEMMENT

1. Appuyez vers le bas pour réduire la vitesse réglée

Désactivation du régulateur de vitesse

Pour désactiver complètement le régulateur de vitesse, glissez le bouton de régulateur vers la gauche.



1. Glissez le bouton à « OFF »

REMARQUE : L'indicateur du régulateur de vitesse disparaîtra de l'indicateur multifonction.

Annulation de la commande du régulateur de vitesse

Une des actions suivantes annule la commande du régulateur de vitesse vous redonnant le contrôle de l'accélérateur. Vous pouvez ensuite le réutiliser si vous voulez.

- Appuyer sur la pédale de frein.
- Comprimer le levier d'embrayage ou si l'embrayage patine (modèle SM6).
- Changer de vitesse (modèle SE6).
- L'intervention du système de stabilité du véhicule (VSS).

REMARQUE : Lors de l'annulation de la commande du régulateur de vitesse, vous pouvez accélérer jusqu'à la vitesse voulue pour que la transition se fasse en douceur.

Reprise du régulateur de vitesse

Si la fonction du régulateur de vitesse a été annulée et que l'interrupteur du régulateur est toujours à « ON », vous pouvez réactiver la fonction en pressant le bouton de régulateur de vitesse vers le haut. Le régulateur sera alors réglé à la vitesse précédente.

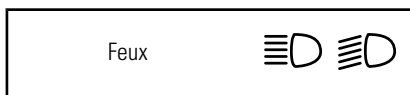


RÉGULATEUR DE VITESSE DÉSACTIVÉ PRÉCÉDEMMENT

1. Poussez le bouton vers le haut à « RESUME »

REMARQUE : L'indication SET du régulateur de vitesse apparaîtra dans l'indicateur multifonction.

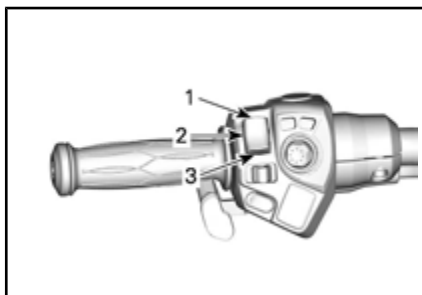
6) Commutateur de phares



Le commutateur se situe près de la poignée gauche et permet de sélectionner les feux de route ou de croisement. Les phares s'allument automatiquement lorsque le régime du moteur atteint 800 tr/min.

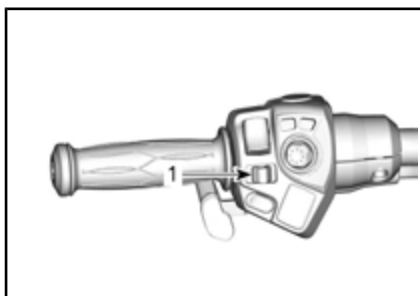
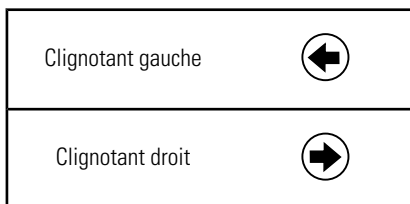
Poussez le commutateur vers l'avant pour choisir les feux de route. Poussez le commutateur vers l'arrière pour choisir les feux de croisement.

Poussez le commutateur vers le bas puis relâchez-le pour faire un appel de phares. Les feux de route demeurent allumés tant que vous appuyez sur le commutateur.



1. Feux de route
2. Feux de croisement
3. Appel de phares

Bouton de clignotants



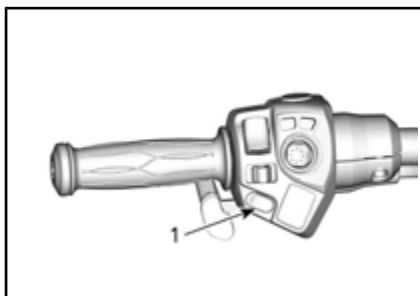
1. Bouton de clignotants

Le bouton de clignotants se situe près de la poignée gauche. Il revient automatiquement en position une fois le virage fait, mais il est possible que vous ayez à le remettre à « OFF » après un virage léger ou un changement de voie.

Enfoncez le bouton pour éteindre les clignotants.

Les clignotants s'éteignent automatiquement après 30 secondes lorsque le véhicule est en mouvement.

Bouton du klaxon

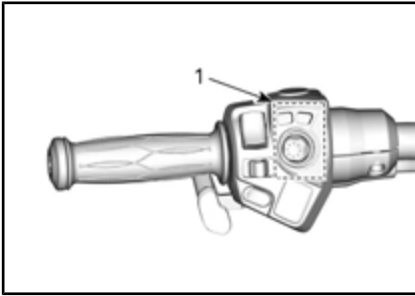


1. Bouton du klaxon

Le bouton du klaxon se situe près de la poignée gauche.

9) Centre de commande électronique Roadster (RECC)

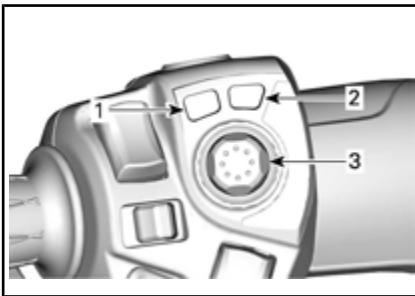
Le RECC se situe près de la poignée gauche.



1. RECC

Le RECC est un interrupteur multifonction. Il permet de contrôler les différentes fonctions de l'indicateur multifonction.

REMARQUE : Il peut y avoir interruption des données fournies au RECC pendant un cours laps de temps puisque les modules électroniques donnent la priorité aux fonctions principales du véhicule. Cela ne constitue pas une défaillance.



BOUTONS DU RECC

1. Active ou désactive le mode ECO
2. **Bouton du FREIN DE STATIONNEMENT :** active ou désactive le FREIN DE STATIONNEMENT
3. **Bouton de NAVIGATION :** Utilisé pour naviguer dans les menus en allant vers le haut/le bas/la gauche/la droite.
Appuyez rapidement puis relâchez : Entrez dans la fonction

AVERTISSEMENT

L'utilisation du RECC peut distraire le conducteur lorsque le véhicule est en mouvement. Soyez prudent lorsque vous utilisez les boutons et gardez toujours les yeux sur la route.

Commande audio

Lorsque l'écran d'accueil s'affiche, appuyez sur HAUT ou BAS pour augmenter ou diminuer le volume.

REMARQUE : Le volume peut s'ajuster par lui-même en fonction de l'intensité du son réglée de la façon décrite dans l'écran préférences.

Pour activer le contrôle automatique du niveau du volume, accédez à :

- Audio
- Configuration
- vol CTRL auto.

Poussez sur le bouton BAS et maintenez-le plus de une seconde. Le volume passera en mode MUET.

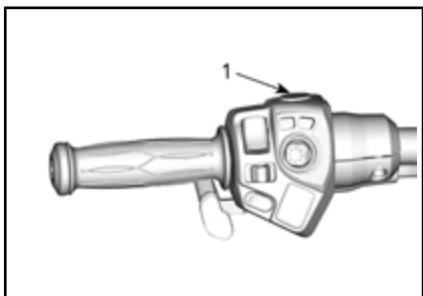
En mode muet, appuyez sur le bouton HAUT pour ramener le volume au réglage précédent.

10) Bouton de marche arrière



Bouton de marche arrière

Le bouton de marche arrière se trouve près de la poignée gauche.

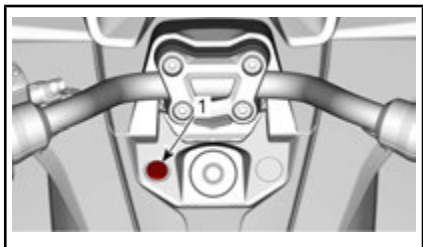


1. Bouton de marche arrière

Appuyez et tenez le bouton de marche arrière pour reculer. Consultez la rubrique **FONCTIONNEMENT EN MARCHÉ ARRIÈRE** dans **PROCÉDURES DE BASE** pour des instructions détaillées.

Le feu de marche arrière s'allume lorsqu'on met le véhicule en marche arrière.

11) Bouton des poignées chauffantes du conducteur (modèles F3 Limited)



1. Bouton de poignées chauffantes du conducteur

Le bouton de poignées chauffantes du conducteur est situé à gauche de l'interrupteur d'allumage.

Le bouton de poignées chauffantes du conducteur permet de mettre en marche et d'éteindre les poignées chauffantes.

Pour activer les poignées chauffantes du conducteur, appuyez sur le bouton.

Pour désactiver les poignées chauffantes du conducteur, appuyez sur le bouton de nouveau.

12) Bouton des poignées chauffantes du passager (modèles F3 Limited)



1. Bouton des poignées chauffantes du passager

Le bouton des poignées chauffantes du passager est situé près de la poignée gauche du passager.

Le bouton de poignées chauffantes du passager permet de mettre en marche et d'éteindre les poignées chauffantes.

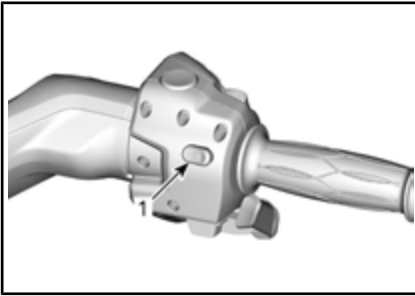
Pour activer les poignées chauffantes du passager, appuyez sur le bouton.

Pour désactiver les poignées chauffantes du conducteur, appuyez sur le bouton de nouveau.

REMARQUE : Les poignées chauffantes s'arrêtent lorsque le moteur est à moins de 600 tr/min pendant deux (2) secondes ou qu'un message de batterie faible est envoyé à l'arrêt et reprendra à plus de 600 tr/min et que le message de batterie faible n'est pas présent.

13) Bouton BRP Connect

Le bouton BRP Connect se situe sur le boîtier de la poignée gauche face au levier d'embrayage.



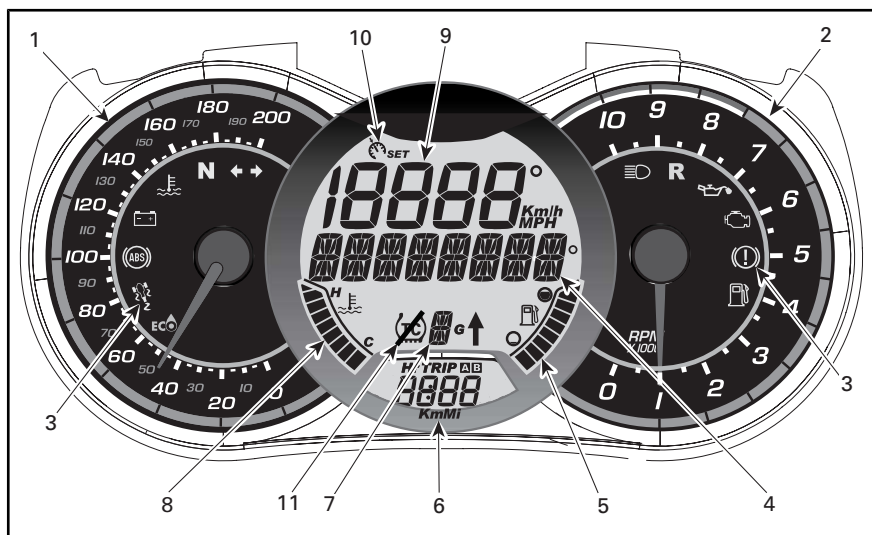
1. Bouton BRP Connect

REMARQUE : Le bouton BRP Connect est utilisé pour un accès rapide à BRP Connect. Chaque clic permutera entre la vue des applications et la vue des fonctions de l'indicateur multifonction.

TABLEAU DE BORD MULTIFONCTION (MODÈLES F3 ET F3-S)

Le tableau de bord multifonction comprend des indicateurs (indicateur de vitesse, tachymètre, température du moteur, niveau d'essence), des voyants et d'autres affichages que vous pouvez choisir.

Description



1) Indicateur de vitesse analogique









Indique la vitesse du véhicule en km/h ou en MPH. Pour savoir comment modifier l'unité de mesure, voir *PASSAGE EN UNITÉS MÉTRIQUES OU IMPÉRIALES*.

2) Tachymètre analogique (tr/min)

Mesure le régime du moteur (tr/min). Multipliez par 1 000 pour obtenir le régime réel.

3) Témoins

Les voyants vous font part de différentes situations ou anomalies (voir les *MESSAGES DE L'INDICATEUR MULTIFONCTION* dans la section *DÉPANNAGE*).

VOYANTS (FONCTIONNEMENT NORMAL)			
TÉMOIN(S)		AFFICHAGE NUMÉRIQUE PRINCIPAL	DESCRIPTION
Tous les témoins	Allumé	Aucun	Tous les voyants s'allument lorsque l'interrupteur d'allumage est à la position « ON » mais que le moteur est arrêté.
	Clignote	FREIN STATIONNEMENT	Frein de stationnement engagé.
	Clignote + avertisseur	Aucun	Modèle SE6 : Le commutateur d'allumage est à « OFF » et le frein de stationnement n'est pas engagé. Engagez toujours le frein de stationnement lorsque vous stationnez le véhicule.
	Allumé	Aucun	Boîte de vitesses au point mort.
	Clignote	Aucun	Boîte de vitesses en marche arrière.
	Allumé	Aucun	Phares en mode feux de route.
	Clignote	Aucun	Intervention VSS en cours (sauf lorsque le mode Sport est activé).
	Allumé	Aucun	Le mode Sport est activé.
	Clignote	Aucun	Clignotement des feux de détresse ou des clignotants.
	Allumé	Aucun	Le mode ECO est activé.

4) Affichage numérique principal

Fournit divers renseignements en temps réel au conducteur.

Pour plus de renseignements sur les fonctions d'affichage, voir la section *AFFICHAGE NUMÉRIQUE*.

5) Niveau d'essence

Cet indicateur à barres indique la quantité d'essence qui reste dans le réservoir.

6) Affichage numérique secondaire

Fournit diverses informations en temps réel au conducteur. Pour plus de renseignements sur les fonctions d'affichage, voir la section *AFFICHAGE NUMÉRIQUE*.

7) Position de la transmission

Affiche la position de la boîte de vitesses.

8) Température du moteur

Indicateur à barres indiquant continuellement la température du liquide de refroidissement.

9) Indicateur de vitesse numérique

En plus d'être affichée par l'indicateur analogique, la vitesse peut aussi être affichée par l'indicateur numérique.

La vitesse peut être affichée en kilomètres (km/h) ou en milles (MPH). Pour savoir comment modifier l'unité de mesure, voir la section *PASSAGE EN UNITÉS MÉTRIQUES OU IMPÉRIALES*.

10) Indicateur de régulateur de vitesse

Affiche l'activation et le réglage du régulateur de vitesse.

11) Mode sport (modèle F3-S)

Le système de stabilité du véhicule (VSS) peut vous aider à maîtriser le véhicule et à réduire le risque de renversement ou de faire des tonneaux dans certaines circonstances. Toutefois, le VSS ne peut vous aider à garder la maîtrise du véhicule dans toutes les situations;

voir la rubrique *DISPOSITIFS D'AIDE À LA CONDUITE*.

Si le mode sport est activé, le VSS permettra davantage de patinage de la roue arrière et un plus grand angle de ripage du véhicule, exigeant ainsi un contre-braquage. De plus, lorsque ce mode est activé, le système d'antipatinage est essentiellement désactivé, ce qui signifie que le dérapage de la roue arrière n'est pas contrôlé, même sur les surfaces à friction réduite. Ce mode est plus efficace sur l'asphalte sec ou mouillé. Lorsque ce mode est activé, le conducteur devrait être encore plus prudent qu'à la normale.



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le mode sport, familiarisez-vous avec le fonctionnement de base du véhicule et la maniabilité du véhicule avec le VSS. Lorsque vous utilisez le mode sport, soyez toujours conscient de ce qui vous entoure et de la maniabilité du véhicule.

Activation du mode Sport

Pour activer le mode sport, s'assurer que les conditions suivantes sont remplies :

- le moteur tourne
- il n'y a qu'une seule personne (conducteur) sur le véhicule et aucun poids sur le siège passager
- il n'y a aucun code de panne VSS actif

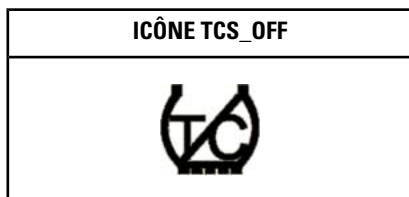
REMARQUE : Une icône TCS_Off qui clignote signifie que l'une de ces conditions n'est pas respectée et que le véhicule ne permettra pas le mode sport.

Activation du mode sport :

Appuyer sur le bouton MODE et la flèche vers le HAUT et les maintenir enfoncés pendant 2 secondes.

REMARQUE : L'activation peut se faire lorsque le véhicule est en mouvement.

Lorsque le mode sport est sélectionné, l'icône TCS_OFF s'allumera dans le tableau de bord multifonction pour indiquer que ce mode est activé.



Désactivation du mode Sport

Pour désactiver le mode sport, appuyer sur le bouton MODE et le maintenir enfoncé pendant 2 secondes.

REMARQUE : Le mode sport sera désactivé lorsqu'on met l'interrupteur d'allumage à « OFF ».

Démarrage et arrêt

Lorsque l'interrupteur d'allumage est mis à « ON » après avoir été à « OFF » pendant au moins cinq minutes, le message ci-dessous défilera dans l'affichage numérique principal :

- AVANT UTILISATION, LIRE LA CARTE DE SÉCURITÉ.
- Toujours utiliser cet indicateur multifonction avec une extrême prudence. Une attention prolongée à l'affichage pendant la conduite augmente considérablement le risque d'accident.

REMARQUE : Il faut confirmer la lecture de ce message pour pouvoir démarrer le moteur.

Affichage numérique

	AVERTISSEMENT
N'ajustez pas l'affichage pendant la conduite. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.	

Fonctions de l'affichage numérique principal

Lorsqu'on appuie sur le bouton SET du RECC, les différentes fonctions défilent.

Séquence des fonctions	INFORMATION AFFICHÉE
Température extérieure	XX °C (Celsius) XX °F (Fahrenheit)
Tachymètre (nombre de tours par minute)	XXXX tr/min

Fonctions de l'affichage numérique secondaire

Lorsqu'on appuie sur le bouton de flèche GAUCHE ou DROITE du RECC, les différentes fonctions défilent.

Séquence des fonctions	INFORMATION AFFICHÉE
Horloge	XX:XX (mode 24 heures) XX:XX A ou P (mode 12:00 AM/PM)
Odomètre cumulatif	XXXXX.X km ou mi
Distance parcourue — Odomètre A (TRIP A)	XXXXX.X km ou mi
Distance parcourue — Odomètre B (TRIP B)	XXXXX.X km ou mi
Compteur horaire randonnée (HrTRIP)	XXXXX.X
Compteur horaire du moteur (Hr)	XXXXX.X
Date (mois - jour)	XX-XX mois et jour

Pour remettre à zéro n'importe quelle fonction de distance parcourue et randonnée, appuyez sur le bouton de flèche BAS et tenez-le pendant trois secondes.

Réglages de l'affichage

Passage en unités métriques ou impériales

1. Appuyez sur le bouton SET du RECC et tenez-le pendant trois secondes.
2. Appuyer sur la flèche BAS pour sélectionner les KM ou sur la flèche HAUT pour sélectionner les MI.

Réglage de l'horloge

1. Appuyez sur le bouton de flèche GAUCHE ou DROITE pour sélectionner le mode horloge.
2. Appuyez sur le bouton de flèche GAUCHE et tenez-le pendant trois secondes.

3. Appuyez sur la flèche BAS pour sélectionner le mode 12:00 AM PM ou sur la flèche HAUT pour sélectionner le système horaire de 24 heures.
4. Si vous sélectionnez le mode 12:00 AM PM, AM PM s'affiche dans le cadran à ACL supérieur. Appuyez sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner « A » (AM) ou « P » (PM).
5. Appuyer sur la flèche DROITE pour afficher « Hr » dans le cadran à ACL supérieur. L'heure clignotera dans le cadran inférieur. Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le bon nombre d'heures.
6. Appuyer sur la flèche DROITE pour afficher « Min » dans le cadran à ACL supérieur. Les minutes clignoteront dans le cadran inférieur. Appuyer sur la flèche HAUT ou BAS pour sélectionner le bon nombre de minutes.

REMARQUE : À chaque pression sur la flèche HAUT ou BAS, la valeur change par incrément de 1. Si vous appuyez sur la flèche BAS alors que le chiffre indiqué est 0, la liste débute par la valeur la plus élevée applicable à cette fonction.

7. Une fois terminé, appuyer sur la flèche DROITE pour quitter le menu.

REMARQUE : Vous pouvez toujours retourner à la sélection précédente en utilisant la flèche GAUCHE.

Réglage de la langue

Il est possible de changer la langue d'affichage. S'adresser à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am pour savoir quelles langues sont disponibles et pour régler l'affichage selon vos préférences.

TABLEAU DE BORD MULTIFONCTION (MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T)

Grand panoramique de 7,8 pouces de largeur

Affichage LCD

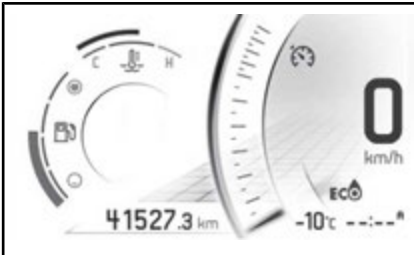
Affichage par défaut



Affichage multifonctionnel



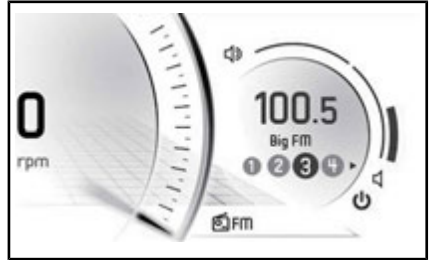
Affichage latéral gauche



L'affichage latéral gauche comprend :

- Indicateur de niveau d'essence
- Indicateur de vitesse
- Compteur journalier
- Régulateur de vitesse
- Indicateur de vitesse
- Horloge
- Température du moteur
- Modes de conduite
- Fenêtre d'avertissement

Affichage latéral droit



L'affichage latéral droit comprend :

- Tachymètre
- Le volume
- Préréglages de la radio
- Menu
 - BRP Connect
 - Téléphone
 - Statistiques
 - Audio
 - Réglages

Parcourir l'affichage numérique

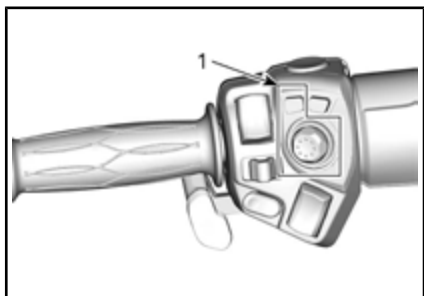
AVERTISSEMENT

Lorsque vous conduisez le véhicule, la lecture de l'indicateur multifonction peut être une source de distraction. Cela peut surtout détourner votre attention et nuire à votre surveillance constante de l'horizon. Faites toujours attention aux conditions de la route, assurez-vous que votre environnement est dégagé et exempt d'obstacles. De plus, lorsque vous roulez, ne jetez qu'un coup d'œil sur l'indicateur multifonction pour vous tenir au courant des conditions routières.

L'indicateur multifonction comprend des indicateurs analogiques (indicateur de vitesse et tachymètre), des voyants et un centre d'infodivertissement à écran numérique.

Nous vous recommandons de vous exercer à sélectionner certaines fonctions du centre d'infodivertissement avant de prendre la route. Vous vous habituerez à les utiliser et vous aurez plus de facilité à vous en servir en conduisant.

Utiliser le RECC pour que les fonctions s'affichent. Consultez la rubrique *CENTRE DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE ROADSTER (RECC)* dans *COMMANDES SECONDAIRES*.

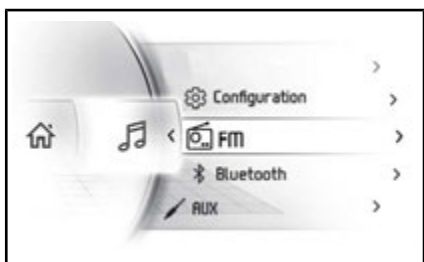


1. RECC

Appuyez sur le bouton de navigation (bouton central) pour obtenir la sélection du menu dans l'écran de droite, dans cet ordre :

- BRP Connect
- Téléphone
- Statistiques
- Audio
- Réglages

Lorsqu'une icône est sélectionnée, l'écran correspondant apparaît.



Lorsqu'un élément est sélectionné, cela règle l'élément à la valeur actuelle.

Voyants




Avertissement et indicateurs



AVERTISSEMENT ET INDICATEURS	
	ROUGE - La température du moteur est trop élevée.
	ROUGE - Le niveau de la batterie est faible.
	ROUGE - Basse pression d'huile
	ORANGE - Bas niveau d'essence
	ORANGE - Anomalie moteur
	ORANGE - Dysfonctionnement du véhicule
	ORANGE - ABS
	RED - Frein

Icônes et indicateurs

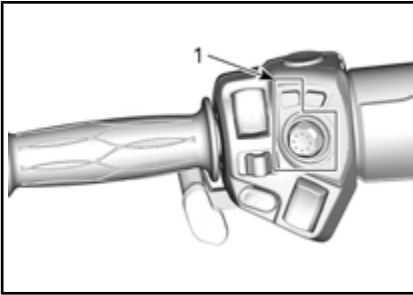
AVERTISSEMENT ET INDICATEURS	
	Connexion au réseau du téléphone intelligent
	Appareil Bluetooth
	Indicateur de niveau de batterie du téléphone intelligent
	Indicateur d'appariement de casque

AVERTISSEMENT ET INDICATEURS	
	Indicateur de carburant
	Indicateur de température
	Indicateur du régulateur de vitesse

Réglages

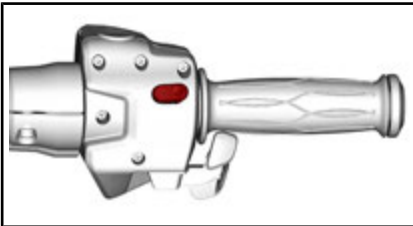
Interrupteurs de menu

Utilisez le RECC pour contrôler les différentes fonctions de l'indicateur multifonction.



1. RECC

Utilisez le bouton BRP Connect pour un accès rapide à BRP Connect. Chaque clic permutera entre la vue des applications et la vue des fonctions de l'indicateur multifonction.



Menu

BRP Connect



Avant d'utiliser BRP Connect, l'application doit être téléchargée sur le téléphone. L'application peut être téléchargée depuis l'App Store d'Apple ou Google Play Store avec une simple recherche. Les téléphones ne sont pas tous compatibles.

REMARQUE : Reportez-vous au site Web de Can-Am Spyder (www.spyder.brp.com/) pour plus de détails.

Une variété d'applications pour téléphones intelligents sont compatibles avec BRP Connect. Applications compatibles avec BRP Connect ou sur la page Web de BRP Connect par le biais du site Web de Can-Am Spyder (www.spyder.brp.com). La disponibilité des applications est susceptible de changer.

REMARQUE : Le téléphone intelligent doit être connecté au moyen de Bluetooth **et** avec un câble USB au port USB situé dans la boîte à gants.

Les données personnelles de l'utilisateur seront supprimées du combiné lors du désappariement du téléphone.

L'utilisateur accepte que ses données personnelles (liste des contacts et historique des appels) soient transférées vers le combiné lor-

sque son smartphone est connecté.

La liste des contacts et l'historique des appels sont stockés en permanence dans le combiné. Pour supprimer ces informations, vous devez désappairer votre smartphone ou les écraser en connectant un autre smartphone.

Téléphone



Le menu du téléphone permet d'accéder à :

- L'historique du téléphone
- La liste de contacts téléphoniques

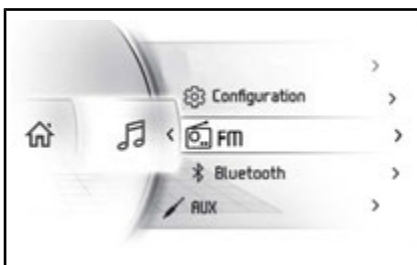
Statistiques



Le menu Statistiques est utilisé pour obtenir :

- Des informations sur la distance du trajet
- Des informations sur le temps écoulé
- Consommation de carburant instantanée
- Consommation d'essence moyenne
- Vitesse maximale
- Vitesse moyenne

Audio



Le menu Audio du téléphone sert à :

- Ajuster la configuration de :
 - Des présélections auto
 - Du contrôle de l'intensité auto du volume
 - Égaliseur
 - Fondu/équilibre
 - Sortie audio
- Accéder à l'audio de la source FM
- Accéder au lecteur audio Bluetooth
- Accéder au lecteur audio AUX

Réglages



Le menu Paramètres sert à :

- Régler l'horloge
- Associer des appareils Bluetooth
 - Téléphone
 - Casque d'écoute du conducteur
 - Casque d'écoute du passager
- Régler la luminosité de l'écran

- Ajuster les unités (impérial/métrique)
- Définir la langue
- Obtenir la version

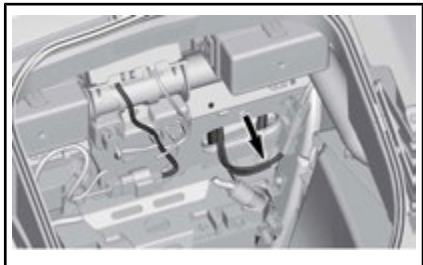
ÉQUIPEMENT

Circuits pour accessoires

Ce véhicule est équipé de fils d'alimentation et de mise à la masse pour l'installation d'accessoires.

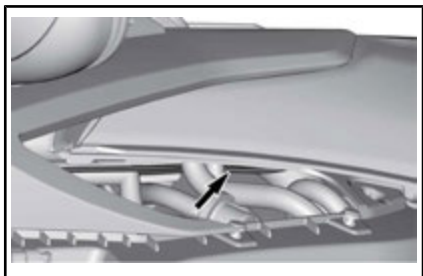
Ouvrir le faisceau de fils aux endroits indiqués.

1. Derrière le compartiment de rangement avant.



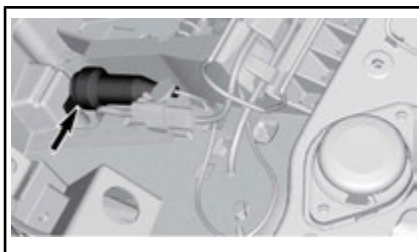
DC12 - CIRCUIT D'ACCESSOIRES AVANT - DERRIÈRE LE COMPARTIMENT DE RANGEMENT

2. Derrière le couvercle de service latéral.



DC34 - CIRCUIT D'ACCESSOIRES CENTRAL - DERRIÈRE LE PANNEAU DE SERVICE LATÉRAL GAUCHE

3. Sous le siège du passager.



DC56 - CIRCUIT D'ACCESSOIRES ARRIÈRE - SOUS LE SIÈGE DU PASSAGER

Guidon et repose-pieds de conducteur ajustables

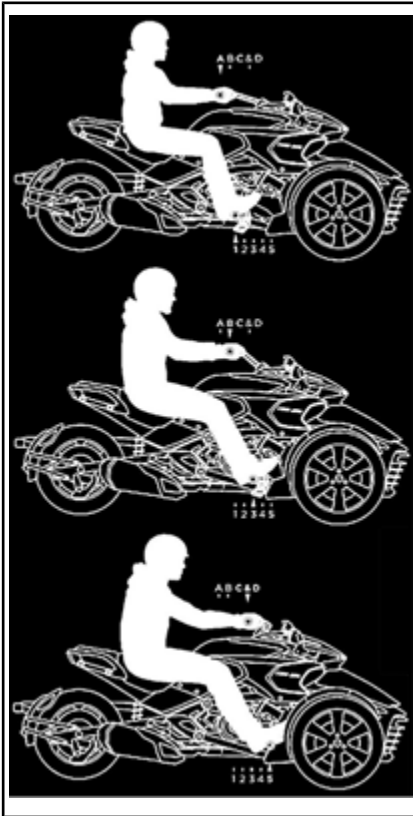
Le guidon et les repose-pieds du conducteur peuvent être ajustés selon les besoins du conducteur. Cependant, il est important que la personne qui conduit le véhicule puisse atteindre toutes les commandes et les utiliser adéquatement. Par exemple, il devrait être facile d'accéder à la pédale de frein, de l'actionner et d'appuyer dessus jusqu'au bout.

Les réglages doivent être faits par un concessionnaire Can-Am autorisé afin que le véhicule conserve son intégrité de sûreté.



AVERTISSEMENT

Le conducteur doit avoir un accès complet et adéquat aux commandes en tout temps.



EXEMPLES DE POSITIONS DU GUIDON
ET DES REPOSE-PIEDS

Rétroviseurs

Réglage des rétroviseurs

Appuyez sur les points indiqués ci-dessous pour régler le rétroviseur dans les quatre directions.

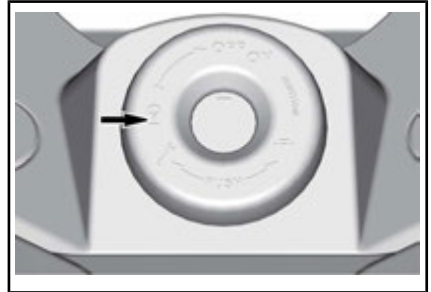


TYPIQUE POINTS DE RÉGLAGE DU RÉTROVISEUR

Verrouillage du guidon

Pour verrouiller la direction :

1. Insérez la clé dans l'interrupteur d'allumage.
2. Tournez le guidon au bout de sa course à droite ou à gauche.
3. Tournez la clé de 1/4 de tour dans le sens antihoraire en position de verrouillage de la direction puis retirez la clé.



POSITION DE LA CLÉ POUR VERROUILLER LE GUIDON

Compartment de rangement avant

Ouverture du compartiment de rangement avant

1. Insérez la clé dans l'interrupteur d'allumage.
2. **Appuyez** sur la clé et tournez-la de 1/4 de tour dans le sens antihoraire jusqu'à la position d'ouverture du compartiment de rangement avant et tenez-la dans cette position en soulevant le couvercle.

REMARQUE : Il est possible d'ouvrir le compartiment de rangement avant alors que le moteur est en marche.



CLÉ À LA POSITION D'OUVERTURE DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT

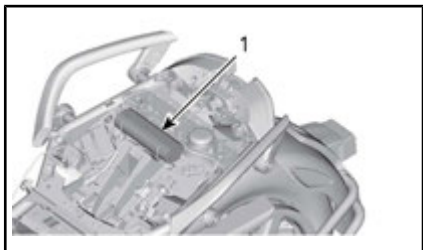


TYPIQUE - COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT OUVERT

Trousse d'outils

Emplacement du nécessaire d'outils

Le nécessaire d'outils se trouve sous le siège du passager.



TYPIQUE

1. Trousse d'outils

Guide du conducteur

Le guide du conducteur se trouve dans le compartiment de rangement avant.



TYPIQUE

1. Guide du conducteur

Conserver le **GUIDE DU CONDUCTEUR** dans le véhicule.

Siège

Ouverture du siège du passager

1. Insérez la clé dans l'interrupteur d'allumage.
2. Poussez sur la clé et tournez-la de 1/4 de tour dans le sens horaire jusqu'à la position d'ouverture du siège et maintenez-la dans cette position tout en soulevant le siège du passager.



POSITION D'OUVERTURE DU SIÈGE



TYPIQUE - SOULEVER LE SIÈGE DU PASSAGER POUR L'ENLEVER

1. Selle passager
3. Détacher le cordon d'attache du siège de la pince de retenue.



TYPIQUE

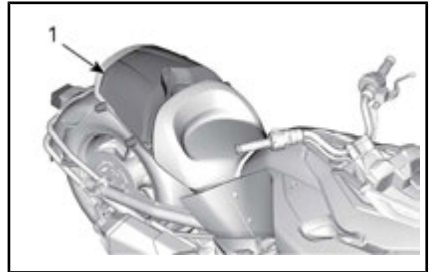
1. Cordon d'attache
2. Clip de retenue

AVERTISSEMENT

Un détachement de pièce pourrait se traduire par un danger routier. Pour éviter les dangers routiers potentiels, toujours fixer le cordon d'attache à la pièce qui recouvre ce compartiment.

Couvercle pour siège passager (F3-S Daytona 500 Edition)

Se fixe au siège du passager en quelques secondes pour transformer votre véhicule en une configuration à 1 place à l'allure sportive.



1. Couvercle pour siège passager

AVERTISSEMENT

Un détachement de pièce pourrait se traduire par un danger routier. Pour éviter les dangers routiers potentiels, toujours fixer le cordon d'attache à la pièce qui recouvre ce compartiment.

Sacoches (modèles F3 Limited et F3-T)

Ces modèles sont équipés de deux valises permettant de transporter des articles pratiques.

AVIS Respecter la limite de charge maximale. Voir les **FICHES TECHNIQUES** pour plus de détails.



TYPIQUE

1. Valise gauche
2. Valise droite

Déverrouiller les valises et tirer sur la poignée pour les ouvrir.



TYPIQUE

1. Emplacement des verrous de valise
2. Poignées de valise

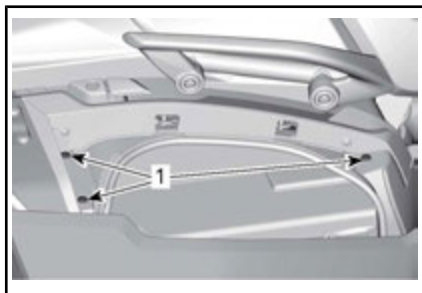
Dépose des sacoches

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de conduire, toujours s'assurer que les valises sont correctement installées, et s'assurer du bon fonctionnement du feu arrière/des clignotants/des feux de freinage après avoir installé les valises.

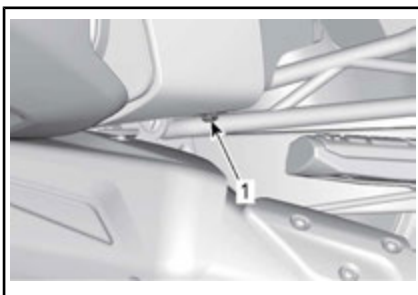
Ouvrir la valise.

Enlever les trois vis de fixation à l'intérieur de la valise.



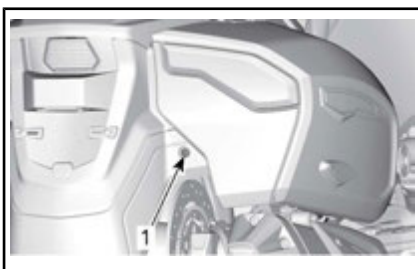
1. Vis de fixation à retirer

Enlever le rivet en plastique sous le devant de la valise.



1. Rivet en plastique sous le devant de la valise

Enlever le rivet en plastique à l'arrière de la valise.



1. Rivet en plastique à enlever

Glisser la valise vers l'extérieur suffisamment pour pouvoir débrancher le connecteur de feu arrière/clignotants/feu de freinage, puis retirer la valise.

Ouverture du compartiment de rangement supérieur (modèles F3 Limited)

L'attache du compartiment de rangement supérieur se situe à l'arrière du véhicule.



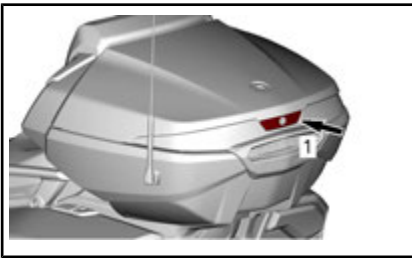
1. Attache du compartiment de rangement supérieur

Si elle est verrouillée, utilisez la clé de contact pour déverrouiller le compartiment de rangement supérieur en tournant la clé dans le sens antihoraire.



1. Tournez dans le sens antihoraire pour déverrouiller

Poussez l'attache.



1. Ouverture du couvercle supérieur

Ouvrez le couvercle du compartiment de rangement.

Enclenchez toujours le couvercle une fois que vous avez terminé.

Lorsque vous avez terminé, verrouillez le compartiment de rangement supérieur, si désiré. Tournez la clé de contact dans le sens horaire.

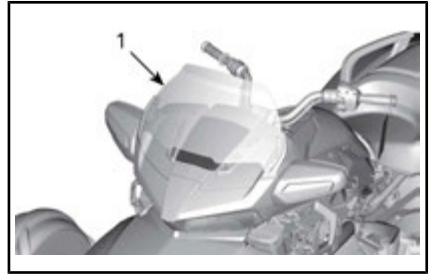


1. Tournez dans le sens horaire pour verrouiller

AVIS N'utilisez jamais le véhicule lorsqu'un couvercle est ouvert.

Pare-brise teinté (modèles F3 Limited et F3-T)

Ces modèles sont équipés d'un pare-brise teinté.



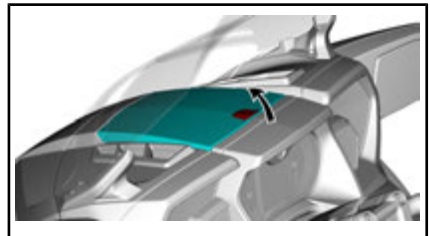
1. Pare-brise teinté

Boîte à gants (modèles F3 Limited et F3-T)

Ces modèles sont équipés d'une boîte à gants permettant de transporter de petits articles.

La prise audio et le connecteur USB s'y trouvent également.

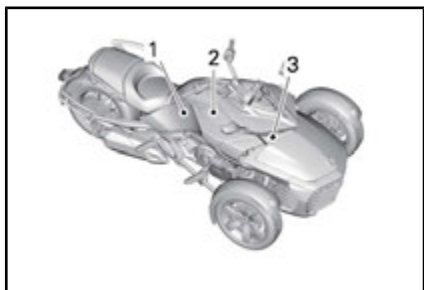
Tirer sur la languette du couvercle de la boîte à gants pour l'ouvrir.



TYPIQUE

Panneaux de la carrosserie

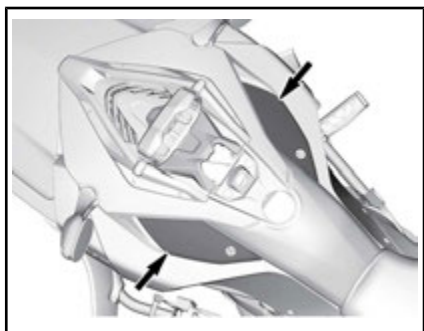
On peut retirer les panneaux latéraux du véhicule pour procéder à l'entretien.



TYPIQUE - PANNEAUX LATÉRAUX DROITS

1. Panneau latéral
2. Couvercle de service latéraux
3. Couvercle de service avant

Couvercle de service latéral



TYPIQUE - COUVERCLES DE SERVICE LATÉRAUX

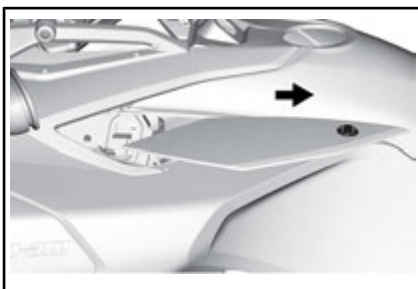
Dépose

1. Tourner le verrou dans le sens antihoraire (couvercle de service droit) ou dans le sens horaire (couvercle de service gauche).



TYPIQUE - VUE DU COUVERCLE DE SERVICE GAUCHE

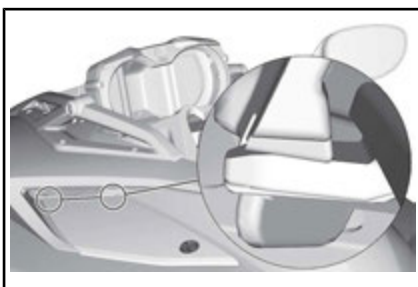
2. Retirer le couvercle de service.



TYPIQUE

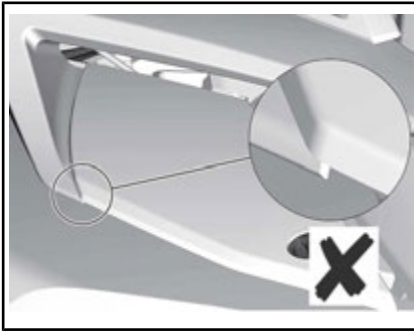
Pose

1. Installer le couvercle de service latéral à sa place en prenant soin d'aligner les pattes.

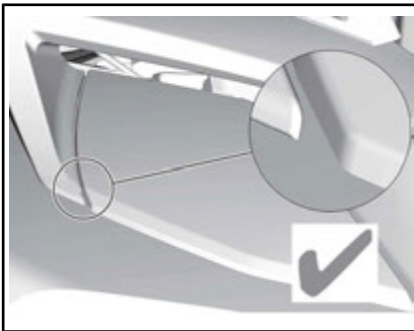


TYPIQUE

AVIS S'assurer que le couvercle de service latéral ne dépasse pas sur le panneau latéral.

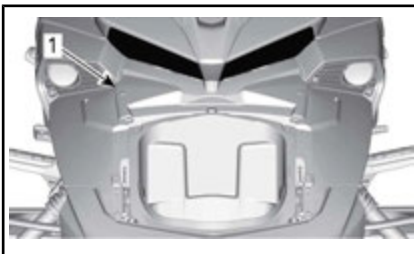


TYPIQUE - INSTALLATION OÙ LE COUVERCLE DÉPASSE



TYPIQUE - INSTALLATION CORRECTE

Couvercle de service avant

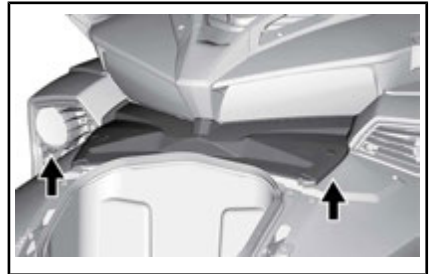


TYPIQUE

1. Couvrir le service avant

Dépose du couvercle de service avant

1. Soulever l'avant du couvercle de service pour le dégager des rondelles en caoutchouc.



TYPIQUE - SOULEVER LE COUVERCLE DE SERVICE

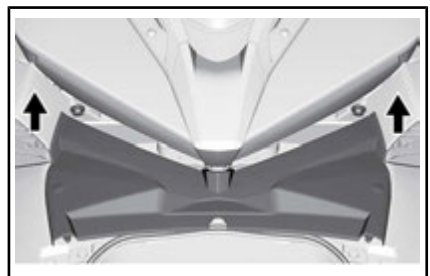
2. Retirer le couvercle de service du véhicule.



TYPIQUE - RETIRER LE COUVERCLE DE SERVICE

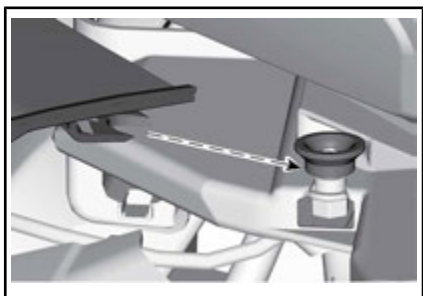
Installation du couvercle de service avant

1. Glisser le couvercle de service avant à sa place.



TYPIQUE - GLISSER LE COUVERCLE DE SERVICE À SA PLACE

REMARQUE : S'assurer que les pattes du couvercle de service avant sont bien positionnées sur le véhicule.



TYPIQUE - PLACER LES PATTES DANS LA BONNE POSITION D'INSTALLATION

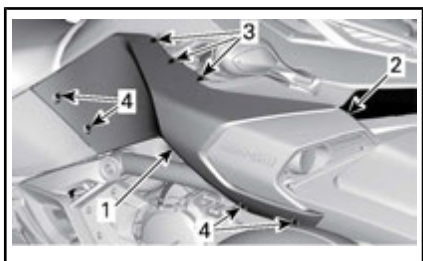
Panneau latéral



TYPIQUE

Dépose du flanc

1. Retirer les vis et les rivets en plastique qui retiennent le panneau latéral au véhicule.



TYPIQUE

1. Panneau latéral
2. Attache
3. Rivets de plastique
4. Vis de fixation

2. Soulever le panneau latéral pour l'enlever.



TYPIQUE

Installation du flanc

1. Remettre le panneau latéral intérieur en place en le glissant.

REMARQUE : Prendre soin d'aligner la patte de la vis de fixation du panneau sur la patte de la vis de fixation de l'écope.



TYPIQUE - BIEN ALIGNER LES PANNEAUX

2. Insérez les rivets de plastique et serrez la vis Torx.

AVIS Ne pas trop serrer. La moindre déformation du panneau à proximité des vis indique qu'elles sont trop serrées. On risque d'endommager le panneau.

PROCÉDURES DE BASE

Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage du moteur

REMARQUE : Lors du démarrage, le régime du moteur augmente légèrement de lui-même avant de retourner à la normale.



AVERTISSEMENT

Le gaz d'échappement contient du monoxyde de carbone qui peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos ou mal ventilé. Assurez-vous que la ventilation est adéquate lorsque le moteur tourne.

Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit non fermé bien aéré. Consultez la section **EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE**.

Modèle SM6

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
2. Tournez la clé à la position « ON ».

AVIS N'actionnez pas l'accélérateur pendant l'initialisation du système électrique.

3. Au besoin, consultez la Carte de sécurité pour vous préparer vous-même ainsi que votre passager et le véhicule, puis appuyez sur le bouton MODE (M) pour permettre l'activation du démarreur.
4. Mettez l'interrupteur d'arrêt du moteur à la position « RUN/ON ».
5. Engagez le levier d'embrayage et tenez-le dans cette position.
6. Placez la transmission au point mort. Pour confirmer que vous êtes bien au point mort, jetez

un coup d'oeil au tableau de bord multifonction.

7. Appuyez sur le bouton de démarrage du moteur et tenez-le dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne maintenez pas le bouton enfoncé pendant plus de 15 secondes. Si le moteur ne démarre pas, relâchez le bouton et laissez refroidir le démarreur pendant 30 secondes avant de faire une nouvelle tentative.

AVIS Ne tournez pas la poignée des gaz au moment du démarrage.

8. Vérifiez s'il y a des messages d'anomalie et si le voyant de bas niveau d'huile est éteint.
9. Désengagez le frein de stationnement. Assurez-vous que le voyant de frein de stationnement sur le tableau de bord multifonction est éteint.

AVIS Si le frein de stationnement n'est pas complètement désengagé avant que vous mettiez le véhicule en mouvement, les plaquettes de frein froteront, ce qui risque d'endommager le système de freinage.

Modèle SE6

REMARQUE : On peut démarrer le modèle SE6 dans n'importe quel rapport si on appuie sur la pédale de frein. La transmission passe automatiquement au point mort lorsqu'on démarre le moteur.

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
2. Tournez la clé à la position « ON ».

AVIS N'actionnez pas l'accélérateur pendant l'initialisation du système électrique.

3. Au besoin, consultez la Carte de sécurité pour vous préparer vous-même ainsi que votre passager et le véhicule, puis appuyez sur le bouton MODE (M) pour permettre l'activation du démarreur.
4. Mettez l'interrupteur d'arrêt du moteur à la position « RUN/ON ».
5. Appuyez sur le bouton de démarrage du moteur et tenez-le dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne maintenez pas le bouton enfoncé pendant plus de 15 secondes. Si le moteur ne démarre pas, relâchez le bouton et laissez refroidir le démarreur pendant 30 secondes avant de faire une nouvelle tentative.

AVIS Ne tournez pas la poignée des gaz au moment du démarrage.

6. Vérifiez s'il y a des messages d'anomalie et si le voyant de bas niveau d'huile est éteint.
7. Désengagez le frein de stationnement. Assurez-vous que le voyant de frein de stationnement sur le tableau de bord multifonction est éteint.

AVIS Si le frein de stationnement n'est pas complètement désengagé avant que vous mettiez le véhicule en mouvement, les plaquettes de frein frotteront, ce qui risque d'endommager le système de freinage.

Arrêt du moteur

Modèle SM6

1. Embrayez la transmission en première vitesse.
2. Mettez l'interrupteur d'arrêt du moteur à la position « OFF ».
3. Engagez le frein de stationnement. Le frein se verrouille en position enfoncée et le message

« PARK BRAKE » (frein de stationnement) s'affiche.

4. Tournez la clé à la position « OFF ».
5. Avant de descendre du véhicule, faites faire un mouvement de va-et-vient au véhicule pour vérifier si le frein de stationnement est bien engagé. Retenez l'embrayage puis secouez le véhicule de l'avant vers l'arrière.

AVERTISSEMENT

Engagez toujours complètement le frein de stationnement. Le véhicule peut se mettre à rouler si le frein de stationnement n'est pas complètement engagé et que la transmission est au point mort.

Modèle SE6

1. Embrayez la transmission au point mort.
2. Mettez l'interrupteur d'arrêt du moteur à la position « OFF ».
3. Engagez le frein de stationnement. Le frein se verrouille en position enfoncée et le message « PARK BRAKE » (frein de stationnement) s'affiche.
4. Tournez la clé à la position « OFF ».


REMARQUE : Si le frein de stationnement n'est pas engagé et que la clé est à « OFF », le voyant de frein de stationnement clignote et un avertisseur sonne.

5. Avant de descendre du véhicule, faites faire un mouvement de va-et-vient au véhicule pour vérifier si le frein de stationnement est bien engagé. Engagez toujours le frein de stationnement.

AVERTISSEMENT


Engagez toujours complètement le frein de stationnement. Le véhicule peut se mettre à rouler si le frein de stationnement n'est pas complètement engagé, peu importe le rapport auquel se trouve la transmission. L'embrayage est toujours désengagé lorsque le véhicule est arrêté; la transmission ne retiendra donc pas le véhicule en place.

Comment pousser le véhicule

 **ATTENTION** Évitez de pousser le véhicule dans une pente. Si vous devez pousser le véhicule dans une pente, soyez extrêmement vigilant et demeurez à proximité de la pédale de frein au cas où le véhicule se mettrait en mouvement seul.

Pour déplacer le véhicule sur une petite distance sans démarrer le moteur :

1. Tout en étant assis sur le véhicule, appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
2. Placez la transmission au point mort (modèle SM6).
3. Désengagez le frein de stationnement.
4. Descendez par la droite du véhicule. Laissez le pied sur la pédale de frein.
5. Poussez le véhicule en utilisant le frein au besoin.

 **ATTENTION** Ne poussez que sur la droite du véhicule pour que vous puissiez atteindre la pédale de frein. Ne vous approchez pas du tuyau d'échappement chaud.

Lorsque vous faites reculer le véhicule, prenez garde que la roue avant ne vous roule sur les pieds.

6. Remontez sur le véhicule et gardez-le de la façon décrite plus haut.

Conduite en marche arrière

Consultez la section *CONSIGNES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE* pour plus de détails sur l'utilisation sécuritaire de la marche arrière.

Passage en marche arrière (modèle SM6)

1. Le moteur en marche, passez en première vitesse.
2. Maintenez le levier d'embrayage.
3. Appuyez sur le bouton de marche arrière et tenez-le.
4. Appuyez une fois sur le levier de changement de vitesses.
5. Relâchez le bouton de marche arrière et vérifiez si la lettre « R » clignote sur le tableau de bord multifonction.

Passage en marche arrière (modèle SE6)

1. Le moteur en marche et le roadster arrêté, actionnez le frein et passez en première ou au point mort.
2. Appuyez sur le bouton de marche arrière et tenez-le.
3. Tirez la commande de changement de vitesses vers vous pour rétrograder en marche arrière.

Conduite en marche arrière

Assurez-vous que la voie est libre et continuez de regarder derrière vous tout en reculant. Reculez lentement sur de courtes distances.

Retour en marche avant

Modèle SM6

Pour revenir en marche avant, tenez le levier d'embrayage et soulevez le levier une fois pour passer en première vitesse. Vous n'avez pas à utiliser le levier d'enclenchement de la marche arrière; il se réinitialise automatiquement.

Modèle SE6

Pour revenir en marche avant, arrêtez le véhicule. Appuyez brièvement sur la commande de changement de vitesse pour passer au point mort ou plus longtemps pour passer en première vitesse.

Fonctionnement pendant le rodage

Assurez une période de rodage de 1 000 km.

Ne freinez pas brusquement au cours des premiers 300 km.



AVERTISSEMENT

Des freins et des pneus neufs ne fonctionneront à leur pleine capacité qu'après une période de rodage. L'efficacité des freins et du VSS ainsi que la maniabilité peuvent être réduites; soyez donc très prudent.

Les freins et les pneus sont rodés après environ 300 km de conduite avec freinages et virages fréquents. Si vous conduisez sans freiner ni tourner souvent, prévoyez davantage de temps pour le rodage.

Au cours des premiers 1 000 km :

- Ne faites pas fonctionner le moteur à plein régime.

- Ne roulez pas sur une longue période à un régime constant.
- Si le ventilateur fonctionne sans arrêt lorsque la circulation est dense, stationnez-vous sur l'accotement et éteignez le moteur pour le laisser refroidir, ou accélérez pour permettre à l'air ambiant de refroidir le moteur.

Une fois la période de rodage terminée, faites inspecter votre véhicule tel que prescrit dans le *TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE*.

Ravitaillement

Spécifications d'essence

AVIS Utilisez toujours de l'essence fraîche. L'essence s'oxyde, le résultat est la perte de l'octane, des composés volatils et la production de dépôts de gomme et de vernis qui peuvent endommager le système d'alimentation.

Le mélange d'essence et d'alcool varie selon les pays et les régions. Ce véhicule a été conçu pour fonctionner avec les essences recommandées, cependant, n'ignorez pas ce qui suit :

- L'utilisation d'essence contenant de l'alcool au-delà du pourcentage spécifié par la réglementation gouvernementale n'est pas recommandée et peut entraîner les problèmes suivants dans les composants du circuit d'essence :
 - des difficultés de démarrage et de fonctionnement;
 - la détérioration des pièces en caoutchouc ou plastique;
 - la corrosion des pièces métalliques;
 - des dommages causés aux parties internes du moteur.

- Vérifiez fréquemment l'absence de fuites d'essence ou d'autres anomalies du circuit d'essence en cas de soupçon d'une présence d'alcool dans l'essence supérieure à la réglementation gouvernementale en vigueur.
- Les essences contenant de l'alcool attirent et retiennent l'humidité, ce qui peut entraîner la séparation des phases de l'essence et occasionner des problèmes de performances du moteur ou endommager ce dernier.

Essence recommandée

Utiliser de l'essence super sans plomb présentant un indice d'octane AKI (R+M)/2 de 91, ou un indice d'octane RON de 95.

AVIS N'utilisez jamais d'autres essences. L'utilisation d'essence inappropriée peut endommager le système d'alimentation ou le moteur.

AVIS N'utilisez PAS d'essence étiquetée E85.

L'utilisation d'essence étiquetée E15 est interdite par la réglementation de l'EPA aux États-Unis.

Procédure de ravitaillement

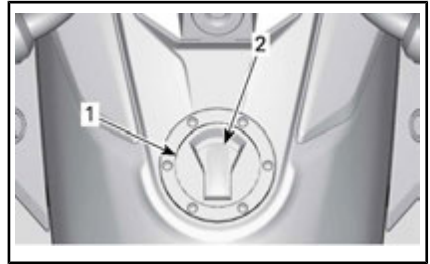
AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Respectez la procédure de ravitaillement pour réduire le risque de feu ou d'explosion. Consultez la section **INCENDIES ET AUTRES DANGERS ASSOCIÉS À L'ESSENCE**.

Pour faire le plein :

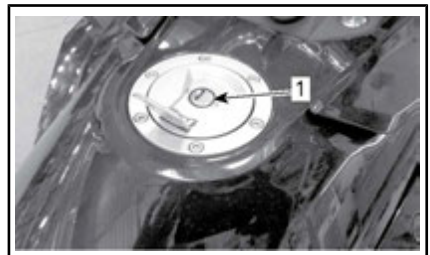
1. Garez le véhicule à l'extérieur dans un endroit bien aéré, loin de flammes, d'étincelles, de toute personne qui fume et de toute autre source d'allumage.

2. Arrêtez le moteur.
3. Soulevez le couvercle de la clé du bouchon du réservoir d'essence.

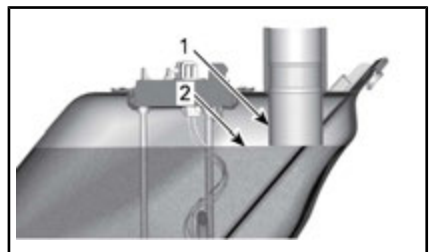


1. Bouchon du réservoir
2. Couvercle de la clé du bouchon

4. Insérez la clé dans le bouchon du réservoir d'essence. Tournez-la de 1/4 tour dans le sens horaire pour déverrouiller le bouchon, puis retirez le bouchon.



1. Trou de serrure du bouchon de réservoir d'essence
5. Remplissez le réservoir jusqu'à ce que le niveau atteigne le tube de remplissage.



1. Tube de remplissage
2. Niveau d'essence

REMARQUE : Ne tentez pas d'en ajouter davantage. Laisser un peu d'espace pour la dilatation de l'essence avec l'augmentation de température.

- Essuyer toute essence répandue. Si vous renversez de l'essence sur vous, lavez-vous avec du savon et de l'eau puis changez de vêtements.
- Pour fermer le bouchon du réservoir d'essence, enfoncez-le à sa place la clé étant insérée dans le verrou. Tournez la clé dans le sens antihoraire à sa position d'origine pour verrouiller le bouchon. Retirez la clé et fermez le couvercle du verrou du bouchon.

REMARQUE : Le bouchon ne se fermera pas bien si la clé n'est pas dans le verrou. On ne peut pas retirer la clé du bouchon à moins que celui-ci soit verrouillé en position.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours s'assurer de bien fermer le bouchon du réservoir d'essence après avoir fait le plein et avant de conduire le véhicule.

Réglage de la suspension

Suspension avant (tous les modèles sauf les modèles de base F3)

Adressez-vous à un concessionnaire Can-Am pour faire régler la suspension avant.

Suspension arrière (modèles F3 Limited)

Pour régler la pression de la suspension arrière automatiquement,

dégonflez ou gonflez le ressort pneumatique.

Suspension arrière (modèles F3-T)

Pour régler la pression de la suspension, dégonfler ou gonfler le ressort pneumatique. Utiliser un compresseur d'air régulé ou une pompe manuelle et un manomètre à air.

Pour amollir la suspension, réduire la pression d'air; pour la raffermir, augmenter la pression d'air.

REMARQUE : Le tableau suivant ne constitue que des lignes directrices. Vous pouvez régler la pression d'air selon vos préférences tant que vous n'excédez pas la pression maximale permise.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de dépasser la pression maximale spécifiée peut mener à une réduction de la performance du VSS dans certaines conditions.

AVIS Ne pas excéder la pression maximale permise. La suspension pneumatique pourrait subir des dommages.

⚠ AVERTISSEMENT

PRESSIION MINIMALE 70 kPa / 10 Psi / 0,7 bar
 Ne dépassez pas le poids les pressions recommandées 70 kPa / 10 Psi / 0,70 bar

		(PASSENGER + Chargement) Kg				5966
AVEC CHARGE		0	45	70	90	115
		kPa/Psi/bar				
Conducteur	Kg	105/15/1,05	240/35/2,40	380/55/3,80	415/60/4,15	515/75/5,15
	90	205/30/2,05	345/50/3,45	415/60/4,15	480/70/4,80	
	115	275/40/2,75	415/60/4,15	480/70/4,80		

SOUS LE SIÈGE DU PASSAGER

REMARQUE : Lorsque vous réglez la pression, ne mettez pas votre poids sur le véhicule et ne chargez pas le compartiment de rangement.

Le ressort pneumatique est directement relié à un conduit d'air muni

d'une soupape Schrader sous le siège.

Pour changer la pression d'air, procédez de la même manière que pour la pression d'air d'un pneu.

Une fois que vous avez terminé, remettez le capuchon sur la soupape.

***Cette page est
laissée intentionnellement en blanc***

***CONSIGNES POUR UNE
UTILISATION
SÉCURITAIRE***

PARTICULARITÉS DU ROADSTER SPYDER

Le roadster Spyder est un véhicule routier différent. Dans cette section, vous découvrirez les caractéristiques et les principes de fonctionnement qui lui sont propres.

Stabilité

Sa configuration à trois roues en «Y» lui procure une meilleure stabilité à basse vitesse qu'une motocyclette. Or, trois roues ne sont pas aussi stables que quatre, donc il n'est pas aussi stable qu'une automobile. Les dispositifs d'aide à la conduite, tel le système de stabilité du véhicule (VSS), vous aident à maintenir la stabilité du véhicule, mais vous pouvez tout de même en perdre la maîtrise, le renverser ou faire des tonneaux si vous effectuez des manoeuvres extrêmes (tels des virages brusques), si vous surchargez le véhicule ou si vous roulez sur des surfaces inégales ou des objets. Il est également possible que vous ou votre passager soyez éjectés du véhicule lors d'un virage brusque, d'une accélération, d'un freinage ou d'un impact.

État de la route

Selon l'état de la route, le roadster Spyder se comporte différemment des autres véhicules.

- Ne circulez pas hors route ou sur des routes glacées ou enneigées.
- Évitez les flaques et les ruissellements d'eau. Ce véhicule fait de l'aquaplanage plus facilement qu'une voiture. Ralentissez si vous devez circuler dans ces conditions.
- Ralentissez sur les routes de gravier, de terre battue ou de sable.
- La conduite à une température inférieure à 6 °C se traduit par une réduction de l'adhérence.

Consultez *STRATÉGIES DE CONDUITE* pour obtenir les instructions détaillées.

Pédale de frein

Lorsque vous appuyez sur la pédale, vous freinez simultanément les trois roues. Il n'y a pas de manette de frein au guidon et il est impossible de freiner les roues avant et arrière séparément. Il est plus facile de freiner et de diriger simultanément un roadster Spyder qu'une motocyclette. Le véhicule peut s'immobiliser rapidement; prenez garde aux véhicules derrière vous qui n'ont peut-être la capacité de freiner aussi rapidement.

Système de freinage antiblocage (ABS)

Le véhicule est muni d'un système de freinage antiblocage (ABS) qui fait partie du système de stabilité du véhicule (VSS). Pour freiner énergiquement, appuyez sur la pédale de frein et tenez-la dans cette position. Le système ABS empêchera les roues de se verrouiller.

Frein de stationnement



Le frein de stationnement bloque mécaniquement la roue arrière et se verrouille lorsqu'on l'actionne. Les dispositifs d'aide à la conduite (ABS, répartiteur de force de freinage (EBD)) ne le commandent pas. Ne l'utilisez pas pour ralentir ou arrêter le véhicule; vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule, faire un tête-à-queue, renverser le véhicule ou faire des tonneaux.

Direction

Direction directe

Pour effectuer un virage, vous devez tourner le guidon du roadster Spyder dans le sens du virage.

Motocyclistes — Ne contre-braquez pas le guidon comme sur une motocyclette. Contrairement à la motocyclette, votre roadster Spyder ne peut adopter une position inclinée lors des virages. Si vous êtes un motocycliste, vous devez réapprendre à effectuer des virages. Exercez-vous à tourner le guidon dans le même sens que le virage à différentes vitesses jusqu'à ce que vous soyez à l'aise.

Force latérale dans les courbes

Contrairement à la motocyclette, le roadster Spyder n'adopte pas une position inclinée lors des virages. Vous sentirez une force latérale vous poussant vers l'extérieur du virage. Pour maintenir votre position sur le véhicule, vous et le passager devez vous tenir à deux mains et ancrer les pieds sur les repose-pieds. Dans les virages serrés, inclinez le haut du corps vers l'intérieur du virage pour vous aider.

Largeur

Comme le roadster Spyder est plus large qu'une motocyclette conventionnelle :

- Maintenez les roues avant à l'intérieur de la voie lors de virages. Soyez particulièrement conscient de la position des roues avant dans les virages ou lors de dépassements. Si vous circulez là où la roue avant d'une motocyclette serait à proximité du rebord de la voie, une des roues du roadster Spyder risque d'être à l'extérieur de la voie.

- Ne partagez pas de voie avec tout autre véhicule. Lorsque vous circulez en groupe avec votre roadster Spyder et d'autres véhicules, demeurez toujours en file indienne, même avec des motocyclettes.
- Préparez-vous à vous déplacer sur une plus grande largeur pour éviter un obstacle.

REMARQUE : Le fait d'éviter un obstacle avec les roues avant ne garantit pas qu'on l'évitera avec la roue arrière.

Marche arrière



Le roadster Spyder recule sensiblement comme une automobile. Il y a cependant d'importantes différences :

- Au besoin, faites descendre le passager si votre visibilité est réduite.
- Rappelez-vous que l'avant du véhicule est plus large que l'arrière. Gardez une bonne distance des obstacles lorsque vous reculez pour éviter de les frapper avec les roues avant.
- Reculez lentement sur de courtes distances.
- Autant que possible, garez-vous de sorte que vous n'aurez pas à reculer pour quitter le parc de stationnement.
- Modèle SM6 : Remettez la transmission en première vitesse avant d'éteindre le moteur.

⚠ ATTENTION Gardez toujours les deux pieds sur les repose-pieds lorsque vous circulez en marche arrière. Ne posez jamais les pieds au sol pendant que vous reculez.

Permis de conduire et lois locales

Les exigences de permis de conduire pour le roadster Spyder varient en fonction des endroits. Selon les lois locales, vous pourriez avoir besoin d'un permis de motocyclette, d'un permis de véhicule à trois roues ou d'un permis de voiture.

Vérifiez auprès de l'administration locale que vous possédez un permis de conduire approprié avant de circuler sur les voies publiques.

DISPOSITIFS D'AIDE À LA CONDUITE

Système de stabilité du véhicule (VSS)

Le roadster Spyder est équipé d'un système de stabilité du véhicule (VSS). Le VSS peut vous aider à maîtriser le véhicule et à réduire le risque de renversement ou de faire des tonneaux dans certaines circonstances. Le VSS se compose :

- D'un **système de freinage antiblocage (ABS)** qui permet de garder le contrôle directionnel lors d'un freinage brusque car il empêche les roues de se verrouiller.
- Le **répartiteur de force de freinage (EBD)** règle automatiquement la force de freinage sur les trois roues. Ensemble, l'ABS et l'EBD vous aident à garder le contrôle de la direction et à maximiser la force de freinage en fonction de la traction.
- D'un **système d'antipatinage à l'accélération (TCS)** qui empêche la roue arrière de patiner. Le TCS limitera le patinage de la roue arrière seulement si vous tournez le guidon, ou encore si les conditions de traction ou la stabilité du véhicule nécessitent une réduction du couple moteur.
- D'un **système de contrôle de la stabilité (SCS)** conçu pour restreindre la puissance propulsant le pneu arrière et freiner les roues individuellement, ce qui réduit le risque de perte de maîtrise ou de faire des tonneaux.

Limitations

Le VSS ne peut vous aider à garder la maîtrise du véhicule dans toutes les circonstances.

Surfaces à adhérence réduite

L'adhérence des pneus à la route réduit la force maximale de frei-

nage. Même avec l'ABS et l'EBD, la distance de freinage est supérieure sur des surfaces à adhérence réduite ou si la pression des pneus est inadéquate et que la semelle n'est pas en bon état.

Si les pneus n'adhèrent plus à la surface de la route, vous pouvez perdre la maîtrise du véhicule même avec le VSS.

Si une route revêtue est couverte ou partiellement couverte de glace, de neige ou de gadoue, vous ne pouvez garder la maîtrise du véhicule, même avec le VSS, car il n'y a pas suffisamment d'adhérence. Ne circulez pas sur des routes couvertes de neige, de glace ou de gadoue.

REMARQUE : L'adhérence des pneus de roadster commence à diminuer en dessous de 5 °C.

Tout comme d'autres véhicules routiers, ce véhicule peut faire de l'aquaplanage (perte de traction sur l'eau). Si vous roulez trop vite sur de l'eau, dans une flaque ou sur un ruissellement d'eau, le véhicule peut ne plus adhérer à la route et faire un tête-à-queue; le VSS ne sera pas efficace et vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule. Évitez les flaques ou ruissellements d'eau importants et ralentissez ou gardez-vous sur l'accotement lors de pluie torrentielle. Si vous devez circuler sur de l'eau, ralentissez le plus possible avant de l'atteindre.

Ralentissez sur les surfaces n'offrant pas une bonne adhérence, telles que la boue, le sable, le gravier ou une chaussée mouillée. Le roadster Spyder n'est pas conçu pour une utilisation hors route. Circulez toujours sur des routes entretenues. N'utilisez pas le véhicule sur tout autre terrain.

Pneus

Le VSS est réglé pour offrir un rendement optimal lorsque le véhicule est muni de pneus de taille, de matériau et de semelle spécifiques. Si vous les remplacez par des pneus non approuvés par BRP, cela pourrait réduire l'efficacité du VSS.

N'utilisez que des pneus recommandés par BRP qui peuvent être commandés seulement auprès d'un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Une pression adéquate des pneus et des semelles en bon état constituent des éléments essentiels pour garantir une bonne adhérence, particulièrement sur les surfaces mouillées ou non revêtues. Une pression trop basse pourrait mener à de l'aquaplanage et à une surchauffe des pneus, alors qu'une pression trop élevée peut réduire l'efficacité du VSS.

Virages serrés

Le VSS ne commande ni ne restreint le mouvement du guidon; il ne peut vous empêcher de négocier un virage trop serré. Si vous bougez le guidon rapidement et de façon trop prononcée, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule, de faire un tête-à-queue, de renverser le véhicule ou de faire des tonneaux.

Vitesse excessive

Le VSS ne commande pas la vitesse du véhicule, à part quand le SCS intervient lors d'un virage. Le VSS ne peut empêcher le véhicule de prendre trop rapidement un virage. Si vous conduisez trop vite dans ces conditions, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule même avec le VSS.

Poids excessif

Ne jamais charger le véhicule au-delà des valeurs spécifiées.

CHARGE TOTALE PERMISE SUR LE VÉHICULE	
Tous les modèles sauf F3 Limited	199 kg
Modèles F3 Limited	209 kg

Système de servodirection dynamique (DPS)

Le système de servodirection dynamique DPS assure une assistance variable, contrôlée par ordinateur, par le biais d'un moteur électrique, en vue d'optimiser le degré d'intervention du conducteur sur la direction.

L'assistance fournie par le DPS dépend du couple exercé sur le guidon, de l'angle de braquage et de la vitesse du véhicule.

Lorsque le véhicule est en marche arrière, l'assistance sera réduite de beaucoup au fur et à mesure que la vitesse augmente.

COMPRENDRE LES RISQUES DE LA ROUTE

Avant d'utiliser le roadster Spyder, lisez la Carte de sécurité et considérez les risques de vous blesser ou de mourir dans un accident, comment réduire ces risques et si vous êtes prêt à courir ces risques. Plusieurs facteurs contribuent aux risques auxquels vous êtes confronté. Vous pouvez contrôler certains de ces facteurs, mais d'autres, tel le comportement des autres conducteurs, sont hors de votre contrôle. Voici certains des facteurs pouvant avoir un effet sur vos risques :

Type de véhicule

Différents types de véhicules varient en terme de taille, visibilité et maniabilité, et offrent un degré de protection différent.

Le roadster Spyder est un véhicule de petite taille maniable. Bien que cette maniabilité puisse permettre d'éviter les accidents, sa petite taille vous rend moins visible et augmente le risque d'accident avec d'autres usagers de la route. Dans certaines circonstances, le roadster Spyder risque moins d'être impliqué dans un accident qu'une motocyclette. Par exemple, vous risquez moins de renverser le véhicule si vous circulez à basse vitesse. Cependant, dans d'autres circonstances, le véhicule a plus de chances d'être impliqué dans un accident. Notamment, comme le véhicule est plus large, vous ne pouvez circuler dans des ouvertures aussi petites que ne le fait une motocyclette.

Dans le cas des voitures et des camions, leur structure vous protège des dangers de la route et en cas de collision. De plus, les passagers peuvent se protéger avec leur ceinture de sécurité. Sachez que circuler sur un roadster Spyder est plus risqué que de se trouver à bord d'une voiture et que le risque de

blessure est comparable à celui lié à la conduite d'une motocyclette.

Tout comme en motocyclette, vous pouvez réduire le risque de blessure grâce à un casque et des vêtements de protection appropriés.

Habilités et jugement

Tout conducteur détient un certain contrôle sur les risques qu'il court sur la route. Les conducteurs qui développent de bonnes habiletés auront une plus grande maîtrise de leur véhicule. Ne vous fiez pas à votre expérience avec les motocyclettes, voitures, VTT, motoneiges ou tout autre type de véhicule pour utiliser le roadster Spyder. Sachez ce qui le distingue des autres véhicules. Lisez ce Guide du conducteur et visionnez la *VIDÉO DE SÉCURITÉ* disponible à l'adresse suivante : <https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>, et le cas échéant, suivez une formation. Familiarisez-vous avec les commandes et exercez-vous à faire les exercices avec précision et confiance avant de circuler sur les voies publiques.



Lorsque vous circulez sur les routes, commencez par des situations moins exigeantes (circulation légère, vitesse peu élevée, temps clément, aucun passager) et, au fur et à mesure que vous développez des habiletés, circulez dans des situations plus exigeantes. Planifiez d'avance afin d'éviter de vous retrouver dans une situation qui dépasse vos capacités ou qui est plus hasardeuse que vous ne l'aimeriez.

Même les conducteurs d'expérience provoquent des accidents. Par exemple, vous courez davantage le risque d'être impliqué dans un accident si vous usez de vos habiletés pour faire des manoeuvres extrêmes ou des cascades. Un conducteur averti fait preuve de jugement et utilise ses habiletés pour accroître sa marge de sécurité et minimiser le risque. Apprenez les techniques de conduite défensive dans *STRATÉGIES DE CONDUITE*.

Utilisateur

Il est essentiel que le conducteur soit alerte, sobre et physiquement capable de conduire. Ne conduisez jamais ce véhicule sous l'influence de l'alcool ou de drogues. Si vous utilisez le véhicule lorsque vous êtes en état d'ébriété, fatigué ou avec des facultés affaiblies, le risque d'accident est plus grand.

L'alcool, la drogue, les médicaments, la fatigue, la somnolence et les émotions constituent tous des facteurs qui peuvent altérer votre capacité de conduire de façon sécuritaire. À l'instar de la conduite d'une motocyclette, la conduite d'un roadster Spyder constitue une activité plus exigeante que celle d'une automobile et elle requiert une bonne forme physique et une saine disposition mentale. Utiliser le véhicule seulement lorsque vous êtes alerte et sobre s'avère la pratique la plus sécuritaire. Si vous consommez de l'alcool, vos facultés sont affaiblies même si votre taux d'alcoolémie est inférieur à la limite permise.

Pour circuler avec votre véhicule, vous devez être physiquement apte à actionner toutes les commandes, à tourner le guidon au bout de sa course, à monter sur le véhicule et à en descendre, et à scruter l'environnement tout en conduisant votre véhicule.

Il est également important que votre passager soit alerte, sobre et physiquement capable de bien se tenir et de s'agripper en plus d'être apte à réagir adéquatement lors de virages, sur des cahots ainsi que lors d'accélération ou d'arrêts.

État du véhicule

Gardez votre véhicule en bon état.

Effectuez la vérification de préutilisation et l'entretien régulier. Vérifiez s'il y a des messages sur le tableau de bord multifonction lorsque vous démarrez le véhicule et abordez tout problème avant de partir en randonnée.

Toujours utiliser l'indicateur multifonction avec une extrême prudence. Une attention prolongée à l'affichage pendant la conduite augmente considérablement le risque d'accident.

États de la route et conditions météorologiques

La circulation dense, la mauvaise visibilité ou les surfaces présentant peu d'adhérence augmentent les risques. Choisissez des routes appropriées à vos compétences et au niveau de risque que vous êtes prêt à prendre.

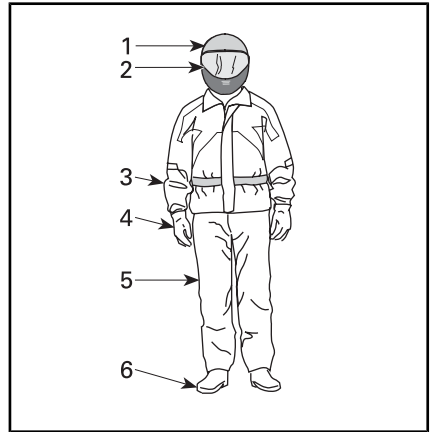
ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE

La conduite d'un véhicule à trois roues à ciel ouvert comme votre roadster Spyder requiert le même type de vêtements de protection que pour la motocyclette. Bien que le roadster Spyder soit plus stable qu'une motocyclette à basse vitesse, vous pouvez tout de même être éjecté.

L'information contenue dans cette section se base sur des conseils donnés aux motocyclistes par la Motorcycle Safety Foundation (MSF).

Dans le cas d'un accident, les vêtements de protection peuvent prévenir ou réduire les blessures. Ces vêtements améliorent votre confort et vous protègent des intempéries.

Les vêtements de protection recommandés pour le conducteur et le passager incluent des bottes résistantes couvrant jusqu'au dessus de la cheville et dotées d'une semelle adhérente, un pantalon, un manteau, des gants pleine longueur et, surtout, un casque approuvé avec visière qui protège les yeux.



ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE

1. Casque homologué
2. Lunettes de protection ou visière
3. Manteau
4. Gants
5. Pantalon
6. Bottes couvrant jusqu'au dessus de la cheville

Porter des vêtements de protection appropriés peut réduire la gravité des blessures subies par le conducteur et le passager en cas d'accident.

Casque

Le casque protège la tête et le cerveau des blessures. Le casque protège également le visage du passager qui pourrait entrer en contact avec l'arrière du casque du conducteur. Même le meilleur casque qui soit n'offre aucune garantie contre les blessures. Toutefois, les statistiques démontrent que les casques réduisent significativement les risques de lésions au cerveau. Donc, il faut être prudent et porter un casque lors des randonnées.

Choix d'un casque

Assurez-vous que votre casque est conforme aux normes dans votre État, province ou pays.

Le casque intégral procure la meilleure protection contre les impacts puisqu'il couvre toute la tête et le visage. Il peut également protéger contre les débris, cailloux, insectes, etc.

Le demi-casque protège également. On le fabrique avec les mêmes composants de base; il ne protège cependant pas le visage ou le menton comme le fait le casque intégral. Si vous portez un demi-casque, y fixer une visière ou mettre des verres de protection.

REMARQUE : Les lunettes optiques ou de soleil ne suffisent pas à protéger les yeux des motocyclistes. Celles-ci peuvent se fracasser ou être projetées. De plus, elles ne protègent pas adéquatement des débris et des projectiles.

Utilisez des visières, des verres de protection ou des lunettes teintées le jour seulement; ne les portez pas le soir ou lorsqu'il fait sombre. Ne les portez pas s'ils risquent de nuire à la distinction des couleurs.

Autre équipement de randonnée

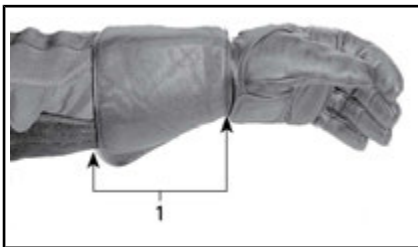
Équipement pour les pieds

Les orteils doivent toujours adéquatement recouvertes. Des bottes résistantes couvrant jusqu'au dessus de la cheville vous protègent de différentes menaces, telles que les cailloux projetés et les brûlures du tuyau d'échappement.

Évitez les longs lacets qui peuvent s'entremêler dans le levier de changement de vitesses, la pédale de frein ou d'autres pièces. Les semelles de caoutchouc et les talons plats sont plus stables sur les repose-pieds.

Gants

Des gants qui recouvrent entièrement les mains protègent celles-ci du vent, du soleil, de la chaleur, du froid et les projections. Des gants bien ajustés contribueront à améliorer votre prise sur le guidon et à réduire la fatigue des mains. Des gants robustes renforcés vous protégeront les mains en cas de chute. Les gants spécialement conçus pour les motocyclistes comportent des coutures extérieures pour prévenir les irritations et sont courbés afin d'offrir une prise naturelle des poignées. Si les gants sont trop épais, ils peuvent nuire à la conduite du véhicule. Des manchettes empêchent l'air froid de s'infiltrer et protègent les poignets.



1. Manchette

Vestes, pantalons et combinaisons de randonnée

Portez un manteau et un pantalon ou une combinaison. Avec des vêtements de protection de motocyclettes de qualité, vous serez à l'aise et ne serez pas distraité lorsque vous aurez à affronter les éléments. En cas d'accident, de l'équipement de protection approprié fait avec des matériaux résistants peut contribuer à prévenir ou à réduire les blessures. Certains vêtements comprennent du rembourrage ou empiècements rigides qui peuvent réduire davantage le risque de blessures en cas d'accident. Un pantalon protège des brûlures sur les pièces chaudes.

Les vêtements de protection vendus aux motocyclistes s'ajustent bien et offrent la meilleure protection. Ceux-ci sont conçus pour s'adapter à la position de conduite du véhicule. Les manches et les jambes sont plus longues et offrent plus d'espace au niveau des épaules. Les ensembles de motocyclettes sont offerts en une ou deux pièces.

Le cuir constitue un bon choix puisqu'il est résistant et protège du vent ainsi que des blessures. D'autres vêtements résistants à l'abrasion faits de tissus synthétiques constituent également d'excellents choix. Ne portez pas de vêtements amples ou longs, tel un foulard, qui peuvent s'entremêler dans les pièces mobiles.

Les rabats et les fermetures protègent du vent. Un manteau à fermeture éclair protège davantage du vent qu'un manteau à boutons ou à boutons-pression. Un rabat par-dessus la fermeture éclair offre une protection supplémentaire. Un manteau à poignets et à taille à ajustement serré empêchera le vent de s'infiltrer. Un col ample peut battre au vent et vous irriter la peau ou vous distraire.

Dans le cas des randonnées dans des conditions hivernales, assurez-vous de vous protéger des risques d'hypothermie. L'hypothermie, état où la température du corps s'abaisse, peut provoquer une perte de concentration, réduire le temps de réaction et nuire à la précision des mouvements musculaires. Dans des conditions froides, de l'équipement de protection, comme une veste coupe-vent et des vêtements isothermes, est indispensable. Même s'il ne fait pas très froid, vous pouvez avoir froid à cause du vent.

Un équipement de protection approprié pour des conditions hivernales

peut toutefois être trop chaud lors des arrêts. C'est pourquoi il est important de s'habiller en couches qui peuvent facilement être enlevées au besoin. Ajouter un survêtement coupe-vent à l'équipement de protection peut contribuer à protéger du froid.

Vous pouvez également être plus visible grâce aux vêtements de protection. Des vêtements de couleurs vives constituent un excellent choix. Si vous portez un manteau foncé, vous pouvez mettre un gilet réflecteur bon marché par-dessus. Vous pouvez également apposer du ruban réflecteur sur les vêtements que vous portez régulièrement.

Protection contre la pluie

Dans des conditions humides, un ensemble de pluie ou imperméable est recommandé. Pour les randonnées de longue durée, il est recommandé de transporter un ensemble de pluie. Un conducteur au sec sera beaucoup plus à l'aise et alerte qu'un conducteur qui est mouillé et qui a froid.

Des ensembles une ou deux pièces sont disponibles et ceux conçus spécialement pour la motocyclette conviennent le mieux. Des couleurs très visibles telles que le jaune et l'orange constituent des choix judicieux. Une taille élastique, des pantalons et des manches longues s'avèrent des caractéristiques essentielles. Le manteau devrait avoir un col haut à glissière ainsi qu'un rabat sur l'ouverture. Lorsque vous faites l'achat d'un ensemble de pluie, songez à acheter également des gants et des bottes imperméables.

Souvenez-vous que, s'il pleut, mieux vaut ne pas conduire. Si vous devez conduire malgré la pluie, vous aurez peut-être à arrêter

si de l'eau s'accumule sur la chaussée.

Protection de l'ouïe

À long terme, l'exposition au vent et au bruit du moteur peut entraîner une perte auditive. Des dispositifs de protection auditive portés correctement tels que des bouchons d'oreilles peuvent aider à prévenir la perte auditive. Vérifiez les lois locales avant d'utiliser des dispositifs de protection auditive.

HABILETÉS REQUISES ET EXERCICES

Avant de prendre la route sur un roadster Spyder, vous devez développer vos habiletés et établir des stratégies pour affronter le risque. Grâce aux exercices suivants vous vous familiariserez avec le fonctionnement de base du véhicule. Si vous avez de l'expérience à motocyclettes ou autres véhicules motorisés, soyez attentifs aux différences de fonctionnement et de performance du roadster Spyder par rapport à ces véhicules. Faites un exercice à la fois jusqu'à ce que vous les réussissiez tous avec beaucoup de contrôle. La présente section comprend les exercices suivants :

Modèle SM6

1. Accélération du régime du moteur et utilisation de l'interrupteur d'arrêt du moteur
2. Reconnaissance de la zone de friction et apprentissage des manoeuvres de base
3. Arrêt du moteur tout en étant en mouvement
4. Utilisation de l'accélérateur
5. Virages de base
6. Freinages brusques
7. Esquives
8. Commande de sens de marche
9. Contournement des obstacles
10. Fonctionnement en marche arrière.

Modèle SE6

1. Accélération du régime du moteur et utilisation de l'interrupteur d'arrêt du moteur
2. Démarrages, arrêts et manoeuvres de base
3. Arrêt du moteur tout en étant en mouvement
4. Virages de base
5. Freinages brusques
6. Esquives
7. Commande de sens de marche
8. Contournement des obstacles

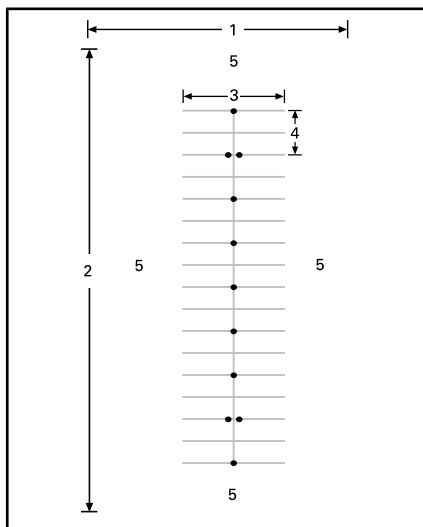
9. Fonctionnement en marche arrière.

Choix d'une aire d'exercice

Exécutez ces exercices dans un lieu à chaussée revêtue d'au moins 76 m - 30 m fermé à la circulation. Un parc de stationnement fermé, bien délimité sans obstacle (lampadaires, bordures, etc.) constitue un bon endroit. Prenez garde à l'huile laissée par les voitures en stationnement. Cherchez un stationnement vide hors des heures d'achalandage, tel le stationnement d'une école, d'une église, d'un centre communautaire ou d'un centre commercial. Ne vous exercez pas sur un terrain privé.

Après avoir trouvé un endroit convenable, obtenez la permission du propriétaire pour vous y exercer. S'il y a des obstacles, tels des lampadaires ou des îlots, assurez-vous qu'ils n'entravent pas les parcours illustrés ci-dessous.

Gardez le schéma de base ci-dessous en tête lorsque vous vous préparez à vous exercer. 3 m Les espaces de stationnement larges sont indiqués dans les diagrammes pour plus de commodité, mais les dimensions des espaces où vous êtes peuvent varier. Si le parc de stationnement que vous choisissez est dépourvu de lignes ou si les espaces de stationnement sont beaucoup plus larges ou étroits que sur le schéma, servez-vous des dimensions ci-dessous. Marquez-les au moyen d'un ruban de mesure et de craie, de cônes ou de cartons à lait contenant de l'eau ou du sable.



PARC DE STATIONNEMENT TYPIQUE

1. Au moins 30 m
2. Au moins 75 m
3. 12 m
4. 6 m
5. Aire ouverte

Même dans un parc de stationnement fermé, faites attention à la circulation. Vérifiez devant, derrière et de chaque côté avant de faire un exercice. Vérifiez également s'il y a des enfants ou des animaux à proximité.

Préparation pour la conduite

Connaissez l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes du véhicule. Consultez la section *INFORMATION RELATIVE AU VÉHICULE*.

Procédez à l'inspection avant de faire démarrer le moteur. Reportez-vous à la section *INSPECTION AVANT RANDONNÉE*.

Démarrez et arrêtez toujours conformément aux directives de la rubrique *DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR* dans la rubrique *PROCÉDURES DE BASE*.

Position de conduite

Une bonne position de conduite vous permettra de manoeuvrer le véhicule plus facilement. Maintenez toujours les mains et les pieds en place pour que vous puissiez facilement manipuler les commandes. Généralement, le poignet et le bras devraient être alignés (dans cette position, vous pourrez maintenir la manette d'accélérateur au niveau voulu). Les bras devraient être détendus et légèrement pliés. Gardez le dos droit et la tête ainsi que les yeux relevés. Gardez les pieds sur les repose-pieds près des commandes.

Ne conduisez jamais le véhicule si vous n'êtes pas en position appropriée, même sur une courte distance.



POSITION DE CONDUITE

Exercices pratiques (modèle SM6)

1) Faites révolutionner le moteur et appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur

But

- Vous familiariser avec le son du moteur lorsque le régime augmente pour éviter qu'il ne vous surprenne durant les exercices.
- Vous habituer à utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.

Consignes

- La transmission au point mort, le frein de stationnement engagé et votre pied droit appuyant sur la pédale de stationnement, tirez le levier d'embrayage et maintenez-le dans cette position. Surveillez le tachymètre et tournez la manette d'accélérateur (abaissez votre poignet) à quelques reprises pour augmenter le régime moteur à un maximum de 4 000 tr/min. Tant que vous actionnez le levier d'embrayage, la puissance n'est pas transmise à la roue arrière.
- Utilisez l'interrupteur d'arrêt du moteur pour couper l'alimentation du véhicule. Appuyez sur l'interrupteur avec le pouce droit tout en gardant la main sur la poignée.

Conseils pour s'exercer davantage

- Exercez-vous à appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur sans le regarder.

2) Reconnaissance de la zone de friction et apprentissage des manoeuvres de base

Lorsqu'on tire sur le levier d'embrayage, la puissance sur la roue arrière est coupée. Si vous semblez perdre la maîtrise du véhicule lorsque vous vous exercez, actionnez le levier d'embrayage pour cesser d'accélérer puis appuyez sur la pédale de frein au besoin pour ralentir. Vous pouvez également appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur pour couper l'alimentation.

La zone de friction est la course du levier d'embrayage qui débute lorsque l'embrayage commence à transmettre la puissance vers la roue arrière et qui se termine juste avant que l'embrayage soit complètement engagé. Lorsque l'embrayage est partiellement engagé,

il vous permet de contrôler avec précision la puissance transmise à la roue arrière. L'utilisation adéquate de la zone de friction vous permettra de commencer à avancer en douceur.

But

- Vous familiariser avec l'embrayage et le fonctionnement de la zone de friction.
- S'habituer à décélérer et à freiner à basse vitesse.

Consignes

Vous **N'AVEZ PAS** à utiliser l'accélérateur pour cet exercice. Vous ne vous servirez que de la zone de friction de l'embrayage et du frein pour contrôler votre mouvement.

Arrêtez d'abord tous les 6 m (à chaque balise/aux deux lignes).

- Démarrez le moteur et désengagez le frein de stationnement.
- La pédale de frein enfoncée et le levier d'embrayage actionné, appuyez fermement sur le levier de changement de vitesses pour placer la transmission en première vitesse.
- Relâchez la pédale de frein.
- **Relâchez** lentement le levier d'embrayage jusqu'à ce que le véhicule se mette à avancer lentement. Maintenez le levier dans cette position. Il s'agit de la zone de friction. Si vous relâchez le levier d'embrayage trop rapidement, vous calerez le moteur ou le véhicule fera un bond vers l'avant. **Si le véhicule cale**, redémarrez le moteur et faites une nouvelle tentative ; relâchez le levier d'embrayage de façon plus graduelle.

- Lorsque vous arrivez au bout de la zone de friction, tirez le levier d'embrayage à fond et appuyez sur la pédale de frein pour freiner. Vous n'avez pas à tirer graduellement sur le levier d'embrayage; vous pouvez le tirer rapidement.
- Une fois arrivé au bout du parcours, arrêtez, tournez le guidon au bout de sa course à droite et faites demi-tour. Prenez garde de tourner l'accélérateur lorsque vous tournez. Arrêtez une fois que vous êtes de nouveau en ligne droite dans l'autre sens.
- Répétez cet exercice jusqu'à ce que vous soyez à l'aise.

Conseils pour s'exercer davantage

- Lorsque vous reconnaissez facilement la zone de friction, tentez d'arrêter tous les 12 m (une balise sur deux) pour que vous puissiez relâcher complètement le levier d'embrayage.

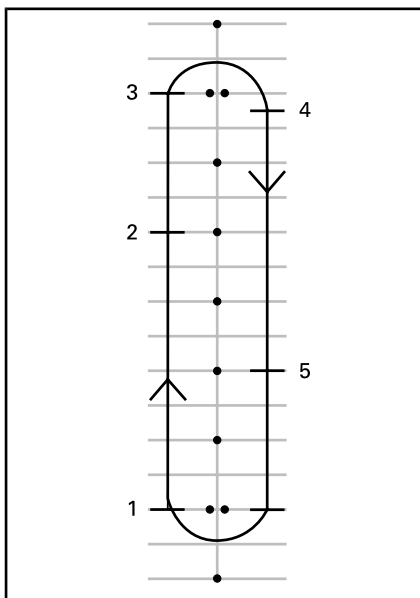
3) Arrêt du moteur tout en étant en mouvement

But

- Vous familiariser avec l'interrupteur d'arrêt du moteur alors que vous êtes en mouvement pour que vous sachiez comment le véhicule réagirait si vous aviez à l'utiliser.

Consignes

- À mi-chemin sur le parcours et alors que l'embrayage est dans la zone de friction, mettez l'interrupteur d'allumage du moteur à la position « OFF » et arrêtez lentement.
- Redémarrez le moteur et refaites l'exercice. Tentez de relâcher le levier d'embrayage plus loin et d'aller un peu plus vite avant d'utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.



1. Démarrage
2. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur
3. Allez au bout du parcours, arrêtez et tournez comme précédemment
4. Arrêtez
5. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur

Redémarrez le moteur et passez à l'exercice suivant.

4) Utilisation de l'accélérateur et du levier d'embrayage

But

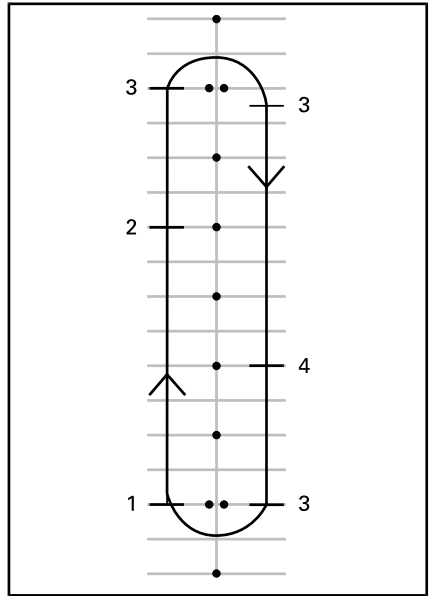
- Vous familiariser avec le fonctionnement de l'accélérateur.
- Apprendre à utiliser l'accélérateur et le levier d'embrayage.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui pour reconnaître la zone de friction sauf que vous utiliserez l'accélérateur au cours de celui-ci. Vous circulerez sur le parcours en entier et n'arrêterez qu'au bout de ce dernier.

- Cet exercice se fait depuis la position arrêtée en première vitesse au début du parcours.

- Le levier d'embrayage étant actionné, tournez doucement l'accélérateur jusqu'à ce que le tachymètre se situe entre 1 500 et 2 000 tr/min. Exercez-vous en maintenant le régime dans cette plage.
- Maintenez l'accélérateur dans cette position tout en relâchant le levier d'embrayage comme plus tôt. Essayez de ne pas dépasser 2 500 tr/min.
- Plus vous relâchez le levier d'embrayage rapidement, plus vous accélérerez vite. Si vous relâchez le levier d'embrayage trop rapidement, le moteur cale ou le véhicule bondira vers l'avant.
Si vous tournez trop l'accélérateur, la roue arrière patinera et le véhicule accélérera rapidement.
- Lorsque le levier d'embrayage est complètement relâché, l'accélérateur commande la vitesse.
- Lorsque vous approchez de la fin du parcours, relâchez l'accélérateur, actionnez le levier d'embrayage et serrez les freins pour immobiliser le véhicule.
- Sans l'aide de l'accélérateur, faites demi-tour et dirigez-vous dans l'autre sens.



1. Démarrage
2. Relâchez l'accélérateur
3. Arrêtez
4. Relâchez l'accélérateur

Conseils pour s'exercer davantage

- Coordonnez le relâchement du levier d'embrayage et la rotation de l'accélérateur pour commencer à avancer doucement et pour contrôler l'accélération.

5) Virages de base

But

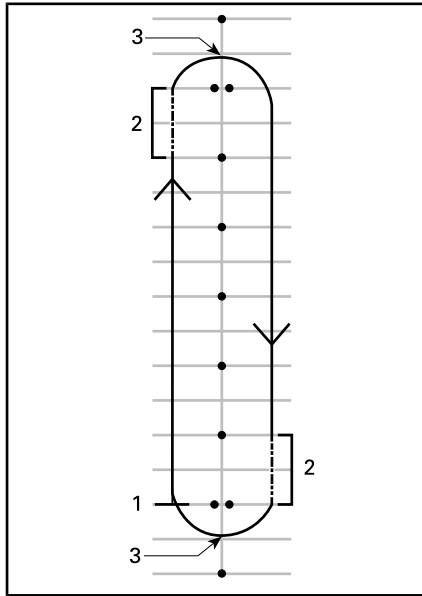
- Vous habituer à être en contrôle dans les virages.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant, mais au lieu d'arrêter lors de chaque virage, vous effectuerez votre virage l'embrayage dans la zone de friction.

- Circulez en première vitesse sur le parcours. Tenez-vous à une certaine distance des cônes de façon à pouvoir faire un virage large à la fin du parcours.

- À l'approche d'une courbe, ralentissez à 8 km/h; pour ce faire, actionnez le levier d'embrayage et serrez le frein au besoin.
- Maintenez le levier d'embrayage dans la zone de friction pour circuler à basse vitesse.
- Orientez le regard vers la courbe.
- Tournez le guidon dans le sens de la courbe; tirez sur la poignée intérieure et poussez la poignée extérieure. Prenez soin de ne pas déplacer votre main sur l'accélérateur.
- Il peut être utile de vous pencher vers l'avant et la courbe, ce qui peut vous aider à tourner le guidon plus facilement.
- Redressez le guidon après le virage et continuez de circuler sur le parcours.



1. Démarrage
2. Zone de friction
3. Apex



TYPIQUE - POSITION DE CONDUITE DANS LES VIRAGES

REMARQUE : Motocyclistes : Négocier un virage et tourner ne s'effectuent pas de la même façon sur un roadster Spyder que sur une motocyclette. Comme le roadster Spyder ne s'incline pas lors d'un virage, vous aurez peut-être à transférer votre corps vers l'intérieur du virage pour être à l'aise sur le véhicule. Vous devrez déployer plus de force pour tourner le guidon du roadster que celui d'une motocyclette. Cependant, il est plus facile de freiner tout en tournant que sur une motocyclette.

Conseils pour s'exercer davantage

- Lorsque vous êtes habitué de tourner dans un sens, faites le parcours dans l'autre sens. Prenez garde de trop tourner l'accélérateur lors des virages à gauche.
- Arrêtez à l'apex du virage pour connaître la sensation de freiner dans une courbe ou un virage.

6) Freinages brusques

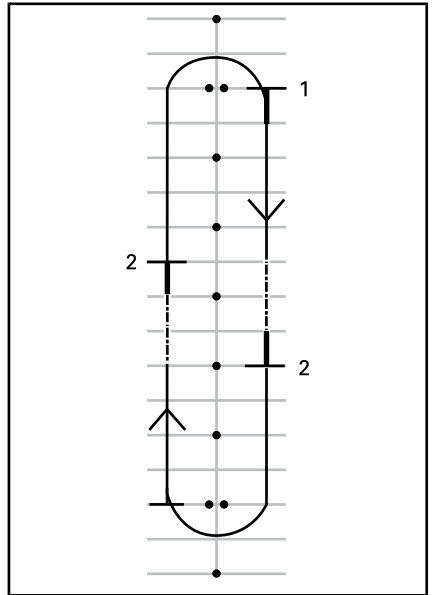
But

- Vous familiariser avec la capacité de freinage du véhicule.
- Apprendre à freiner aussi vigoureusement que possible.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant mais vous freinerez plus énergiquement jusqu'à ce vous puissiez freiner aussi vigoureusement que possible.

- Commencez à un bout du parcours et accélérez à 8 km/h.
- À mi-chemin sur le parcours, relâchez complètement l'accélérateur puis freinez rapidement et fermement.
- Ne baissez pas la tête ni les yeux, et gardez le guidon droit.
- Recommencez. Accélérez davantage et freinez plus vigoureusement.



1. Démarrage
2. Arrêtez

Conseils pour s'exercer davantage

- Exercez-vous à jeter un coup d'oeil aux rétroviseurs avant de freiner vigoureusement.

7) Esquives

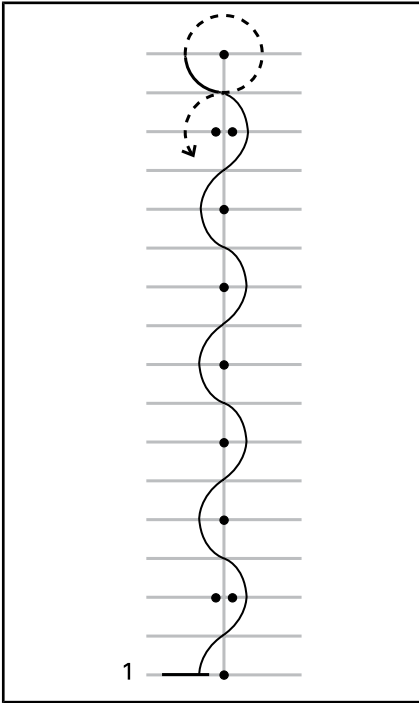
But

- Acquérir de l'expérience en matière de maniabilité du véhicule et de position de conduite.

Consignes

Esquives de 6 m

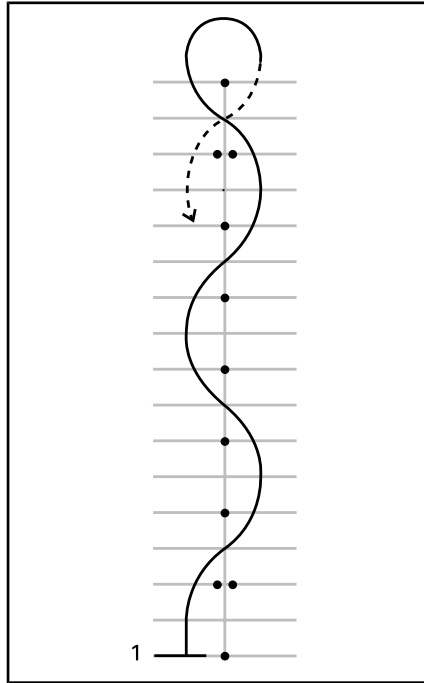
1. Faites une esquive à chaque balise ou aux deux espaces de stationnement. Ne tournez pas l'accélérateur; restez dans la zone de friction.
2. Inclinez le corps vers le virage et tirez sur la poignée intérieure/poussez la poignée extérieure pour tourner le guidon dans le sens de la courbe.



1. Démarrage

Esquives de 12 m

Une fois que vous êtes habitué, faites des esquives de 12 m aux deux balises ou aux quatre espaces de stationnement.



1. Démarrage

Conseils pour s'exercer davantage

- À mesure que vous vous habituez, faites monter votre vitesse de 16 km/h - 19 km/h pour faire les esquives mais ralentissez pour faire demi-tour au bout du parcours.

8) Changement de vitesse

Lorsque vous êtes en randonnée, vous devez changer les vitesses pour faire correspondre le régime du moteur à la vitesse à laquelle vous circulez.

But

- Vous habituer à changer les vitesses avec le pied.
- Apprendre à passer à une vitesse supérieure ou inférieure.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant, mais vous passerez maintenant à une vitesse supérieure tout en circulant sur le parcours, puis vous arrêterez au bout de ce dernier. Pour faire l'exercice, vous pouvez circuler dans les allées du parc de stationnement plutôt que dans les espaces de stationnement.

8a) Exercez-vous à utiliser le levier de changement de vitesses à l'arrêt

Premièrement, alors que vous êtes à l'arrêt, exercez-vous avec le pied à faire le mouvement de passage de la première à la deuxième vitesse.

- Arrêtez et en première vitesse, tirez sur le levier d'embrayage.
- Glissez le bout du pied sous le levier de changement de vitesses, puis soulevez le levier énergiquement au bout de sa course pour passer en deuxième vitesse.
- Posez le pied sur le levier de changement de vitesses, puis enfoncez le levier énergiquement au bout de sa course pour passer en première vitesse.
- Refaites l'exercice jusqu'à ce que vous soyez habitué à faire ce mouvement avec le pied.

8b) Passage de la première à la deuxième vitesse

Sur le parcours, accélérez à environ 16 km/h en première vitesse.

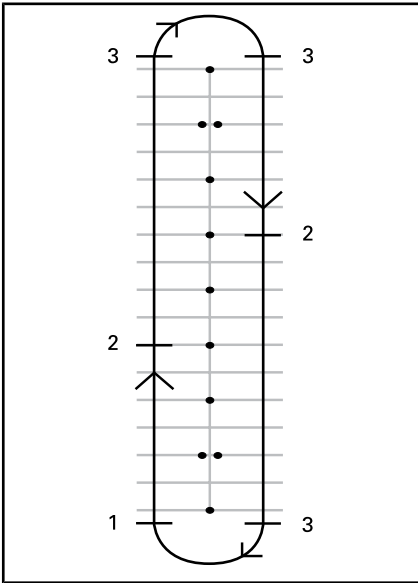
Pour passer à une vitesse supérieure :

- Relâchez l'accélérateur.
- Tirez sur le levier d'embrayage. (Si vous tirez sur le levier avant de relâcher l'accélérateur, le moteur risque de s'emballer – vous n'avez qu'à relâcher l'accélérateur si cela se produit.)

- Glissez le bout du pied sous le levier de changement de vitesses, puis soulevez le levier énergiquement au bout de sa course pour passer en deuxième vitesse.
- Relâchez doucement le levier d'embrayage.
- Vous n'avez pas à vous servir de l'accélérateur, mais si vous sentez prêt et s'il y a suffisamment d'espace, vous pouvez accélérer alors que vous êtes en deuxième vitesse.

Une fois arrivé au bout du parcours, arrêtez :

- Relâchez l'accélérateur.
- Tirez sur le levier d'embrayage.
- Actionnez le frein.
- Une fois arrêté, enfoncez le levier de changement de vitesses énergiquement au bout de sa course pour rétrograder en première vitesse. Lorsque vous aurez pris l'habitude, rétrogradez en première vitesse tout en freinant.



1. Démarrage
2. Passez en deuxième vitesse à 16 km/h
3. Arrêtez

8c) Rétrogradez de la deuxième à la première vitesse

S'il y a assez d'espace, exercez-vous à rétrograder de la deuxième à la première vitesse.

Sur le parcours, ralentissez à environ 16 km/h.

- Relâchez l'accélérateur et tirez sur le levier d'embrayage.
- Appuyez sur le levier de changement de vitesses pour passer en première vitesse.
- Relâchez doucement le levier d'embrayage.
- Remettez le pied sur le repose-pied.

8d) Autres vitesses

S'il y a assez d'espace, exercez-vous à passer à une vitesse supérieure. Procédez de la même façon et passez à une vitesse supérieure ou inférieure une vitesse à la fois.

Conseils pour s'exercer davantage

Au fur et à mesure que prenez de l'expérience, vous pourrez peaufiner vos habiletés à changer les vitesses et vous servir de celles-ci pour mieux contrôler le véhicule.

- Lorsque vous rétrogradez, tournez un peu l'accélérateur tout en relâchant doucement le levier d'embrayage peut aider à faire correspondre le régime du moteur à la vitesse du véhicule plus rapidement, ce qui rendra la rétrogradation plus harmonieuse et empêchera la roue arrière de patiner.
- Le fait de rétrograder va ralentir le véhicule si vous n'actionnez pas l'accélérateur. Ce phénomène se nomme freinage moteur. Pour procéder au freinage moteur, passez à une vitesse inférieure, une à la fois, et relâchez doucement le levier d'embrayage entre chaque vitesse. Maintenez l'embrayage dans la zone de friction jusqu'à ce que le régime du moteur se stabilise, puis relâchez complètement le levier jusqu'au prochain passage à une vitesse inférieure.
- Bien qu'habituellement vous ne changez qu'une vitesse à la fois, il est possible de passer plus d'une vitesse. Pour ce faire, maintenez le levier d'embrayage et actionnez le levier de changement de vitesses autant de fois que vous le voulez.

N'oubliez pas que le VSS ne contrôle pas le freinage moteur. Si vous passez à une vitesse trop basse lorsque vous circulez à haute vitesse, le pneu arrière peut se bloquer et vous pouvez perdre la maîtrise du véhicule, le renverser ou faire des tonneaux, particulièrement dans les virages.

9) Contournement des obstacles

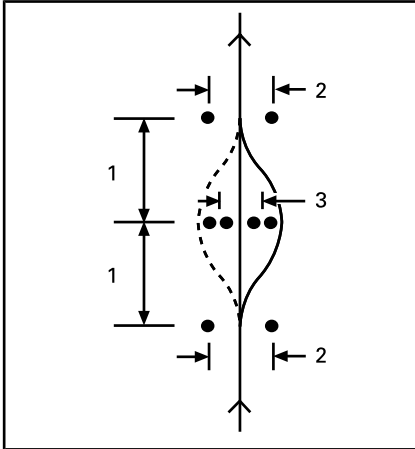
But

- Apprendre à exécuter des manœuvres soudaines.
- Essayer différentes façons de freiner et de contourner des obstacles.

Consignes

Placez vos balises conformément au schéma suivant. Ne vous servez pas d'objets fixes, durs ou lourds comme balises pour faire cet exercice.

- Circulez entre les deux cônes à environ 8 km/h et maintenez cette vitesse tout au long de l'exercice.
- Contournez les cônes.
- Sortez par la seconde série de deux cônes.
- Répétez l'exercice plusieurs fois. Contournez les obstacles dans les deux directions.



1. 6 m
2. 3 m
3. 2,5 m

Conseils pour s'exercer davantage

- Augmentez graduellement votre vitesse d'entrée sur le parcours (n'excédez pas 13 km/h à 19 km/h) et procédez différemment. Par exemple, approchez-vous plus rapidement puis ralentissez à l'arrivée du parcours, tirez sur le levier d'embrayage et freinez tout en contournant les cônes, etc.
- Pour ajouter un élément de surprise à l'exercice, un assistant peut décider dans quelle direction vous devez contourner l'obstacle ou si vous devez plutôt vous arrêter. L'assistant doit se tenir à une distance sécuritaire, au-delà de l'aire d'exercice par exemple. Lorsque vous atteignez la première série de cônes, l'assistant peut vous indiquer de la main dans quelle direction contourner l'obstacle ou si vous devez vous arrêter.
- Exercez-vous à jeter un coup d'oeil aux rétroviseurs avant de contourner un obstacle.

10) Fonctionnement en marche arrière

But

- Vous familiariser avec le maniement du véhicule et son rayon de braquage en marche arrière.

Consignes

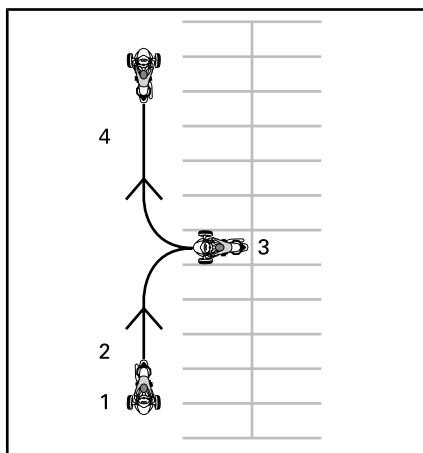
Passer en marche arrière. Consultez la rubrique *FONCTIONNEMENT EN MARCHÉ ARRIÈRE* dans *PROCÉDURES DE BASE*.

Assurez-vous que la voie est libre et continuez de regarder derrière vous tout en relâchant lentement le levier d'embrayage. Prenez garde de ne rien frapper avec les roues avant lorsque vous reculez. Ralentissez et arrêtez normalement à l'aide de l'embrayage et du frein.

Reculer de quelques pieds à la fois, puis arrêtez.

Reculer lentement sur de courtes distances.

Une fois que vous êtes habitué à reculer, garez-vous à reculons conformément au schéma suivant.



1. Démarrage
2. Marche arrière
3. Arrêtez
4. Marche avant

Exercices additionnels en milieu contrôlé

Une fois que vous êtes habitué à faire tous les exercices précédents, vous pouvez essayer d'autres manœuvres selon l'espace disponible et les conditions. Vous pouvez les faire dans le même parc de stationnement ou dans un autre endroit sécuritaire.

- **Départs rapides** : Essayez d'accélérer et de passer à des vitesses supérieures rapidement.

- **Arrêts brusques à bonne vitesse** : Exercice similaire à celui des arrêts brusques, mais effectué à une plus grande vitesse afin que vous puissiez constater à quoi ressemble un arrêt d'urgence.
- **Départ dans une pente** : Pour faire cet exercice, tenez la pédale de frein enfoncée tout en relâchant le levier d'embrayage jusqu'à ce que vous soyez dans la zone de friction. Cette manœuvre vous empêchera de reculer.

Exercices (modèle SE6)

1) Faites révolutionner le moteur et appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur

But

- Vous familiariser avec le fonctionnement de l'accélérateur à rotation.
- Vous familiariser avec le son du moteur à différents régimes. Cet exercice vous aidera à savoir quand passer à un rapport supérieur et inférieur en fonction du son du moteur.
- Vous habituer à utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.

Consignes

- Mettez la transmission au POINT MORT, engagez le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein avec le pied droit. Regardez le tableau de bord multifonction pour vous assurer que vous êtes bien au POINT MORT – si vous êtes en première, le roadster essaiera d'avancer lorsque vous tournerez la manette d'accélérateur.

- Surveillez le tachymètre et tournez la manette d'accélérateur (abaissez votre poignet) à quelques reprises pour augmenter le régime moteur à un maximum de 4 000 tr/min. Exercez-vous à actionner l'accélérateur en douceur, en restant à environ 3 000 tr/min, puis à relâcher l'accélérateur. Tant que la transmission est au point mort, la puissance ne sera pas transmise à la roue arrière.
- Utilisez l'interrupteur d'arrêt du moteur pour couper l'alimentation du véhicule. Appuyez sur l'interrupteur avec le pouce droit tout en gardant la main sur la poignée.

Conseils pour s'exercer davantage

- Exercez-vous à appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur sans le regarder.

2) Démarrages, arrêts et manoeuvres de base

But

- Apprendre à maîtriser l'accélérateur et à mettre le véhicule en mouvement.
- S'habituer à décélérer et à freiner à basse vitesse.

Consignes

Si vous semblez perdre la maîtrise du véhicule lorsque vous vous exercez, relâchez l'accélérateur pour cesser d'accélérer et appuyez sur la pédale de frein au besoin pour ralentir. Vous pouvez également appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur pour couper l'alimentation.

2a) Actionnez l'accélérateur et relâchez-le aussitôt

Consignes

Pour commencer, actionnez l'accélérateur brièvement, relâchez-le et laissez-vous avancer.

- Démarrez le moteur et désengagez le frein de stationnement.
- La pédale de frein enfoncée, poussez la commande de changement de vitesse vers l'avant pour passer en première.
- Relâchez le frein.
- Actionnez doucement l'accélérateur jusqu'à ce que le véhicule commence à avancer lentement. Dès que vous commencez à avancer, relâchez l'accélérateur et laissez-vous avancer, puis enfoncez la pédale de frein pour arrêter. Répétez l'exercice jusqu'au bout du parcours.
- Pour faire demi-tour au bout du parcours, arrêtez, tournez le guidon vers la droite jusqu'au bout, actionnez brièvement l'accélérateur puis relâchez-le, et laissez-vous avancer pour prendre le virage. Vous devrez peut-être accélérer brièvement plus d'une fois pour compléter le virage. Arrêtez une fois que vous êtes de nouveau en ligne droite dans l'autre sens.
- Continuez à vous exercer jusqu'à ce que vous soyez habitué à actionner et à relâcher l'accélérateur.

2b) Tenez l'accélérateur, relâchez-le et arrêtez tous les 12 m

Ensuite, vous tiendrez l'accélérateur un peu plus longtemps, puis vous arrêterez tous les 12 m (toutes les balises/ toutes les quatre lignes).

- Encore une fois, actionnez doucement l'accélérateur jusqu'à ce que le véhicule commence à avancer lentement. Cette fois-ci, continuez à tenir l'accélérateur.
- Lorsque vous arrivez au bout de la zone de friction, relâchez l'accélérateur et appuyez sur le frein pour arrêter.
- Faites demi-tour au bout du parcours comme dans l'exercice précédent, mais cette fois-ci, ne relâchez pas l'accélérateur durant le virage. Prenez soin de garder la même position sur l'accélérateur pendant tout le virage. Arrêtez une fois que vous êtes de nouveau en ligne droite dans l'autre sens.

2c) Tenez l'accélérateur, relâchez-le et arrêtez en fin de parcours

Utilisez ensuite tout le parcours; n'arrêtez qu'aux extrémités. Actionnez l'accélérateur avec modération.

3) Arrêt du moteur tout en étant en mouvement

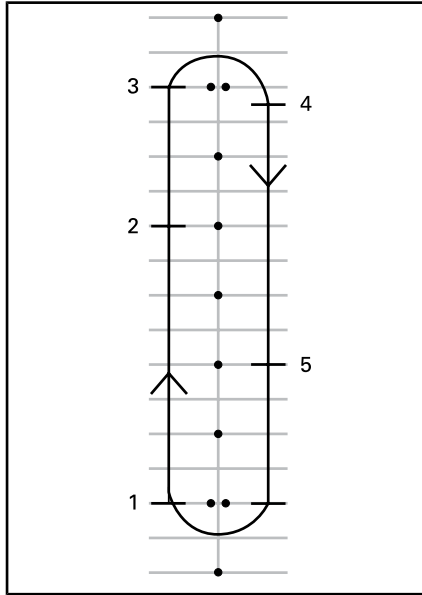
But

- Vous familiariser avec l'interrupteur d'arrêt du moteur alors que vous êtes en mouvement pour que vous sachiez comment le véhicule réagirait si vous aviez à l'utiliser.

Consignes

- À mi-chemin sur le parcours et alors que vous roulez à 8 km/h, mettez l'interrupteur d'allumage du moteur à la position « OFF » et arrêtez lentement.
- Redémarrez le moteur et refaites l'exercice. Tentez d'augmenter votre vitesse à un maximum de 20 km/h avant d'utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.

REMARQUE : Pour pouvoir démarquer un modèle SE6 alors que la transmission est embrayée, il faut appuyer sur la pédale de frein.



1. Démarrage
2. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur
3. Allez au bout du parcours, arrêtez et tournez comme précédemment
4. Arrêtez
5. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur

Redémarrez le moteur et passez à l'exercice suivant.

4) Virages de base

But

- Vous habituer à être en contrôle dans les virages.

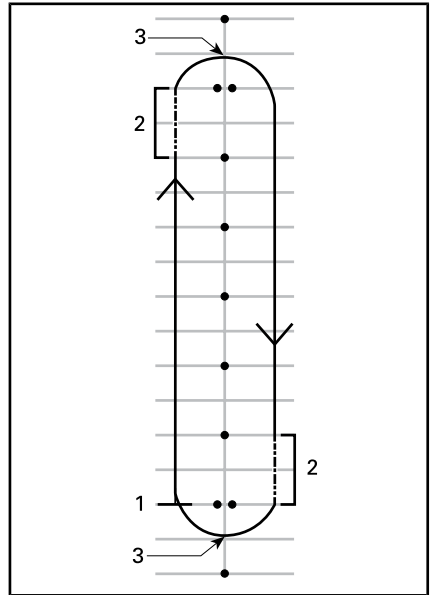
Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant, mais au lieu d'arrêter lors de chaque virage, vous effectuerez votre virage à basse vitesse.

- Circulez en première vitesse sur le parcours. Tenez-vous à une certaine distance des cônes de façon à pouvoir faire un virage large à la fin du parcours.
- À l'approche d'une courbe, ralentissez à 8 km/h; pour ce faire, relâchez l'accélérateur et actionnez le frein au besoin.
- Maintenez l'accélérateur pour conserver une vitesse basse.
- Orientez le regard vers la courbe.
- Tournez le guidon dans le sens de la courbe; tirez sur la poignée intérieure et poussez la poignée extérieure. Prenez garde d'actionner l'accélérateur.
- Il peut être utile de vous pencher vers l'avant et la courbe, ce qui peut vous aider à tourner le guidon plus facilement.
- Redressez le guidon après le virage et continuez de circuler sur le parcours.



POSITION DE CONDUITE DANS LES VIRAGES



1. Démarrage
2. Zone de friction
3. Apex

REMARQUE : Motocyclistes : Négocier un virage et tourner ne s'effectuent pas de la même façon sur un roadster Spyder que sur une motocyclette. Comme le roadster Spyder ne s'incline pas lors d'un virage, vous aurez peut-être à transférer votre corps vers l'intérieur du virage pour être à l'aise sur le véhicule. Vous devrez déployer plus de force pour tourner le guidon du roadster que celui d'une motocyclette. Cependant, il est plus facile de freiner tout en tournant que sur une motocyclette.

Conseils pour s'exercer davantage

- Lorsque vous êtes habitué de tourner dans un sens, faites le parcours dans l'autre sens. Prenez garde de trop tourner l'accélérateur lors des virages à gauche.
- Arrêtez à l'apex du virage pour connaître la sensation de freiner dans une courbe ou un virage.

5) Freinages brusques

But

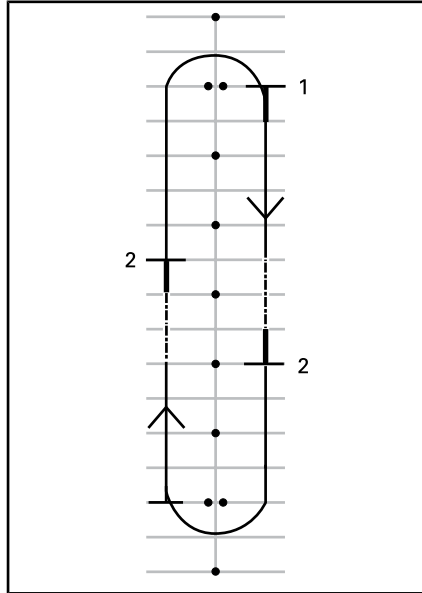
- Vous familiariser avec la capacité de freinage du véhicule.
- Apprendre à freiner aussi vigoureusement que possible.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant mais vous freinerez plus énergiquement jusqu'à ce vous puissiez freiner aussi vigoureusement que possible. Le système de freinage antiblocage (ABS) empêche les roues de se verrouiller et vous aide à garder la maîtrise du véhicule lorsque vous freinez vigoureusement. Pour arrêter rapidement un modèle SE6, relâchez toujours complètement l'accélérateur. Si vous actionnez l'accélérateur et freinez en même temps, votre distance de freinage sera plus grande.

- Commencez à un bout du parcours et accélérez à 8 km/h. À mi-chemin sur le parcours, relâchez complètement l'accélérateur et freinez énergiquement. Ne pompez pas les freins; le système ABS empêchera les roues de se verrouiller.

- Ne baissez pas la tête ni les yeux, gardez le guidon droit et ne relâchez pas le frein tant que le véhicule ne s'est pas immobilisé.
- Recommencez. Accélérez davantage et freinez plus vigoureusement.



1. Démarrage
2. Arrêtez

Conseils pour s'exercer davantage

- Exercez-vous à jeter un coup d'oeil aux rétroviseurs avant de freiner vigoureusement.

6) Esquives

But

- Acquérir de l'expérience en matière de maniabilité du véhicule et de position de conduite.

Consignes

Esquive de 6 m

1. Faites une esquive à chaque balise ou aux deux espaces de stationnement. Commencez par

But

- Apprendre à passer à une vitesse supérieure ou inférieure.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant, mais vous passerez maintenant à une vitesse supérieure tout en circulant sur le parcours, puis vous arrêterez au bout de ce dernier. Pour faire l'exercice, vous pouvez circuler dans les allées du parc de stationnement plutôt que dans les espaces de stationnement.

7a) Exercez-vous à utiliser la commande de changement de vitesse à l'arrêt

Premièrement, alors que vous êtes à l'arrêt, exercez-vous à changer de vitesse une position à la fois (marche arrière, point mort et première). Ensuite, exercez-vous à :

- Passer de la marche arrière jusqu'en première vitesse.
- Passer de la première vitesse jusqu'en marche arrière.
- Refaites l'exercice jusqu'à ce que vous soyez habitué.

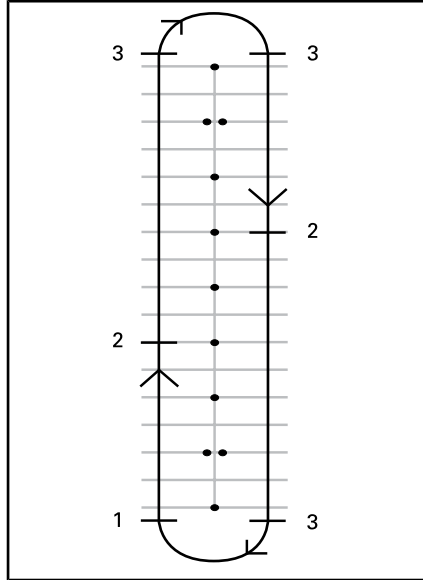
7b) Passage de la première à la deuxième vitesse

- Sur le parcours, accélérez jusqu'à ce que le régime du moteur atteigne 3 000 tr/min.
- Pousser la commande de changement de vitesse vers l'avant pour passer en deuxième vitesse. Sur un modèle SE6, il n'est pas nécessaire de relâcher l'accélérateur pour changer de vitesse.
- Lorsque vous êtes habitué, s'il y a assez d'espace, tournez davantage l'accélérateur pour accélérer en deuxième vitesse.

Une fois arrivé au bout du parcours, arrêtez :

- Relâchez l'accélérateur.

- Actionnez le frein.
- Le modèle SE6 rétrograde automatiquement lorsqu'il ralentit. Si vous désirez rétrograder manuellement, tirez la commande de changement de vitesse vers vous.



1. Démarrage
2. Passez en deuxième vitesse à 25 km/h
3. Arrêtez

7c) S'il y a assez d'espace, exercez-vous à rétrograder en première alors que le véhicule est en mouvement

Sur le parcours :

- Tirez la commande de changement de vitesse vers vous sans relâcher l'accélérateur.
- Le freinage moteur est plus important lorsqu'on rétrograde sans utiliser l'accélérateur.

7d) Autres vitesses

S'il y a assez d'espace, exercez-vous à passer à une vitesse supérieure. Procédez de la même façon et passez à une vitesse supérieure ou inférieure une vitesse à la fois.

REMARQUE : Le fait d'actionner un peu plus l'accélérateur lorsqu'on rétrograde peut aider à faire correspondre le régime du moteur à la vitesse du véhicule plus rapidement, ce qui rendra la rétrogradation plus harmonieuse. Si on n'actionne pas l'accélérateur lorsqu'on rétrograde, le freinage moteur ralentira le véhicule. Cela peut vous aider à ralentir, mais n'oubliez pas que le VSS ne contrôle pas le freinage moteur. Si vous passez à une vitesse trop basse lorsque vous circulez à haute vitesse, le pneu arrière peut se bloquer et vous pouvez perdre la maîtrise du véhicule, renverser ou faire des tonneaux, particulièrement dans les virages.

8) Contournement des obstacles

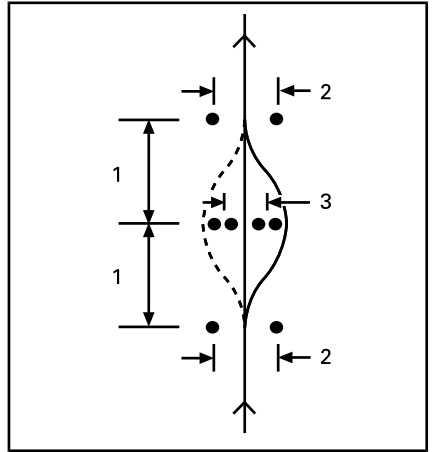
But

- Apprendre à exécuter des manœuvres soudaines.
- Essayer différentes façons de freiner et de contourner des obstacles.

Consignes

Vous devrez modifier votre parcours pour effectuer cet exercice. Placez vos balises conformément au schéma suivant. Ne vous servez pas d'objets fixes, durs ou lourds comme balises pour faire cet exercice.

- Circulez entre les deux cônes à environ 8 km/h et maintenez cette vitesse tout au long de l'exercice.
- Contournez les cônes.
- Sortez par la seconde série de deux cônes.
- Répétez l'exercice plusieurs fois. Contournez les obstacles dans les deux directions.



1. 6 m
2. 3 m
3. 2,5 m

Conseils pour s'exercer davantage

- Augmentez graduellement votre vitesse d'entrée sur le parcours (n'excédez pas 13 km/h à 19 km/h) et procédez différemment. Par exemple, approchez-vous plus rapidement puis ralentissez à l'arrivée du parcours, tirez sur le levier d'embrayage et freinez tout en contournant les cônes, etc.
- Pour ajouter un élément de surprise à l'exercice, un assistant peut décider dans quelle direction vous devez contourner l'obstacle ou si vous devez plutôt vous arrêter. L'assistant doit se tenir à une distance sécuritaire, au-delà de l'aire d'exercice par exemple. Lorsque vous atteignez la première série de cônes, l'assistant peut vous indiquer de la main dans quelle direction contourner l'obstacle ou si vous devez vous arrêter.
- Exercez-vous à jeter un coup d'oeil aux rétroviseurs avant de contourner un obstacle.

9) Fonctionnement en marche arrière

But

- Vous familiariser avec le manie- ment du véhicule et son rayon de braquage en marche arrière.

Consignes

- Passez en marche arrière. Con- sultez la rubrique *FONCTION- NEMENT EN MARCHÉ AR- RIÈRE* dans *PROCÉDURES DE BASE*.
- Assurez-vous que la voie est libre. Continuez de regarder derrière vous. Prenez garde de ne rien frapper avec les roues avant lorsque vous reculez. Ra- lentissez et arrêtez normale- ment; pour ce faire, relâchez l'accé- lérateur et utilisez le frein.
- Reculez de quelques pieds à la fois, puis arrêtez.
- Reculez lentement sur de courtes distances.
- Une fois que vous êtes habitu- é à reculer, garez-vous à reculons conformément au schéma sui- vant.

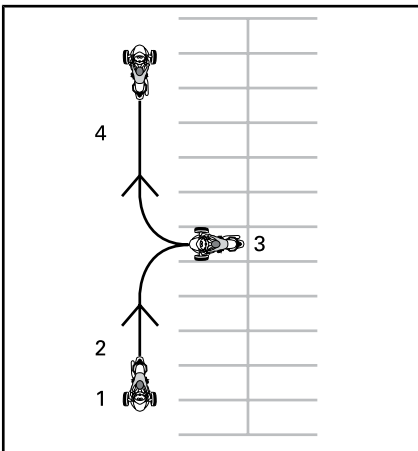
Développement d'habile- tés de conduite avan- cées

Lorsque vous avez acquis les habi- letés de base, vous pouvez commen- cer à développer des habiletés avancées. Apprenez d'abord les «Stratégies de conduite» dans la section suivante. Vous pourrez en- suite circuler sur les routes dans des conditions présentant peu de risques.

Commencez par circuler dans des conditions faciles :

- Courtes distances
- Température clémente
- Circulation légère
- De jour
- À basse vitesse
- Sans passager.

Vous pourrez graduellement passer à des conditions qui vous mettront davantage à l'épreuve au fur et à mesure que vous développerez vos aptitudes.



1. Démarrage
2. Marche arrière
3. Arrêtez
4. Marche avant

STRATÉGIES DE CONDUITE

Cette section comprend des conseils pour réduire les risques d'utilisation. Plusieurs de ces conseils sont semblables à ceux relatifs à l'utilisation des motocyclettes.

L'information contenue dans cette section se base sur des conseils donnés aux motocyclistes par la Motorcycle Safety Foundation (MSF). Or, même les motocyclistes d'expérience devrait la lire puisque certains conseils diffèrent pour le roadster Spyder.

Planifiez votre randonnée

Vérifiez toujours les conditions météorologiques avant de partir en randonnée. Apportez l'équipement approprié à toutes les conditions.

Tracez votre itinéraire et conduisez dans des conditions qui conviennent à votre niveau d'habiletés.

La contenance du réservoir d'essence du véhicule est de 25 L. Lorsque le voyant de bas niveau d'essence clignote, allez faire le plein le plus tôt possible. Prévoyez arrêter pour faire le plein durant la randonnée surtout si vous vous trouvez dans un endroit peu peuplé.

Conduite défensive

À l'instar de la motocyclette, la conduite défensive est cruciale pour éviter les accidents. Demeurez alerte en tout temps. N'arrêtez jamais de scruter les environs y compris derrière vous. Anticipez constamment les dangers potentiels, planifiez à l'avance et gardez suffisamment de distance et de temps pour éviter des problèmes. Ne supposez pas que les autres usagers de la route vous verront ou observeront les règles de la route.

Distance entre les véhicules

Lorsque vous circulez dans des conditions idéales, vous devriez toujours garder l'équivalent d'une distance d'au moins deux secondes entre vous et le véhicule devant vous. Pour ce faire, vous devez passer un point fixe sur la route deux bonnes secondes après le véhicule devant vous.

Lorsque la distance de freinage est plus longue ou que la visibilité est réduite, suivez de plus loin pour plus de sécurité. Or, la distance de freinage est plus longue sur des surfaces glissantes, sur des pentes ou lorsqu'on transporte une charge. La visibilité peut être réduite s'il y a du brouillard, lors de virages ou la nuit.

Regardez au loin

En plus de garder une bonne distance avec le véhicule devant vous, regardez au loin et prévoyez votre trajectoire plus longtemps à l'avance.

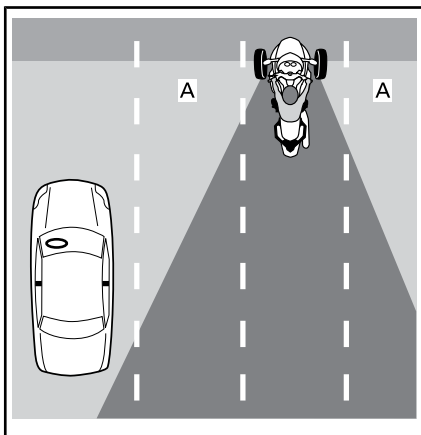
Planifiez votre trajectoire au moins quatre secondes à l'avance. Surveillez si elle présente des risques, soit sur la route soit s'y engageant.

Scrutez la trajectoire que vous comptez prendre 12 secondes au loin pour repérer toutes situations périlleuses avant qu'elles ne se produisent. Par exemple, jetez un coup d'oeil aux intersections pour voir si d'autres véhicules ou des piétons peuvent s'engager. Soyez prêt à réagir si une telle situation se produisait.

Surveillez derrière vous et de chaque côté

Des véhicules ou d'autres dangers peuvent surgir de tous les sens. Soyez conscient de ce qui vous entoure en tout temps. Vérifiez fréquemment les rétroviseurs pour

voir derrière vous. Tournez souvent la tête pour surveiller votre angle mort.



A. Angle mort du conducteur

Lorsque vous freinez, faites particulièrement attention aux véhicules derrière vous qui peuvent ne pas pouvoir freiner aussi rapidement que le roadster Spyder.

Restez aux aguets

Soyez conscient de ce qui vous entoure et ne fixez pas le regard à un seul endroit. Surveillez constamment la route, les panneaux de signalisation routière et les autres dispositifs ainsi que les autres véhicules. Regardez dans tous les sens à proximité et au loin.

Anticipez les problèmes

Si vous remarquez un danger potentiel, préparez-vous à l'éviter. Pour ce faire, vous aurez peut-être à modifier votre vitesse ou position ou encore à changer de voie. Soyez prêt à faire une manoeuvre évasive telle qu'une esquivé ou un freinage s'il y a un obstacle devant vous. Laissez-vous suffisamment de temps et d'espace pour réagir.

Soyez visible

Les autres usagers de la route ont tendance à ne pas apercevoir les

véhicules plus petits telles les motocyclettes. Faites en sorte d'être bien visible.

Pour être plus visible pour les autres usagers de la route

Feux et réflecteurs

Assurez-vous que les phares, les phares de jour et les feux arrière fonctionnent adéquatement. Votre véhicule est muni de réflecteurs sur ses ailes, de chaque côté et à l'arrière. Assurez-vous que tous les réflecteurs sont propres, intacts et présents.

Servez-vous des feux de route aussi souvent que possible, de jour comme de soir. Utilisez les feux de croisement pour éviter d'éblouir les autres usagers de la route la nuit ou lorsque trop de lumière est réfléchié, s'il y a du brouillard par exemple.

Signaux

Utilisez les clignotants pour signaler vos intentions. En général, les clignotants du roadster Spyder s'éteignent automatiquement, mais ils peuvent ne pas s'éteindre automatiquement après un virage léger. Assurez-vous que les clignotants sont éteints après avoir terminé votre manoeuvre. Les laisser allumés pourrait semer la confusion chez les autres usagers de la route.

Dans la mesure du possible, faites clignoter les feux d'arrêt avant de ralentir ou lorsque vous êtes arrêté à une intersection; cela avisera les gens derrière vous.

Au besoin, utilisez les feux de détresse pour être plus visible.

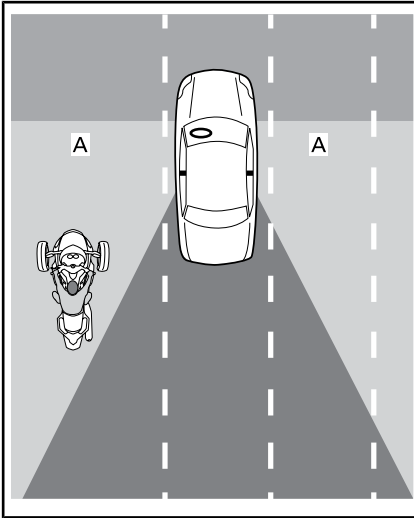
Vous pouvez également klaxonner pour faire part aux autres usagers de la route que vous êtes là.

Ne présumez pas que les autres usagers de la route verront vos

feux et clignotants ou qu'ils entendent le klaxon.

Angles morts

Ne restez pas dans l'angle mort des autres véhicules. Placez-vous pour que les autres conducteurs devant vous vous voient dans leurs rétroviseurs. Dans certains cas, comme lorsque vous suivez un camion ou un autobus, restez plus loin derrière le véhicule devant vous.



A. Angles morts des autres véhicules

Heure et conditions météorologiques

Lorsqu'il fait sombre, comme la nuit, au crépuscule ou à l'aube, ou que le temps est pluvieux ou brumeux, on vous verra plus difficilement. Les autres usagers de la route peuvent avoir de la difficulté à vous voir s'ils sont éblouis par le soleil et la lumière du crépuscule ou de l'aube.

Vêtements

Vous serez plus visible si vous portez des couleurs vives ou des rubans réfléchissants.

Soyez prudent même lorsque les autres usagers de la route vous voient

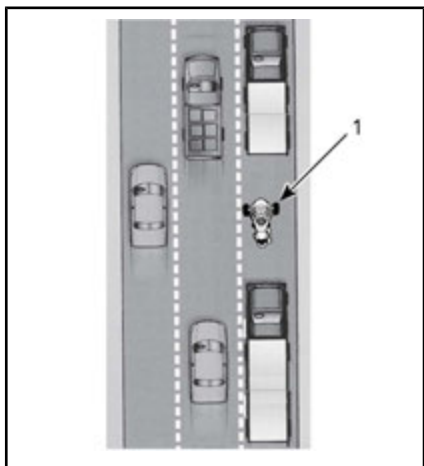
Même lorsque les autres semblent vous voir, ils peuvent tout de même conduire de façon que vous risquiez d'avoir un accident. Conduisez de façon défensive et ne présumez pas que les autres conduiront de façon sécuritaire.

Position dans la voie

Normalement, placez le roadster Spyder au centre de la voie. Cette position maintient les pneus avant dans la voie. Cette position procure également un écart additionnel avec les véhicules circulant dans les autres voies, ce qui réduit le vent généré par de gros véhicules et le risque de collision avec les véhicules circulant en bordure de leur voie. De plus, elle garde les roues avant hors de la zone glissante au centre de la voie, ce qui maintient la capacité de freinage et la maniabilité. Si vous êtes habitué à conduire une voiture, souvenez-vous que votre corps est positionné au centre de votre roadster Spyder contrairement au côté gauche dans une voiture; votre perspective est donc différente.

Vous pouvez vous déplacer vers la partie gauche ou droite de la voie, pour éviter les dangers, garder une distance par rapport aux autres véhicules ou gérer les virages. Vous pouvez également vous déplacer vers la partie gauche ou droite de la voie pour avoir une meilleure vue ou être vu par d'autres véhicules. En raison du siège centré et de la largeur du roadster Spyder, il peut être plus difficile de bien voir la circulation même si vous êtes en bordure de la voie. Vous devrez peut-être garder une plus grande distance derrière des véhicules larges et hauts. Évitez de placer une roue au-delà de la voie pour

mieux voir la circulation. Pour que les conducteurs devant vous voient, vous devez voir leurs rétroviseurs. Lorsque vous êtes suivi par un gros véhicule, les véhicules dépassant celui-ci ne vous verront peut-être pas facilement si vous n'êtes pas à gauche de la voie.



1. Véhicule sur la gauche de la voie

Comme le roadster Spyder est plus large qu'une motocyclette, le nombre de positions qu'il peut prendre sur la voie est moindre. Lorsque vous circulez sur la droite ou la gauche de la voie, gardez les roues avant dans la voie.

Sur les routes à plusieurs voies, choisissez une voie qui convient à la vitesse à laquelle vous circulez par rapport aux autres et tenez compte de votre capacité à voir et à être vu ainsi qu'aux issues possibles pour faire des manoeuvres évasives (telle une embardée dans une autre voie ou sur l'accotement).

Situations de conduite courantes

Intersections

Les intersections, même de petites intersections avec ruelles et voies

d'accès pour autos, constituent un risque supplémentaire puisque vous y croisez d'autres véhicules. Surveillez toujours la circulation dans toutes les directions : devant, derrière, à gauche et à droite.

Lorsque vous arrêtez à une intersection, restez au centre de la voie même si vous vous préparez à tourner. Vous serez ainsi plus visible et vous découragerez peut-être les autres usagers de la route de tenter de vous contourner. Surveillez les véhicules qui s'approchent derrière vous. Faites clignoter les feux arrière alors qu'ils s'approchent. Placez la transmission en première vitesse et soyez prêt à vous déplacer pour éviter une collision.

Changements de voie et dépassements

Souvenez-vous que le roadster Spyder est plus large qu'une motocyclette et qu'il nécessite un espace latéral plus large pour dépasser un autre véhicule. De plus, comme le véhicule est moins visible qu'une voiture, il est très important de signaler votre intention de changer de voie à l'avance ainsi que de vérifier les rétroviseurs et angles morts. Éteignez les clignotants une fois le changement de voie fait; ceux-ci ne s'éteindront pas automatiquement après un changement de voie car le guidon ne tourne pas assez.

Ne circulez jamais sur la ligne entre deux voies (séparant les voies). Le véhicule est trop large.

Ne circulez jamais sur l'accotement pour dépasser un véhicule. Vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule si une des roues quitte la route.

Virages

Souvenez-vous de ralentir, de regarder et de poursuivre votre mouvement jusqu'à la sortie d'un virage.

- **Ralentissez** : Réduisez votre vitesse au besoin avant de négocier un virage ; pour ce faire, relâchez l'accélérateur, appliquez les freins et/ou rétrogradez. Amorcez le virage à une vitesse que vous pourrez maintenir tout au long du virage. Bien que le roadster Spyder freine plus facilement dans les virages qu'une motocyclette, il est tout de même important de ralentir avant d'amorcer un virage plutôt que de freiner tout en tournant. De l'adhérence est requise autant pour freiner que pour tourner. Plus vous avez besoin d'adhérence pour freiner, moins il en reste pour tourner en même temps.

Lorsque vous négociez une courbe ou que vous tournez trop rapidement, vous remarquerez que la roue avant intérieure se soulève et vous ressentirez et entendrez le VSS réduire la puissance provenant du moteur. Bien que le VSS puisse vous aider à garder la maîtrise du véhicule, il est possible de faire un tête-à-queue ou des tonneaux si vous tournez brusquement et rapidement.

- **Regardez** : Soyez attentif tout au long du virage et restez aux aguets. Évaluez tous les éléments du virage le plus rapidement possible (les caractéristiques de la surface, le rayons du virage et les particularités globales de la circulation) pour avoir le temps de prendre des décisions en matière de vitesse et de position. Il est parfois bénéfique de tourner la tête dans le sens du virage pour avoir un bon aperçu de ce dernier.
- **Dirigez** : Tournez le guidon pour orienter le véhicule dans le sens du virage. Contrairement à une motocyclette, vous n'avez pas à contre-braquer le roadster Spyder et il n'adoptera pas une position inclinée. Vous sentirez une force latérale vous poussant vers l'extérieur du virage, vous aurez peut-être à transférer votre poids vers l'intérieur du virage pour être à l'aise. Vous devrez déployer plus de force pour tourner le guidon du roadster que celui d'une motocyclette.

Modèle SM6

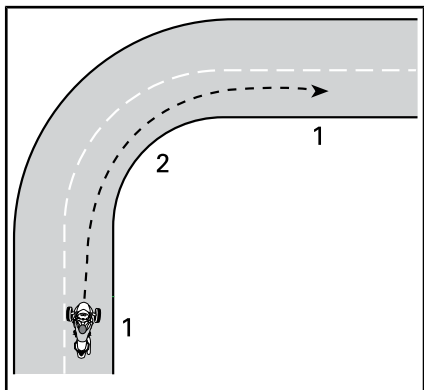
Lorsque vous changez de vitesse tout en tournant, prenez garde de relâcher le levier d'embrayage trop rapidement. Pour que le changement de vitesse se fasse en douceur, tournez l'accélérateur pour faire concorder le régime du moteur à la vitesse du véhicule. Si vous relâchez le levier d'embrayage trop rapidement, la roue arrière peut perdre son adhérence au sol et peut se bloquer, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle. Le système d'antipatinage à l'accélération (TCS) décèlera le patinage de la roue et réduira la puissance transmise à la roue arrière. Ainsi, la roue arrière adhèrera de nouveau au sol et vous pourrez mettre fin au survirage et maintenir votre vé-

hicule sur le rayon de braquage voulu.

Courbes

Puisque le roadster Spyder est plus étroit qu'une voiture, vous pouvez vous déplacer d'un côté à l'autre dans une courbe pour adoucir la trajectoire dans la courbe. Cependant, le roadster Spyder étant plus large qu'une motocyclette, la possibilité de mouvement latéral est donc moindre; il est important que vous vous assuriez que les roues avant restent dans la voie.

Dans les courbes régulières, la position extérieure, intérieure, extérieure constitue la meilleure trajectoire.



TRAJECTOIRE POUR LES COURBES RÉGULIÈRES

1. à l'extérieur
2. Intérieure (apex)

Pentes

Choisissez la vitesse appropriée en fonction de la pente. Graver une pente sur un rapport inférieur vous aidera à maintenir la puissance du véhicule. Descendre une pente également sur un rapport inférieur vous permettra d'utiliser le freinage moteur pour contrôler votre vitesse.

Modèle SM6

Pour mettre le véhicule en mouvement dans une pente, appuyez sur la pédale de frein tout en relâchant le levier d'embrayage jusqu'à ce que l'embrayage soit dans la zone de friction. Relâchez ensuite doucement le frein tout en relâchant le levier d'embrayage et actionnez l'accélérateur.

Modèle SE6

Lorsqu'il est arrêté, le modèle SE6 peut se mettre à rouler peut importe le rapport auquel se trouve la transmission. L'embrayage du modèle SE6 est toujours désengagé lorsque le véhicule est arrêté; la transmission ne retiendra donc pas le véhicule en place. Appuyez sur la pédale de frein lorsque vous êtes arrêté dans une pente. Pour mettre le véhicule en mouvement dans une pente, appuyez sur la pédale de frein tout en actionnant l'accélérateur. Relâchez la pédale lorsque vous sentez que l'embrayage s'engage (à environ 1 800 tr/min).

Randonnées de nuit

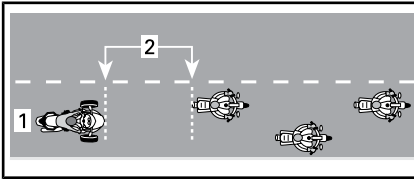
En plus d'utiliser les feux et clignotants pour que les autres usagers de la route vous voient, tenez compte de votre capacité à voir la nuit. Utilisez les feux de route si c'est possible. Évitez de rouler plus vite que le point où la distance d'éclairage est inférieure à la distance de freinage. Vous pouvez également vous servir des phares des autres véhicules pour voir la route au loin.

Ne portez pas de lentilles ni de visières teintées ou de couleur la nuit et assurez-vous que votre visière n'est pas égratignée ou tachée.

Randonnées en groupe

Circulez en file indienne seulement. Ne partagez pas la voie, même avec une motocyclette.

Lorsque vous circulez avec des motocyclettes, suivez la motocyclette devant vous à une distance adéquate, même si elle se trouve d'un côté de la voie. Dans les courbes, ne suivez pas la trajectoire des motocyclettes. Dans les courbes, les motocyclettes s'éloignent davantage de la bordure de la voie; si vous faites de même, une des roues avant peut sortir de la voie. Il est possible que les motocyclettes puissent négocier des courbes plus rapidement que le roadster Spyder. N'essayez pas de négocier une courbe à la même vitesse.



POSITION DE CONDUITE EN GROUPE

1. Centre de la voie
2. Distance de 2 secondes

Sur les routes sinueuses, les conducteurs de roadster Spyder peuvent se fatiguer plus rapidement que les motocyclistes. Ne vous forcez pas à suivre les motocyclistes; arrêtez-vous si vous êtes fatigué.

États de la route et obstacles

Glace, neige et gadoue

Ne circulez pas sur la glace, la neige ou la gadoue. Même avec le VSS, les roues n'adhéreront pas à ces surfaces. Le roadster Spyder est plus susceptible qu'une voiture de faire un tête-à-queue sur des surfaces glissantes.

Gravier, terre battue et sable

Sur les routes couvertes de gravier, de terre battue ou de sable, soyez très prudent et réduisez votre vitesse, surtout dans les courbes. Ces

surfaces n'offrent pas autant d'adhérence que les routes revêtues et vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule, même avec le VSS.

Chaussée humide et flaques d'eau

Normalement, vous pourrez garder la maîtrise sur une chaussée humide pourvu que celle-ci ne soit pas recouverte d'une couche d'eau (flaques ou ruissellements d'eau). À l'instar d'autres véhicules, le roadster Spyder peut faire de l'aquaplanage si vous roulez trop vite. Cependant, l'aquaplanage du roadster se produit à des vitesses inférieures que la plupart des voitures et des motocyclettes. Vous risquez davantage de faire de l'aquaplanage plus l'accumulation d'eau est importante. Prêtez attention aux éclaboussures des autres véhicules; cela vous donnera une idée de la quantité d'eau accumulée.

Lorsque le véhicule fait de l'aquaplanage, une ou plusieurs roues sont au-dessus de l'eau et n'adhèrent plus à la chaussée. S'il s'agit de la roue arrière, vous la sentirez patiner latéralement. Les roues qui font de l'aquaplanage n'ont pas suffisamment d'adhérence pour contrôler le véhicule. Vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule ou faire un tête-à-queue et le VSS ne permettra pas de garder la maîtrise.

Évitez les flaques ou ruissellements d'eau importants et ralentissez ou garez-vous sur l'accotement lors de pluie torrentielle. Si vous devez circuler sur de l'eau, ralentissez le plus possible avant de l'atteindre.

Faites l'essai des freins après avoir traversé de l'eau. Au besoin, utilisez-les à plusieurs reprises pour que la friction les assèche.

Des pneus bien entretenus réduiront le risque d'aquaplanage. Maintenez toujours la pression des pneus à :

Reportez-vous à la section *FICHE TECHNIQUE* pour la pression recommandée.

REMARQUE : La différence de pression des pneus droit et gauche ne doit pas excéder 3,4 kPa.

Remplacez immédiatement un pneu qui a atteint l'indicateur d'usure; vous réduirez ainsi le risque d'aquaplanage.

Le centre de la voie peut être particulièrement glissant lorsqu'il commence à pleuvoir puisque l'huile et la saleté se mélangent à l'eau. Après une averse, de l'eau peut s'accumuler dans les ornières ou une chaussée usée. Évitez de circuler sur ces surfaces présentant peu d'adhérence. Dans la mesure du possible, assurez-vous que les pneus avant se situent là où la chaussée présente la meilleure adhérence.

Utilisation hors route

N'utilisez pas le roadster Spyder hors route. Le véhicule n'est pas conçu pour circuler sur les surfaces accidentées, peu adhérentes, inégales qui caractérisent l'utilisation hors route. Vous pouvez facilement rester pris, perdre la maîtrise du véhicule ou faire des tonneaux. De plus, il peut être illégal de circuler hors route dans certaines régions.

Obstacles, nids-de-poule et cahots

Autant que possible, évitez les obstacles, les nids-de-poule et les cahots. Si vous ne pouvez les éviter, ralentissez autant que vous le pouvez avant de les atteindre, puis relâchez les freins pour les franchir. Dans le cas d'obstacles ou de cahots larges, abordez-les de front si

possible; ainsi les pneus avant les franchiront simultanément. Lorsque les deux roues avant franchissent un obstacle, un cahot ou un nid-de-poule, levez-vous un peu sur les repose-pieds et laissez les jambes amortir le choc. Préparez-vous à ce que la roue arrière franchisse l'obstacle. Dans le cas d'obstacles, de cahots ou de nids-de-poule plus étroits, il est préférable que la roue arrière les franchisse. Si une roue avant les franchit, agrippez fermement le guidon, prenez garde d'appuyer sur l'accélérateur et soyez prêt à modifier votre trajectoire au besoin.

Si vous franchissez un obstacle, un cahot ou un nid-de-poule important, l'impact peut faire bondir le véhicule et vous frapper, vous éjecter ou vous faire perdre la maîtrise du véhicule ou encore vous faire faire un tête-à-queue ou des tonneaux.

Si vous ne pouvez arrêter pour éviter l'obstacle, vous pouvez le contourner. Contournez-le et freinez en même temps au besoin.

S'il y a un gros animal sur la route, tel qu'un chevreuil, mieux vaut arrêter et attendre que l'animal s'en aille ou circulez lentement. Si un chien vous poursuit, ralentir et rétrograder alors que le chien s'approche, puis accélérer lorsque le chien s'apprête à vous rejoindre constitue une bonne façon de rester maître de la situation.

Urgences au cours d'une randonnée

Une défaillance du véhicule ou un imprévu peut survenir au cours d'une randonnée. Si le véhicule est bien entretenu, il y aura moins de risque de défaillance. Soyez tout de même prêt à faire face aux urgences.

- Gardez toujours le Guide du conducteur et le nécessaire d'outils dans le véhicule.
- Observez les précautions suivantes lorsque vous arrêtez :
 - S'il y a un accotement revêtu, signalez votre intention de vous y garer, quittez la voie à la même vitesse que la circulation, puis immobilisez le véhicule.
 - Si l'accotement n'est pas revêtu, signalez un changement de voie à droite et ralentissez à une vitesse adéquate avant de quitter la chaussée.
 - Allumez les feux de détresse pour être plus visible.
- Si vous possédez un téléphone cellulaire ou un autre dispositif de communication, chargez-le à pleine capacité avant de longues randonnées.
- Si vous avez un accident, BRP vous recommande fortement de faire transporter votre véhicule (consultez *TRANSPORT DU VÉHICULE*) chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près afin de le faire inspecter et d'assurer votre sécurité avant de le réutiliser.
- Remplissez un rapport d'accident/incident BRP.

la section *DÉPANNAGE* pour savoir comment réparer un pneu.

Bris d'un pneu

Si le bris d'un pneu ou une crevaison survient soudainement, agrippez fermement le guidon, ralentissez graduellement et dirigez-vous à un endroit où vous pourrez arrêter de façon sécuritaire. Évitez de freiner brusquement, de rétrograder ou de faire des virages serrés. Si un pneu avant fait défaut, le véhicule peut avoir tendance à tirer du côté du bris. Vous devrez continuer d'agripper fermement le guidon pour diriger le véhicule. Consultez

TRANSPORT D'UN PASSAGER OU D'UNE CHARGE

Charges maximales

Respectez les charges maximales en matière d'utilisateurs et de charges.

Charges maximales		
Limite de charge du véhicule (comprend le poids du conducteur, du passager, de toute charge et de tout accessoire ajouté)	Tous les modèles sauf F3 Limited	199 kg
	Modèles F3 Limited	209 kg
Compartment de rangement avant		6,8 kg
Chaque valise		6,8 kg
Compartment de rangement supérieur		6,8 kg

Un surplus de poids :

- Réduit la capacité d'accélérer, de freiner et de tourner.
- Réduit l'efficacité du VSS.
- Accroît le risque de faire des tonneaux si la charge est haute ou vers l'arrière.
- Réduit la garde au sol, accroît le risque de frapper un obstacle peu élevé ou des surfaces inégales.
- Accroît le risque de bris d'un pneu.

Utilisation avec un surplus de poids

Le transport d'un passager ou d'une charge lourde influence la maniabilité du véhicule en raison du surplus de poids et de la répartition de poids modifiée.

1. Vous ne pourrez accélérer aussi rapidement. Donnez-vous plus de temps et d'espace pour effectuer un dépassement.
2. Vous ne pourrez freiner aussi rapidement. Distancez-vous davantage (au moins trois secondes) du véhicule en avant de vous. Distancez-vous encore davantage si les conditions ne sont pas idéales (mauvaise visibilité, chaussée en mauvais état).
3. Vous ne pourrez négocier les virages de façon aussi serrée ou à des vitesses aussi élevées. Ralentissez davantage qu'à la normale avant de tourner et évitez de négocier des virages serrés.
4. Le roadster Spyder peut être moins stable. Le risque de le renverser ou de faire des tonneaux au cours de manoeuvres extrêmes est accru lorsqu'une charge est haute ou plus loin vers l'arrière (un passager par exemple).

REMARQUE : L'efficacité du VSS est réduite lorsqu'on conduit le véhicule avec une charge dépassant le maximum permis.

Transport d'un passager

Le roadster Spyder est conçu pour transporter un seul passager derrière le conducteur. Ne transportez jamais plusieurs passagers.

Ne transportez aucun passager tant que vous n'êtes pas habitué à circuler seul dans différentes conditions et que vous ne maîtrisez pas bien le véhicule.

Il est important que votre passager soit alerte, sobre et capable d'atteindre les repose-pieds ainsi que les poignées de maintien, et qu'il pui-

se maintenir son équilibre et bien s'agripper lors de manoeuvres soudaines. Il doit également éviter de distraire le conducteur.



AVERTISSEMENT

Ne jamais transporter de passager sans que des poignées pour passager ne soient installées sur le véhicule.

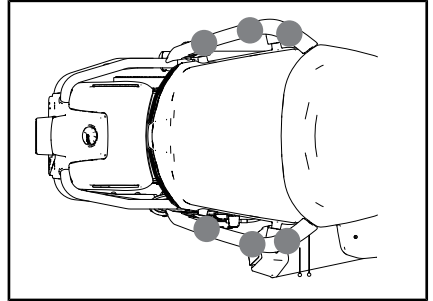
Assurez-vous que votre passager porte les vêtements de protection appropriés. Il doit se vêtir des mêmes vêtements de protection que le conducteur, particulièrement d'un casque. On recommande le port d'un casque intégral car le passager risque de se frapper le visage contre l'arrière de votre casque si vous freinez brusquement.

Appliquez le frein et laissez la transmission au point mort tant que le passager n'est pas en position de conduite.

Avant de partir, enseignez-lui les principes de base de la randonnée. Faites-lui observer les règles suivantes :

1. Maintenir une bonne position de conduite. Tenir les poignées de maintien du passager et garder les pieds sur les repose-pieds en tout temps, même si le dossier optionnel est installé. Le passager ne devrait pas s'agripper au conducteur puisque le conducteur pourrait ne pas pouvoir supporter la force latérale qu'ils produiront ensemble. Différentes façons d'agripper les poignées peuvent s'avérer confortables selon les manoeuvres (une main sur le coin avant et l'autre sur le coin arrière opposé dans les virages, les deux mains vers l'avant ou l'arrière dans d'autres situations). (par ex. une main sur le coin

avant et l'autre sur le coin arrière opposé dans les virages, les deux mains vers l'avant ou l'arrière dans d'autres situations).



DIFFÉRENTES POSITIONS DES MAINS SUR LES POIGNÉES DE MAINTIEN

AVIS Ne jamais utiliser les poignées de maintien pour attacher, soulever ou transporter le véhicule.

2. Ne pas s'approcher du tuyau d'échappement, de la roue arrière et de la courroie d'entraînement.
3. Éviter de se retourner ou de se pencher à moins que ce ne soit pour maintenir l'équilibre dans un virage. Lors d'une manoeuvre inopinée, un passager qui n'est pas dans une position de randonnée appropriée risque davantage d'être éjecté.
4. Observer la route et réagir adéquatement aux conditions routières imminentes. Au besoin, se pencher dans les virages pour contrer la force latérale. Se lever légèrement sans verrouiller les coudes pour franchir un obstacle, un nid-de-poule ou un cahot.

Évitez d'accélérer, de freiner ou de tourner brusquement surtout si votre passager est inexpérimenté. Des manoeuvres soudaines et inopinées peuvent le faire tomber du véhicule.

Rangement de la charge

Vous pouvez transporter des objets dans le compartiment de rangement avant, la boîte à gants et les valises arrière. Ne transportez pas de charges ailleurs à moins que votre véhicule ne soit muni d'accessoires approuvés par BRP.



AVERTISSEMENT

Ne jamais attacher une charge au siège du passager, sinon le PRS (détecteur de passager) sera actionné, ce qui aura pour effet de faire passer le calibrage du VSS de 1 à 2 passagers. Les interventions du VSS pourraient être plus fortes que prévues si le conducteur est seul et qu'il n'y a qu'une charge sur le siège du passager.

Compartiment de rangement

Vous pouvez ranger des objets légers dans le compartiment de rangement avant et les valises arrière. Ne placez pas plus de 6,8 kg dans chaque compartiment de rangement, même si cela est possible. N'y rangez jamais d'objets inflammables, tels que de l'essence.

Assurez-vous que l'attache du compartiment de rangement avant et les couvercles des valises sont bien enclenchés avant de partir en randonnée.

Aucun remorquage (modèles de base F3 et F3-S)

Ne rien remorquer avec ce véhicule. Le VSS ne sera pas efficace, et le risque de perte de contrôle sera plus élevé.

Tractage d'une remorque (modèles F3 Limited et F3-T)

N'utilisez qu'une remorque BRP conçue spécifiquement pour la série F3 ou une remorque équivalente approuvée par BRP. Cela est important pour que la remorque et le roadster demeurent stables durant la randonnée et qu'ils ne nuisent pas au VSS.

AVIS L'utilisation d'un faisceau de fils non recommandé peut faire défaut au système électrique.



AVERTISSEMENT

Si vous utilisez un autre type de remorque, le véhicule peut subir des dommages ou le fonctionnement du VSS peut être inapproprié. L'utilisation du régulateur de vitesse n'est pas recommandée lorsqu'on tracte une remorque.

Tracter une remorque a un effet sur la maniabilité du véhicule en raison du poids supplémentaire et comme la distribution du poids est différente.

- Donnez-vous plus de temps et d'espace pour effectuer un dépassement.
- Donnez-vous une plus grande distance de freinage.
- Suivez le véhicule en avant de vous de plus loin.
- Réduisez votre vitesse et ralentissez davantage avant de tourner et évitez les virages serrés.
- Le risque de basculer ou de faire des tonneaux est plus grand lorsqu'on fait ces manœuvres.

Les vents latéraux et la turbulence de l'air qui surviennent lorsqu'on croise un autre véhicule ou qu'on se fait dépasser peuvent avoir un effet sur la direction et faire valser la remorque. Pour réduire au minimum ce phénomène, maintenez une vitesse constante et ne faites pas de mouvements ni de freinages brusques.

Réduisez votre vitesse avant d'amorcer un virage.

Lors de la prise de virage, élargissez le rayon de braquage. Effectuer un virage avec une remorque requiert davantage d'espace.

Tentez de prévoir avancer pour éviter d'avoir à reculer avec une remorque.

Reculez lentement. Si possible, demandez à quelqu'un de vous guider. Exercez-vous d'abord dans un espace ouvert. Consultez la rubrique *HABILETÉS REQUISES ET EXERCICES*.

Dans la mesure du possible, évitez de faire une embardée, d'effectuer des tours et des virages brusques et abrupts et de freiner de façon soudaine. La remorque pourrait alors se placer en portefeuille ou se retourner. Une remorque vide est moins stable. En accélérant, il est normal que les changements de vitesse se fassent à un régime plus élevé pour éviter que la charge sur le moteur soit excessive.

AVIS Évitez de faire patiner la roue arrière. Des cailloux peuvent être projetés sur la remorque et risquent de l'endommager.

AUTO-ÉVALUATION DE VOS CONNAISSANCES

L'évaluation qui suit vous donne une idée de l'information que vous devriez avoir apprise à la lecture du présent guide. Elle ne comprend pas toute l'information importante, mais elle vous permettra de déterminer si, en général, vous comprenez le véhicule et son fonctionnement.

Voir les *RÉPONSES* à la suite de l'évaluation.

Questionnaire

1. Si vous voulez vous arrêter rapidement, appuyez sur la pédale de frein et engagez le frein de stationnement.
Vrai Faux
2. Vous devez effectuer une vérification de préutilisation hebdomadaire.
Vrai Faux
3. Le VSS vous permet d'utiliser le véhicule par tous les temps.
Vrai Faux
4. Vous ne devez remplacer les pneus que par ceux approuvés par BRP et vendus chez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
Vrai Faux
5. Il est important que votre passager soit alerte et sobre.
Vrai Faux
6. Nommez 6 vêtements de protection qui réduisent le risque de blessure.
1) _____
2) _____
3) _____
4) _____
5) _____
6) _____
7. Les vêtements de protection sont essentiels pour prévenir et réduire les blessures, pour assurer votre confort et pour assurer une protection contre les éléments.
Vrai Faux
8. Lequel des composants suivants ne constitue pas une commande du véhicule ?
 - a. Guidon
 - b. Manette d'accélérateur
 - c. Levier de frein avant
9. Vous devez laisser les feux de croisement allumés dans le jour pour plus de visibilité.
Vrai Faux
10. Vous devez positionner le véhicule au centre de la voie.
Vrai Faux

11. Contrairement à la motocyclette conventionnelle, vous pouvez freiner et tourner en même temps.
 Vrai Faux
12. Dans des conditions normales d'utilisation, vous devez suivre à une distance d'au moins _____.
 a. 1 seconde
 b. 2 secondes
 c. 3 secondes
13. Vous ne devez transporter aucun liquide inflammable, tel que de l'essence, dans le compartiment de rangement avant, même si le liquide est dans un contenant approuvé.
 Vrai Faux
14. Donnez 5 façons d'être plus visible pour les autres usagers de la route.
 1) _____
 2) _____
 3) _____
 4) _____
 5) _____
15. Lorsque vous freinez sur des surfaces présentant peu d'adhérence, vous devez pomper les freins pour garder la maîtrise du véhicule.
 Vrai Faux
16. La charge maximale du véhicule comprenant le poids du conducteur, du passager, de toute charge et de tout accessoire ajouté est de 199 kg.
 Vrai Faux
17. Vous pouvez remorquer une remorque de façon sécuritaire pourvu que le poids total de la charge tractée ne dépasse pas 200 kg.
 Vrai Faux
18. Le passager doit s'agripper au conducteur.
 Vrai Faux
19. La conduite du roadster Spyder est aussi sécuritaire que celle d'une voiture.
 Vrai Faux
20. L'ABS vous permet d'enfoncer fermement la pédale de frein sans que les roues ne se bloquent.
 Vrai Faux

Réponses

1. Faux
Pour arrêter rapidement, n'appuyez que sur la pédale de frein. N'utilisez jamais le frein de stationnement lorsque le véhicule est en mouvement.
2. Faux
Vous devez faire une inspection de préutilisation avant chaque randonnée.
3. Faux
S'il y a de la glace, de la neige, de la gadoue ou suffisamment d'eau pour entraîner de l'aquaplanage, le VSS ne vous permettra pas de garder la maîtrise du véhicule.
4. Vrai
5. Vrai
6.
 - 1) Casque
 - 2) Lunettes de protection ou visière
 - 3) Manteau
 - 4) Gants
 - 5) Pantalon
 - 6) Chaussures fermées, préférablement au-dessus de la cheville.
7. Vrai
8. c. Levier de frein avant
Le véhicule n'est pas muni d'un levier de frein avant.
9. Faux
Vous devriez utiliser les feux de route pendant le jour.
10. Vrai
11. Faux
Au besoin, vous pouvez freiner et tourner simultanément bien que, en général, il soit préférable de freiner avant de tourner.
12. b. 2 secondes
Dans des conditions normales d'utilisation, vous devriez suivre à une distance de deux secondes.
13. Vrai


- | | |
|--|---|
| <p>14. 1) Vérifier si les feux et les réflecteurs sont propres.</p> <p>2) Autant que possible, allumer les feux de route.</p> <p>3) Utiliser les clignotants.</p> <p>4) Faire clignoter les feux d'arrêt avant de ralentir.</p> <p>5) Utiliser les feux de détresse au besoin.</p> <p>6) Se servir du klaxon pour aviser les autres de sa présence.</p> <p>7) Éviter de circuler dans les angles morts des autres.</p> <p>8) Porter des vêtements de couleurs vives ou réfléchissants.</p> | <p>Modèles de base F3; Vous ne devriez en aucun cas tirer une remorque avec le véhicule.</p> <p>Modèles F3-S : Vous ne devez en aucun cas tracter une remorque avec le véhicule.</p> <p>Modèles F3-T : Vous pouvez tracter une remorque avec le véhicule à condition de respecter strictement toutes les recommandations.</p> <p>Modèles F3 Limited : Vous pouvez remorquer une remorque avec le véhicule pourvu que vous observiez rigoureusement les recommandations.</p> |
| <p>15. Faux</p> <p>Vous devez appuyer sur la pédale de frein et la maintenir dans cette position ; ne les pompez pas. Le véhicule est muni d'un système ABS qui empêche les roues de se verrouiller.</p> | <p>17.</p> <p>18. Faux</p> <p>Le passager doit s'agripper aux poignées de maintien.</p> <p>19. Faux</p> <p>Dans les voitures et les camions, la structure du véhicule vous protège. De plus, les passagers peuvent se protéger avec leur ceinture de sécurité. Vous devez être conscient que conduire un roadster Spyder est plus risqué que la conduite en voiture et que le risque de blessure est semblable à celui de rouler à motocyclette.</p> |
| <p>16.</p> <p>Modèles de base F3 : Vrai</p> <p>Modèles F3-S : Vrai</p> <p>Modèles F3-T : Vrai</p> <p>Modèles F3 Limited : Faux</p> | <p>20. Vrai</p> |

INFORMATION DE SÉCURITÉ SUR LE VÉHICULE

Ce véhicule est accompagné d'une étiquette mobile et d'étiquettes contenant d'importants renseignements sur la sécurité.

Toute personne qui prend place sur le véhicule doit lire et comprendre ces renseignements avant de partir en randonnée.

Étiquette mobile

 **AVERTISSEMENT.** L'utilisation, la réparation et l'entretien d'un véhicule de passagers peuvent vous exposer à des produits chimiques, incluant le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb issus des gaz d'échappement, reconnus par l'État de Californie comme provoquant des cancers et des malformations congénitales ou affectant le système reproductif.

Pour réduire l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement et ne faites pas tourner le moteur au ralenti sauf si cela est nécessaire. Réparez le véhicule dans un espace bien ventilé et portez des gants ou lavez vos mains fréquemment lorsque vous réparez votre véhicule.

Pour en savoir davantage, visitez le www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle



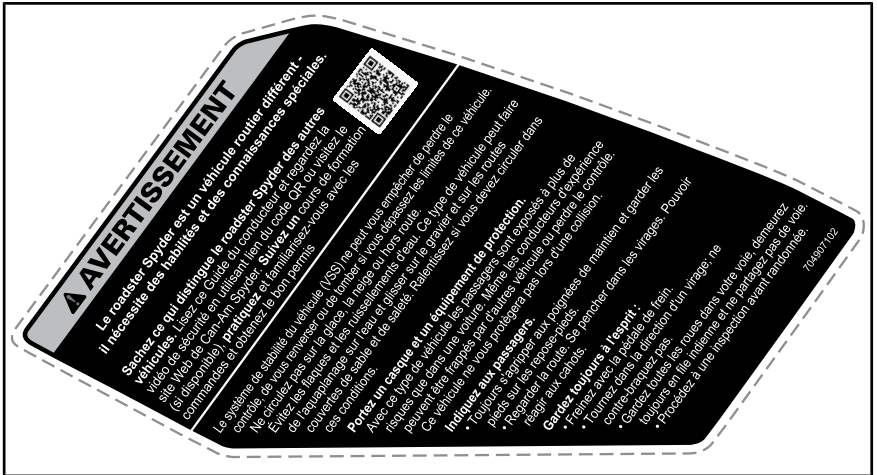
704906973

carte de sécurité

La Carte de sécurité se trouve sous le couvercle de service latéral gauche. Retirez ce couvercle de service et prenez soin de verrouiller le couvercle à sa place avant de conduire.

Consultez la Carte de sécurité pour passer en revue les renseignements clés ou lorsque que vous enseignez à un utilisateur ou un passager comment utiliser le véhicule. La carte comprend également des renseignements auxquels vous ferez référence fréquemment, tels que la pression des pneus, les charges admissibles et la liste de vérification de préutilisation.

REMARQUE : L'illustration suivante ne constitue qu'une représentation générale. Votre modèle peut différer.



CARTE DE SÉCURITÉ



TYPIQUE - CARTE DE SÉCURITÉ SOUS LE COUVERCLE DE SERVICE LATÉRAL GAUCHE

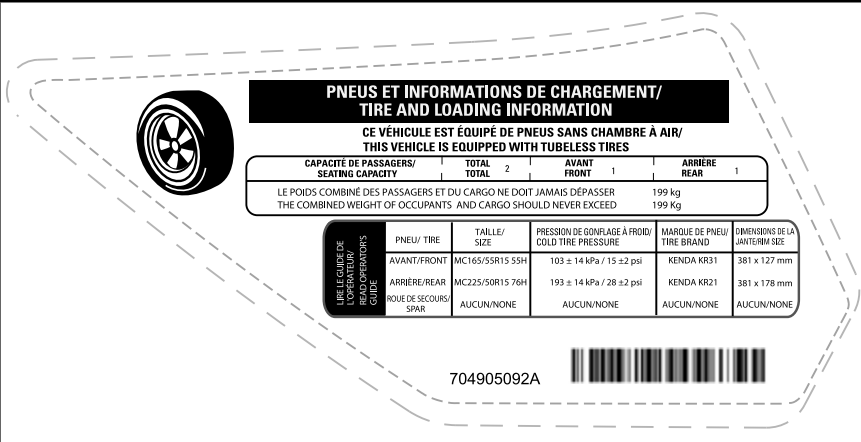
Étiquettes de sécurité

Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin d'assurer la sécurité du conducteur, du passager et des passants.

Les étiquettes suivantes sont apposées sur votre véhicule et doivent être considérées comme des pièces permanentes du véhicule. Si elles se décollent ou sont endommagées, elles seront remplacées gratuitement. Consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

REMARQUE : En cas de divergence entre ce guide et le véhicule, les étiquettes de sécurité sur le véhicule ont préséance sur les étiquettes présentes dans ce guide.

Étiquette 1




**PNEUS ET INFORMATIONS DE CHARGEMENT/
TIRE AND LOADING INFORMATION**

**CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ DE PNEUS SANS CHAMBRE À AIR/
THIS VEHICLE IS EQUIPPED WITH TUBELESS TIRES**

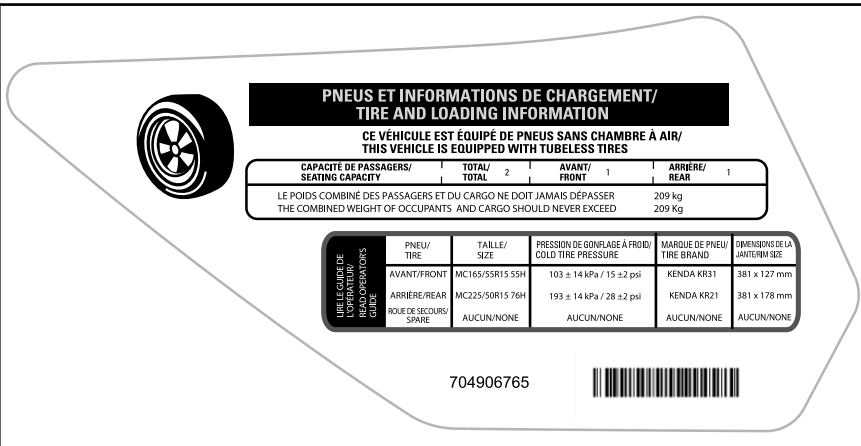
CAPACITÉ DE PASSAGERS/ SEATING CAPACITY	TOTAL TOTAL	AVANT FRONT	ARRIÈRE REAR
1	2	1	1

LE POIDS COMBINÉ DES PASSAGERS ET DU CARGO NE DOIT JAMAIS DÉPASSER
THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED

PNEU/ TIRE	TAILLE/ SIZE	PRESSION DE GONFLAGE À FROID/ COLD TIRE PRESSURE	MARQUE DE PNEU/ TIRE BRAND	DIMENSIONS DE LA JANTE/RIM SIZE
AVANT/FRONT	MC165/55R15 55H	103 ± 14 kPa / 15 ± 2 psi	KENDA KR31	381 x 127 mm
ARRIÈRE/REAR	MC225/50R15 76H	193 ± 14 kPa / 28 ± 2 psi	KENDA KR21	381 x 178 mm
ROUE DE SECOURS/ SPARE	AUCUN/NONE	AUCUN/NONE	AUCUN/NONE	AUCUN/NONE

704905092A 

TOUS LES MODÈLES SAUF F3 LIMITED




**PNEUS ET INFORMATIONS DE CHARGEMENT/
TIRE AND LOADING INFORMATION**

**CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ DE PNEUS SANS CHAMBRE À AIR/
THIS VEHICLE IS EQUIPPED WITH TUBELESS TIRES**

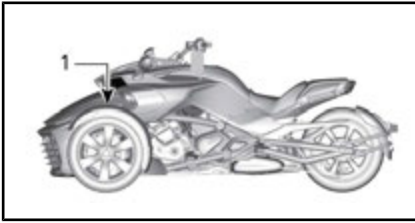
CAPACITÉ DE PASSAGERS/ SEATING CAPACITY	TOTAL TOTAL	AVANT/ FRONT	ARRIÈRE/ REAR
1	2	1	1

LE POIDS COMBINÉ DES PASSAGERS ET DU CARGO NE DOIT JAMAIS DÉPASSER
THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED

PNEU/ TIRE	TAILLE/ SIZE	PRESSION DE GONFLAGE À FROID/ COLD TIRE PRESSURE	MARQUE DE PNEU/ TIRE BRAND	DIMENSIONS DE LA JANTE/RIM SIZE
AVANT/FRONT	MC165/55R15 55H	103 ± 14 kPa / 15 ± 2 psi	KENDA KR31	381 x 127 mm
ARRIÈRE/REAR	MC225/50R15 76H	193 ± 14 kPa / 28 ± 2 psi	KENDA KR21	381 x 178 mm
ROUE DE SECOURS/ SPARE	AUCUN/NONE	AUCUN/NONE	AUCUN/NONE	AUCUN/NONE

704906765 

MODÈLES F3 LIMITED



TYPIQUE

1. Étiquette sur le panneau avant gauche sous le couvercle du compartiment de rangement

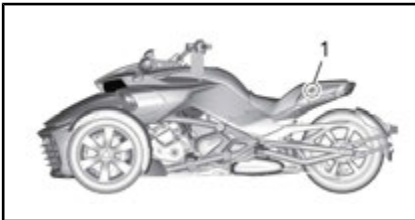
Étiquette 2

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles.

- Ne transportez jamais un passager sans poignées latérales fixées sur le véhicule.
- Le passager devrait toujours s'agripper aux poignées de maintien pendant la conduite.

6121



TYPIQUE

1. Étiquette sous le siège du passager

Étiquette 3

⚠ ATTENTION

L'HUILE MOTEUR ET CERTAINS COMPOSANTS DU COMPARTIMENT MOTEUR PEUVENT ÊTRE CHAUDS. LE CONTACT DIRECT PEUT ENTRAÎNER DES BRÛLURES DE LA PEAU.

Vérifiez le niveau d'huile du moteur :

- Assurez-vous que le moteur a atteint sa température de fonctionnement
- Consultez le guide de l'utilisateur pour la procédure.
- Roulez au moins 15 km (9 miles).
- Le Can-Am Spyder doit se trouver sur une surface de niveau.
- Laissez le moteur tourner au ralenti 10 minutes.
- Arrêtez le moteur.
- Dans les 2 minutes après l'arrêt du moteur, vérifiez le niveau.
- La jauge doit être entièrement vissée avant de contrôler le niveau d'huile.
- Utilisez l'huile synthétique XPS (grade été) ou une huile de moto équivalente.

70490324



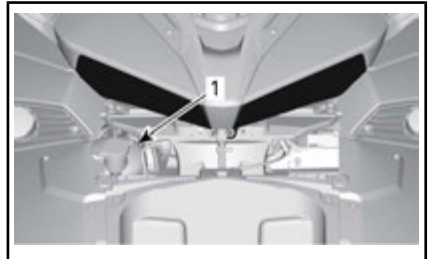
TYPIQUE

1. Étiquette sous le couvercle de service latéral droit

Étiquette 4



BOUCHON DU RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



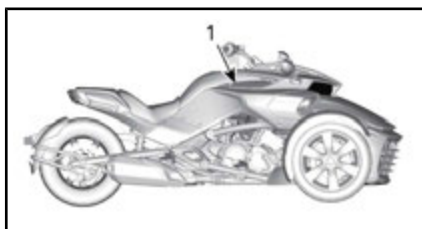
1. Étiquette 5 (sous le couvercle de service avant)

Étiquette 5

⚠ AVERTISSEMENT

Nettoyez le bouchon de remplissage avant de le retirer. N'utilisez que du liquide pour frein DOT 4 provenant d'un contenant scellé.

704903119



TYPIQUE

1. Étiquette 6 sous le couvercle de service latéral droit

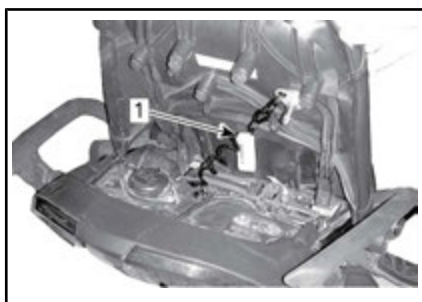
Étiquette 6

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles.

- Ne transportez jamais un passager sans poignées latérales fixées sur le véhicule.
- Le passager devrait toujours s'agripper aux poignées de maintien pendant la conduite.

6121



1. Étiquette 6 fixée au cordon d'attache, sous le siège du passager

Étiquette 7

AVIS

-La peinture de finition Matt a besoin d'une attention spéciale pour conserver son apparence. Voir guide du conducteur

-La roue à revêtement PVD de chrome devrait être lavée à l'eau et au savon doux. Ne pas polir, utiliser un nettoyant à chrome à base d'acide ou d'abrasif sur la roue à revêtement PVD de chrome.

-Ne pas nettoyer le pare-brise avec un nettoyant acide ou alcalin, de l'essence ou un solvant afin de ne pas endommager le pare-brise. Voir le Guide du conducteur.

704904936A

SOUS LE COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT

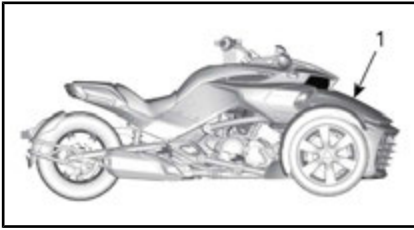
Étiquette 8

⚠ AVERTISSEMENT

NE SURCHARGEZ PAS

6,8 kg

LIMITE DE CHARGE 5122A



TYPIQUE - TOUS LES MODÈLES SAUF F3 LIMITED ET F3-T

1. L'étiquette se trouve dans le panier



TYPIQUE - MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T)

1. L'étiquette se trouve dans le panier et dans chaque valise

Étiquette 9

		AVERTISSEMENT				
		PRESSION MINIMALE 70 kPa / 10 Psi / 0,7 bar				
		Ne dépasser pas le poids les pressions recommandées 70 kPa / 10 Psi / 0,70 bar				
AVEC CHARGE		(PASSENGER +Chargement) Kg			5966	
		0	45	70	90	115
Conducteur	Kg	kPa/Psi/bar				
	70	105/15/1,05	240/35/2,40	380/55/3,80	415/60/4,15	515/75/5,15
	90	205/30/2,05	345/50/3,45	415/60/4,15	480/70/4,80	
	115	275/40/2,75	415/60/4,15	480/70/4,80		

MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T



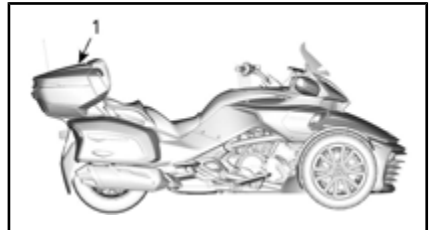
TYPIQUE

1. L'étiquette se trouve sous le siège du passager

Étiquette 10

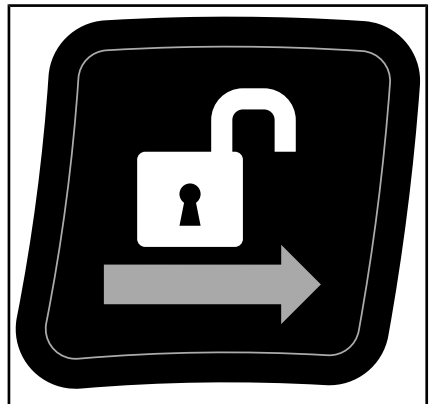
AVERTISSEMENT	
NE SURCHARGEZ PAS :	
Sans support supérieur	Charge maximum9 kg
Avec support supérieur installé	Charge maximum6,8 kg

MODÈLES F3 LIMITED

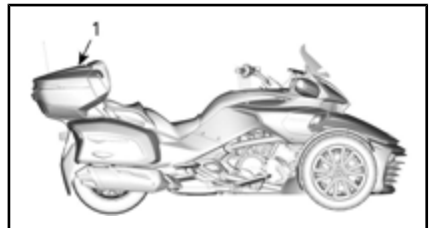


1. Étiquette située sous le couvercle du compartiment de rangement

Étiquette 11

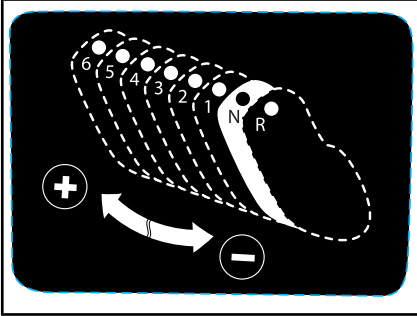


MODÈLES F3 LIMITED



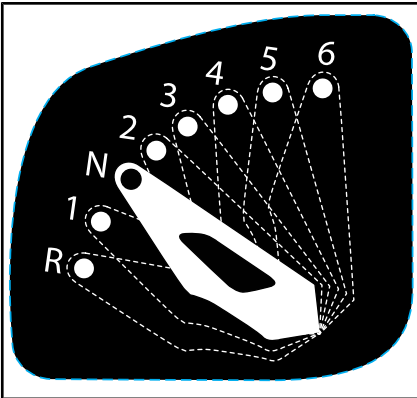
1. Étiquette située dans le de rangement supérieur

Étiquette 12



MODÈLES JAPONAIS - INSTALLÉE PAR LE CONCESSIONNAIRE

Étiquette 13



MODÈLES JAPONAIS - INSTALLÉE PAR LE CONCESSIONNAIRE

RAPPORTER LES DÉFAUTS DE SÉCURITÉ

Votre sécurité a beaucoup d'importance pour Bombardier Produits Récréatifs Inc. (BRP). Si quelque chose vous préoccupe, communiquez avec le groupe support à la clientèle de BRP sur-le-champ.

Aux États-Unis, si vous pensez que votre véhicule présente un défaut qui pourrait entraîner un accident ou des blessures voire le décès, en aviser immédiatement la «National Highway Traffic Safety Administration» (NHTSA) en plus de Bombardier Produits Récréatifs Inc.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes analogues, elle pourrait entreprendre une enquête et, si elle déterminait qu'il y avait un défaut relié à la sécurité, elle pourrait exiger qu'un rappel et une campagne soient mis de l'avant. Cependant, la NHTSA ne peut pas intervenir en cas de différend entre vous et votre concessionnaire ou Bombardier Produits récréatifs inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez contacter la ligne sans frais Vehicle Safety Hotline au 1 888-327-4236 (ATS : 1 800-424-9153), ou consulter notre site : **www.safercar.gov** ou écrire à :

Administrateur
NHTSA
400 7 Street SW
Washington, DC 20590

Vous pouvez également obtenir de plus amples renseignements à propos de la sécurité des véhicules motorisés sur le site **www.safercar.gov**.

***Cette page est
laissée intentionnellement en blanc***

VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION

LISTE DE VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION

Une inspection de sécurité annuelle du véhicule est fortement recommandée. Adressez-vous à un concessionnaire BRP autorisé pour plus de détails. Bien que non requis, il est recommandé qu'un concessionnaire BRP autorisé effectue la préparation de présaison du véhicule. Chaque visite au concessionnaire BRP autorisé est une bonne occasion de vérifier si le véhicule fait partie d'une campagne de sécurité. Nous vous invitons également à visiter un concessionnaire BRP autorisé en temps opportun lorsque vous apprenez l'existence d'une campagne liée à la sécurité.




AVERTISSEMENT


Effectuez une inspection avant chaque utilisation du véhicule pour détecter les anomalies éventuelles pendant le fonctionnement. L'inspection avant la conduite peut vous aider à prévenir l'usure et les dommages, avant qu'un problème ne se manifeste. Remédier à toutes les déficiences découvertes pour réduire le risque de panne ou de collision. Au besoin, consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Toujours remettre les couvercles de service latéraux en place et les verrouiller.


Toujours remettre les couvercles de service latéraux en place et les verrouiller.

Avant de démarrer le véhicule, vérifiez ce qui suit :

ÉLÉMENT	PROCÉDURE	
Pneus	Vérifiez s'ils sont endommagés. Inspectez le gonflage et l'usure de la bande de roulement. Voir les <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i> .	
Roues et écrous	Vérifiez s'ils sont endommagés. Tournez de la main chacun des écrous de roues avant pour confirmer qu'ils sont serrés. Assurez-vous que l'écrou d'essieu de la roue arrière est en place.	
Courroie d'entraînement	Vérifiez si elle est effilochée, coupée et perforée ou si des dents sont manquantes. En vérifier l'alignement. Pour de plus amples détails, consultez les <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i> .	
Fuites	Vérifiez sous le véhicule s'il y a des fuites.	
Tous les couvercles de compartiments de rangement	Tirez dessus pour vous assurer qu'ils sont bien enclenchés.	
Rétroviseurs	Nettoyez et ajustez : (voir <i>RÉTROVISEURS</i> dans <i>ÉQUIPEMENT</i>).	
Pédale de frein	Appuyez dessus et assurez-vous qu'elle n'est pas spongieuse. La pédale doit revenir en position initiale lorsque vous la relâchez.	
Manette d'accélérateur	Tournez la poignée à plusieurs reprises. Assurez-vous qu'elle se déplace librement et revient en position de ralenti lorsque vous la relâchez.	
Lever d'embrayage (modèle SM6)	Réglez le levier selon vos préférences (voir <i>COMMANDES PRINCIPALES</i>). Tirez sur le levier pour vous assurer qu'il fonctionne normalement et qu'il revient complètement lorsque vous le relâchez.	
Commande de changement de vitesse (modèle SE6)	Assurez-vous que la commande de changement de vitesse fonctionne normalement dans les deux sens et qu'elle retourne au centre lorsque vous la relâchez.	

ÉLÉMENT	PROCÉDURE	
Poids	Assurez-vous que la charge maximale sur le véhicule (y compris le conducteur, le passager, la charge et tout accessoire ajouté) ne dépasse pas la charge recommandée indiquée dans la section des <i>FICHES TECHNIQUES</i> .	
Suspension pneumatique (modèles F3-T)	Vérifiez le gonflage; consultez les <i>PROCÉDURES DE BASE</i> .	

Tournez la clé de contact à « ON » :

ÉLÉMENT	PROCÉDURE	
Indicateur multifonction	Vérifiez les indicateurs, les voyants, les messages et le niveau d'essence.	
Feux	Vérifiez le fonctionnement des phares, du feu arrière, des feux d'arrêt, des clignotants et des feux de détresse.	
Klaxon	Vérifier le fonctionnement.	
Direction	Démarrez le moteur et vérifiez si le guidon se déplace librement.	
Interrupteur d'arrêt du moteur	Vérifiez si l'interrupteur d'arrêt du moteur fonctionne normalement.	
Frein de stationnement	Démarrez le moteur, désengagez le frein de stationnement et assurez-vous que le voyant de frein de stationnement est éteint sur le tableau de bord multifonction.	
Freins	Avancez lentement de quelques mètres puis appuyez sur la pédale de frein pour le mettre à l'essai.	

ENTRETIEN

CALENDRIER D'ENTRETIEN

L'entretien est très important pour maintenir le véhicule en bon état de marche. **Un atelier de réparation ou une personne au choix du propriétaire peut procéder à l'entretien, au remplacement ou à la réparation** des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions. Ces instructions ne nécessitent pas de composants ou le service de BRP ou des concessionnaires Can-Am roadster autorisés. Bien qu'un concessionnaire roadster Can-Am autorisé ait une connaissance technique approfondie et des outils pour l'entretien du roadster Can-Am, la garantie relative aux systèmes antipollution n'est pas conditionnée à l'utilisation d'un concessionnaire roadster Can-Am autorisé ou de tout autre établissement avec qui BRP a une relation commerciale. Pour les demandes de garantie en lien avec les systèmes antipollution, BRP limite le diagnostic et la réparation des pièces liées aux systèmes antipollution aux concessionnaires roadster Can-Am autorisés. Pour plus d'informations, reportez-vous à **GARANTIE DU RENDEMENT DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES É.-U.** du présent document. L'entretien approprié est la responsabilité du propriétaire. Une demande de garantie peut être refusée si, entre autres choses, le propriétaire ou l'exploitant a causé le problème à cause d'un mauvais entretien ou utilisation.

Suivez les instructions pour les exigences en essence dans la sous-section Essence de ce guide. Même si l'essence contenant plus de dix pour cent en volume d'éthanol est facilement disponible, l'EPA a publié une interdiction sur l'utilisation de l'essence contenant plus de 10 % en volume d'éthanol et elle s'applique à ce véhicule. L'utilisation d'une essence contenant plus de 10 % en volume d'éthanol avec ce moteur peut endommager le système antipollution.

Effectuez des vérifications périodiques et suivez le programme d'entretien. **L'entretien périodique ne dispense pas d'effectuer la vérification de préutilisation.**

Il est fortement recommandé de vérifier les codes de pannes comme première étape de l'entretien périodique.



AVERTISSEMENT

Si le véhicule n'est pas entretenu correctement conformément au programme et aux procédures d'entretien, celui-ci pourrait devenir dangereux à conduire.

INSPECTION INITIALE- 5 000 km
Effectuer toutes les étapes de la <i>VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION</i> .
Remplacer l'huile à moteur et le filtre à huile.
Vérifier le niveau du liquide d'embrayage (modèle SM6 seulement).
Vérifiez le niveau de liquide de frein.
Vérifier le fonctionnement du mécanisme de marche arrière.
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur.
Vérifier le fonctionnement des interrupteurs de commande.
Vérifier l'état et la tension de la courroie d'entraînement.
Vérifier le couple de serrage de l'écrou d'essieu arrière.
Vérifier l'état des plaquettes et des disques de frein.
Vérifier le jeu des poignées de maintien du passager.
Vérifier le jeu des repose-pieds.
Vérifier le jeu des panneaux de carrosserie.
Vérifier le fonctionnement des attaches, barilletts de clé et charnières de compartiment de rangement. Nettoyer et lubrifier au besoin.
Retirer la grille de calandre et enlever tout débris du conduit d'air de radiateur.

CHAQUE 1 500 km
Vérifier le niveau d'huile.

TOUS LES 15 000 km OU CHAQUE ANNÉE (SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ)
Effectuer toutes les étapes de la <i>VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION</i> .
Remplacer l'huile à moteur et le filtre à huile.
Vérifier le niveau du liquide d'embrayage (modèle SM6 seulement).
Vérifiez le niveau de liquide de frein. Remplacer aux 2 ans.
Vérifier les boyaux de liquide de frein.
Vérifier le fonctionnement du mécanisme de marche arrière.
Vérifier le radiateur, les boyaux et la pompe à eau.
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur.

TOUS LES 15 000 km OU CHAQUE ANNÉE (SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ)

Effectuer un essai de pression du système de refroidissement.
Vérifier le fonctionnement des interrupteurs de commande et des interrupteurs de passager.
Vérifier l'état des boyaux d'essence, des conduits d'évaporation d'essence et de l'absorbeur de vapeurs d'essence.
Vérifier le serrage des connexions de la batterie.
Vérifier l'état et la tension de la courroie d'entraînement.
Vérifier l'état du tuyau d'échappement, des anneaux de retenue, des joints et des anneaux d'étanchéité, et les resserrer.
Vérifier si la direction présente un jeu anormal.
Vérifier l'état des barres d'accouplement.
Vérifier si les amortisseurs présentent des fuites ou d'autres dommages.
Vérifier le couple de serrage de l'écrou d'essieu arrière.
Vérifier l'état des joints à rotule.
Vérifier l'état des roulements de roues avant et arrière.
Vérifier l'état des plaquettes et des disques de frein.
Vérifier le jeu des poignées de maintien du passager.
Vérifier le jeu des repose-pieds.
Vérifier le jeu des panneaux de carrosserie.
Lubrifier et vérifier le fonctionnement des attaches, barillets de clé et charnières de compartiment de rangement.
Retirer la grille de calandre et enlever tout débris du conduit d'air de radiateur.
Lubrifier tous les barils clés avec deux gouttes d'huile d'entreposage XPS.

CHAQUE 30 000 km

Remplacer le filtre à air et nettoyer le boîtier de filtre à air.
Remplacer le liquide d'embrayage (modèle SM6 seulement).

CHAQUE 45 000 km
Remplacer le filtre à essence (ou tous les 5 ans).
Remplacer le filtre à huile du module de commande hydraulique (HCM) (modèle SE6 seulement).
Remplacer le pré-filtre de l'absorbeur de vapeurs d'essence.
Remplacer le liquide de refroidissement (ou tous les 5 ans).
Remplacer les bougies
Vérifier les coussinets de caoutchouc des bras de suspension avant.

INSPECTION INITIALE

Après les premiers 5 000 km d'utilisation, nous recommandons de faire inspecter votre véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix. La première séance d'entretien est essentielle; il ne faut pas la négliger.

REMARQUE : Cette inspection est aux frais du propriétaire du véhicule.

Nous recommandons que cette inspection soit signée par le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, l'atelier de réparation ou la personne de votre choix ayant effectué l'inspection initiale.

Date de l'inspection initiale

Signature du concessionnaire Can-Am autorisé,
de l'atelier de réparation ou de la personne

Nom du concessionnaire Can-Am autorisé, de
l'atelier de réparation ou de la personne

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

Cette section comprend des consignes d'entretien de base.



AVERTISSEMENT

Arrêtez le moteur et suivez ces procédures lors d'un entretien. Si vous ne suivez pas les procédures d'entretien appropriées, vous risquez d'être blessé par des pièces chaudes ou mobiles, l'électricité, des produits chimiques, etc.

Roues et pneus



AVERTISSEMENT

L'usage de pneus non recommandés, endommagés, usés en dessous de l'indicateur d'usure de la bande de roulement ou incorrectement gonflés peut causer une perte de contrôle. Des pneus neufs ne fonctionneront à leur pleine capacité qu'après une période de rodage. L'efficacité des freins et du VSS ainsi que la maniabilité peuvent être réduites; soyez donc très prudent. Les pneus sont rodés après environ 300 km de conduite avec freinages fréquents. Si vous conduisez sans tourner souvent, prévoyez davantage de temps pour le rodage.

Les pneus sont spécialement conçus pour le roadster Spyder. N'utilisez que les pneus à structure radiale recommandés par BRP vendus chez les concessionnaires autorisés de roadsters Can-Am.

Lorsque le pneu arrière est retiré ou remplacé, effectuez ce qui suit :

- Vérifiez et nettoyez le palier et l'anneau d'étanchéité des pignons arrière. Les remplacer s'ils sont cassés ou endommagés.

- Vérifier et nettoyer les roulements d'essieu arrière. Les remplacer s'ils sont cassés ou endommagés.
- Remplacer et lubrifier l'anneau d'étanchéité du roulement d'essieu arrière.
- Remplacer et lubrifier le joint torique d'essieu arrière.
- Vérifier et nettoyer les manchons d'usure d'essieu arrière. Les remplacer s'ils sont cassés ou endommagés.

Lorsque la roue arrière est retirée ou remplacée, effectuez ce qui suit :

- Remplacez l'écrou d'essieu arrière.
- Remplacer et lubrifier l'anneau d'étanchéité du roulement d'essieu arrière.
- Remplacer et lubrifier le joint torique d'essieu arrière.
- Vérifier l'état de l'amortisseur de vibrations en caoutchouc. Les remplacer s'ils sont cassés ou endommagés.

Pression des pneus

Vérifiez la pression lorsque les pneus sont **froids**, c'est-à-dire avant d'utiliser le véhicule. La pression des pneus varie selon la température de l'air. Revérifiez la pression si la température a changé (changement important des conditions météorologiques, conduite en montagne).

PRESSION DES PNEUS À FROID

Pneus avant	103 kPa ± 14 kPa
Pneu arrière	193 kPa ± 14 kPa

REMARQUE : La différence de pression des pneus droit et gauche ne doit pas excéder 3,4 kPa.

État des pneus

Vérifiez si les pneus présentent :

- Des coupures, des fentes ou des craquelures
- Des bosses ou des boursouffures (partie latérale ou bande de roulement)
- Des clous ou d'autres corps étrangers (partie latérale ou bande de roulement)
- Des fuites d'air (sifflement) causées par une jante mal ajustée ou une valve de pneu défectueuse.

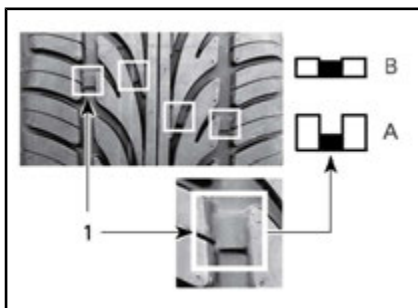
Si c'est le cas, faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Usure de la bande de roulement des pneus

Vérifiez la hauteur de la bande de roulement au moyen des indicateurs d'usure (lignes en caoutchouc dur à la base de la bande de roulement; voir l'élément 1 sur la photo plus bas). Faites la vérification à trois endroits sur la surface du pneu :

- Rebord extérieur
- Central
- Rebord intérieur.

Les indicateurs d'usure apparaîtront au même niveau que la bande de roulement lorsque celle-ci est usée. Lorsqu'au moins un indicateur d'usure est au même niveau que la bande de roulement, faites remplacer le pneu dès que possible par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.



USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT DES PNEUS

1. Indicateur d'usure de la bande de roulement
- A. Hauteur à l'état neuf de la bande de roulement
- B. Hauteur minimale de la bande de roulement; remplacez le pneu

Il est normal que les pneus s'usent de façon inégale en fonction du type de conduite et des conditions de la chaussée. Les rebords intérieurs ou extérieurs des pneus avant et le centre du pneu arrière s'usent de façon inégale selon que vous conduisez le véhicule doucement ou énergiquement.



AVERTISSEMENT

Les pneus sont unidirectionnels. Ne permutez pas les roues gauche et droite. Si vous posez un pneu du mauvais côté, l'adhérence à la chaussée sera réduite et vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule.



AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de faire tourner une roue par son rayon, car vous pouvez vous coincer les doigts entre la roue et l'étrier de frein.

Permutation des pneus (avant)

Permutez les pneus avant lorsque la profondeur de la bande de roulement

ment a atteint 4 mm. Vous optimiserez ainsi la durée des pneus.



AVERTISSEMENT

Les pneus sont unidirectionnels. Ne permutez pas les roues gauche et droite. Ne permutez pas les pneus sans les retirer des roues. Si vous posez un pneu du mauvais côté, l'adhérence à la chaussée sera réduite et vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule.



ATTENTION Ne tentez pas de faire tourner une roue par son rayon, car vous pouvez vous coincer les doigts entre la roue et l'étrier de frein.

Formulaire d'enregistrement de pneus

Si un pneu fait l'objet d'un rappel, nous ne pourrions communiquer avec vous que si nous connaissons vos nom et adresse. En tant que fabricant de véhicule, BRP enregistre le numéro d'identification de pneu (N.I.P.) qui correspond au numéro d'identification du véhicule (N.I.V.) (consultez *IDENTIFICATION DU VEHICULE*) et aux coordonnées du propriétaire actuel.

Si vous remplacez un pneu de votre véhicule, remplissez le formulaire d'enregistrement de pneus et faites-le parvenir au service à la clientèle du fabricant du pneu. Le formulaire d'enregistrement des pneus est disponible auprès des concessionnaires autorisés de roadsters Can-Am.

Courroie d'entraînement

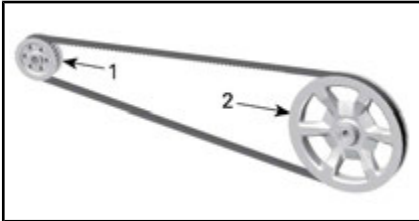
Inspectez visuellement l'alignement et l'état de la courroie avant chaque randonnée.

Le réglage de l'alignement et de la flèche de la courroie doit toujours être fait par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am en fonction du **TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE**.

Alignement de la courroie d'entraînement

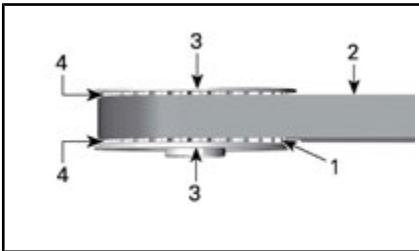
Si la courroie déborde du rebord extérieur de l'épaulement externe du pignon, faites adéquatement aligner la courroie par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am dès que possible.

REMARQUE : La courroie ne doit **PAS** entrer en contact avec l'épaulement du **PIGNON AVANT**.



TYPIQUE

1. Pignon avant
2. Pignon arrière

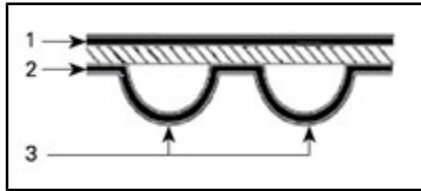


TYPIQUE - PIGNON AVANT

1. Dents du pignon avant
2. Courroie
3. Épaulement du pignon
4. Jeu entre l'épaulement et la courroie

Usure de la courroie d'entraînement

Inspectez la courroie d'entraînement la transmission étant au point mort, le moteur étant arrêté et le véhicule étant sur une surface spacieuse de niveau, car vous aurez à faire rouler le véhicule vers l'avant ou l'arrière pour examiner la courroie sur toute sa longueur.







SURFACES DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

1. Surface externe
2. Surface dentée
3. Dent

Vérifiez ce qui suit :

USURE	MESURE CORRECTIVE
Bon état	Aucun
Fendillement	Surveillez la situation
Effritement mineur	Surveillez la situation
Fissures ouvertes	Remplacez la courroie

USURE	MESURE CORRECTIVE
Crochet usé	Remplacez la courroie
	
Dents manquantes	Remplacez la courroie
	
Matériau de la courroie usé exposant les composants internes	Remplacez la courroie
	
Dommages provoqués par des cailloux	Remplacez la courroie
	

REMARQUE : Si la courroie est fendillée, il n'est pas nécessaire de la remplacer mais vous devez la surveiller de près. Avec le temps, le fendillement peut se transformer en fissures ouvertes ou en dents manquantes, ce qui nécessitera le remplacement de la courroie. Si le centre de la courroie est endommagé, la courroie devra éventuellement être remplacée. Lorsque les fissures atteignent le rebord de la courroie, le bris de la courroie est imminent.

Lorsque vous remplacez la courroie d'entraînement, changez également les pignons pour prolonger la

durée de vie de la nouvelle courroie.

Tension de la courroie d'entraînement

Si vous remarquez lors d'une randonnée que la courroie vibre ou qu'elle saute par-dessus des dents, faites régler la tension de la courroie aussitôt que possible par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Huile à moteur

Huile moteur recommandée

La même huile lubrifie le moteur, la boîte de vitesses, l'embrayage et le module de commande hydraulique (HCM) des modèles SE6.

AVIS N'utilisez pas d'huile à moteur n'ayant pas été conçue spécifiquement pour les motocyclettes (embrayage à bain d'huile). Les huiles destinées aux automobiles contiennent des modificateurs de friction pouvant entraîner le glissement de l'embrayage.

Utilisez l'huile (N/P 293 600 121); vous pouvez utiliser une huile 5W40 semi-synthétique ou une huile synthétique certifiée JASO-MA à la place de l'huile recommandée. Vérifiez toujours l'étiquette de l'API sur le contenant d'huile.

AVIS Ne pas ajouter d'additifs d'huile à l'huile recommandée. Cela pourrait mener à des défaillances de la boîte de vitesses et de l'embrayage.

Vérification du niveau d'huile à moteur

Pour que la vérification du niveau d'huile puisse se faire, le moteur doit être à sa température de fonctionnement normale.

1. Faites une randonnée d'au moins 15 km.

- Stationnez le véhicule sur une surface de niveau.
- Laissez le moteur tourner au ralenti 10 minutes.

AVERTISSEMENT

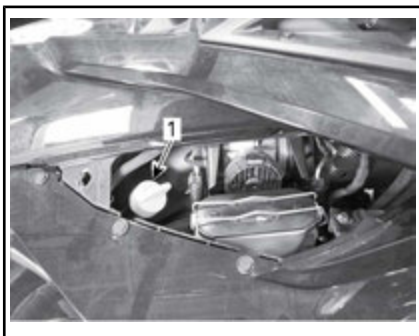
Le gaz d'échappement contient du monoxyde de carbone qui peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos ou mal ventilé. S'il est inhalé, il peut causer des blessures graves ou la mort. Faire tourner le moteur uniquement dans un endroit ouvert et bien ventilé.

AVIS Ajuster le niveau d'huile alors que le moteur est froid engendrera un trop-plein d'huile.

- Arrêtez le moteur.

REMARQUE : Vérifier le niveau d'huile dans les 2 minutes après avoir arrêté le moteur.

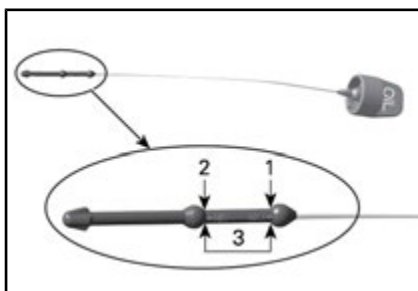
- Retirez le couvercle de service latéral droit. Voir *PANNEAUX DE CARROSSERIE*.
- Dévissez et retirez la jauge de niveau d'huile.



TYPIQUE

- Jauge d'huile
- Essuyez la jauge.
- Réinsérez et **vissez bien** la jauge de niveau d'huile.
- Dévissez et retirez de nouveau la jauge.

- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.



- MAX
- MIN
- Niveau de fonctionnement, 0,5 L

Niveau d'huile entre les marques inférieure (MIN) et supérieure (MAX) :

- Ne pas ajouter d'huile.
- Insérer et serrer la jauge.
- Installer le couvercle de service latéral droit.

Niveau d'huile sous la marque MIN :

- Ajouter environ 500 ml d'huile recommandée.

REMARQUE : La quantité d'huile entre les marques MIN et MAX est de 500 ml.

- Redémarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 10 minutes.

AVERTISSEMENT

Le gaz d'échappement contient du monoxyde de carbone qui peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos ou mal ventilé. S'il est inhalé, il peut causer des blessures graves ou la mort. Faire tourner le moteur uniquement dans un endroit ouvert et bien ventilé.

AVIS Ajuster le niveau d'huile alors que le moteur est froid engendrera un trop-plein d'huile.

3. Arrêtez le moteur.

REMARQUE : Vérifier le niveau d'huile dans les 2 minutes après avoir arrêté le moteur.

4. Revérifier le niveau d'huile.

5. Répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe entre les marques MIN et MAX. **Évitez tout remplissage excessif.**

6. Insérer et serrer la jauge.

7. Installer le couvercle de service latéral droit.

Vidange d'huile à moteur et remplacement du filtre à huile

1. Avant de vidanger l'huile, stationner le véhicule sur une surface de niveau.

AVIS Remplacer l'huile à moteur ainsi que le filtre à huile en même temps. Vidanger l'huile lorsque le moteur est chaud.

ATTENTION L'huile moteur peut être brûlante.

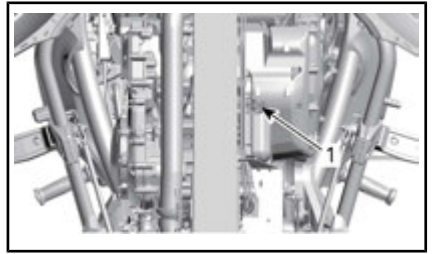
2. Enlever les panneaux de carrosserie droits suivants en consultant la rubrique *CARROSSERIE* :

- Couvercle de service latéral
- Panneau latéral

3. Nettoyer la surface entourant le bouchon de vidange sous le couvercle du carter d'huile.

4. Mettre un bac de récupération approprié sous le couvercle du carter d'huile.

5. Enlever le bouchon de vidange d'huile et jeter la rondelle d'étanchéité ainsi que les joints toriques.



TYPIQUE

1. Bouchon de vidange

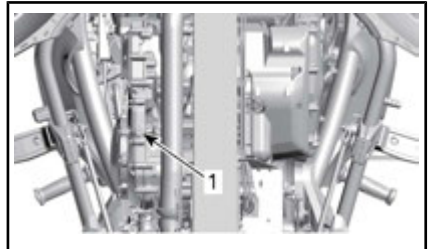
6. Retirez la jauge d'huile.

7. Laisser le temps à l'huile de s'écouler complètement.

8. Nettoyer la surface entourant le bouchon de vidange magnétique dans le couvercle d'embrayage.

9. Mettre un bac de récupération approprié sous le couvercle d'embrayage.

10. Enlever le bouchon de vidange magnétique et jeter la bague d'étanchéité.

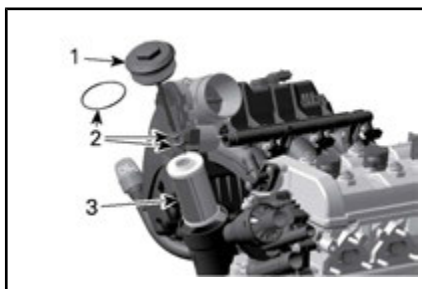


TYPIQUE

1. Bouchon magnétique de vidange

11. Enlever le couvercle de filtre à huile et jeter ses joints toriques.

12. Enlever et jeter le filtre à huile.



1. Couvercle du filtre à huile
2. Joints toriques
3. Filtre à huile

13. Laisser l'huile s'écouler complètement du couvercle d'embrayage.

14. Vérifier et nettoyer la cavité du filtre à huile (enlever tout contaminant et toute saleté).

15. Nettoyer l'aimant du bouchon de vidange magnétique.

16. Avec des rondelles d'étanchéité **NEUVES** ainsi que des joints toriques **NEUFS**, installer les deux bouchons de vidange.

AVIS Ne jamais réutiliser les bagues d'étanchéité ni les joints toriques. Toujours les remplacer par des neufs.

17. Serrer les deux bouchons de vidange au couple spécifié.

COUPLE DE SERRAGE	
Bouchon de vidange (couvercle du carter d'huile)	28 N•m ± 2 N•m

COUPLE DE SERRAGE	
Bouchon de vidange magnétique (couvercle d'embrayage)	20 N•m ± 2 N•m

18. Insérer le filtre à huile **NEUF**.

19. Installer les joints toriques **NEUFS** sur le couvercle du filtre à huile.

20. Installer le couvercle du filtre à huile et le serrer au couple spécifié.

COUPLE DE SERRAGE	
Couvercle du filtre à huile	25 N•m ± 3 N•m

21. Verser la quantité suivante d'huile recommandée dans le réservoir d'huile.

CONTENANCE EN HUILE		
MODÈLE	MODÈLE	QUANTITÉ
SE6	Remplacement de l'huile moteur et du filtre à huile	4,7 L
	Remplacement de l'huile à moteur, du filtre à huile et du filtre de surface HCM	4,9 L
SM6	Remplacement de l'huile moteur et du filtre à huile	4,5 L

22. Réinsérez et vissez bien la jauge de niveau d'huile.

23. Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Voir **VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE À MOTEUR** dans cette section.

AVIS S'assurer que le voyant de basse pression d'huile s'éteint dans les 5 secondes suivant le démarrage du moteur. Si le voyant reste allumé pendant plus de 5 secondes, **ARRÊTER LE**

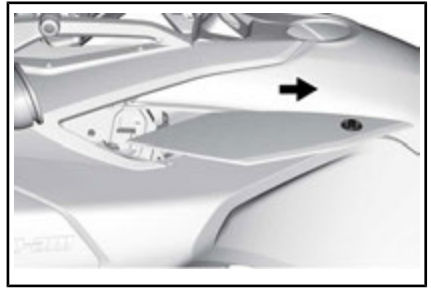
MOTEUR et vérifier de nouveau le niveau d'huile.

24. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites près du couvercle de filtre à huile à moteur, du bouchon de vidange magnétique (couvercle d'embrayage) et du bouchon de vidange (couvercle du carter d'huile).
25. Réinstaller tous les panneaux de carrosserie enlevés.
26. Se départir de l'huile usée conformément aux règlements environnementaux de sa région.

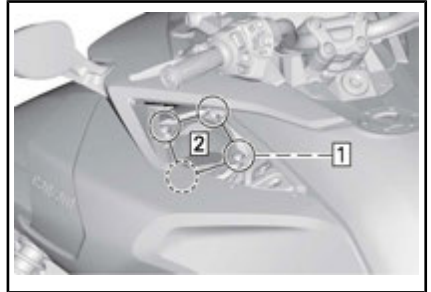
Filtere à air

Dépose du filtre à air

Voir la rubrique *PANNEAUX DE CARROSSERIE* dans *ÉQUIPEMENT* au besoin.



TYPIQUE



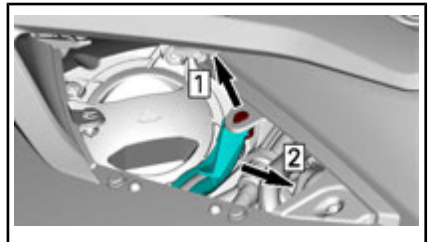
TYPIQUE

Étape 1 : Retirer les quatre vis

Étape 2 : Retirer le couvercle du filtre à air



TYPIQUE - COUVERCLES DE SERVICE



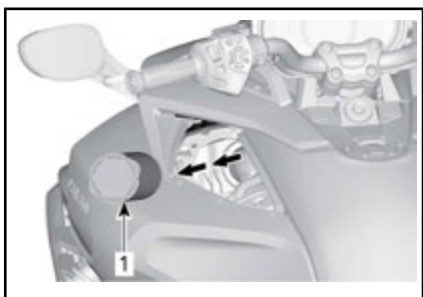
MODÈLES F3-T ET F3 LIMITED

1. Retirez le rivet de plastique

2. Déplacez le faisceaux électrique



TYPIQUE



TYPIQUE - RETIRER LE FILTRE À AIR DU SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR

1. Filtre à air

AVIS Retirer lentement le filtre à air afin d'éviter que la poussière et les débris tombent dans la partie propre du silencieux d'admission d'air (passé le filtre à air).

Inspection du filtre à air

Vérifiez si le filtre à air est propre et exempt de dommage.

AVIS Il n'est pas recommandé d'injecter de l'air comprimé sur le filtre en papier. Les fibres du papier pourraient être endommagées, ce qui réduirait sa capacité de filtration sur terrains poussiéreux.

AVIS Ne nettoyez pas le filtre en papier avec une solution nettoyante.

AVIS Inspecter le silencieux d'admission d'air et enlever toute poussière ou débris en prenant soin de ne rien déplacer (et de ne pas souffler) à l'intérieur du côté propre de l'admission d'air du moteur (passé le filtre à air).

AVIS Enlever toute poussière ou débris qui auraient pu se déplacer à l'intérieur du côté propre du silencieux d'admission d'air (passé le filtre à air). Nettoyer en ramenant la poussière vers soi, et non en la poussant vers l'intérieur.

Remplacer le filtre au besoin selon le programme d'entretien recommandé et l'utilisation particulière du véhicule (surtout s'il est utilisé dans des environnements poussiéreux).

Installation du filtre à air

Pour l'installation, inverser les étapes de la dépose tout en prêtant attention aux points suivants :

S'assurer que l'anneau sur lequel repose le filtre à air est à plat et qu'il est bien positionné avant d'installer le filtre à air.

S'assurer que le filtre à air est orienté dans le bon sens.

REMARQUE : Il y a un endroit spécial sur le filtre pour noter la date et le kilométrage auxquels on a installé un filtre neuf.

Placer le couvercle de filtre à air sur le silencieux d'admission d'air.

Serrer les vis en croix.

COUPLE DE SERRAGE	
Vis de fixation du couvercle de filtre à air	3 N•m ± 0,5 N•m

Liquide de refroidissement

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'on ouvre le réservoir, du liquide de refroidissement brûlant peut jaillir du réservoir si le moteur est chaud. Pour éviter de vous brûler, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid.

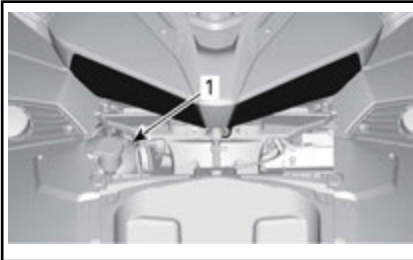
Remplissez le système de refroidissement d'un mélange à parts égales d'eau distillée et d'antigel.

Pour un rendement optimal, utilisez l'antigel (N/P 219 702 685) ou un produit équivalent.

Le moteur étant froid, vérifiez comme suit le niveau de liquide de refroidissement :

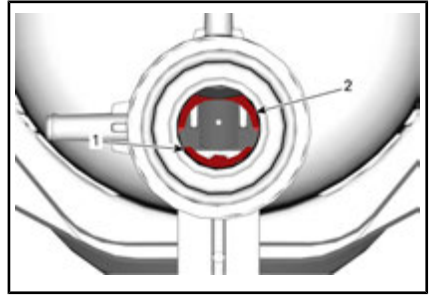
1. Garez le véhicule sur une surface dure et de niveau.
2. Ouvrez le compartiment de rangement avant.
3. Retirez le couvercle de service avant. Voir *CARROSSERIE*.
4. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement (du côté droit du véhicule). Le niveau de liquide doit être visible, légèrement au-dessus de la marque «COLD».

REMARQUE : Si le moteur est chaud, le niveau de liquide doit être visible mais sans dépasser la marque «HOT».



1. *Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement*
 5. Au besoin, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau soit visible dans le réservoir et légèrement au-dessus de la marque «COLD». Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du liquide.
- Ne remplissez pas excessivement.**
6. Cessez d'ajouter du liquide de refroidissement dès que celui-

ci commence à apparaître dans le tube.



1. *Ligne de référence de niveau de liquide de refroidissement (marque « COLD (froid) »)*
2. *Ligne de référence de niveau de liquide de refroidissement (marque « HOT »)*
7. Remettez en place le couvercle de service.

REMARQUE : Si vous devez souvent ajouter du liquide de refroidissement, il y a peut-être des fuites ou un problème de moteur. Consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Freins

⚠ AVERTISSEMENT

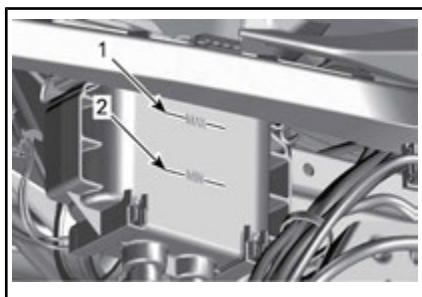
Des freins neufs ne fonctionneront à leur pleine capacité qu'après une période de rodage. La performance de freinage peut être réduite, vous devez donc redoubler de prudence. Les freins sont rodés après environ 300 km de conduite avec freinages fréquents. Si vous conduisez sans freiner souvent, prévoyez davantage de temps pour le rodage des freins.

Vérification du niveau de liquide de frein

N'utilisez que du liquide pour frein DOT 4 provenant d'un contenant scellé.

Vérifiez le niveau de liquide de frein comme suit :

1. Garez le véhicule sur une surface dure et de niveau.
2. Retirez le couvercle de service latéral droit. Voir *PANNEAUX DE CARROSSERIE*.
3. Retirez le panneau latéral droit. Voir *PANNEAUX DE CARROSSERIE*.
4. Vérifiez le niveau de liquide de frein dans le réservoir. Les niveaux devraient être au-dessus de la marque de minimum.

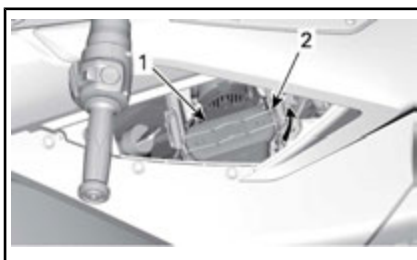


1. Marque de niveau maximum
2. Marque de niveau minimum
5. Ajoutez du liquide au besoin. Voir la rubrique *AJOUT DE LIQUIDE DE FREIN*.

REMARQUE : Un bas niveau de liquide de frein peut révéler la présence de fuites ou de plaquettes de frein usées. Consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Ajout de liquide de frein

1. Retirez le bouchon de remplissage.



1. Bouchon de remplissage
2. Mécanisme de verrouillage du bouchon de remplissage

AVERTISSEMENT

Nettoyez le bouchon de remplissage avant de le retirer. N'utilisez que du liquide pour frein DOT 4 provenant d'un contenant scellé.

2. Ajouter du liquide jusqu'à la marque de niveau maximum (MAX).

REMARQUE : Le remplacement des plaquettes de frein fera augmenter le niveau du liquide de frein. Si on les remplace lorsque le liquide de frein est au niveau maximum (MAX), celui-ci pourrait déborder.

AVIS Le liquide de frein peut endommager les surfaces peintes ou les pièces en plastique. Essuyer tout liquide répandu.

3. Réinstaller le bouchon de remplissage et le verrouiller en position.
4. Installer le panneau latéral droit. Voir *PANNEAUX DE CARROSSERIE*.
5. Installer le couvercle de service latéral droit. Voir *PANNEAUX DE CARROSSERIE*.

Vérification du système de freinage

Les freins avant et arrière sont hydrauliques à disque. Les freins sont

à rattrapage automatique d'usure; ils ne nécessitent aucun réglage.

La pédale de frein ne requiert aucun réglage non plus.

Pour conserver les freins en bon état, vérifiez les éléments suivants conformément au **TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE** :

1. Vérifiez tout le système de freinage à la recherche de fuites de liquide.
2. Vérifiez si la pédale de frein est spongieuse.
3. si les disques sont très usés, ainsi que l'état de leur surface.
4. si les plaquettes de frein sont usées, endommagées ou desserrées.

S'il y a quelque problème que ce soit au niveau du système de freinage, consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Batterie

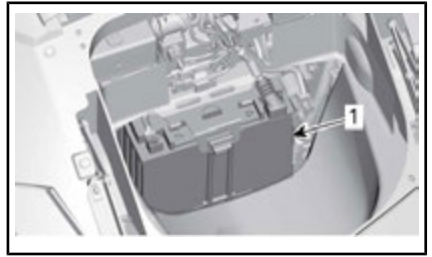
Emplacement de la batterie

La batterie se trouve dans le compartiment de rangement avant. Pour accéder à la batterie, ouvrir le compartiment de rangement avant.



TYPIQUE - COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT OUVERT

Enlever le panier. Voir **PANNEAUX DE CARROSSERIE**.



1. Batterie

Charge de batterie

Le véhicule est équipé d'une batterie complètement scellée qui ne nécessite aucun entretien. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'eau pour ajuster le niveau d'électrolyte. Il sera peut-être nécessaire de charger la batterie si le véhicule demeure inutilisé pendant au moins un mois.

Faites toujours remplacer la batterie par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de batterie conventionnelle au plomb-acide. De l'acide pourrait couler par l'orifice de ventilation d'une batterie conventionnelle au plomb-acide. De l'acide pourrait également s'écouler si le bac de la batterie est fissuré ou endommagé, ce qui pourrait causer de graves brûlures.

On peut charger la batterie sans la retirer du véhicule.

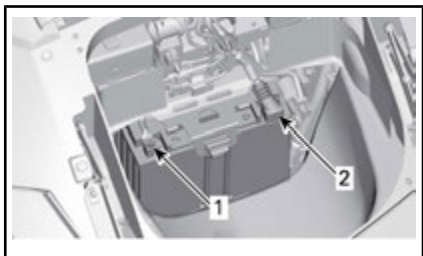
AVIS Suivez les instructions qui accompagnent le chargeur de batterie. Une charge inadéquate pourrait endommager la batterie.

Pour charger la batterie, procédez comme suit :

1. Ouvrez le compartiment de rangement avant.
2. Enlever le panier. Voir **PANNEAUX DE CARROSSERIE**.

3. Branchez d'abord le câble ROUGE (+) à la borne correspondante.
4. Branchez le câble NOIR (-) à la borne correspondante.

AVIS Branchez toujours le câble ROUGE (+) en premier pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule.



1. Borne NOIRE (-)
2. Borne ROUGE (+)

5. Mettez le chargeur de batterie en marche. La durée de la charge dépend du régime de charge.

Une fois la batterie chargée :

6. Débranchez d'abord le câble NOIR (-).
7. Débranchez le câble ROUGE (+).

AVIS Débranchez toujours le câble NOIR (-) en premier pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule.

8. Remette le panier en place et fermer le compartiment de rangement avant.

On peut utiliser un chargeur de batterie standard. Le régime de charge recommandé est de 2 A. Si la batterie est à plat, vous pouvez la recharger avec une batterie d'automobile (consultez la section DÉPANNAGE).

Pour une méthode de charge «maison», on peut utiliser un chargeur d'entretien qui chargera lentement la batterie. Ce type de chargeur peut rester branché pendant

une longue période sans que cela endommage la batterie. Respectez toujours le temps de charge recommandé dans les instructions qui accompagnent le chargeur.

Liquide d'embrayage (modèle SM6)

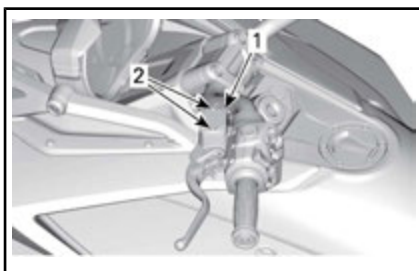
Vérification du niveau de liquide d'embrayage

Vérifiez le niveau de liquide d'embrayage lorsque l'embrayage ne fonctionne pas normalement ou qu'il est difficile de changer de rapport avec le levier de changement de vitesses.

Le réservoir de liquide d'embrayage se trouve près du bouton de marche arrière (sur la poignée gauche du guidon).

Vérifiez le niveau de liquide d'embrayage comme suit :

1. Garez le véhicule sur une surface dure et de niveau.
2. Mettez le guidon bien droit afin que le dessus du réservoir de liquide d'embrayage soit à horizontale.
3. Essuyez la partie entourant le couvercle.
4. Dévissez les vis de fixation du couvercle.



TYPIQUE

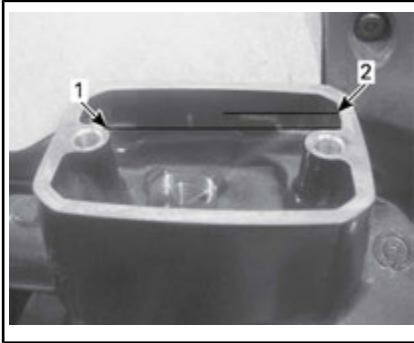
1. Couvercle du réservoir de liquide d'embrayage
2. Vis de fixation à retirer
5. Retirez délicatement le couvercle. Faites attention de ne

pas échapper l'anneau d'étanchéité du couvercle.

6. Regardez à l'intérieur du réservoir afin de voir le niveau de liquide.

Vérifier le niveau de liquide d'embrayage à l'intérieur du réservoir :

- Il devrait être aligné avec la ligne du niveau de remplissage (protubérance sur la paroi du réservoir).



LIQUIDE PURGÉ À DES FINS DE CLARTÉ

1. Minimum
2. Maximum

Ajout de liquide d'embrayage

1. Si le niveau de liquide est inférieur à la recommandation, ajouter du liquide dans le réservoir jusqu'à la ligne du niveau de remplissage. N'utilisez que du liquide de frein DOT 4.
2. Ajoutez du liquide au besoin.

Évitez tout remplissage excessif.

AVIS Essuyez immédiatement tout liquide répandu.

3. Pousser sur l'anneau d'étanchéité située à l'intérieur du bouchon.
4. Remettre le bouchon sur le réservoir.
5. Serrer les vis du bouchon.

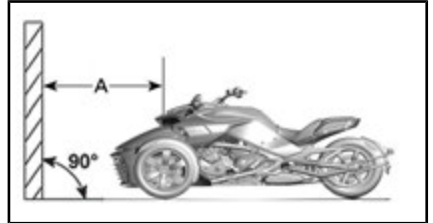
COUPLE DE SERRAGE

Vis du bouchon	1,35 N•m ± 0,15 N•m
----------------	---------------------

Feux

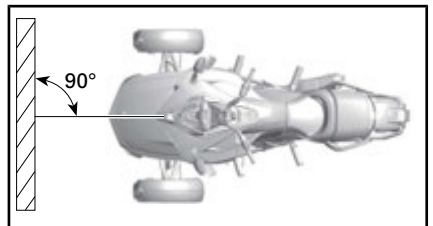
Vérification de la visée des phares (modèles nord-américains)

1. Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés. Consultez la *FICHE TECHNIQUE*.
2. Placez le véhicule à 10 m devant une surface d'essai comme le montre l'illustration. Assurez-vous que le véhicule est de niveau.



TYPIQUE

A. 10 m



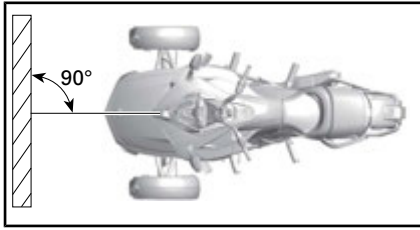
TYPIQUE

3. En procédant de la façon indiquée ci-dessous, tracez sur la surface d'essai 2 lignes parallèles au sol :

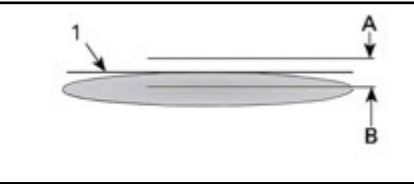
LIGNES SUR LA SURFACE D'ESSAI

Ligne A	644 mm au-dessus du sol
Ligne B	554 mm au-dessus du sol

- Faites asseoir quelqu'un à la place du conducteur.
- Sélectionnez les feux de **croisement**.
- Le faisceau des phares est bien réglé lorsque la ligne supérieure de la réflexion des phares se situe entre les marques.



TYPIQUE

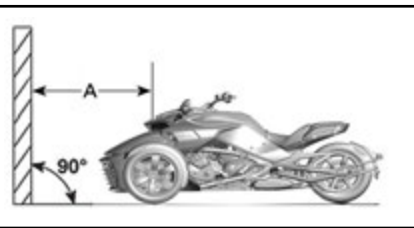


RÉFLEXION TYPIQUE SUR UNE SURFACE D'ESSAI (UN SEUL PHARE)

- Ligne supérieure
- Marque à 644 mm au-dessus du sol
- Marque à 554 mm au-dessus du sol

Vérification de la visée des phares (modèles européens, australiens et japonais)

- Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés. Consultez la *FICHE TECHNIQUE*.
- Placez le véhicule à 10 m devant une surface d'essai comme le montre l'illustration. Assurez-vous que le véhicule est de niveau.



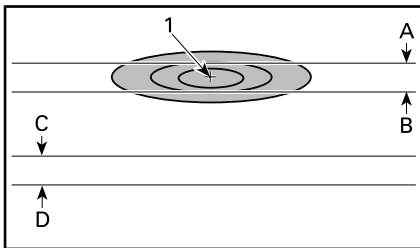
TYPIQUE

- 10 m

- En procédant de la façon indiquée ci-dessous, tracez sur la surface d'essai 4 lignes parallèles au sol :

LIGNES SUR LA SURFACE D'ESSAI	
Ligne A	688 mm
Ligne B	618 mm
Ligne C	564 mm
Ligne D	514 mm

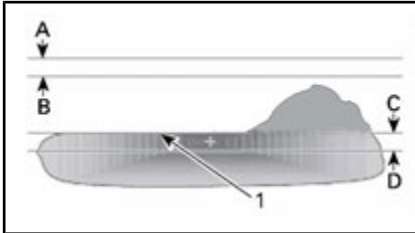
- Faites asseoir quelqu'un à la place du conducteur.
- Sélectionnez les feux **de route**.
- Le faisceau des phares est bien réglé lorsque le point focal (point le plus lumineux) de la réflexion des phares se situe entre les marques supérieures.



RÉFLEXION TYPIQUE SUR UNE SURFACE D'ESSAI - FEUX DE ROUTE (UN SEUL PHARE)

- Point focal
- 688 mm au-dessus du sol
- 618 mm au-dessus du sol
- 564 mm au-dessus du sol
- 514 mm au-dessus du sol

7. Sélectionnez les feux de croisement.
8. Le faisceau des phares est bien réglé lorsque la ligne supérieure de la réflexion des phares se situe entre les marques inférieures.



**RÉFLEXION SUR UNE SURFACE D'ESSAI
— FEUX DE CROISEMENT (UN SEUL
PHARE)**

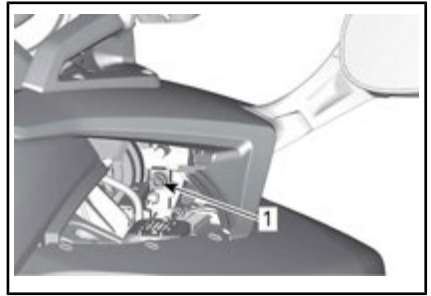
1. Ligne supérieure
- A. 688 mm au-dessus du sol
- B. 618 mm au-dessus du sol
- C. 564 mm au-dessus du sol
- D. 514 mm au-dessus du sol

REMARQUE : Dans les pays où la conduite se fait à gauche, le point focal doit se situer à la gauche du véhicule.

Réglage de la visée du faisceau des phares (modèles nord-américains)

À l'aide d'une clé de 10 mm, tournez le dispositif de réglage sur le logement de phare pour régler chaque phare. Tournez dans le sens horaire pour élever le phare et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Régler les deux phares de la même manière.

REMARQUE : Ne pas dépasser un couple de 0,8 Nm.



TIPIQUE - VUE DU CÔTÉ DROIT

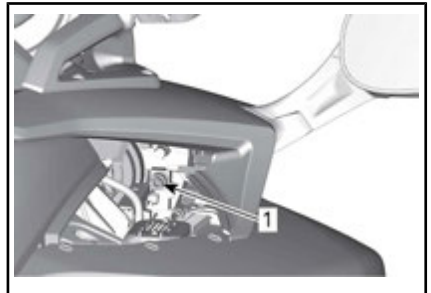
1. Dispositif de réglage de phare

Réglage de la visée du faisceau des phares (modèles européens, australiens et japonais)

Feux de route

À l'aide d'une clé de 10 mm, tournez le dispositif de réglage sur le logement de phare pour régler chaque phare. Tournez dans le sens horaire pour élever le phare et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Régler les deux phares de la même manière.

REMARQUE : Ne pas dépasser un couple de 0,8 Nm.

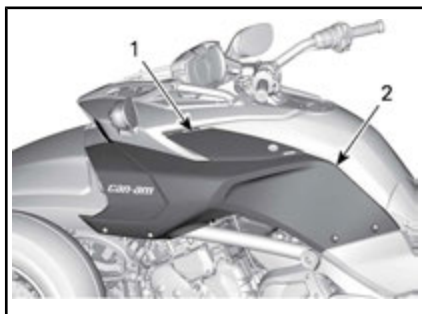


TIPIQUE - VUE DU CÔTÉ DROIT

1. Dispositif de réglage de phare

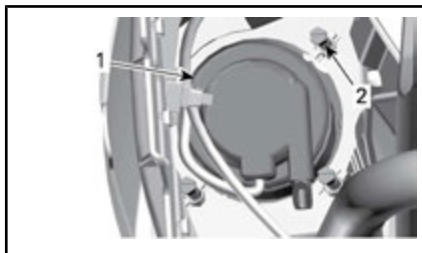
Feu de croisement

Voir la section **PANNEAUX DE CARROSSERIE** et retirer les pièces suivantes.



1. Couvercle de service latéral
2. Panneau latéral

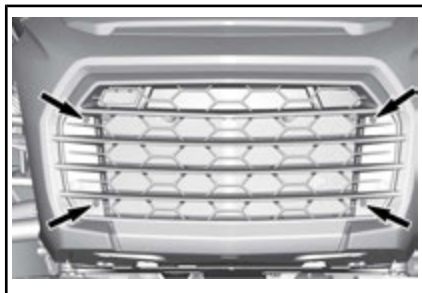
Tourner la vis de réglage pour ajuster la hauteur du faisceau. Régler les deux phares de la même manière.



1. Feu de croisement
2. Vis de réglage

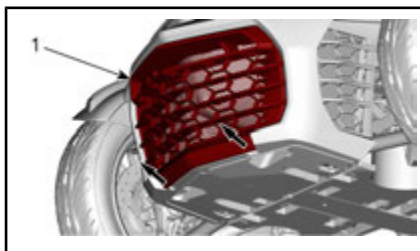
Nettoyage du ventilateur de radiateur

Pour accéder aux radiateurs, retirer la grille de calandre du véhicule.



VIS DE FIXATION À RETIRER

Sur les modèles **F3-S, F3-T et F3 Limited**, défaire les deux boutons-pression.



1. Nettoyage du ventilateur de radiateur
Enlever les débris et la poussière.

AVIS Ne pas utiliser de nettoyeur à pression.

SOINS DU VÉHICULE

Nettoyage du véhicule

Pour nettoyer le véhicule, **n'utilisez pas de nettoyeurs à haute pression** (comme ceux qu'on trouve dans les lave-autos), car ceux-ci pourraient endommager certaines pièces du véhicule.

AVIS Nettoyer les roues de chrome PVD avec de l'eau et un savon doux. Ne pas polir les roues de chrome PVD ni les nettoyer avec un produit à base d'acide ou abrasif.

AVIS Pour éviter d'endommager le pare-brise, ne le nettoyez pas avec un détergent alcalin ou acide, de l'essence ou un solvant.

AVIS Pour les **finis mats**, ne pas utiliser de cire, d'aérosol vendu au détail, ou d'autres produits utilisés sur de la peinture ordinaire. Ne pas nettoyer avec des substances abrasives. Ne pas utiliser de cireuses ni de nettoyeurs mécaniques, et ne pas frotter les surfaces rigoureusement.

Pour nettoyer le véhicule :

1. Rincez le véhicule à fond avec de l'eau pour déloger la saleté.
2. À l'aide d'un chiffon doux et propre, lavez le véhicule avec un mélange d'eau et de détergent doux comme les savons conçus spécialement pour les motocyclettes ou les automobiles.

REMARQUE : De l'eau tiède est efficace pour éliminer les insectes sur le pare-brise et les panneaux avant.

REMARQUE : Pour les **finis mats**, nettoyer à la main avec un gant de lavage et un détergent doux sans danger pour la peinture mate. Pour enlever les corps étrangers tels les

insectes, utiliser un applicateur souple et un solvant doux. Bien mouiller la surface avant de la nettoyer. Frotter doucement.

3. Tout en lavant le véhicule, vérifiez s'il y a des traces de graisse ou d'huile. On peut utiliser le NETTOYANT POUR ROADSTER (N/P 219 701 703) ou un dégraissant doux pour automobiles. Suivez les instructions du fabricant à la lettre.
4. Séchez le véhicule à l'aide d'un chamois ou d'une serviette douce.

REMARQUE : Il est possible que les véhicules dotés d'un fini peint mat nécessitent un nettoyage plus fréquent.

Protection du véhicule

Appliquez de la cire non abrasive sur les pièces de plastique.

AVIS Évitez d'appliquer de la cire ou de polir les surfaces mates (y compris les surfaces peintes mates).

SURFACES	RECOMMANDATIONS
Finis peints lustrés	Appliquer une cire non abrasive conçue pour les peintures recouvertes d'une couche transparente
Finis peints mats	Ne pas appliquer de cire
Finis mats	

On peut polir le pare-brise avec un agent de nettoyage/polissage pour plastiques.

AVIS N'appliquez pas d'enduit imperméabilisant sur le pare-brise.



AVERTISSEMENT

N'appliquez pas de protecteur de vinyle ou de plastique sur les sièges, sinon la surface deviendra glissante, et le conducteur ou le passager pourraient glisser et tomber du véhicule.

REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE

Remisage

Si le véhicule ne servira pas pendant un minimum de quatre mois, en hiver par exemple, effectuez la procédure de remisage pour que le véhicule demeure en bon état.

BRP vous recommande de faire préparer votre véhicule en prévision du remisage par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix. Vous pouvez aussi procéder comme suit lorsque cela vous conviendra.

Pour préparer le véhicule en prévision d'un remisage :

1. Inspectez le véhicule et, au besoin, adressez-vous à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement. Consultez la section Garantie du rendement du système antipollution de l'EPA des É.-U. plus loin pour en savoir plus sur les réclamations de garantie.
2. Vidangez l'huile à moteur et remplacez le filtre. Adressez-vous à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement.
3. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement, de liquide de frein et de liquide d'embrayage.
4. Faites le plein d'essence et ajoutez un stabilisateur de carburant, puis faites fonctionner le moteur pour éviter que de la rouille se forme et que l'essence se détériore. Suivez les directives du fabricant à la lettre.
5. Gonflez les pneus à la pression prescrite.
6. Nettoyez le véhicule.

7. Lubrifiez les câbles des commandes, les attaches, les barillettes de clé et les points de pivotement de tous les leviers.
8. Fermez et enclenchez tous les compartiments de rangement.
9. Recouvrez le véhicule d'une bâche imperméable. Évitez le plastique, les tissus enduits qui ne respirent pas ou les tissus analogues qui restreignent la circulation d'air et qui retiennent la chaleur et l'humidité.
10. Remisez le véhicule dans un endroit sec, à l'abri du soleil et où la température ambiante varie peu quotidiennement.
11. Chargez lentement la batterie une fois par mois ; observez le régime de charge recommandé de 2 A. Il n'est pas nécessaire de retirer la batterie du véhicule.

Préparation pré-saisonnière

Après une période de remisage, on doit préparer et inspecter le véhicule.

Pour préparer le véhicule après une période de remisage :

1. Retirez la bâche et nettoyez le véhicule.
2. Chargez la batterie au besoin.
3. Effectuez la vérification de pré-utilisation, puis faites l'essai du véhicule à basse vitesse.

***Cette page est
laissée intentionnellement en blanc***

DÉPANNAGE

DIRECTIVES DE DIAGNOSTIC

AVIS Si le véhicule doit être transporté, ne le faites pas remorquer, car cela pourrait sérieusement l'endommager. Pour des instructions détaillées, consultez la rubrique *TRANSPORT DU VÉHICULE* dans la présente section.

Impossibilité de passer en première (modèle SM6)

Si, à l'arrêt, la boîte de vitesses ne passe pas en première :

1. Relâchez lentement le levier d'embrayage tout en appuyant légèrement sur le levier de changement de vitesses.
2. Lorsque vous sentez le levier de changement de vitesses passer en première, tirez sur le levier d'embrayage.

Impossibilité de passer au point mort (modèle SE6)

Si, à l'arrêt, le véhicule ne passe pas au point mort :

1. Le régime du moteur passe automatiquement à environ 1300 tr/min puis revient au ralenti.
2. Si cela ne fonctionne pas, essayez à nouveau de rétrograder.

Impossibilité de changer de vitesse (modèle SE6)

Faites transporter votre véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.

Le moteur ne démarre pas

LE MOTEUR NE TOURNE PAS

1. Lecture non confirmée du message de sécurité affiché

sur le tableau de bord multifonction.

- Appuyez sur le bouton de *MODE (M)* pour confirmer la lecture du message.
2. Interrupteur d'arrêt du moteur à « OFF ».
 - Assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt du moteur est à « ON ».
 3. Levier d'embrayage non engagé (modèle SM6).
 - Engagez le levier d'embrayage et tenez-le dans cette position.
 4. Interrupteur d'allumage à « OFF ».
 - Tournez l'interrupteur à « ON ».
 5. Batterie à plat ou connexions de batterie défectueuses.
 - Vérifiez la charge de la batterie. Rechargez au besoin (consultez la rubrique *PROCÉDURES D'ENTRETIEN*).
 - Vérifiez les connexions de la batterie dans le compartiment de rangement avant (consultez la rubrique *PROCÉDURES D'ENTRETIEN*).
 6. Fusible brûlé.
 - Vérifiez l'état du fusible (consultez la section *COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES ET LES FEUX*).
 7. Transmission embrayée (modèle SE6).
 - Appuyez sur la pédale de frein si la transmission est embrayée.
 8. Clé non lue.

Si le système antidémarrage ne peut pas lire la clé, le moteur ne démarrera pas. Les conditions suivantes peuvent

faire en sorte que le système antidémarrage ne puisse pas lire la clé :

- Puce informatique endommagée
- Grand objet métallique près de la clé
- Appareil électronique près de la clé
- Deuxième clé codée électriquement près de la clé principale
- Autre champ électromagnétique fort dans les environs de la clé
- *Si le moteur ne démarre pas et qu'un message d'erreur de clé apparaît dans l'indicateur, assurez-vous qu'aucune des conditions ci-dessus n'est présente. Si le problème persiste même si aucune des conditions ci-dessus n'est présente, consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.*

3. Problème de gestion du moteur.

- *Vérifiez si le voyant du moteur est allumé au démarrage. Adressez-vous à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement. Consultez la section GARANTIE DU RENDEMENT DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES É.-U. plus loin pour en savoir plus sur les réclamations de garantie.*

LE MOTEUR TOURNE MAIS NE DÉMARRE PAS

1. Bas niveau d'essence.

- *Remplissez le réservoir d'essence (consultez la rubrique PROCÉDURES DE BASE).*







2. Batterie faible.



- *Vérifiez la charge de la batterie. Rechargez au besoin (consultez la rubrique PROCÉDURES D'ENTRETIEN).*
- *Vérifiez les connexions de la batterie dans le compartiment de rangement avant.*



MESSAGES DE L'INDICATEUR MULTIFONCTION

Des renseignements importants sur l'état du véhicule sont affichés dans l'indicateur multifonction. Lors du démarrage, regardez toujours si des voyants ou des messages spéciaux sont affichés sur l'indicateur.

Modèles F3 et F3-S



VOYANTS (DÉFAILLANCES) – MODÈLES F3 ET F3-S			
VOYANT(S)	AVERTISSEMENT NUMÉRIQUE	CAUSE	SOLUTION
  CLIGNOTE	Aucun	Défaillance du capteur de position de boîte de vitesses	<ul style="list-style-type: none"> - Arrêtez le véhicule et laissez-le atteindre le point mort. Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.
Aucun	MAUVAISE CLÉ	Mauvaise clé ou clé défectueuse	Utilisez la clé programmée pour le véhicule ou communiquez avec un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
 ALLUMÉ	SURCHAUFFE DU MOTEUR	Le moteur surchauffe.	<ul style="list-style-type: none"> - Arrêtez et attendez que le moteur refroidisse. - Vérifiez s'il y a des fuites. - Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et réglez (reportez-vous aux <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>).
 ALLUMÉ	TENSION FAIBLE BATT ou TENSION ÉLEVÉE BATT	La tension de la batterie est faible ou élevée	<ul style="list-style-type: none"> - Rechargez la batterie (consultez la rubrique <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>). - Vérifiez les connexions de la batterie. Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.
 ALLUMÉ	ANOMALIE ABS	Dysfonctionnement de l'ABS. L'ABS ne fonctionne pas	Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.
 ALLUMÉ	AUCUN	Dysfonctionnement du VSS	* Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.








VOYANTS (DÉFAILLANCES) – MODÈLES F3 ET F3-S			
VOYANT(S)	AVERTISSEMENT NUMÉRIQUE	CAUSE	SOLUTION
AUCUN		Anomalie de la suspension pneumatique	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez la pression dans le ressort pneumatique. - Vérifiez le capteur de position de la suspension arrière. - Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour faire vérifier le calibrage des valeurs min/max de la suspension pneumatique.
 ALLUMÉ	ANOMALIE EBD	Anomalie du répartition de force de freinage (EBD)	Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.
	DÉFAILLANCE FREINS	Bas niveau de liquide de frein ou capteur défectueux	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez les fuites du liquide de frein. - Vérifiez le niveau du liquide de liquide de frein et réglez (reportez-vous aux <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>).
 ALLUMÉ+BIP À LA COUPURE DU CONTACT	AUCUN	<p>Frein de stationnement ou composant défectueux</p> <p>Frein de stationnement non engagé à la coupure du contact.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que la tension de la batterie est au moins à 11 V. - Vérifiez le fusible no 1 dans la boîte à fusibles droite (voir la rubrique <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>). <p>Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.</p>
 ALLUMÉ	ANOMALIE MOTEUR	Dysfonctionnement d'un composant de gestion moteur	Enlevez la clé, attendez 20 secondes, puis réinsérez la clé.
	VÉRIFIER DPS	Dysfonctionnement d'un composant du système de servodirection dynamique	Faites réparer le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	« VÉRIFIER TRANSMISSION »	Dysfonctionnement d'un composant du module de commande de la transmission	<ul style="list-style-type: none"> - Enlevez la clé, attendez 20 secondes, puis réinsérez la clé. - Faites réparer le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

VOYANTS (DÉFAILLANCES) – MODÈLES F3 ET F3-S			
VOYANT(S)	AVERTISSEMENT NUMÉRIQUE	CAUSE	SOLUTION
 CLIGNOTE	MODE PRÉSERVATION	Défaillance importante d'un composant de gestion moteur ou du système de stabilité du véhicule	* Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.
 ALLUMÉ	AUCUN	Basse pression d'huile	- Vérifiez s'il y a des fuites d'huile. - Vérifiez le niveau du liquide d'huile et réglez (reportez-vous aux <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>).
Remarque : Une combinaison de deux avertissements différents peut se produire.			

* BRP recommande de faire transporter le véhicule lorsque celui-ci est en mode préservation (« LIMP HOME »). Si vous conduisez le véhicule en mode d'urgence, évitez les manœuvres brusques et rendez-vous immédiatement chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour faire examiner votre véhicule. En mode d'urgence, le régime moteur est restreint et la vitesse maximale du véhicule est réduite.

Modèles F3 Limited et F3-T

VOYANTS (DÉFAILLANCES)			
INDICATEUR	MESSAGE/ AVERTISSEMENT	CAUSE	SOLUTION
	MAUVAISE CLÉ	Clé défectueuse	Contactez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	MAUVAISE CLÉ	Mauvaise clé	Utilisez la clé programmée pour le véhicule ou communiquez avec un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	VÉRIFIER CLÉ	Clé défectueuse	Contactez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	SURCHAUFFE DU MOTEUR	Le moteur surchauffe.	- Arrêtez et attendez que le moteur refroidisse. - Vérifiez s'il y a des fuites. - Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et rectifiez-le au besoin (voir la rubrique <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>).

VOYANTS (DÉFAILLANCES)			
INDICATEUR	MESSAGE/ AVERTISSEMENT	CAUSE	SOLUTION
	ERREUR SUSPENSION	Anomalie de la suspension pneumatique	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez la pression dans le ressort pneumatique. - Vérifiez le capteur de position de la suspension arrière. - Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour faire vérifier le calibrage des valeurs min/max de la suspension pneumatique.
	DEFAILLANCE FREINS	Anomalie du répartition de force de freinage (EBD)	Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.
	ERREUR SIGNAL TRANSMISSION	Défaillance d'un composant du module de commande de la transmission	<ul style="list-style-type: none"> - Enlevez la clé, attendez 20 secondes, puis réinsérez la clé. - Faites réparer le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	« DEFAILLANCE FREINS »	Bas niveau de liquide de frein ou capteur défectueux	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez les fuites du liquide de frein. - Vérifiez le niveau du liquide de frein et rectifiez-le au besoin (voir la rubrique <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>).
	VÉRIFIER DPS	Défaillance d'un composant du système de servodirection dynamique	Faites réparer le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	MODE PRÉSERVATION	Défaillance importante d'un composant de gestion moteur ou du système de stabilité du véhicule	* Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.
	HUILE TROP BASSE - ARRÊTER LE MOTEUR	Basse pression d'huile	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez s'il y a des fuites d'huile. - Vérifiez le niveau du liquide d'huile et réglez (reportez-vous aux <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>).
Une combinaison de deux avertissements différents peut se produire.			

* BRP recommande de faire transporter le véhicule lorsque celui-ci est en mode préservation (« LIMP HOME »). Si vous conduisez le véhicule en mode d'urgence, évitez les manœuvres brusques et rendez-vous immédiatement chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour faire examiner votre véhicule. En mode d'urgence, le régime moteur est restreint et la vitesse maximale du véhicule est réduite.

D'importants messages d'information peuvent également s'afficher temporairement en plus des voyants.



TYPIQUE

Lorsqu'un avertissement numérique apparaît, le message d'avertissement sera affiché pendant 6 secondes, puis il disparaîtra pour 60 secondes. Durant ces 60 secondes, le petit indicateur numérique clignotera. Cette séquence sera répétée trois fois, puis cessera pour 15 minutes. Durant ces 15 minutes, seuls les voyants seront activés.

QUE FAIRE DANS LES CIRCONSTANCES SUIVANTES

Clés perdues

Dès que possible, faites faire une autre clé par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am à l'aide de votre clé de rechange. **Si les deux clés sont perdues**, le propriétaire du véhicule devra faire remplacer à ses frais le commutateur d'allumage et le bouchon du réservoir de carburant.

Pneu à plat

Si un pneu présente une perforation **majeure** dans la bande de roulement et est complètement dégonflé, faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près. Consultez la rubrique *TRANSPORT DU VÉHICULE* dans cette section pour obtenir les instructions de transport.

Si un pneu présente une perforation **mineure** due à un clou ou un caillou et n'est pas complètement dégonflé, on peut le réparer de façon temporaire. Pour réparer temporairement un pneu, utilisez un scellant à pneus autogonflant ou un nécessaire de réparation. Suivez les instructions qui accompagnent le nécessaire de réparation. Faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible par un concessionnaire autorisé de roadsters **Can-Am**.

Lorsqu'un pneu est réparé de façon temporaire, conduisez lentement et avec prudence, et vérifiez souvent la pression du pneu jusqu'à ce qu'il soit remplacé ou réparé de façon permanente.

Batterie à plat

Si la batterie est à plat ou trop faible pour lancer le moteur, on peut la survolter à l'aide d'une batterie.



AVERTISSEMENT

Branchez les câbles de survoltage conformément aux instructions.

Une batterie peut émettre des gaz explosifs qui peuvent s'enflammer si les câbles de survoltage ne sont pas branchés correctement.

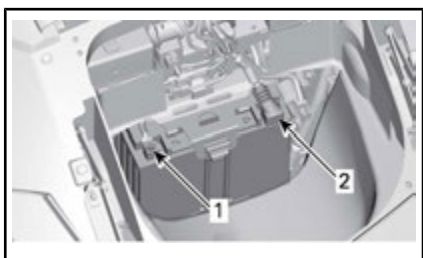
Pour survolter la batterie, faites ce qui suit :

1. Si vous utilisez un autre véhicule pour survolter la batterie, rapprochez celui-ci le plus possible (de préférence à l'avant du roadster Spyder). Les véhicules ne doivent pas se toucher.
2. Mettez la transmission du roadster au POINT MORT (N) et actionnez le frein de stationnement.

REMARQUE : Si la tension de la batterie est inférieure à 11 V, le frein de stationnement ne pourra être activé.

3. Éteignez le moteur et tous les accessoires électriques de l'autre véhicule.
4. Ouvrez le capot de l'autre véhicule.
5. Ouvrir le compartiment de rangement avant du roadster Spyder.
6. Assurez-vous que l'interrupteur d'allumage est à « OFF ».
7. Enlever le panier. Voir *PANNEAUX DE CARROSSERIE*.
8. Branchez une extrémité du câble de survoltage ROUGE (+) rouge à la borne POSITIVE (+) du roadster Spyder.
9. Branchez l'autre extrémité du câble de survoltage ROUGE (+)

- rouge à la borne POSITIVE (+) de la batterie d'appoint.
10. Branchez une extrémité du câble de survoltage NOIR (-) noir à la borne NÉGATIVE (-) de la batterie d'appoint.
 11. Branchez l'autre extrémité du câble de survoltage NOIR (-) à la borne NÉGATIVE (-) du roadster Spyder.



1. Borne NOIRE (-)
2. Borne ROUGE (+)

12. Démarrez le véhicule équipé de la batterie d'appoint et faites tourner le moteur au ralenti quelques minutes.
13. Placez-vous du côté droit du roadster Spyder, actionnez les freins et démarrez le moteur. Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement, vérifiez les câbles de survoltage pour vous assurer qu'ils offrent un bon contact puis réessayez.
Si le moteur ne démarre toujours pas, il peut y avoir un problème au niveau du système de démarrage. Faites transporter le véhicule (consultez *TRANSPORT DU VÉHICULE* dans cette section) chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour qu'il soit réparé.
14. Dès que le moteur démarre, débranchez les deux câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement; commencez par débrancher le câble NOIR (-) relié au roadster Spyder.

15. Dès que possible, faites recharger la batterie avec un chargeur de batterie (consultez les *PROCÉDURES D'ENTRETIEN*) ou adressez-vous à un service qualifié.

Si le moteur s'arrête peu après que la batterie a été survoltée ou lorsqu'on débranche les câbles de survoltage, il peut y avoir un problème au niveau du système de charge. Faites transporter le véhicule (consultez *TRANSPORT DU VÉHICULE*) chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour qu'il soit réparé.

Après avoir rechargé la batterie, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES ET LES FEUX

Fusibles

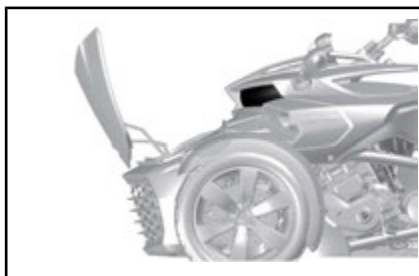
Si un accessoire électrique du véhicule cesse de fonctionner, vérifiez si un fusible est grillé et remplacez-le au besoin.

Si l'accessoire électrique ne fonctionne toujours pas, faites examiner le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Emplacement des fusibles

Les fusibles se trouvent à l'intérieur du compartiment de rangement avant.

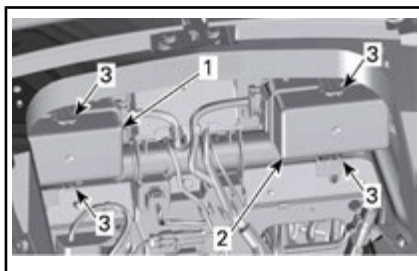
Pour accéder aux boîtes à fusibles, ouvrir le compartiment de rangement avant.



TYPIQUE - COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT OUVERT

Retirer le panier du véhicule. Voir **PANNEAUX DE CARROSSERIE**.

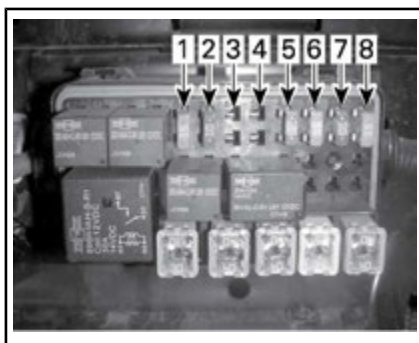
Appuyer sur les languettes et retirer délicatement les couvercles de boîte à fusibles.



INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT

1. Couvercle de service droit des fusibles
2. Couvercle de service gauche des fusibles
3. Pattes

Description des fusibles



FUSIBLES - BOÎTE À FUSIBLE GAUCHE

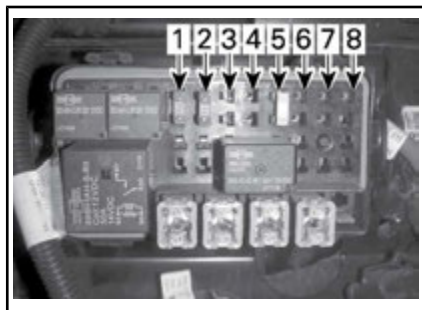
REMARQUE : Pour identifier correctement les fusibles, se référer à l'autocollant situé entre les deux boîtes à fusibles.

Boîte à fusibles gauche

FUSIBLE N°	DESCRIPTION	CALIBRE
1	Combiné / Connecteur de diagnostic (DLC)	15 A

FUSIBLE N°	DESCRIPTION	CALIBRE
2	Activation de l'ECM / VCM / MSR et D.E.S.S. / SAS / YAS / PRS	10 A
3	Alternateur	10 A
4	PBM	20 A
5	MCM	5 A
6	Injecteurs / Bobines	15 A
7	Activation TCM, DPS / Combiné	10 A
8	H02S / CAPS / Pompe à carburant / EVAP / CSV	15 A

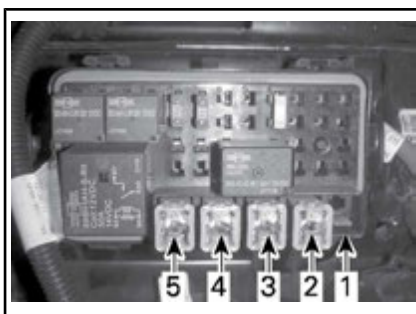
FUSIBLE N°	DESCRIPTION	CALIBRE
3	Amplificateur (selon l'équipement)	15 A
4	NON UTILISÉ	
5	Relais de délestage acc.	25 A
6	Circuits acc. du client	10 A
7	NON UTILISÉ	
8		



FUSIBLES - BOÎTE À FUSIBLES DROITE

Boîte à fusibles droite

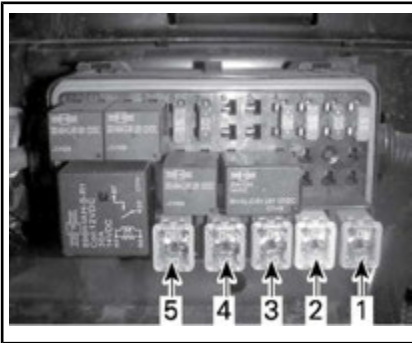
FUSIBLE N°	DESCRIPTION	CALIBRE
1	Feux de jour / feux de stationnement / Éclairage de plaque d'immatriculation	15 A
2	Feux de freinage/de détresse	10 A



FUSIBLES JCASE - BOÎTE À FUSIBLES DROITE

Boîte à fusibles JCase gauche

N° DE FUSIBLE JCASE	DESCRIPTION	CALIBRE
1	Commande principale	40 A
2	DPS	25 A
3	Pompe du VCM	40 A
4	Pompe du VCM	40 A
5	Non utilisé	



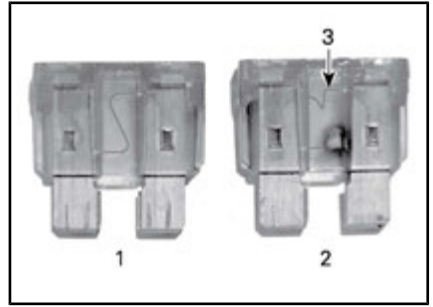
FUSIBLES JCASE - BOÎTE À FUSIBLES GAUCHE

Boîte à fusibles JCase droite

N° DE FUSIBLE JCASE	DESCRIPTION	CALIBRE
1	Ventilateur de refroidissement	30 A
2	Accessoires	40 A
3	Solénoïdes du TCM	20 A
4	Feux de croisement	30 A
5	Feux de route	20 A

Remplacement des fusibles

1. Mettez l'interrupteur d'allumage à « OFF ».
2. Retirez le fusible.
3. Vérifiez si le filament est fondu.



FUSIBLE

1. Fusible en bon état
2. Fusible brûlé
3. Filament fondu
4. Remplacez le fusible par un autre de même calibre. Des fusibles de rechange se trouvent dans le couvercle de la boîte à fusibles.



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un fusible de calibre supérieur pourrait causer de graves dommages et provoquer un incendie.

5. Pour fermer les couvercles de boîtes à fusibles, placer les couvercles sur les fusibles et pousser délicatement jusqu'à entendre un déclic.
6. Pour fermer les couvercles de service des fusibles, placez les couvercles sur les boîtes à fusibles et appuyez doucement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.
7. Installez le panier et fermez le compartiment de rangement avant.

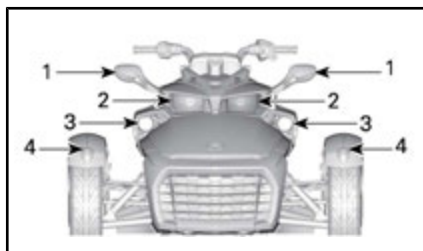
Feux

Si un feu du véhicule cesse de fonctionner, remplacez son ampoule.

Si le feu ne fonctionne toujours pas, confiez le véhicule à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

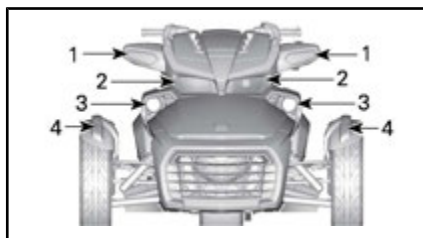
ATTENTION Mettez toujours l'interrupteur d'allumage à « OFF » avant de remplacer une ampoule afin d'éviter tout choc électrique.

Vérifiez le bon fonctionnement de l'ampoule après l'avoir remplacée.



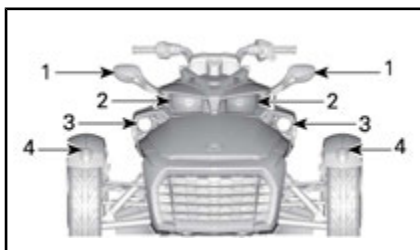
TYPIQUE - EMBLACEMENT DES FEUX – AVANT DU VÉHICULE — MODÈLES F3 DE BASE ET F3-S NORD-AMÉRICAINS

1. Clignotants
2. Phare
3. Phares antibrouillard (en option)
4. Feux de position



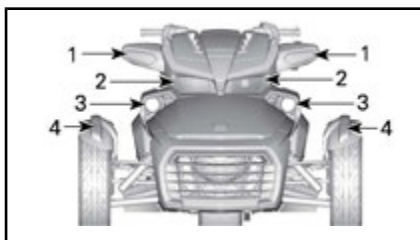
TYPIQUE - EMBLACEMENT DES FEUX – AVANT DU VÉHICULE — MODÈLES F3-T ET F3 LIMITED NORD-AMÉRICAINS

1. Clignotants
2. Feux
3. Phares antibrouillard (en option)
4. Feux de position



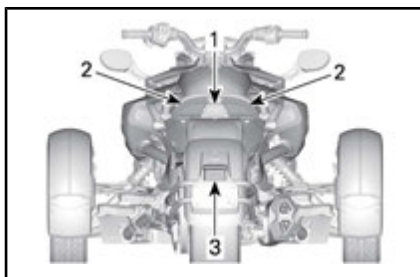
TYPIQUE - EMBLACEMENT DES FEUX – AVANT DU VÉHICULE — MODÈLES F3 DE BASE ET F3-S EUROPÉENS, AUSTRALIENS ET JAPONAIS

1. Clignotants
2. Phares — feux de route
3. Phares — feux de croisement
4. Feux de position



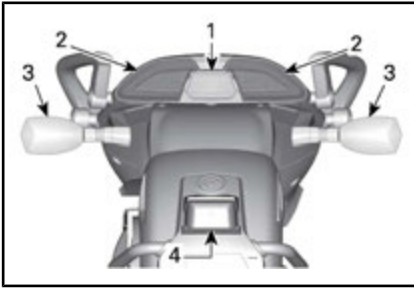
TYPIQUE - EMBLACEMENT DES FEUX – AVANT DU VÉHICULE — MODÈLES F3-T ET F3 LIMITED EUROPÉENS, AUSTRALIENS ET JAPONAIS

1. Clignotants
2. Phares — feux de route
3. Phares — feux de croisement
4. Feux de position



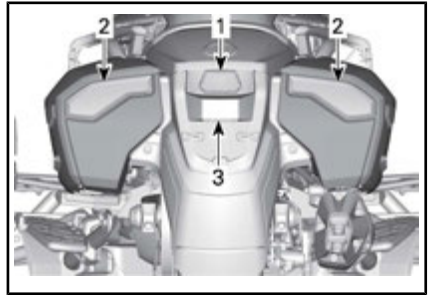
TYPIQUE - EMBLACEMENT DES FEUX – ARRIÈRE DU VÉHICULE — MODÈLES F3 DE BASE ET F3-S NORD-AMÉRICAINS

1. Feux de marche arrière
2. Feu arrière/de freinage/clignotant
3. Ampoule de plaque d'immatriculation



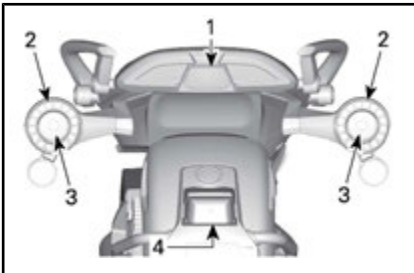
TYPIQUE - EMPLACEMENT DES FEUX – ARRIÈRE DU VÉHICULE — TOUS LES MODÈLES SAUF LES MODÈLES LIMITED ET F3-T, NORD-AMÉRICAINS ET JAPONAIS

1. Feux de marche arrière
2. Feu arrière/feu de freinage
3. Clignotants
4. Ampoule de plaque d'immatriculation



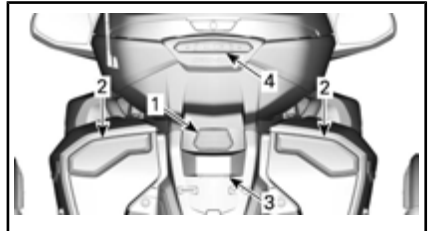
TYPIQUE - EMPLACEMENT DES FEUX – ARRIÈRE DU VÉHICULE — MODÈLES F3-T - TOUS LES PAYS

1. Feux de marche arrière
2. Feu arrière/de freinage/clignotant
3. Ampoule de plaque d'immatriculation



TYPIQUE - EMPLACEMENT DES FEUX – ARRIÈRE DU VÉHICULE — MODÈLES F3 DE BASE ET F3-S JAPONAIS

1. Feux de marche arrière
2. Feu arrière/feu de freinage
3. Clignotants
4. Ampoule de plaque d'immatriculation



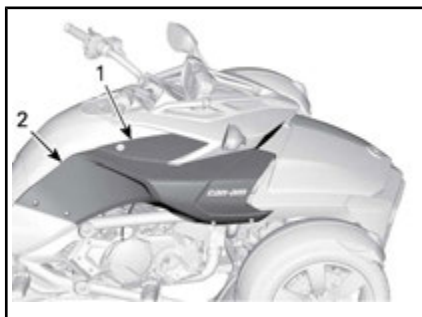
TYPIQUE - EMPLACEMENT DES FEUX – ARRIÈRE DU VÉHICULE — MODÈLES F3 LIMITED - TOUS LES PAYS

1. Feux de marche arrière
2. Feu arrière/de freinage/clignotant
3. Ampoule de plaque d'immatriculation
4. Feux arrière/feux de freinage (fonctionnel sur C/U seulement)

Phare — Feu de croisement

Modèles australiens, européens et japonais

Se référer à la rubrique **PANNEAUX DE CARROSSERIE** et retirer ce qui suit.

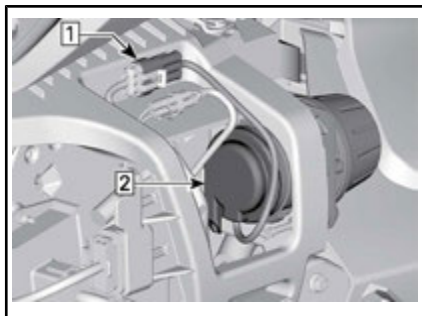


TYPIQUE - VUE DU CÔTÉ DROIT; CÔTÉ GAUCHE SIMILAIRE

1. Couvercle de service latéral
2. Panneau latéral

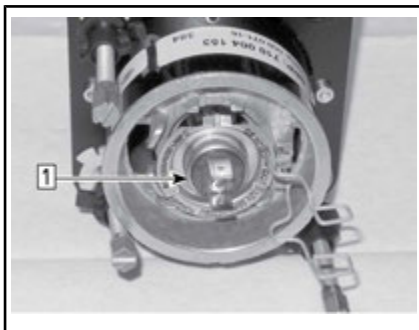


Étape 1 : *Détacher les attaches à ressort*



Étape 1 : *Débrancher le feu du faisceau de fils du véhicule*

Étape 2 : *Enlever le capuchon de caoutchouc*



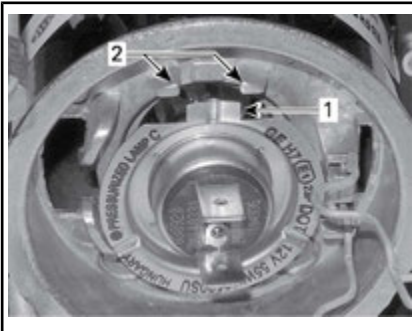
Étape 1 : *Extraire l'ampoule du boîtier*

Réinstallez les pièces enlevées dans l'ordre inverse de leur dépose. Cependant, prêtez attention aux points suivants.

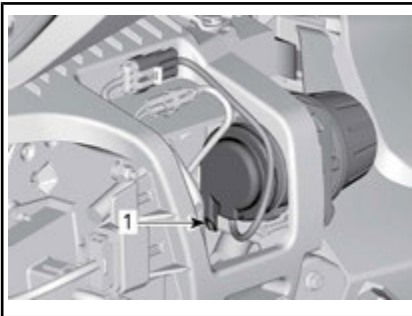
AVIS Ne jamais toucher la partie en verre d'une ampoule halogène avec les doigts nus, car cela en réduit la durée de vie. Si on y a touché, la nettoyer avec de l'alcool isopropylique pour enlever le film gras laissé par les doigts.



Étape 1 : *Retirer le connecteur de l'ampoule*



1. Patte d'alignement de l'ampoule
2. Pattes d'alignement sur le boîtier de phare



1. Tube de ventilation orienté vers le bas

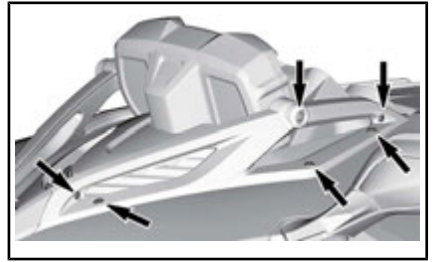
AVIS Ne pas trop serrer les vis du panneau. La moindre déformation du panneau à proximité des vis indique qu'elles sont trop serrées. On risque d'endommager le panneau.

S'assurer que les phares fonctionnent.

Phare — Feux de route (modèles F3 de base et F3-S)

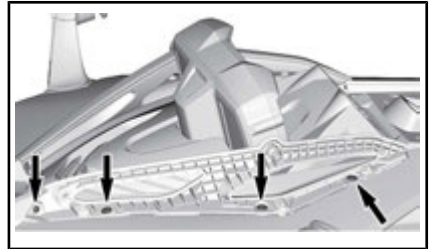
Modèles F3 de base

1. Retirez les vis de fixation qui retiennent le couvercle des traverses supérieures aux traverses supérieures.



TYPIQUE - VIS DE FIXATION À ENLEVER

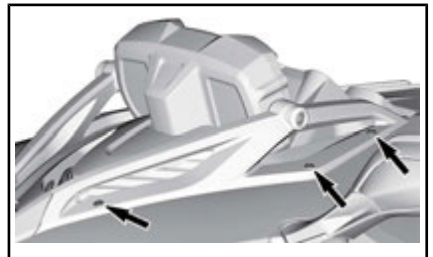
2. Retirez les vis de fixation qui retiennent les traverses supérieures au véhicule.



TYPIQUE - VIS DE FIXATION À ENLEVER

Modèles F3-S

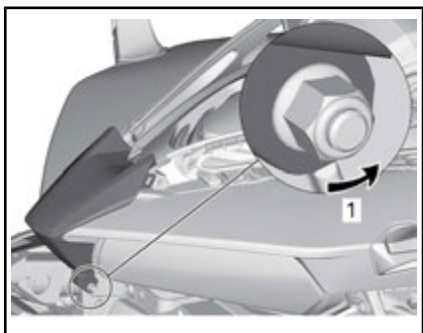
3. Retirez les vis de fixation qui retiennent la traverse supérieure au véhicule.



TYPIQUE

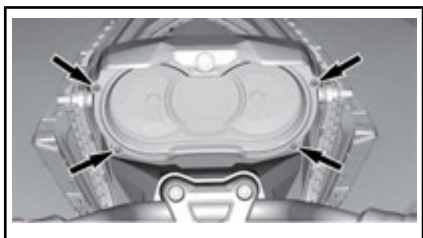
Tous les modèles

4. Desserrez la vis de fixation inférieure du nez de console.
5. Détachez la partie supérieure du nez, puis faire tourner vers l'avant.



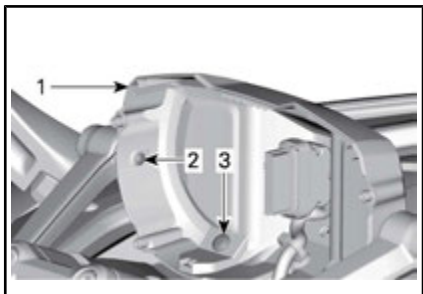
TYPIQUE - FAIRE TOURNER LE NEZ DE CONSOLE

1. Desserrez la vis de fixation
6. Retirez les vis de fixation qui retiennent la garniture d'indicateur puis débranchez l'indicateur.



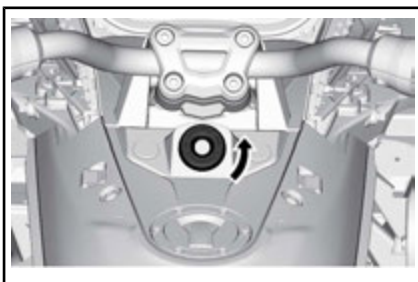
VIS DE FIXATION À RETIRER

7. Retirez les vis de fixation à l'intérieur du support d'indicateur (de chaque côté).

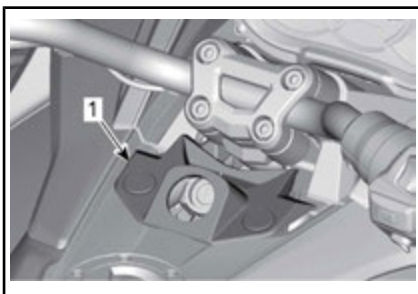


TYPIQUE

1. Support de l'indicateur
2. Vis fixée à la traverse supérieure
3. Vis fixée au panneau de console
8. Retirez le couvercle de l'interrupteur à clé.



9. Retirez l'enjoliveur d'interrupteur.

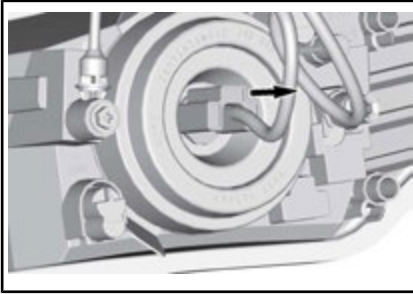


1. Enjoliveur d'interrupteur
10. Retirez le panneau de console.

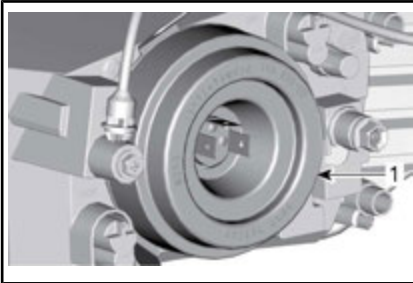


DÉPOSE DU PANNEAU DE CONSOLE

1. Panneau de console
11. Débranchez le connecteur de phare.

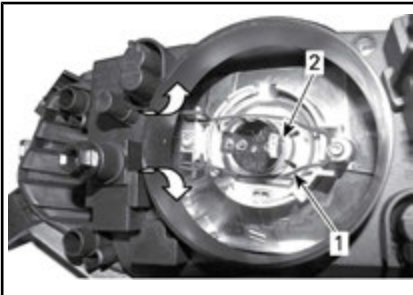


12. Retirez le couvercle du boîtier.



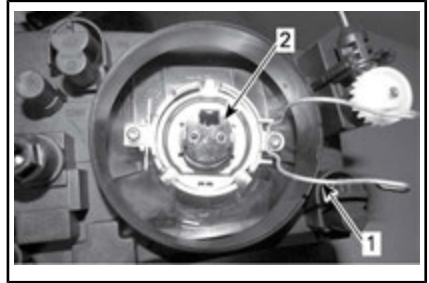
1. Couvercle de boîtier

13. Détachez le ressort de retenue de l'ampoule de phare.



1. Ressort de retenue d'ampoule

2. Logement d'ampoule



1. Ressort de retenue d'ampoule

2. Logement d'ampoule

14. Installez la nouvelle ampoule à sa place et fixez-la avec le ressort de retenue.

AVIS Ne touchez jamais la partie en verre d'une ampoule halogène avec vos doigts nus, car cela en réduit la durée de vie. Si on y a touché, la nettoyer avec de l'alcool isopropylique et un chiffon propre.

15. Réinstallez le couvercle du boîtier.

16. Installez le connecteur sur l'ampoule.

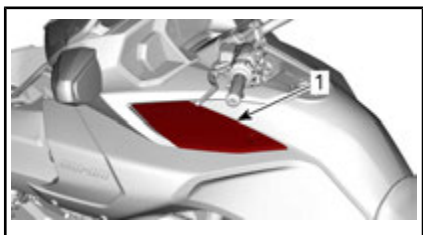
17. Réinstallez bien les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

Phare — Feux de route (modèles F3 Limited et F3-T)

1. Retirez le couvercle de service avant.

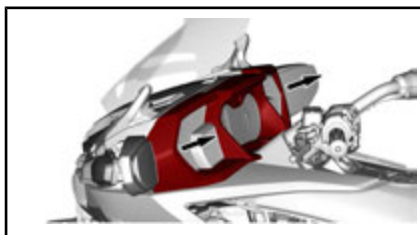


2. Retirez les panneaux de service latéral.

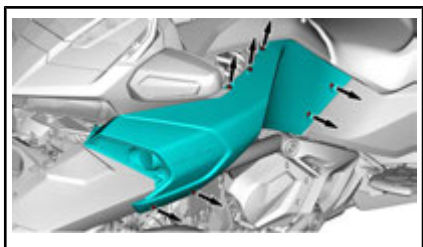


1. Couvercle de service latéral

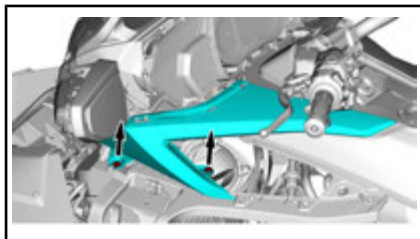
3. Retirez les panneaux latéraux gauche.



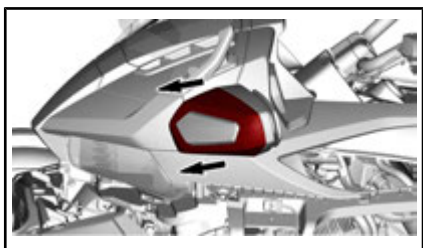
7. Enlevez le panneau latéral du côté de la console.



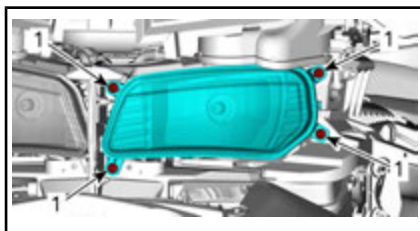
4. Enlevez les moulures du rétroviseur.



8. Enlevez le phare.

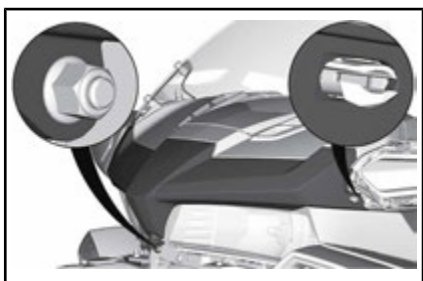


5. Enlevez le nez de console.

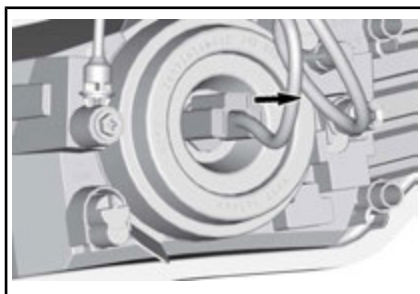


1. Vis du phare

9. Débranchez le connecteur de phare.



6. Enlevez les moulures d'enceinte.

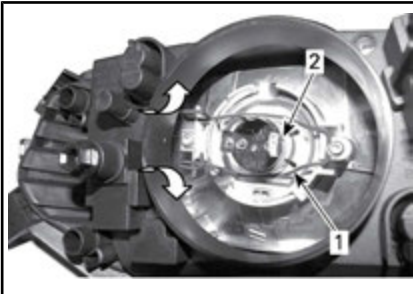


10. Retirez le couvercle de boîtier en caoutchouc.

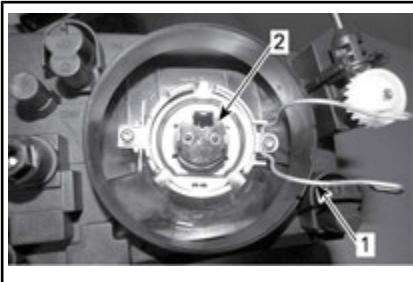


1. Couvercle de boîtier

11. Détachez le ressort de retenue de l'ampoule de phare.



1. Ressort de retenue d'ampoule
2. Logement d'ampoule



1. Ressort de retenue d'ampoule
2. Logement d'ampoule

12. Installez la nouvelle ampoule à sa place et fixez-la avec le ressort de retenue.

AVIS Ne touchez jamais la partie en verre d'une ampoule halogène avec vos doigts nus, car cela en réduit la durée de vie. Si on y a touché, la nettoyer avec de l'alcool isopropylique et un chiffon propre.

13. Réinstallez le couvercle du boîtier.
14. Installez le connecteur sur l'ampoule.
15. Réinstallez bien les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

Clignotant — avant - modèles F3-S de base et F3-S

1. Retirez la lentille.



TYPIQUE

1. Vis de lentille de clignotant avant
2. Tournez le connecteur dans le sens antihoraire tel qu'illustré puis retirez la lentille.



TYPIQUE

1. Connecteur de clignotant avant
3. Pour retirer l'ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens antihoraire.
4. Pour installer la nouvelle ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens horaire.
5. Réinstallez bien les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

Clignotant - avant - module à DEL (modèles F3 Limited et F3-T)

Les clignotants sont construits à partir de DEL (diodes électroluminescentes) et cette technologie a démontré sa fiabilité. Dans le cas peu probable où elles ne fonctionneraient pas, faites-les vérifier par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Clignotant — arrière (modèles F3 de base et F3-S - modèles australiens et européens)

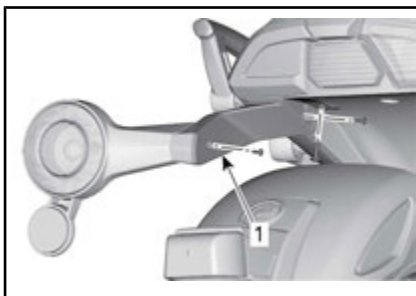
1. Retirez la lentille.



1. Vis de lentille de clignotant arrière
2. Pour retirer l'ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens antihoraire.
3. Pour installer la nouvelle ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens horaire.
4. Remettre la lentille.

AVIS Lors de l'installation, serrez les vis à la main.

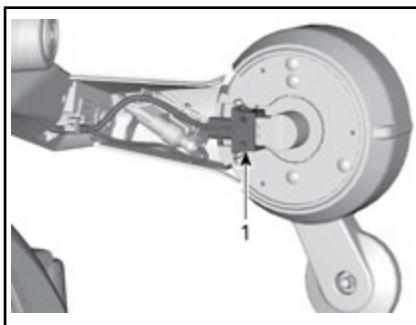
Clignotant — arrière (modèles F3 de base et F3-S - modèles japonais)



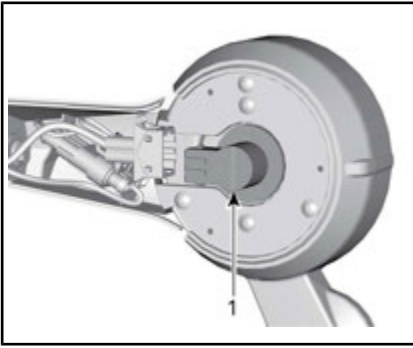
1. Enlevez ce couvercle



1. Enlevez cette vis



1. Débranchez le connecteur de clignotant



1. Tournez le support d'ampoule pour le dégager

Pour retirer l'ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens antihoraire.

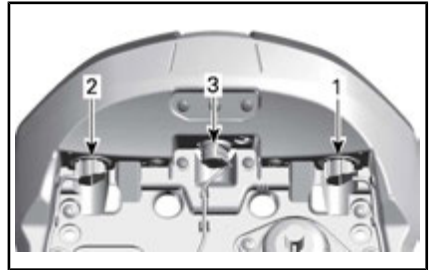
Inversez ces étapes pour l'installation de l'ampoule neuve et pour les autres pièces enlevées.

AVIS Lors de l'installation, serrez les vis à la main.

Feu arrière/feu de freinage (modèles F3 de base et F3-S - modèles australiens et européens)

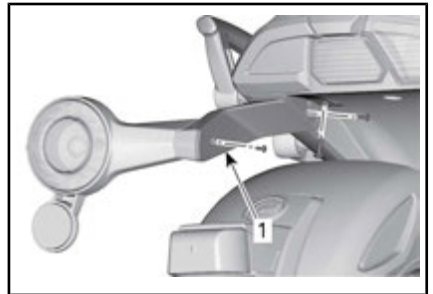
1. Retirez le siège du passager. Voir la rubrique *OUVERTURE DU SIÈGE* sous *ÉQUIPEMENT*
2. Tournez la douille d'ampoule pour la retirer du véhicule.

REMARQUE : Tournez les douilles d'ampoule gauche et du centre dans le sens antihoraire, et la douille de l'ampoule droite dans le sens horaire. Feu arrière/feu de freinage gauches



1. Feu arrière/feu de freinage droits
2. Feu de marche arrière
3. Feux de marche arrière
3. Pour retirer l'ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens antihoraire.
4. Pour installer la nouvelle ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens horaire.
5. Installez le siège.

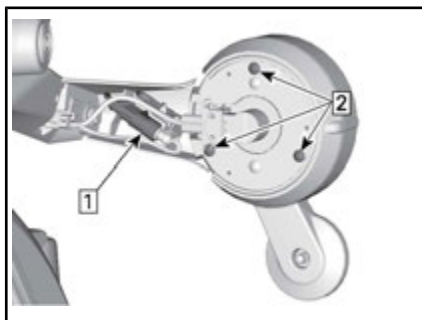
Module à DEL de feu arrière/de freinage (modèles F3 de base et F3-S - modèles japonais)



1. Enlevez ce couvercle

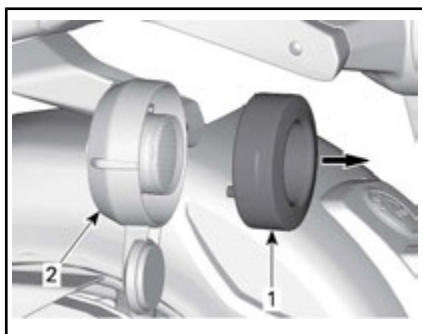


1. Enlevez cette vis



Étape 1 : Débranchez le connecteur de feux arrière

Étape 2 : Enlevez ces vis



1. Module à DEL de feu arrière

2. Boîtier de feu arrière

Inversez ces étapes pour installer le module à DEL neuf et les pièces enlevées.

AVIS Lors de l'installation, serrez les vis à la main.

Clignotant - arrière - (modèles F3 Limited et F3-T - tous les pays)

Retirez la sacoche du véhicule. Voir SACOCHES (MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T).

Enlevez la vis de fixation supérieure qui retient le support de feu arrière à la sacoche.



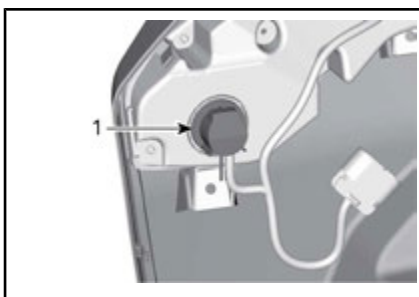
1. Vis de fixation supérieure à enlever

Enlevez les vis de fixation inférieures qui retiennent le support de feu arrière à la valise, puis enlevez le support de la sacoche.



1. Vis de fixation inférieures à enlever

Retirez le support d'ampoule du support de feu arrière.



1. Tournez le support d'ampoule pour le dégager

Pour retirer l'ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens antihoraire.

Inversez ces étapes pour l'installation de l'ampoule neuve et pour les autres pièces enlevées.

Module à DEL de feu arrière/de freinage (modèles F3 Limited et F3-T)

Les feux de position sont construits à partir de DEL (diode électroluminescente) et cette technologie a démontré sa fiabilité. Dans le cas peu probable où elles ne fonctionneraient pas, faites-les vérifier par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Feu de position

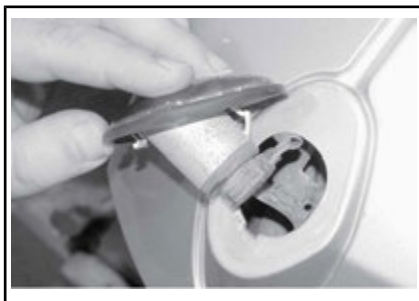
Modèles F3 de base

1. Poussez la lentille vers l'arrière de l'aile et tenez-la dans cette position.



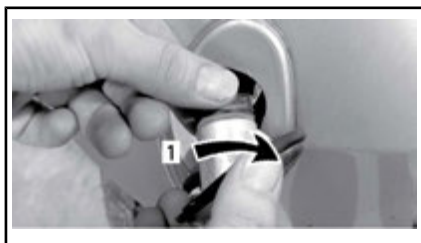
TYPIQUE

2. Pour sortir la lentille, soulevez sa partie avant avec le pouce ou un petit tournevis.



TYPIQUE

3. Tournez le logement d'ampoule dans le sens horaire pour le retirer du connecteur.



TYPIQUE

1. Tournez dans le sens horaire
4. Retirez l'ampoule du logement tel qu'illustré.



TYPIQUE

1. Retirez l'ampoule
5. Insérez une nouvelle ampoule dans le logement.
6. Réinstallez bien les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

Modèles F3-S, F3-T et F3 Limited

Les feux de position sont construits à partir de DEL (diode électroluminescente) et cette technologie a démontré sa fiabilité. Dans le cas peu probable où elles ne fonctionneraient pas, faites-les vérifier par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

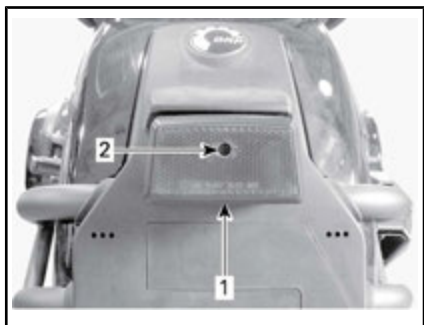
Modèles F3 Limited

Les feux de route sont construits à partir de DEL (diode électroluminescente) et cette technologie a démontré sa fiabilité. Dans le cas peu probable où elles ne fonctionneraient pas, faites-les vérifier par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Éclairage de plaque d'immatriculation

Remplacement du feu de plaque d'immatriculation (modèles F3 de base et F3-S)

1. Retirez le couvercle du feu.



TYPIQUE

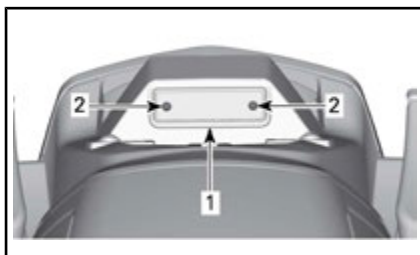
1. Ampoule de plaque d'immatriculation
2. Vis de couvercle
2. Pour retirer l'ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens antihoraire.



1. Ampoule
3. Pour installer la nouvelle ampoule, appuyez dessus tout en la tournant dans le sens horaire.
4. Confirmez le bon fonctionnement du feu.
5. Remettez le couvercle du feu en place.

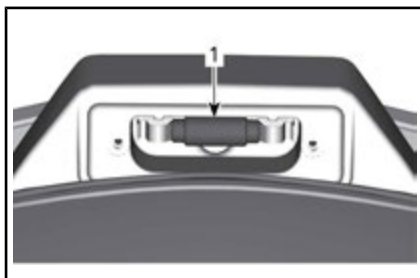
Remplacement du feu de plaque d'immatriculation (modèles F3 Limited et F3-T)

1. Retirez le couvercle du feu.



TYPIQUE

1. Ampoule de plaque d'immatriculation
2. Vis de couvercle
2. Pour retirer l'ampoule, appuyez dessus et délogez-la du support.



1. Ampoule
3. Appuyez sur la nouvelle ampoule pour l'installer à sa place.
4. Confirmez le bon fonctionnement du feu.
5. Remettez le couvercle du feu en place.

Feux de marche arrière

Consultez la procédure à la rubrique **CLIGNOTANT — ARRIÈRE (MODÈLES AUSTRALIENS ET EUROPÉENS)**.

TRANSPORT DU VÉHICULE

Si le véhicule doit être transporté, le transport doit être effectué sur une remorque à plateau de la taille et de la capacité appropriée.

ATTENTION Si vous devez pousser le véhicule, placez-vous sur la droite du véhicule pour que vous puissiez appuyer sur la pédale de frein.

Lorsque vous faites reculer le véhicule, prenez garde que la roue avant ne vous roule sur les pieds.

AVIS Ne remorquez pas le roadster Spyder; le remorquage peut endommager sérieusement le système d'entraînement.

Lorsque vous communiquez avec un service de remorquage ou de transport, assurez-vous de demander si une remorque à plateau, une rampe de chargement ou une rampe hydraulique est disponible pour soulever le véhicule et attacher les sangles de façon sécuritaire. Assurez-vous que le véhicule est transporté comme spécifié dans cette section.

AVIS Évitez l'utilisation de chaînes pour attacher le véhicule — elles peuvent endommager la finition de surface ou les composants en plastique.

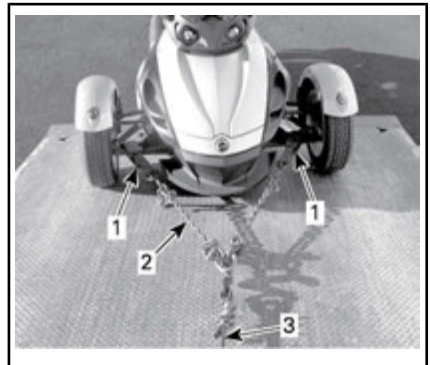
Pour charger le véhicule en vue de le transporter, procédez comme suit :

1. Mettez le véhicule au point mort (N).
2. Retirez la clé du commutateur d'allumage.
3. Mettez une courroie autour de chaque bras inférieur de la suspension avant.



TYPIQUE

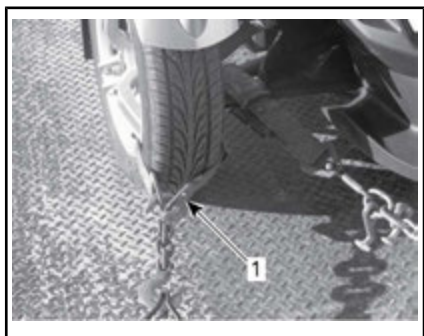
1. Courroie
2. Bras inférieur de suspension
4. Attachez les courroies au câble de treuil. Si possible, utilisez des chaînes ou des courroies supplémentaires afin d'attacher les courroies au câble de treuil conformément à la photo ci-dessous pour éviter d'endommager le couvre-pare-chocs.



TYPIQUE

1. Mettez la courroie autour des bras inférieurs de suspension avant
2. Chaînes pour éviter d'endommager le couvre-pare-chocs
3. Câble de treuil
5. Assurez-vous que le frein de stationnement est désengagé.
6. Tirez le véhicule sur la remorque à l'aide du treuil.
7. Engagez le frein de stationnement.
8. Assurez-vous que la transmission est au point mort (N).

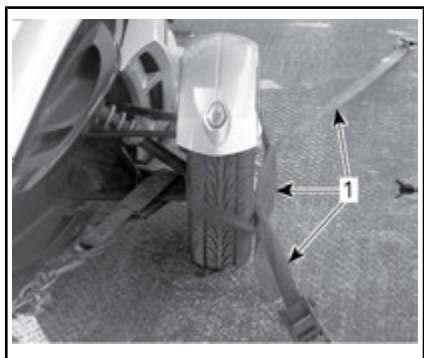
9. Arrimez les roues avant selon une des méthodes suivantes.



ARRIMAGE DES ROUES AVANT — TYPIQUE

MÉTHODE 1

1. Entourez les jantes de roues avant et arrimez-les à la remorque

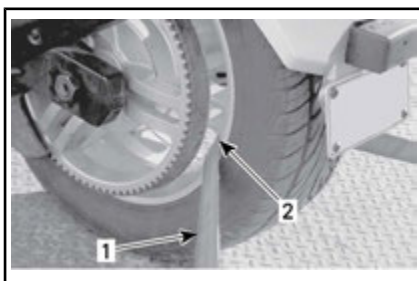


ARRIMAGE DES ROUES AVANT — TYPIQUE

MÉTHODE 2

1. Entourez les deux roues et arrimez-les à l'avant et à l'arrière de la semi-remorque
10. Enfilez la courroie de fixation dans la jante de roue arrière seulement. Ne la passez pas dans le pignon arrière.

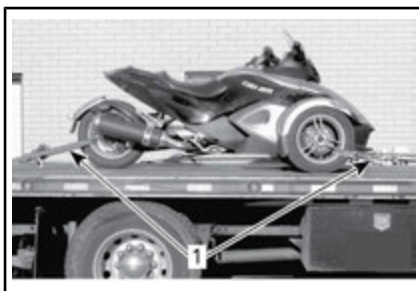
AVIS Enfiler une courroie de fixation dans le pignon arrière risque d'endommager sérieusement le système d'entraînement.



ARRIMAGE DE LA ROUE ARRIÈRE — TYPIQUE

1. Courroie de fixation
2. À l'intérieur de la jante de roue arrière SEULEMENT

11. Arrimez solidement la courroie de fixation de roue arrière à l'arrière de la semi-remorque au moyen d'une clé à cliquet.
12. Assurez-vous que les deux roues, avant et arrière, sont fixées fermement à la remorque.



TYPIQUE - VÉHICULE ORIENTÉ VERS L'AVANT DE LA REMORQUE

1. Roues avant et arrière solidement arrimées à la semi-remorque

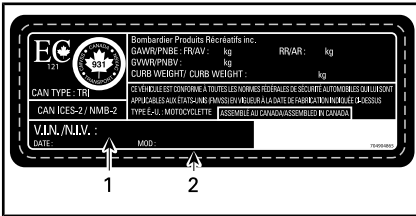
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

IDENTIFICATION DU VÉHICULE

Les composants principaux de votre véhicule (moteur et châssis) sont identifiés par des numéros de série. Il sera utile de les avoir en mains lors d'une réclamation de garantie ou pour retracer le véhicule en cas de perte. Le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am a besoin de ces numéros pour bien remplir les réclamations de garantie. On recommande fortement de noter les numéros de série de votre véhicule et de les transmettre à votre compagnie d'assurances.

Numéro d'identification du véhicule (NIV)

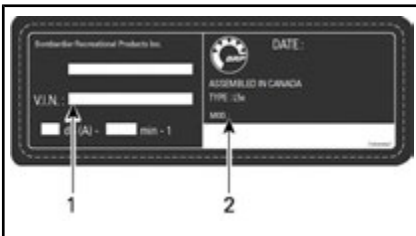
Modèles nord-américains



ÉTIQUETTE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

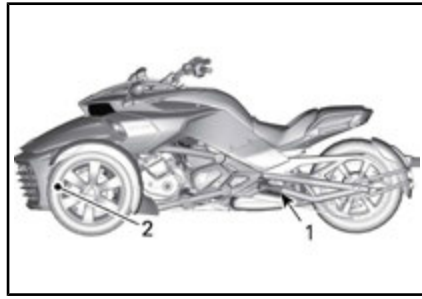
1. NIV (Numéro d'identification du véhicule)
2. Numéro de modèle

Modèles européens



TYPIQUE - ÉTIQUETTE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

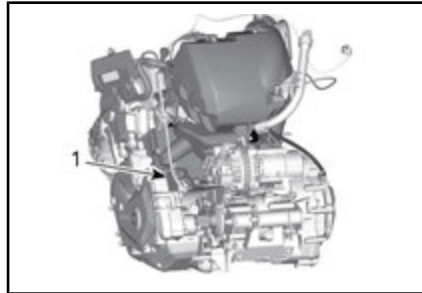
1. NIV (Numéro d'identification du véhicule)
2. Numéro de modèle



TYPIQUE - EMPLACEMENT DU NIV

1. Bras oscillant (étiquette du NIV)
2. Partie inférieure du cadre (le NIV est estampillé du côté droit)

Numéro d'identification du moteur



TYPIQUE


1. Emplacement du NIM (Numéro d'Identification du Moteur)

Étiquettes de conformité

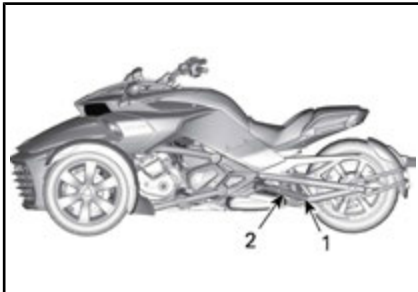
Modèles australiens



TYPIQUE - ÉTIQUETTE ADR AUSTRALIENNE

	
BRP AUSTRALIA PTY LTD	
CAN AM SPYDER	
STATIONARY NOISE INFORMATION	
TESTED : _____ dB(A) @ _____	RPM _____
Part No: BRP CA 07	


TYPIQUE - ÉTIQUETTE AUSTRALIENNE CONCERNANT LE BRUIT

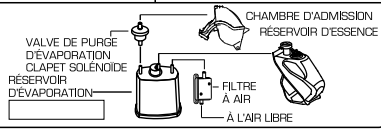
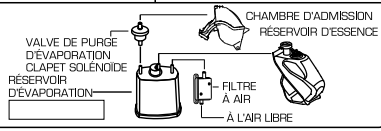


TYPIQUE - EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE CONFORMITÉ

1. Étiquette ADR australienne
2. Étiquette australienne concernant le bruit

Étiquette de conformité à l'EPA (modèles nord-américains)

INFORMATIONS SUR LE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DU VÉHICULE BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. 	
CE VÉHICULE EST CONFORME AUX RÈGLEMENTS DE L'EPA ET DE LA CALIFORNIE APPLICABLES AUX NOUVELLES MOTOCYCLES DE L'ANNÉE MODÈLE _____ ET EST CERTIFIÉ À UNE NORME D'ÉMISSION DE HC + NOx DE _____ G/KILOMÈTRE. CONSULTEZ LE GUIDE DU CONDUCTEUR POUR LES SPÉCIFICATIONS D'ENTRETIEN.	
VEHICLE EMISSION CONTROL INFORMATION BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.	
THIS VEHICLE CONFORMS TO U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS APPLICABLE TO _____ MODEL YEAR NEW MOTORCYCLES AND IS CERTIFIED TO AN HC+NOx EMISSION STANDARD OF _____ GRAM/KILOMETER. SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS.	
Cylindrée	Engine Displacement
Famille de moteur	Engine Family
Famille de perméation	Permeation Family
Famille d'évaporation	Evaporation Family
Système de contrôle des émissions	Exhaust Emission Control System
Régime de ralenti	Idle Speed
Carburant	Fuel
	704904887

ROUTAGE DU TUYAU SOUS VIDE	
FAMILLE DE MOTEUR :	FAMILLE D'ÉVAPORATION :
	
VALVE DE PURGE D'ÉVAPORATION CLAPET SOLENOÏDE RÉSERVOIR D'ÉVAPORATION	CHAMBRE D'ADMISSION RÉSERVOIR D'ESSENCE FILTRE À AIR À L'AIR LIBRE

INFORMATION DE CONTRÔLE D'ÉMISSION DE BRUIT DE MOTO	
CE _____ RENCONTRE LES EXIGENCES AMÉRICAINES EN MATIÈRE D'ÉMISSION DE BRUIT DE L'EPA DE _____ dB (A) À _____ TR/MIN SELON LA PROCÉDURE D'ESSAI FÉDÉRALE. LES MODIFICATIONS QUI PERMETTENT QUE CETTE MOTO DÉPASSE LES NORMES DE BRUIT FÉDÉRALES SONT INTERDITES PAR LA LOI FÉDÉRALE. CONSULTEZ LE GUIDE DU CONDUCTEUR.	

TYPIQUE - MODÈLES NORD-AMÉRICAINS SITUÉE DANS LE COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT

RÉGLEMENTATION RÉGISSANT LE SYSTÈME DE RÉDUCTION DES ÉMISSIONS SONORES

Il est interdit de trafiquer le système de réduction des émissions de bruit!

En vertu de la loi fédérale américaine et des lois provinciales canadiennes, il peut être interdit d'effectuer les opérations suivantes :

1. La dépose ou la mise hors d'usage par quiconque n'ayant pas pour intention de procéder à l'entretien, à la réparation ou au remplacement d'un dispositif incorporé à un véhicule neuf dans le but d'en contrôler le bruit avant la vente ou la livraison à l'acheteur, ou en cours d'utilisation, ou encore
2. L'utilisation du véhicule après qu'on ait procédé à la dépose ou à la mise hors d'usage d'un tel dispositif.

Les opérations suivantes sont considérées comme des actes de trafiquage :

1. La dépose, l'altération ou la perforation du silencieux ou d'un composant du moteur acheminant les gaz d'échappement du moteur.
2. La dépose, l'altération ou la perforation d'une partie du système d'admission d'air.
3. Le remplacement de pièces mobiles du véhicule ou de pièces du système d'échappement ou d'admission d'air par des pièces non conformes.
4. Un entretien inadéquat.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ À ENCODAGE NUMÉRIQUE RADIOFRÉQUENCE (CLÉ D.E.S.S. RF)

Ce dispositif est conforme aux normes de la FCC partie 15 et aux CNR applicables aux appareils radio exempts de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Les changements ou modifications effectués sans l'autorisation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit d'usage de l'équipement.

IC : 11538A-246416

ID FCC : 2ABBF-246416

INFORMATION RÉGLEMENTAIRE SUR LE TABLEAU DE BORD MULTIFONCTION (MODÈLES F3 LIMITED ET F3-T)

Ce dispositif est conforme aux normes de la FCC partie 15 et aux CNR applicables aux appareils radio exempts de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Les changements ou modifications effectués sans l'autorisation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit d'usage de l'équipement.

IC : 22868 - VDIBRHS01

ID FCC : 2AMJS - VDIBRHS01

Exposition RF :

1. Le matériel est conforme aux limites d'exposition RF de la FCC définies pour un environnement non contrôlé.
2. Ce matériel doit être installé et utilisé avec une distance de séparation d'au moins 20 cm de toute personne.

3. L'antenne ou les antennes utilisées pour cet émetteur ne doivent pas être colocalisées ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Pour afficher l'information réglementaire sur l'affichage numérique du véhicule : à partir de l'écran d'accueil, accédez au menu principal et maintenez le bouton de navigation enfoncé pendant plus de 10 secondes.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité européenne simplifiée selon la directive sur les équipements radio 2014/53/EU



Caractéristiques techniques

Emetteur :

- Plage de fréquence de fonctionnement BT :
2 402 -2 480 MHz
- Version BT :
4.2 (sans BTLE)
- Puissance de sortie BT :
< 8,5 dBm

Récepteur :

- Plage de fonctionnement FM :
76 - 108 MHz

Fabricant et adresse

Fabricant :

- Robert Bosch LLC

Adresse :

- 38000 Hills Tech Drive,
Farmington Hills, MI 48331,
USA

DE

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPHI2BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

FR

Le soussigné, Robert Bosch LLC, déclare que l'équipement radioélectrique du type VIPHI2BT est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: eu-doc.bosch.com

BG

С настоящото Robert Bosch LLC декларира, че този тип радиосъоръжение VIPHI2BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: eu-doc.bosch.com

EL

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch LLC, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός VIPHI2BT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: eu-doc.bosch.com

CS

Tímto Robert Bosch LLC prohlašuje, že typ rádiového zařízení VIPHI2BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: eu-doc.bosch.com

DA

Hermed erklærer Robert Bosch LLC, at radioudstyretypen VIPHI2BT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: eu-doc.bosch.com

ET

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch LLC, et käesolev raadioseadme tüüp VIPHI2BT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: eu-doc.bosch.com

ES

Por la presente, Robert Bosch LLC declara que el tipo de equipo radioeléctrico VIPHI2BT es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: eu-doc.bosch.com

FI

Robert Bosch LLC vakuuttaa, että radiolaitetyyppi VIPHI2BT on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: eu-doc.bosch.com

EN

Hereby, Robert Bosch LLC declares that the radio equipment type VIPHI2BT is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: eu-doc.bosch.com

HR

Robert Bosch LLC ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa VIPHI2BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izvave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: eu-doc.bosch.com

HU

Robert Bosch LLC igazolja, hogy a VIPHI2BT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: eu-doc.bosch.com

IT

Il fabbricante, Robert Bosch LLC, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio VIPHI2BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: eu-doc.bosch.com

219001988-001_a

LT

Aš, Robert Bosch LLC, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas VIPHI2BT atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: eu-doc.bosch.com

LV

Ar šo Robert Bosch LLC deklarē, ka radioiekārta VIPHI2BT atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: eu-doc.bosch.com

MT

B'dan, Robert Bosch LLC, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju VIPHI2BT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità ta-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz ta-Internet li ġej: eu-doc.bosch.com

NL

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch LLC, dat het type radioapparaat VIPHI2BT conform is met Richtlijn 2014/53/UE.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: eu-doc.bosch.com

PL

Robert Bosch LLC niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego VIPHI2BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: eu-doc.bosch.com

PT

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch LLC declara que o presente tipo de equipamento de rádio VIPHI2BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: eu-doc.bosch.com

RO

Prin prezenta, Robert Bosch LLC declară că tipul de echipamente radio VIPHI2BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: eu-doc.bosch.com

SV

Härmed försäkrar Robert Bosch LLC att denna typ av radioutrustning VIPHI2BT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: eu-doc.bosch.com

SL

Robert Bosch LLC potrjuje, da je tip radijske opreme VIPHI2BT skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: eu-doc.bosch.com

SK

Robert Bosch LLC týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu VIPHI2BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: eu-doc.bosch.com

IS

Robert Bosch LLC lýsir því hér með yfir að þráðlaus í fjarskiptabúnaðurinn VIPHI2BT er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.

Óstytta texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: eu-doc.bosch.com

Liechtenstein

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPHI2BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

NO

Hermed erklærer Robert Bosch LLC at radioutstyrstypen VIPHI2BT er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internetadresse: eu-doc.bosch.com

219001988-002_a

FICHE TECHNIQUE

REMARQUE : Dédicée à l'amélioration continue de la qualité et à l'innovation, BRP se réserve le droit de changer le design ou les caractéristiques de ses produits, ou d'y effectuer des ajouts ou des améliorations, cela sans s'engager d'aucune façon à en faire bénéficier les produits déjà fabriqués.

MOTEUR				
Type de moteur		ROTAX® 1330 ACE, 4 temps, double arbre à cames en tête (DACT), refroidi par liquide		
Nombre de cylindres		3		
Nombre de soupapes		12		
Alésage		84 mm		
Course		80 mm		
Cylindrée		1 330 cm ³		
Taux de compression		12:1		
Lubrification	Type		Par carter sec avec réservoir d'huile séparé et refroidisseur d'huile	
	Filtre à huile	Moteur		Filtre en microfibrilles de verre remplaçable de BRP Rotax
		Transmission/HCM	SE6	Filtre multicouche remplaçable de BRP Rotax
	Capacité d'huile moteur	Vidange d'huile et filtre à moteur neuf	SM6	4,5 L
		Vidange d'huile et filtre à moteur neuf	SE6	4,7 L
		Vidange d'huile et filtres à moteur et de HCM neufs		4,9 L
	Huile à moteur recommandée			Utilisez l'huile (N/P 293 600 121) ou une huile 5W40 semi-synthétique ou synthétique pour motocyclettes qui satisfait les exigences de la classe de service SL, SJ, SM ou SN de l'API et de JASO MA2

MOTEUR			
Embrayage	Type	SM6	À bain d'huile, multidisque, fonctionnement manuel par piston hydraulique
	Liquide		Liquide de frein DOT 4
	Type	SE6	Embrayage hydraulique et embrayage à bain d'huile automatiquement géré par le TCM
	Mise en prise		Environ 1 100 tr/min
	Calage		Environ 2 800 +/- 200 tr/min (contrôlé automatiquement par le TCM)
Système d'échappement			Collecteur 3 dans 1, silencieux principal avec convertisseur catalytique et silencieux auxiliaire
Filtre à air			Élément filtrant en papier

BOÎTE DE VITESSES		
Type	SM6	Boîte de vitesses séquentielle manuelle à 6 vitesses (SM6) avec verrou de marche arrière électronique
	SE6	Boîte de vitesses séquentielle électronique à 6 vitesses (SE6) avec verrouillage électronique de marche arrière

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT		
Type		Refroidissement par liquide, radiateur double avec ventilateurs
Liquide de refroidissement	Type	Voir la rubrique <i>LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR</i> dans la section <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i> du présent guide
	Contenance	4,2 L

SYSTÈME ÉLECTRIQUE	
Type de système d'allumage	Électronique avec bobine à double sortie
Séquence d'allumage	Non réglable

SYSTÈME ÉLECTRIQUE		
Bougie	Quantité	3
	Marque et type	NGK MR7BI-8 (iridium) ou l'équivalent
	Écartement des électrodes	0,7 mm - 0,8 mm
Réglage du limiteur de régime moteur	Marche avant	8 100 tr/min (rouage d'entraînement embrayé)
		7 500 tr/min (embrayage ouvert ou au point mort)
Batterie	Type	Yuasa YTX24HL-BS
	Tension	12 volts
	Capacité nominale	21 A•h
	Régime de charge recommandé	2 A
Phare — feux de route/feux de croisement	Modèles CE	Feux de route : halogène, 2 x 60 W (type HB2) Feux de croisement : halogènes. 2 x 55 W (type H7)
	Autres modèles	Halogène, 2 x 55/60 W (type HB2)
Feu arrière/feu de freinage	Tous les modèles sauf F3-T et F3 Limited japonais	2 x 5/21 W
	Modèles F3-T	2 x 0,26 W/2,4 W
	Modèles F3 Limited CU	2 x 0,26 W/2,4 W + 0,14 W/2,6 W
	Tous les modèles F3 Limited sauf F3 Limited CU	2 x 0,26 W/2,4W+2,4 W
	Modèles F3-S japonais	2 x 21 W + DEL 3.1 W

SYSTÈME ÉLECTRIQUE			
Clignotants	Avant	Modèles F3 Modèle F3-S	2 x 21 W
		Modèles F3-T F3 Limited	2 x 3.2 W
	Arrière	Modèles F3-S CE	2 x 21 W
		F3-S autres pays	2 x 10 W
		Modèles F3-T	2 x 10 W
Feux de position	Avant	Modèle F3-S Modèle F3-T	DEL 2 x 1 W
	Arrière	Modèle japonais	DEL 0,6 W
		Modèle F3-T Modèles F3 Limited	2 x 0.26 W
		Autres pays	2 x 5 W
Ampoule de plaque d'immatriculation		Modèle F3-S	10 W
		Modèle F3-T Modèles F3 Limited	5 W
Feux de marche arrière			21 W
Fusibles			Consultez <i>FUSIBLES</i> sous <i>COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES ET LES FEUX</i>

SYSTÈME D'ALIMENTATION		
Alimentation en essence	Type	Injection électronique multipoint (EFI) avec ETC (commande d'accélérateur électronique) Boîtier de papillon simple (54 mm) avec actionneur
Pompe à essence	Type	Module électrique dans le réservoir à essence
Régime de ralenti		900 tr/min Commande électronique, non réglable

SYSTÈME D'ALIMENTATION		
Carburant - Voir les <i>EXIGENCES EN MATIÈRE DE CARBURANT</i>	Type	Essence super sans-plomb
	Indice d'octane minimal	Indice d'octane AKI de 87 affiché à la pompe (RON+MON)/2
		92 RON
	Indice d'octane recommandé	Indice d'octane AKI de 91 affiché à la pompe (RON+MON)/2
95 RON		
Contenance du réservoir d'essence		27 L

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT			
Entraînement type final			Courroie d'entraînement renforcée de carbone
Rapport d'entraînement final	Amérique du Nord	Modèles F3 de base Modèles F3 Limited	79/28
		Modèles F3-S Modèles F3-T	89/28
	Europe Japon Australie	Tous les modèles F3	79/28

DIRECTION	
Type	Système de servodirection dynamique (DPS)

SUSPENSION AVANT			
Type de suspension		Bras triangulaire double et barre stabilisatrice	
Course		129 mm	
Amortisseur	Nombre	2	
	Type	Modèles F3-S	Amortisseur monotube à ressort FOX PODIUM
		Modèles F3 de base Modèles F3-T Modèles F3 Limited	SACHS « Big Bore »
Précharge du ressort	Type	Tous les modèles sauf les modèles F3 de base Bagues filetées	

SUSPENSION ARRIÈRE		
Type de suspension	Tous les modèles sauf F3 Limited et F3-T	Bras oscillant et monoamortisseur
	Modèles F3-T	Suspension pneumatique à réglage manuel Bras oscillant et monoamortisseur
	Modèles F3 Limited	Suspension pneumatique (ACS) avec réglage automatique de l'auto-nivellement Bras oscillant et monoamortisseur
Course		132 mm
Amortisseur	Nombre	1
	Type	Amortisseur bitube à ressort SACHS
Précharge du ressort	Tous les modèles sauf F3-T	Aucun réglage
	Modèles F3-T	Pression d'air réglable : 105 kPa à 515 kPa

FREINS	
Type	À commande au pied, système de freinage hydraulique aux 3 roues entièrement intégré avec ABS et EBD

FREINS		
Frein avant		Double 270 mm disque rigide, monobloc Brembo à montage radial avec étriers 4 pistons, 2 plaquettes
Frein arrière		Monodisque 270 mm avec étrier flottant à 1 piston et frein de stationnement intégré
Liquide de frein	Contenance	480 ml
	Type	DOT 4
Frein de stationnement		Mécanique, actionné électriquement au niveau de l'étrier arrière
Épaisseur minimale des plaquettes de frein		1 mm
Épaisseur minimale des disques de frein		6,4 mm
Gauchissement maximal des disques de frein		0,100 mm

PNEUS		
Type (utiliser seulement les pneus à structure radiale recommandés par BRP)	Avant	Kenda KR31 165/55R15
	Arrière	Kenda KR31 225/55R15
Pression	Avant	Nominale : 103 kPa Min. : 89 kPa Max. : 117 kPa REMARQUE : La différence de pression des pneus droit et gauche ne doit pas excéder 3,4 kPa.
	Arrière	Nominale : 193 kPa Min. : 179 kPa Max. : 207 kPa
Hauteur minimale de la bande de roulement du pneu	Avant	2,5 mm
	Arrière	4,0 mm

ROUES		
Dimensions (diamètre x largeur)	Avant	381 mm x 127 mm
	Arrière	381 mm x 178 mm
Couple de serrage des écrous de roue avant		105 N•m à 113 N•m
Couple de serrage de l'écrou d'essieu arrière		210 N•m à 240 N•m

DIMENSIONS		
Longueur hors tout	Tous les modèles sauf F3 Limited et F3-T	2 642 mm
	Modèles F3-T	2 596 mm
	F3 Limited	2 820 mm
Largeur hors tout		1 497 mm
Hauteur hors tout	Tous les modèles sauf F3 Limited et F3-T	1 099 mm
	Modèles F3 Limited et F3-T	1 241 mm
Hauteur du siège (dessus)		675 mm
Empattement		1 709 mm
Voie à l'avant		1 308 mm
Garde au sol (à l'avant et sous le moteur)		115 mm

POIDS ET CAPACITÉ DE CHARGE		
Poids à vide	Modèles F3 de base	408 kg
	Modèles F3-S	408 kg
	Modèles F3-T	430 kg
	Modèles F3 Limited	448 kg
Compartment de rangement avant	Contenance	24,4 L
	Charge maximale	6,8 kg

POIDS ET CAPACITÉ DE CHARGE			
Valises (selon l'équipement)	Contenance de la valise droite		26 L
	Charge maximale		6,8 kg
	Contenance de la valise gauche		24 L
	Charge maximale		6,8 kg
Rangement central arrière (selon l'équipement)	Contenance		60 L
	Charge maximale		6,8 kg
Charge totale admissible (y compris poids du conducteur, autres charges et accessoires supplémentaires)	Tous les modèles sauf F3 Limited		199 kg
	Modèles F3 Limited		209 kg
Poids nominal brut du véhicule (PNBV)	Modèles F3 de base Modèles F3-S		627 kg
	Modèles F3-T		648 kg
	Modèles F3 Limited		677 kg
Poids maximal autorisé sur essieu (PMSE)	Avant	Tous les modèles sauf F3-T	336 kg
		Modèles F3-T	340 kg
	Arrière	Modèles F3 de base Modèles F3-S	291 kg
		Modèles F3-T	310 kg
		Modèles F3 Limited	341 kg

***Cette page est
laissée intentionnellement en blanc***

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE BRP - ÉTATS-UNIS ET CANADA : 2018 CAN-AM® SPYDER® ROADSTER

1. PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE

Bombardier Produits Récréatifs inc. (« BRP »)* garantit ses roadsters Can-Am Spyder 2018 (« Roadster ») vendus par les concessionnaires autorisés de roadsters Can-Am (tel que défini ci-après) aux États-Unis d'Amérique et au Canada contre tout vice de conception ou de fabrication pour la période et dans les conditions décrites ci-dessous. La présente garantie limitée deviendra nulle et non avenue si : (1) le roadster a été utilisé dans le cadre d'une course ou de toute autre compétition, à n'importe quel moment, même par un propriétaire antérieur; (2) l'indicateur de vitesse a été enlevé ou altéré; (3) le roadster a été utilisé hors route; ou (4) une modification du roadster a entraîné une altération de son fonctionnement, de ses performances ou de sa durée de vie, ou le roadster a été modifié dans le but de changer son utilisation première.

Les pièces et accessoires qui ne sont pas installés à l'usine ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Veuillez vous reporter au texte de la garantie limitée applicable aux pièces et accessoires.

2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

LA PRÉSENTE GARANTIE EST CONVENUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTREINDRE TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE À DES FINS OU UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ ON NE PEUT Y RENONCER, LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES SE LIMITE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES IMPRÉVUS ET INDIRECTS NE SONT PAS COUVERTS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS LES EXONÉRATIONS, LIMITES ET EXCLUSIONS IDENTIFIÉES PLUS HAUT QUI PEUVENT, PAR CONSÉQUENT, NE PAS S'APPLIQUER. LES DROITS SPÉCIFIQUES QUE CONFÈRE LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUENT À SON TITULAIRE, QUI PEUT AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES ÉTATS OU PROVINCES.

Ni un distributeur, ni un concessionnaire, ni aucune autre personne n'est autorisée à faire des déclarations ou des représentations ou encore à offrir des conditions de garantie à propos du roadster, qui sont autres que celles stipulées à la présente garantie limitée. S'il y a lieu, ces actes ne pourront être opposables à BRP. BRP se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie limitée, cela n'ayant toutefois aucun effet sur les conditions de garantie applicables.

3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Les éléments suivants ne sont, en aucune circonstance, couverts par la garantie :

- Le remplacement d'éléments d'entretien de routine, y compris entre autres l'huile, les lubrifiants et les liquides, les filtres et les bougies.

- L'usure normale, y compris entre autres l'usure des pneus, de la batterie, des balais d'alternateur, des phares et ampoules scellés, des plateaux et garnitures d'embrayage, de la courroie d'entraînement, des plaquettes de frein, des garnitures de frein, des rotors et des pignons.
- Les mises au point et réglages, y compris entre autres le réglage de la courroie, le réglage du parallélisme et l'équilibrage des roues.
- Les dommages reliés à l'apparence du roadster, y compris entre autres les égratignures, le bossellement, les décolorations, l'écaillage et les dommages au matériau de la housse de siège.
- Les dommages causés par le défaut de se conformer aux normes d'entretien ou de remisage telles qu'indiquées dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant de l'enlèvement de pièces, de réparations inadéquates, d'un entretien inadéquat ou d'un service inadéquat, de modifications ou d'altérations faites sans respecter les caractéristiques techniques d'origine du roadster, ou les dommages résultant de réparations effectuées par une personne autre qu'un concessionnaire autorisé.
- Les dommages résultant de l'installation de pièces dont les caractéristiques sont différentes de celles des pièces d'origine de roadster, y compris entre autres des pneus, un système d'échappement, des roues ou des freins différents.
- Les dommages causés par un usage abusif, une utilisation anormale, la négligence ou une utilisation du roadster non conforme aux recommandations du *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant d'une ingestion d'eau, d'un accident, d'une avarie routière, d'une submersion, d'un incendie, d'un vol, d'un acte de vandalisme ou de tout cas de force majeure.
- Les dommages résultant d'une utilisation du roadster avec des carburants, des huiles, des lubrifiants ou des liquides dont les caractéristiques techniques sont différentes de celles qui sont recommandées dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant de la corrosion causée par du sel de voirie, de l'acide de batterie, des facteurs environnementaux ou d'un traitement contraire aux indications du *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages indirects ou tout autre dommage, y compris entre autres le remorquage, le remisage, les appels téléphoniques, la location, le recours à un taxi, les inconvénients, les couvertures d'assurance, le remboursement de prêts, les pertes de temps et les pertes de revenus.

4. DURÉE DE LA GARANTIE

La présente garantie limitée entrera en vigueur à compter de la première des dates suivantes : (1) date de livraison au premier acheteur au détail, ou (2) la date à laquelle le roadster est mis en service pour la première fois, et pour les périodes suivantes :

- 1 Pour une utilisation privée à des fins récréatives, VINGT-QUATRE (24) MOIS CONSÉCUTIFS DOUZE (12) MOIS CONSÉCUTIFS, sauf en ce qui concerne les éléments couverts aux points (2) à (5) ci-dessous.

Un roadster est utilisé à des fins commerciales lorsqu'on l'utilise dans le cadre de tout travail ou emploi qui génère des revenus, à n'importe quel moment de la période de garantie. Un roadster est également utilisé à des fins commerciales lorsque, à n'importe quel moment de la période de garantie, il est immatriculé à des fins commerciales. Il s'agit d'une période de garantie minimale qui peut être prolongée par tout programme promotionnel de garantie pertinent, selon le cas.

- 2 Pour la batterie, SIX (6) MOIS CONSÉCUTIFS.
- 3 Pour les pneus, SIX (6) MOIS CONSÉCUTIFS ou jusqu'à ce que les pneus soient usés jusqu'aux derniers trois trente-deuxièmes d'un pouce (3/32") (2,38 millimètres) à l'avant et de cinq trente-deuxièmes d'un pouce (5/32") (3,97 millimètres) à l'arrière, selon la première éventualité.
- 4 Pour ce qui est des composants liés aux émissions, consultez également la section *GARANTIE DU RENDEMENT DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES É.-U.* plus loin.
- 5 Pour les roadsters produits pour la vente dans l'État de la Californie, qui sont initialement vendus à des résidents ou par la suite enregistrés sous garantie par des résidents de l'État de la Californie, veuillez également vous référer à la Déclaration de garantie de contrôle des émissions en Californie.

La réparation ou le remplacement de pièces ou encore la prestation de services en vertu de la présente garantie ne prolonge pas sa durée au-delà de sa date d'échéance originale.

5. CONDITIONS D'EXÉCUTION DE GARANTIE

La présente garantie s'applique **seulement** si **chacune** des conditions suivantes sont respectées :

- Le roadster 2018 doit être acheté en tant que véhicule neuf et non utilisé par son premier propriétaire auprès d'un concessionnaire autorisé à distribuer des roadsters dans le pays où la vente a été conclue (« concessionnaire »);
- Le processus d'inspection de prélivraison prescrit par BRP doit être effectué, documenté et signé par l'acheteur;

- Le roadster doit être enregistré en bonne et due forme par un concessionnaire autorisé;
- Le roadster doit être acheté dans le pays où le propriétaire réside;
- L'entretien de routine doit être effectué tel qu'indiqué dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*. BRP se réserve le droit de rendre la couverture de garantie conditionnelle à la preuve que l'entretien a été effectué adéquatement.

Si les conditions précédentes ne sont pas rencontrées, BRP n'a pas l'obligation d'honorer la garantie limitée reliée aux véhicules en question et ce, tant pour une utilisation privée que commerciale. De telles restrictions sont nécessaires afin que BRP puisse préserver le caractère sécuritaire de ses produits ainsi que la sécurité de ses clients et du public.

6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE

Le consommateur doit cesser d'utiliser le roadster dès la découverte d'une anomalie. Le consommateur doit aviser un concessionnaire dans les trois (3) jours suivant la découverte d'un vice; il doit également lui donner un accès raisonnable au produit ainsi qu'un délai raisonnable pour le réparer. Le consommateur doit présenter au concessionnaire autorisé une preuve d'achat du produit et doit signer le bon de réparation avant le début des réparations afin de valider une demande de travail sous garantie. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP.

7. CE QUE BRP FERA

Les obligations de BRP en vertu de la présente garantie se limitent, à son choix, soit à réparer les pièces qui, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service, présentent un vice, ou soit à remplacer ces pièces par des pièces d'origine de roadster neuves, sans frais pour le coût des pièces et/ou de la main-d'oeuvre encouru par un concessionnaire autorisé, et ce, pour la durée de couverture de la présente garantie et aux conditions ci-énoncées. La responsabilité de BRP est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces. Aucune réclamation concernant une rupture de garantie ne peut entraîner l'annulation ou la rescision de la vente du roadster au propriétaire.

Si une réparation couverte par cette garantie est requise alors que le produit se trouve en dehors du pays où elle a été achetée, le propriétaire sera responsable des charges additionnelles causées par les pratiques et conditions locales, telles que, sans s'y limiter, le transport, les assurances, les taxes, les droits de licence, les frais d'importation, et tout autres débours, y compris ceux exigés par les gouvernements, états, territoires et leurs organismes respectifs.

BRP se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ses produits en tout temps sans encourir aucune obligation de modifier les produits fabriqués auparavant.

8. TRANSFERT

Si la propriété d'un produit est transférée durant la période de garantie, cette garantie limitée, sous réserve de ses termes et conditions, sera

également transférée et sera valide pour le reste de la période de couverture, à condition que BRP ou un concessionnaire/distributeur autorisé reçoive une preuve que l'ancien propriétaire a accepté le transfert de propriété, et reçoive les coordonnées du nouveau propriétaire.

9. SERVICE À LA CLIENTÈLE

Face à un conflit ou à un problème de service relié à la présente garantie limitée, BRP vous suggère d'essayer de résoudre la situation directement chez le concessionnaire autorisé en présence du gérant de service ou du propriétaire. Si la situation n'est toujours pas réglée, faites parvenir votre plainte par écrit à l'adresse ci-dessous, ou téléphonez au numéro suivant :

Si le différend n'est toujours pas résolu, communiquez avec BRP en remplissant un formulaire de contact du client à www.brp.com ou communiquez avec BRP par la poste à l'une des adresses énumérées sous la rubrique *NOUS JOINDRE* de ce guide.

GARANTIE DU RENDEMENT DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES É.-U.

Bombardier Produits Récréatifs inc. (« BRP »)* garantit que si :

1. Le véhicule est entretenu et utilisé conformément aux instructions écrites d'entretien et d'utilisation, et
2. Le véhicule ne satisfait pas, à n'importe quel moment de sa durée de vie utile, aux normes antipollution ou aux limites d'émissions de familles applicables tel que déterminé par un essai de mesure des émissions approuvé par l'EPA, et
3. Une telle non-conformité oblige le propriétaire du véhicule à faire face à une pénalité ou à toute autre sanction (y compris la perte du droit d'utiliser le véhicule) en vertu de la loi locale, d'État ou fédérale, alors BRP remédiera à la non-conformité sans frais pour le propriétaire, sauf si le véhicule est utilisé depuis plus de 5 ans ou 30 000 kilomètres (18 641 milles). BRP devra remédier uniquement aux non conformités résultant d'une défaillance de composants qui ont été installés sur ou dans le véhicule dans le seul et unique but de réduire les émissions du véhicule et qui n'étaient pas généralement utilisés avant l'année modèle 1968.

La période de garantie débute à la date où le véhicule est livré à son dernier acheteur, ou si le véhicule est d'abord mis en service comme « démonstrateur » ou motocyclette « d'entreprise » avant la livraison, à la date de la première mise en service.

Les éléments suivants sont couverts par la Garantie du rendement du système antipollution pour toute la durée de vie utile du véhicule :

Systèmes d'alimentation et d'admission d'air

- Injecteurs, module de pompe à carburant, filtre à carburant (complet), carter de papillon (y compris le capteur de position d'accélérateur), tubulure d'admission d'air

Composants de l'allumage et sondes/capteurs

- Module de commande du moteur (ECM), faisceau de fils du moteur, bobines d'allumage, bougies (couvertes seulement jusqu'au remplacement du premier entretien), capteur de bruit (détecteur de détonation), capteur de position d'arbre à cames, capteur de position de vilebrequin, sonde de température (liquide de refroidissement), sonde de température et de pression, capteurs d'oxygène

Échappement

- Silencieux principal (comprenant le convertisseur catalytique), collecteurs d'échappement
- Colliers, joints et anneaux (du moteur jusqu'au silencieux principal)

Système de ventilation du carter

- Reniflard de l'aération du carter, conduit d'aération du carter, bouchon de remplissage d'huile

Système de contrôle des émissions par évaporation

- Réservoir de carburant, bouchon du réservoir de carburant, conduit de carburant, absorbeur de vapeurs, support de fixation de l'absorbeur de vapeurs, soupape de purge, soupape unidirectionnelle, filtres, support de fixation des composants relatifs aux émissions par évaporation
- Colliers, joints, anneaux et raccords (associés au système d'alimentation)

Consultez la section Entretien de ce guide pour savoir comment entretenir le véhicule. Le présent guide indique aussi comment utiliser le véhicule.

En vertu de la Garantie du rendement du système antipollution, BRP est responsable du coût total des mesures de réparation pour tout véhicule valablement présenté à des fins de réparation à tout concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, à moins qu'il s'agisse de réparations d'urgence requises par l'élément 2 de la liste ci-après. Les contraintes d'État ou locales relatives à la pénalité ou sanction infligée au propriétaire d'un véhicule ayant présenté une défaillance n'auront aucun effet sur cette responsabilité.

En aucun cas BRP ne pourra refuser de réclamation de garantie du rendement du système antipollution fondée sur :

1. Tout travail sous garantie ou opération de prélivraison fait par toute installation autorisée par BRP à effectuer ce genre de travail ou d'opération; ou
2. Tout travail effectué en urgence pour remédier à une situation dangereuse, y compris un comportement routier dangereux, imputable à BRP, pour autant que le propriétaire du véhicule a pris les mesures nécessaires au moment voulu pour que le véhicule redevienne conforme; ou
3. L'utilisation de toute pièce non certifiée ou non conforme aux instructions écrites d'entretien et d'utilisation n'étant pas reliée à la raison pour laquelle le véhicule n'a pas satisfait aux normes antipollution applicables; ou
4. Toute cause attribuable à BRP; ou
5. L'utilisation de tout carburant habituellement disponible dans la zone géographique où se trouve le véhicule, à moins que les instructions d'entretien et d'utilisation écrites stipulent que l'utilisation de ce carburant pourrait endommager les dispositifs et les systèmes de contrôle des émissions du véhicule, et que le propriétaire dispose de renseignements habituellement disponibles pour identifier le carburant approprié à utiliser. Reportez-vous la section Entretien et celle sur les spécifications de l'essence.

À l'exception de ce qui est énoncé dans les éléments précédents, BRP peut refuser une réclamation de garantie du rendement du système antipollution fondée sur l'utilisation d'une pièce de rechange non certifiée pour l'entretien ou la réparation d'un véhicule, si l'utilisation de la pièce non certifiée fait en sorte que le véhicule ne satisfait pas aux normes antipollution. L'utilisation de pièces n'équivalant pas aux pièces originales ou de pièces de rechange non certifiées pourrait avoir une incidence négative sur l'efficacité du système de contrôle des émissions et pourrait faire en sorte que le véhicule ne satisfasse pas les normes antipollution. L'utilisation de pièces certifiées n'a aucune incidence sur la garantie du rendement du système antipollution. **L'entretien, le remplacement ou**

la réparation de dispositifs et de systèmes de contrôle des émissions peut être fait par tout établissement de réparation de motocyclettes ou par toute personne utilisant des pièces certifiées.

Dès que vous prenez connaissance d'un défaut, vous êtes tenu d'amener votre véhicule chez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am. Le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am procédera à la réclamation en vertu de garantie.

Dans le cas où un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am se trouve dans l'incapacité (pour des raisons non imputables au propriétaire du véhicule ou en raison d'événements échappant au contrôle de BRP ou d'un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am) de réparer un véhicule dans les 30 jours suivant la présentation initiale de celui-ci à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, le propriétaire sera alors autorisé à faire effectuer les réparations au titre de la garantie, aux frais de BRP, par tout réparateur de son choix.

Toutes les pièces défectueuses remplacées au titre de cette garantie deviennent la propriété de BRP.

Communiquez avec le directeur des opérations sur le terrain et de la division de soutien (6406J) de l'Environmental Protection Agency, au 401 "M" Street SW., Washington, DC 20460 (Attention : Réclamation de garantie) pour obtenir plus de renseignements sur la garantie du rendement du système antipollution ou pour signaler toute violation des conditions de la garantie du rendement du système antipollution.

De plus, Bombardier Produits Récréatifs Inc. (« BRP »)* garantit au dernier acheteur et à tout acheteur subséquent que ce véhicule neuf, y compris toutes les pièces de son système de contrôle des émissions d'échappement et de son système de contrôle des émissions par évaporation, remplit deux conditions :

- Il est conçu, fabriqué et équipé de façon qu'il soit conforme au moment de la vente au dernier acheteur aux exigences du règlement 40 CFR 86 et du règlement 40 CFR 1051 sur les normes en matière d'émissions par évaporation, telles qu'applicables aux motocyclettes routières.
- Il est exempt de tout vice de fabrication et de main-d'oeuvre qui pourrait l'empêcher de satisfaire les exigences du règlement 40 CFR 86 et du règlement 40 CFR 1051 sur les normes en matière d'émissions par évaporation, telles qu'applicables aux motocyclettes routières.

Si la condition de garantie est remplie, BRP réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce ou composant avec un défaut de matériau ou de fabrication qui augmenterait les émissions du moteur de tout polluant réglementé pendant la période de garantie indiquée, sans frais pour le propriétaire, y compris les dépenses relatives au diagnostic et la réparation ou le remplacement des pièces liés aux émissions.

La Garantie liée aux émissions est valide pour la période suivante selon la première éventualité :

	KILOMÈTRES/MILLES	ANNÉES
Composants reliés aux émissions d'échappement et aux émissions par évaporation	30 000/18 641	5

GARANTIE FÉDÉRALE DE L'EPA DES É.-U. SUR LES ÉMISSIONS SONORES

Bombardier Produits Récréatifs Inc. (« BRP »)* garantit au dernier acheteur et à tout acheteur subséquent que ce véhicule neuf, au moment de la vente, était conçu, fabriqué et équipé de façon qu'il soit conforme à tous les standards fédéraux applicables de l'EPA des É.-U. sur le contrôle du bruit, et qu'il est exempt de tout vice de fabrication et de main-d'œuvre qui pourrait l'empêcher, lorsqu'il est adéquatement entretenu et utilisé, de satisfaire les exigences de tous les standards sonores fédéraux applicables de l'EPA des É.-U. pour la période suivante, selon la première éventualité :

KILOMÈTRES/MILLES	ANNÉE
6 000/3 730	1

* Aux États-Unis, les produits sont distribués par BRP US Inc.

DÉCLARATION DE GARANTIE DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS EN CALIFORNIE

VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN VERTU DE LA GARANTIE :

Le CARB (« California Air Resources Board ») et BRP US Inc. (« BRP »), au nom de Bombardier Produits Récréatifs inc., sont heureux de vous expliquer la garantie du système de contrôle d'émissions pour votre roadster Can-Am Spyder 2018. En Californie, les nouveaux moteurs de véhicules doivent être conçus, construits et équipés pour satisfaire aux normes anti-smog strictes de l'État. BRP doit garantir le système de contrôle d'émissions sur votre roadster pour la période indiquée ci-dessous, pourvu qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence, ni d'entretien inapproprié sur votre roadster.

Votre système de contrôle d'émissions peut inclure des pièces tel que le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique et l'ordinateur du moteur. Il peut également comprendre des boyaux, connecteurs et autres assemblages reliés aux émissions. Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, BRP réparera votre roadster sans frais incluant le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT

- Pour une période de 5 ans ou 30 000 kilomètres (18 641 milles), selon la première éventualité.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE :

En tant que propriétaire d'un roadster, vous êtes responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans votre *GUIDE DU CONDUCTEUR*. BRP recommande que vous conserviez tous les reçus relatifs à l'entretien de votre roadster; toutefois, BRP ne peut refuser la garantie uniquement sur la base d'absence de reçus ou l'incapacité du propriétaire à s'assurer que toutes les mesures d'entretien planifiées ont été exécutées.

Il vous incombe de présenter votre roadster à un concessionnaire autorisé dès qu'un problème survient. Les réparations sous garantie doivent être complétées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours.

En tant que propriétaire d'un roadster, noter cependant que BRP est susceptible de réfuter la couverture de garantie si la défaillance du roadster ou d'une pièce est due à un abus, une négligence, un entretien inapproprié ou des modifications non approuvées.

Si vous avez des questions concernant vos droits et responsabilités dans le cadre de la garantie, contacter le Groupe d'assistance à la clientèle de BRP au 1 715 848-4957 ou le CARB (California Air Resource Board) à l'adresse suivante : 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731.

* Aux États-Unis, les produits sont distribués par BRP US Inc.

© 2017 Bombardier Produits Récréatifs inc. Tous droits réservés.

® Marque de commerce déposée de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.

GARANTIE LIMITÉE BRP AILLEURS QU'AUX ÉTATS-UNIS ET QU'AU CANADA : 2018 CAN-AM® SPYDER® ROADSTER

1. PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE

Bombardier Produits Récréatifs inc. (« BRP »)* garantit ses roadsters Can-Am Spyder 2018 (les « Produits ») vendus par les distributeurs ou les concessionnaires de roadsters Spyder Can-Am autorisés (les « Distributeurs/Concessionnaires ») situés dans l'EEE (« EEE » ou « Espace économique européen ») est constitué de pays membres de l'Union européenne et de la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein) ou ailleurs, à l'exception des États-Unis et du Canada** (les « Distributeurs/concessionnaires ») contre tout vice de conception ou de fabrication pour la période et dans les conditions décrites ci-dessous. La présente garantie limitée deviendra nulle et non avenue si : (1) le Produit a été utilisé dans le cadre d'une course ou de toute autre compétition, à n'importe quel moment, même par un propriétaire antérieur; (2) l'indicateur de vitesse a été enlevé ou altéré; (3) le Produit a été utilisé hors route; ou (4) une modification du Produit a entraîné une altération de son fonctionnement, de ses performances ou de sa durée de vie, ou le Produit a été modifié dans le but de changer son utilisation première.

Les pièces et accessoires qui ne sont pas installés à l'usine ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Veuillez vous reporter au texte de la garantie limitée applicable aux pièces et accessoires.

2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

JURIDICTIONS DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI. LA PRÉSENTE GARANTIE EST CONVENUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTREINDRE TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE À DES FINS OU UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ ON NE PEUT Y RENONCER, LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES SE LIMITE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES IMPRÉVUS, CONSÉCUTIFS, DIRECTS, INDIRECTS, ENTRE AUTRES, NE SONT PAS COUVERTS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. LES EXONÉRATIONS, LIMITES DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU RÉSULTANTS, AINSI QUE D'AUTRES EX-CLUSIONS MENTIONNÉES PLUS HAUT NE SONT PAS RECONNUES DANS CERTAINES CIRCONSCRIPTIONS ADMINISTRATIVES. ELLES PEUVENT PAR CONSÉQUENT NE PAS S'APPLIQUER. LES DROITS SPÉCIFIQUES QUE CONFÈRE LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUENT À SON TITULAIRE, QUI PEUT AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LE PAYS OU LA JURIDICTION. (POUR LES PRODUITS VENDUS EN AUSTRALIE VOIR LA CLAUSE 4 CI-DESSOUS).

Si'il y a lieu, ces actes ne pourront être opposables à BRP. BRP se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie, cela n'ayant toutefois aucun effet sur les conditions de garantie applicables et en vigueur lors de la vente des Produits.

3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Les éléments suivants ne sont, en aucune circonstance, couverts par cette garantie limitée :

- Le remplacement d'éléments d'entretien de routine, y compris entre autres l'huile et les lubrifiants, les filtres et les bougies.
- L'usure normale, y compris entre autres l'usure des pneus, de la batterie, des balais d'alternateur, des phares et ampoules scellés, des plateaux et garnitures d'embrayage, de la courroie d'entraînement, des plaquettes de frein, des garnitures de frein, des rotors et des pignons.
- Les mises au point et réglages, y compris entre autres le réglage de la courroie, le réglage du parallélisme et l'équilibrage des roues.
- Les dommages reliés à l'apparence du Produit, y compris entre autres les égratignures, le bossellement, les décolorations, l'écaillage et les dommages au matériau de la housse de siège.
- Les dommages causés par la négligence ou le défaut de se conformer aux normes d'entretien ou de remisage telles qu'indiquées dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant de l'enlèvement de pièces, de réparations inadéquates, d'un entretien inadéquat ou d'un service inadéquat, de modifications ou d'altérations faites sans respecter les caractéristiques techniques d'origine du Produit, ou les dommages résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires n'ayant pas été fabriqués ou approuvés par BRP, et qui de son avis raisonnable ne sont pas compatibles avec le produit ou affecte de manière défavorable l'opération, la performance ou la durabilité du produit, ou encore les dommages résultant de réparations effectuées par une personne autre qu'un Distributeur/Concessionnaire autorisé.
- Les dommages résultant de l'installation de pièces dont les caractéristiques sont différentes de celles des pièces d'origine du Produit, y compris entre autres des pneus, un système d'échappement, des roues ou des freins différents.
- Les dommages causés par un usage abusif, une utilisation anormale, la négligence, la compétition ou une utilisation du Produit non conforme aux recommandations du *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant d'une ingestion d'eau, d'un accident, d'une avarie routière, d'une submersion, d'un incendie, d'un vol, d'un acte de vandalisme ou de tout cas de force majeure.
- Les dommages résultant d'une utilisation du Produit avec des carburants, des huiles, des lubrifiants ou des liquides dont les caractéristiques techniques sont différentes de celles qui sont recommandées dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*.

- Les dommages résultant de la corrosion causée par du sel de voirie, de l'acide de batterie, des facteurs environnementaux ou d'un traitement contraire aux indications du *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages consécutifs ou indirects, y compris entre autres le coût de l'essence ou de transport du Produit depuis ou à un Distributeur/Concessionnaire, le temps de parcours du mécanicien, le remorquage, le remisage, les appels téléphoniques, les envois de télécopies ou de télégrammes, la location d'un produit semblable ou de remplacement au cours de la prestation d'un service couvert par la garantie ou pendant la durée d'indisponibilité, le recours à un taxi, les déplacements, l'hébergement, la perte ou le dommage matériel, les inconvénients, les couvertures d'assurance, le remboursement de prêts, les pertes de temps, les pertes de revenus ou de profits et la perte d'agrément ou l'indisponibilité du Produit.

4. DURÉE DE LA GARANTIE

La présente garantie entrera en vigueur à compter de la première des dates suivantes: (1) la date de livraison au premier acheteur au détail, ou (2) la date à laquelle le Produit est mis en service pour la première fois, et pour les périodes suivantes :

- a. Pour une utilisation privée à des fins récréatives, **VINGT-QUATRE (24) MOIS CONSÉCUTIFS**, sauf en ce qui concerne les éléments couverts aux points (2) et (3) ci-dessous ; et pour une utilisation commerciale, **DOUZE (12) MOIS CONSÉCUTIFS**, sauf en ce qui concerne les éléments couverts aux points (2) et (3) ci-dessous.

Un Produit est utilisé à des fins commerciales lorsqu'on l'utilise dans le cadre de tout travail ou emploi qui génère des revenus, à n'importe quel moment de la période de garantie. Un Produit est également utilisé à des fins commerciales lorsque, à n'importe quel moment de la période de garantie, il est immatriculé à des fins commerciales.

- b. Pour la batterie, **SIX (6) MOIS CONSÉCUTIFS**.
- c. Pour les pneus, **SIX (6) MOIS CONSÉCUTIFS** ou jusqu'à ce que les pneus soient usés jusqu'aux derniers trois trente-deuxièmes d'un pouce (3/32") (2,38 millimètres) à l'avant et de cinq trente-deuxièmes d'un pouce (5/32") (3,97 millimètres) à l'arrière, selon la première éventualité.

La réparation ou le remplacement de pièces ou encore la prestation de services en vertu de la présente garantie ne prolonge pas sa durée au-delà de sa date d'échéance originale.

Veuillez prendre note que la durée ou toutes autres modalités de la garantie sont sujettes aux lois locales ou nationales qui s'appliquent pour votre pays.

POUR LES PRODUITS VENDUS EN AUSTRALIE SEULEMENT

Rien dans ces modalités de la garantie devraient être utilisées pour exclure, restreindre ou modifier l'application de toute condition, garantie, droit ou recours conféré ou implicite en vertu de la Competition and Consumer Act 2010 (Cth), y compris l'Australian Consumer Law ou toute autre loi, où de le faire serait contraire à cette loi, ou faire en sorte qu'une partie des présentes modalités soit non avenue. Les avantages qui vous sont donnés sous cette garantie limitée sont en plus des autres droits et recours que vous avez sous la loi australienne.

Nos produits viennent avec des garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de l'Australian Consumer Law. Vous avez droit à un remplacement ou un remboursement pour une défaillance majeure et une compensation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit d'avoir les produits réparés ou remplacés si les produits ne parviennent pas à être de qualité acceptable et que la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure.

5. CONDITIONS D'EXÉCUTION DE GARANTIE

La présente garantie s'applique **seulement** si **chacune** des conditions suivantes sont respectées :

- Le Produit doit être acheté en tant que véhicule neuf et non utilisé par son premier propriétaire auprès d'un Distributeur/Concessionnaire autorisé à distribuer le Produit dans le pays ou l'union de pays où la vente a été conclue;
- Le processus d'inspection de prélivraison prescrit par BRP doit être effectué, documenté et signé par le Distributeur/Concessionnaire autorisé puis signé par l'acheteur;
- Le Produit doit être enregistré en bonne et due forme par un Distributeur/Concessionnaire autorisé;
- Le Produit doit être acheté dans le pays ou l'union de pays où le propriétaire réside.
- L'entretien de routine doit être effectué tel qu'indiqué dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*. BRP se réserve le droit de rendre la couverture de garantie conditionnelle à la preuve que l'entretien a été effectué adéquatement.

Si une des conditions précédentes n'est pas rencontrée, BRP n'a pas l'obligation d'honorer la garantie limitée reliée aux véhicules en question et ce, tant pour une utilisation privée que commerciale. De telles restrictions sont nécessaires afin que BRP puisse préserver le caractère sécuritaire de ses produits ainsi que la sécurité de ses clients et du public.

6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE

Le consommateur doit cesser d'utiliser le Produit dès la découverte d'une anomalie. Le consommateur doit aviser un Distributeur/Concessionnaire dans les deux (2) mois suivant la découverte d'un vice; il doit également lui donner un accès raisonnable au Produit ainsi qu'un délai raisonnable pour le réparer. Le consommateur doit présenter au Distributeur/Conces-

sionnaire autorisé une preuve d'achat du Produit et doit signer le bon de réparation avant le début des réparations afin de valider une demande de travail sous garantie. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP. Veuillez prendre note que le délai de notification est soumis à la législation nationale ou locale applicable dans le pays du client.

7. CE QUE BRP FERA

Dans la mesure permise par la loi, les obligations de BRP en vertu de la présente garantie se limitent, à son choix, soit à réparer les pièces qui, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service, présentent un vice, ou soit à remplacer ces pièces par des pièces d'origine du Produit neuves, sans frais pour le coût des pièces et de la main-d'œuvre encouru par un Distributeur/Concessionnaire autorisé, et ce, pour la durée de couverture de la présente garantie. La responsabilité de BRP est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces. Aucune réclamation concernant une rupture de garantie ne peut entraîner l'annulation ou la rescision de la vente du Produit au propriétaire. Vous avez peut-être d'autres droits, lesquels peuvent varier d'un pays à l'autre.

Advenant que la prestation de service est requise ailleurs que dans le pays où le Produit a été acheté ou à l'extérieur de l'EEE dans le cas de résidents de l'EEE, le propriétaire assumera les frais supplémentaires encourus en raison de conditions et pratiques locales, y compris, entre autres, le transport, les assurances, les taxes, les droits d'immatriculation, les droits à l'importation et tous les autres droits dont ceux perçus par les administrations publiques, les états, les territoires et leurs organismes respectifs.

BRP se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ses produits en tout temps sans encourir aucune obligation de modifier tout produit fabriqué auparavant.

8. TRANSFERT

Si la propriété d'un produit est transférée durant la période de garantie, cette garantie limitée, sous réserve de ses termes et conditions, sera également transférée et sera valide pour le reste de la période de couverture, à condition que BRP ou un concessionnaire/distributeur autorisé reçoive une preuve que l'ancien propriétaire a accepté le transfert de propriété, et reçoive les coordonnées du nouveau propriétaire.

9. SERVICE À LA CLIENTÈLE

Dans l'éventualité d'un différend ou d'un conflit lié à cette garantie limitée, BRP vous recommande de tenter de résoudre le problème au niveau du distributeur/concessionnaire. Il est recommandé de parler du problème chez le concessionnaire/distributeur agréé en présence du responsable de service ou du propriétaire.

Si le différend n'est toujours pas résolu, communiquez avec BRP en remplissant un formulaire de contact du client à www.brp.com ou communi-

quez avec BRP par la poste à l'une des adresses énumérées sous la rubrique **NOUS JOINDRE** de ce guide.

MODALITÉS ADDITIONNELLES POUR LA FRANCE

Les modalités suivantes ne sont applicables qu'aux produits vendus en France:

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts existants lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque c'est de sa responsabilité par le contrat ou réalisé sous sa responsabilité. Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - 1.1 Correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
 - 1.2 Présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage; ou
2. Présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés du bien vendu qui le rendent impropre à l'usage auquel on le destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquis, ou en aurait donné un moindre prix, s'il les avait connus. L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

* Au sein de l'Espace économique européen et des autres pays couverts par cette garantie, BRP European Distribution SA et d'autres filiales de BRP distribuent et offrent les services reliés aux Produits.

** La garantie limitée BRP pour les Produits vendus aux États-Unis et au Canada diffère de celle ci-dessus.

© 2017 Bombardier Produits Récréatifs inc. Tous droits réservés.

® Marque de commerce déposée de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.

RENSEIGNEMENTS SUR LE CLIENT

RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS

BRP tient à vous informer que vos coordonnées seront utilisées afin de vous communiquer de l'information reliée à la sécurité ou à la garantie de vos produits. De plus, BRP et ses sociétés affiliées pourraient utiliser les listes de clients afin de faire la distribution d'information de marketing et promotionnelle en référence à BRP et à des produits connexes.

Afin d'exercer votre droit de consultation, pour corriger votre information personnelle ou pour être retiré de la liste de diffusion de marketing direct, veuillez contacter BRP :

Par courriel: **privacyofficer@brp.com**

Par courrier: BRP
Conseiller juridique principal
726, rue St-Joseph
Valcourt (QC)
Canada
J0E 2L0

NOUS JOINDRE

www.brp.com

Amérique du Nord

565, rue de la Montagne
, Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
États-Unis

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Mexico

Europe

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgique

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Allemagne

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la Côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
France

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Norvège

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Suède

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Suisse

Océanie

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australie

Amérique du Sud

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brésil

Asie

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japon

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghai 200020
PR Chine

CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE

Si vous déménagez ou devenez le nouveau propriétaire du véhicule, veuillez aviser BRP :

- En prenant contact avec un concessionnaire ou distributeur autorisé de roadsters Can-Am.
- **Amérique du Nord seulement** : en appelant au 1 888-272-9222
- En postant une des cartes de changement d'adresse des pages suivantes à l'une des adresses de BRP indiquée dans la rubrique *NOUS JOINDRE* du présent guide.

S'il s'agit d'un changement de propriété, veuillez fournir la preuve que le propriétaire précédent accepte le transfert.

Il est important d'aviser BRP même après l'expiration de la garantie limitée, car cela nous permet de joindre le propriétaire lorsque nécessaire, comme à l'occasion d'un rappel sécuritaire. C'est la responsabilité du propriétaire d'aviser BRP.

VÉHICULES VOLÉS : Si votre véhicule est volé, vous devriez aviser BRP ou un concessionnaire Can-Am autorisé. On vous demandera vos nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que le numéro d'identification du véhicule et la date à laquelle le véhicule a été volé.

***Cette page est
vierge intentionnellement***

***Cette page est
vierge intentionnellement***

***Cette page est
vierge intentionnellement***

AVERTISSEMENT

Le roadster Spyder est un véhicule routier différent - il nécessite des habilités et des connaissances spéciales.

Sachez ce qui distingue le roadster Spyder des autres véhicules.

Lisez ce Guide du conducteur et regardez la vidéo de sécurité à :

<https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Suivez un cours de formation (si disponible), **pratiquez**, familiarisez-vous avec les commandes et obtenez le bon permis.

Au besoin, **consultez** la Carte de sécurité avant de conduire.

Portez toujours un casque et un équipement de protection.

Avec ce type de véhicule les passagers sont exposés à plus de risques que dans une voiture. Même les conducteurs d'expérience peuvent être frappés par d'autres véhicules ou perdre le contrôle. Ce véhicule ne vous protégera pas lors d'une collision.

Limites de maniabilité et conditions de la route.

Le système de stabilité du véhicule (VSS) ne peut vous empêcher de perdre le contrôle, de vous renverser ou de tomber si vous dépassez les limites de ce véhicule. Soyez conscients des limites pour différentes conditions routières. Ne circulez pas sur la glace, la neige ou hors route. Évitez les flaques et les ruissellements d'eau. Ce type de véhicule peut faire de l'aquaplanage sur l'eau et glisser sur le gravier et sur les routes couvertes de sable et de saleté. Ralentissez si vous devez circuler dans ces conditions.

219 001 985_FR
GUIDE DU CONDUCTEUR, SPYDER F3/FRANÇAIS

U/M :P.C.